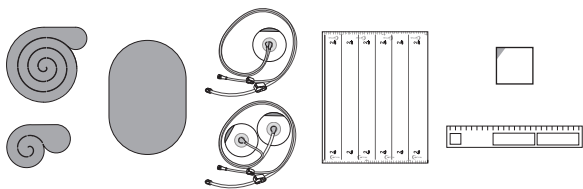


# **V.A.C.ULTA<sup>™</sup> NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY SYSTEM (V.A.C.ULTA<sup>™</sup> THERAPY SYSTEM) SAFETY INFORMATION AND V.A.C. VERAFLU<sup>™</sup> DRESSING SYSTEM APPLICATION INSTRUCTIONS**



Only for use with the KCI V.A.C.ULTA<sup>™</sup> Therapy System



## TABLE OF CONTENTS

Indications for Use.....	4
Transitioning V.A.C.® Therapy Into Home Care.....	5
V.A.C.Ultra™ Therapy System Contraindications.....	5
Additional Contraindications specific to V.A.C. VeraFlo™ Therapy.....	5
V.A.C.Ultra™ Therapy System Warnings.....	6
Additional Warnings for V.A.C. VeraFlo™ Therapy.....	10
V.A.C.Ultra™ Therapy System Precautions.....	10
Additional Precautions for V.A.C. VeraFlo™ Therapy.....	12
Additional Precautions for V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.....	13
V.A.C. VeraFlo™ Dressing System Application Instructions.....	14
Clinical Considerations.....	14
V.A.C. VeraFlo™ Dressing System Component Identification.....	14
Accessories needed for V.A.C. VeraFlo™ Therapy with the V.A.C.Ultra™ Therapy System (provided separately).....	15
Dressing Changes.....	15
Wound Preparation.....	16
V.A.C. VeraFlo™ Dressing Application.....	18
V.A.C.® Advanced Drape Application.....	20
V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad Application.....	21
V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set Application.....	22
Instill Pad Application.....	22
SensaT.R.A.C.™ Pad Application.....	23
Initiate V.A.C. VeraFlo™ Therapy.....	24
Bridge Application with the V.A.C. VeraFlo™ Dressing System.....	26
Using V.A.C. VeraFlo™ Dressing in Conjunction with Bandages, Garments or Off-Loading Devices.....	28
Symbols Used.....	271

The V.A.C.Ulta™ Negative Pressure Wound Therapy System (V.A.C.Ulta™ Therapy System) is an integrated wound therapy system that can deliver either:



- **V.A.C. VeraFlo™ Therapy** (Instillation), which consists of negative pressure wound therapy (**V.A.C.® Therapy**) coupled with controlled delivery and drainage of topical wound irrigation treatment solutions and suspensions over the wound bed.

OR

- **V.A.C.® Therapy**, which consists of negative pressure wound therapy alone.



When using V.A.C. VeraFlo™ Therapy (Instillation), there are important **Contraindications, Warnings, and Precautions** that should be considered in addition to the **Contraindications, Warnings, and Precautions** for V.A.C.® Therapy. **Contraindications, Warnings, and Precautions** specific to V.A.C. VeraFlo™ Therapy are highlighted in grey throughout the document and are identified by the V.A.C. VeraFlo™ Therapy symbol to the left of the text. When using V.A.C.® Therapy alone, the V.A.C. VeraFlo™ Therapy **Contraindications, Warnings, and Precautions** are not applicable.

**The V.A.C.Ulta™ Therapy Unit is for use only with V.A.C.® Dressings (V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™ Dressing Systems) and disposables. V.A.C. VeraFlo™ Therapy should only be delivered with V.A.C. VeraFlo™ Dressings and disposables.**



**NOTE:** *The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing is not intended to be used with V.A.C. VeraFlo™ Therapy because instillation solutions may negatively impact the benefits of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.*

**IMPORTANT:** As with any prescription medical device, failure to consult a physician and carefully read and follow all therapy unit and dressing instructions and safety information prior to each use may lead to improper product performance and the potential for serious or fatal injury. Do not adjust therapy unit settings or perform therapy application without directions from / or supervision by the clinical caregiver.

## INDICATIONS FOR USE

The V.A.C.Ulta™ Negative Pressure Wound Therapy System is an integrated wound management system that provides Negative Pressure Wound Therapy with an instillation option.

Negative Pressure Wound Therapy in the absence of instillation is intended to create an environment that promotes wound healing by secondary or tertiary (delayed primary) intention by preparing the wound bed for closure, reducing edema, promoting granulation tissue formation and perfusion, and by removing exudate and infectious material. The instillation option is indicated for patients who would benefit from vacuum assisted drainage and controlled delivery of topical wound treatment solutions and suspensions over the wound bed.

The V.A.C.Ulta™ Negative Pressure Wound Therapy System with and without instillation is indicated for patients with chronic, acute, traumatic, sub-acute and dehisced wounds, partial-thickness burns, ulcers (such as diabetic, pressure and venous insufficiency), flaps and grafts.

## TRANSITIONING V.A.C.® THERAPY INTO HOME CARE

The V.A.C.Ultra™ Therapy System is not intended for home use. If there is a need to continue V.A.C.® Therapy when a patient transitions home, consider using other KCI Therapy Systems approved for the post-acute care environment. Refer to the safety information included with those devices for important information.

## V.A.C.ULTRA™ THERAPY SYSTEM CONTRAINDICATIONS

- Do not place foam dressings of the V.A.C.Ultra™ Therapy System (including both V.A.C.® Therapy and V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressings) directly in contact with exposed blood vessels, anastomotic sites, organs, or nerves.

**NOTE:** Refer to **Warnings** section for additional information concerning **Bleeding**.

- V.A.C.® Therapy and V.A.C. VeraFlo™ Therapy are contraindicated for patients with:

- Malignancy in the wound
- Untreated osteomyelitis

**NOTE:** Refer to **Warnings** section for **Osteomyelitis** information.

- Non-enteric and unexplored fistulas
- Necrotic tissue with eschar present

**NOTE:** After debridement of necrotic tissue and complete removal of eschar, V.A.C.® Therapy may be used.

- Sensitivity to silver (V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing only)

## ADDITIONAL CONTRAINDICATIONS SPECIFIC TO V.A.C. VERAFLOR™ THERAPY



- Do not use V.A.C.® Dressings with Octenisept\*\*, hydrogen peroxide or solutions that are alcohol-based or contain alcohol.
- Do not deliver fluids to the thoracic or abdominal cavity due to the potential risk to alter core body temperature and the potential for fluid retention within the cavity.
- Do not use V.A.C. VeraFlo™ Therapy unless the wound has been thoroughly explored due to the potential for inadvertent instillation of topical wound solutions to adjacent body cavities.

\* Not available in the United States. Brand name referenced is not a trademark of KCI, its affiliates, or licensors.

## V.A.C.ULTA™ THERAPY SYSTEM WARNINGS

**Bleeding: With or without using V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy, certain patients are at high risk of bleeding complications. The following types of patients are at increased risk of bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal.**

- Patients who have weakened or friable blood vessels or organs in or around the wound as a result of, but not limited to:
  - Suturing of the blood vessel (native anastomosis or grafts) / organ
  - Infection
  - Trauma
  - Radiation
- Patients without adequate wound hemostasis
- Patients who have been administered anticoagulants or platelet aggregation inhibitors
- Patients who do not have adequate tissue coverage over vascular structures.

**If V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy is prescribed for patients who have an increased risk of bleeding complications, they should be treated and monitored in a care setting deemed appropriate by the treating physician.**

**If active bleeding develops suddenly or in large amounts during V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy, or if frank (bright red) blood is seen in the tubing or in the canister, immediately stop therapy, leave dressing in place, take measures to stop the bleeding, and seek immediate medical assistance. The V.A.C. Ultra™ Therapy Unit and dressings (both V.A.C.® Therapy and V.A.C. VeraFlo™ Therapy) should not be used to prevent, minimize or stop vascular bleeding.**

- **Protect Vessels and Organs:** All exposed or superficial vessels and organs in or around the wound must be completely covered and protected prior to the administration of V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy.

Always ensure that V.A.C.® Foam Dressings and V.A.C. VeraFlo™ Foam Dressings do not come in direct contact with vessels or organs. Use of a thick layer of natural tissue should provide the most effective protection. If a thick layer of natural tissue is not available or is not surgically possible, multiple layers of meshed, non-adherent material may be considered as an alternative, if deemed by the treating physician to provide a complete protective barrier. If using non-adherent materials, ensure that they are secured in a manner as to maintain their protective position throughout therapy.

Consideration should also be given to the negative pressure setting and therapy mode used when initiating therapy.

Caution should be taken when treating large wounds that may contain hidden vessels, which may not be readily apparent. The patient should be closely monitored for bleeding in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

- **Infected Blood Vessels:** Infection may erode blood vessels and weaken the vascular wall which may increase susceptibility to vessel damage through abrasion or manipulation. **Infected blood vessels are at risk of complications, including bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. Extreme caution should be used when V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy is applied in close proximity to infected or potentially infected blood vessels.** (Refer to **Protect Vessels and Organs** section above.)
- **Hemostasis, Anticoagulants, and Platelet Aggregation Inhibitors:** Patients without adequate wound hemostasis have an increased risk of bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. These patients should be treated and monitored in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

Caution should be used in treating patients on doses of anticoagulants or platelet aggregation inhibitors thought to increase their risk for bleeding (relative to the type and complexity of the wound). Consideration should be given to the negative pressure setting and therapy mode used when initiating therapy.

- **Hemostatic Agents Applied at the Wound Site:** Non-sutured hemostatic agents (for example, bone wax, absorbable gelatin sponge, or spray wound sealant) may, if disrupted, increase the risk of bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. Protect against dislodging such agents. Consideration should be given to the negative pressure setting and therapy mode used when initiating therapy. (Refer to **Additional Warnings for V.A.C. VeraFlo™ Therapy** section)
- **Sharp Edges:** Bone fragments or sharp edges could puncture protective barriers, vessels, or organs causing injury. Any injury could cause bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. Beware of possible shifting in the relative position of tissues, vessels or organs within the wound that might increase the possibility of contact with sharp edges. Sharp edges or bone fragments must be eliminated from the wound area or covered to prevent them from puncturing blood vessels or organs before the application of V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy. Where possible, completely smooth and cover any residual edges to decrease the risk of serious or fatal injury, should shifting of structures occur. Use caution when removing dressing components from the wound so that wound tissue is not damaged by unprotected sharp edges.

**1000 mL Canister: DO NOT USE the 1000 mL canister on patients with a high risk of bleeding or on patients unable to tolerate a large loss of fluid volume, including children and the elderly.**

Consider the size and weight of the patient, patient condition, wound type, monitoring capability and care setting when using this canister. This canister is recommended for acute care (hospital) use only.

**Infected Wounds:** Infected wounds should be monitored closely and may require more frequent dressing changes than non-infected wounds, dependent upon factors such as wound conditions, treatment goals, and V.A.C. VeraFlo™ Therapy parameters (for the V.A.C. Ultra™ Therapy System). Refer to dressing application instructions (found in V.A.C.® Dressing and V.A.C. VeraFlo™ Dressing cartons) for details regarding dressing change frequency. As with any wound treatment, clinicians and patients / caregivers should frequently monitor the patient's wound, periwound tissue and exudate for signs of infection, worsening infection, or other complications. Some signs of infection are fever, tenderness, redness, swelling, itching, rash, increased warmth in the wound or periwound area, purulent discharge, or strong odor. Infection can be serious, and can lead to complications such as pain, discomfort, fever, gangrene, toxic shock, septic shock and / or fatal injury. Some signs or complications of systemic infection are nausea, vomiting, diarrhea, headache, dizziness, fainting, sore throat with swelling of the mucus membranes, disorientation, high fever, refractory and / or orthostatic hypotension, or erythroderma (a sunburn-like rash). **If there are any signs of the onset of systemic infection or advancing infection at the wound site, contact a physician immediately to determine if V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy should be discontinued.** For wound infections relating to blood vessels, please also refer to the section titled **Infected Blood Vessels.**

**Infected Wounds with V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing:** In the event of clinical infection, V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing is not intended to replace the use of systemic therapy or other infection treatment regimens. V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing may be used to provide a barrier to bacterial penetration. Refer to the section titled **Additional Precautions for V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.**

**Osteomyelitis:** V.A.C.® Therapy and V.A.C. VeraFlo™ Therapy should NOT be initiated on a wound with untreated osteomyelitis. Consideration should be given to thorough debridement of all necrotic, non-viable tissue, including infected bone (if necessary), and appropriate antibiotic therapy.

**Protect Tendons, Ligaments and Nerves:** Tendons, ligaments and nerves should be protected to avoid direct contact with V.A.C.® Foam Dressings or V.A.C. VeraFlo™ Therapy Foam Dressings. These structures may be covered with natural tissue, or meshed non-adherent material to help minimize risk of desiccation or injury.

**Foam Placement:** Always use V.A.C.® Dressings or V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressings from sterile packages that have not been opened or damaged. Do not place any foam dressing into blind / unexplored tunnels. The V.A.C.® WhiteFoam Dressing may be more appropriate for use with explored tunnels. The V.A.C. VeraFlo Cleanse™ Dressing System may be more appropriate for use with explored tunnels when using V.A.C. VeraFlo™ Therapy where robust granulation tissue formation is not desired. Do not force foam dressings into any area of the wound, as this may damage tissue, alter the delivery of negative pressure, or hinder exudate and foam removal. Always count the total number of pieces of foam used in the wound and the dressing change date and document that number on the drape, in the patient's chart and on the foam quantity label (if provided).

**Foam Removal:** V.A.C.® Foam Dressings and V.A.C. VeraFlo™ Therapy Foam Dressings are not bioabsorbable. **Always count the total number of pieces of foam removed from the wound and ensure the same number of foam pieces was removed as placed.** Foam left in the wound for greater than the recommended time period may foster ingrowth of tissue into the foam, create difficulty in removing foam from the wound, or lead to infection or other adverse events. **If significant bleeding develops, immediately discontinue the use of the V.A.C.Ultra™ Therapy System, take measures to stop the bleeding, and do not remove the foam dressing until the treating physician or surgeon is consulted. Do not resume the use of the V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy until adequate hemostasis has been achieved, and the patient is not at risk for continued bleeding.**

**Keep V.A.C.® Therapy and V.A.C. VeraFlo™ Therapy On:** Never leave a V.A.C.® Dressing or V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressing in place without active V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy for more than two hours. If therapy is off for more than two hours, remove the old dressing and irrigate the wound. Either apply a new V.A.C.® Dressing or V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressing from an unopened sterile package and restart therapy; or apply an alternative dressing at the direction of the treating clinician.

**Acrylic Adhesive:** The V.A.C.® Drape (supplied with V.A.C.® Dressings) and the V.A.C.® Advanced Drape (supplied with V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressings) have an acrylic adhesive coating, which may present a risk of an adverse reaction in patients who are allergic or hypersensitive to acrylic adhesives. If a patient has a known allergy or hypersensitivity to such adhesives, do not use the V.A.C.Ultra™ Therapy System. If any signs of allergic reaction or hypersensitivity develop, such as redness, swelling, rash, urticaria, or significant pruritus, discontinue use and consult a physician immediately. If bronchospasm or more serious signs of allergic reaction appear, seek immediate medical assistance.

**Defibrillation:** Remove the V.A.C.® Dressing or V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressing if defibrillation is required in the area of dressing placement. Failure to remove the dressing may inhibit transmission of electrical energy and / or patient resuscitation.

**Magnetic Resonance Imaging (MRI) – Therapy Unit:** The V.A.C.Ultra™ Therapy Unit is **MR Unsafe**. Do not take the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit into the MR environment.

**Magnetic Resonance Imaging (MRI) – V.A.C.® Dressings:** V.A.C.® Dressings and V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressings can typically remain on the patient with minimal risk in an MR environment, assuming that use of the V.A.C.Ultra™ Therapy System is not interrupted for more than two hours (refer to **Keep V.A.C.® Therapy On** above).



**NOTE:** *If using V.A.C. VeraFlo™ Therapy ensure that irrigation fluid or treatment solutions are fully removed from the dressing prior to stopping negative pressure wound therapy.*

The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing has been shown to pose no known hazards in an MR environment with the following conditions of use:

- Static magnetic field of 3 Tesla or less,
- Spatial gradient field of 720 Gauss / cm or less, and
- Maximum whole-body-averaged specific absorption rate (SAR) of 3 W / kg for 15 minutes of scanning.

Non-clinical testing under these same conditions produced a temperature rise of <0.4°C. MR image quality may be compromised if the area of interest is in the same area or relatively close to the position of the V.A.C. GranuFoam Silver® dressing.

**Hyperbaric Oxygen Therapy (HBO):** Do not take the V.A.C.Ulta™ Therapy Unit into a hyperbaric oxygen chamber. The V.A.C.Ulta™ Therapy Unit is not designed for this environment, **and should be considered a fire hazard.** After disconnecting the V.A.C.Ulta™ Therapy Unit, either (i) replace the V.A.C.® Dressing or V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressing with another HBO compatible material during the hyperbaric treatment, or (ii) cover the unclamped end of the V.A.C.® Tubing with dry gauze. For HBO therapy, the V.A.C.® Tubing or V.A.C. VeraFlo™ Therapy tubing must not be clamped. Never leave a V.A.C.® Dressing in place without active V.A.C.® Therapy for more than two hours (refer to the **Keep V.A.C.® Therapy On** section).



**NOTE:** *If using V.A.C. VeraFlo™ Therapy ensure that irrigation fluid or treatment solutions are fully removed from the dressing prior to stopping negative pressure wound therapy.*

## ADDITIONAL WARNINGS FOR V.A.C. VERAFLU™ THERAPY



**Topical Wound Solutions:** Topical wound solutions or suspensions may enter internal body cavities if the wound is open to such cavities. They should not be infused into wounds with unexplored tunnels or unexplored undermining as they may enter into unintended cavities.

**Pauses in Negative Pressure:** Application of V.A.C. VeraFlo™ Therapy will result in pauses of negative pressure wound therapy, which is not recommended on wounds requiring continuous V.A.C.® Therapy. Do not use V.A.C. VeraFlo™ Therapy over unstable structures, such as unstable chest wall or non-intact fascia, on patients at increased risk of bleeding, highly exuding wounds, on flaps, grafts or wounds with acute enteric fistulae.

**Bioengineered Tissue:** V.A.C. VeraFlo™ Therapy is not intended for use with cellular or acellular bioengineered tissues.

**Hemostasis:** Patients with difficult or fragile wound hemostasis are at increased risk of bleeding associated with V.A.C. VeraFlo™ Therapy due to the potential for disruption of clots or dilution of clotting factors. Do not use V.A.C. VeraFlo™ Therapy where hemostatic agents have been used in the wound bed.

## V.A.C.ULTA™ THERAPY SYSTEM PRECAUTIONS

**Standard Precautions:** To reduce the risk of transmission of bloodborne pathogens, apply standard precautions for infection control with all patients, per institutional protocol, regardless of their diagnosis or presumed infection status. In addition to gloves, use gown and goggles if exposure to body fluids is likely.

**Continuous versus DPC (Dynamic Pressure Control) V.A.C.® Therapy:** Continuous V.A.C.® Therapy is recommended over unstable structures, such as an unstable chest wall or non-intact fascia, in order to help minimize movement and stabilize the wound bed. Continuous therapy is also generally recommended for patients at increased risk of bleeding, highly exudating wounds, fresh flaps and grafts, and wounds with acute enteric fistulae.



**NOTE:** V.A.C. VeraFlo™ Therapy, due to the controlled delivery of wound irrigation and treatment solutions, provides intermittent V.A.C.® Therapy and is not recommended in the above wound types or conditions.

**Patient Size and Weight:** The size and weight of the patient should be considered when prescribing V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy. Infants, children, certain small adults and elderly patients should be closely monitored for fluid loss and dehydration. Also, patients with highly exudating wounds or large wounds in relation to the patient size and weight should be closely monitored, as they have a risk of excessive fluid loss and dehydration. When monitoring fluid output, consider the volume of fluid in both the tubing and canister.

**Spinal Cord Injury (SCI):** In the event an SCI patient experiences autonomic dysreflexia (sudden changes in blood pressure or heart rate in response to stimulation of the sympathetic nervous system), discontinue V.A.C.® Therapy or V.A.C. VeraFlo™ Therapy to help minimize sensory stimulation and seek immediate medical assistance.

**Bradycardia:** To minimize the risk of bradycardia, V.A.C.® Therapy and V.A.C. VeraFlo™ Therapy must not be placed in proximity to the vagus nerve.

**Enteric Fistulas:** Wounds with enteric fistulas require special precautions to optimize V.A.C.® Therapy. Refer to V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for more detail. V.A.C.® Therapy is not recommended if enteric fistula effluent management or containment is the sole goal of therapy.



**NOTE:** V.A.C. VeraFlo™ Therapy should not be used in the presence of enteric fistula to prevent wound contamination.

**Protect Periwound Skin:** Consider use of a skin preparation product to protect periwound skin. Do not allow foam to overlap onto intact skin. Protect fragile / friable periwound skin with additional drape, skin protectant, hydrocolloid, or other transparent film. Multiple layers of the drape may decrease the moisture vapor transmission rate, which may increase the risk of maceration. If any signs of irritation or sensitivity to the drape, foam, or tubing assembly appear, discontinue use and consult a physician. To avoid trauma to the periwound skin, do not pull or stretch the drape over the foam dressing during drape application. Extra caution should be used for patients with neuropathic etiologies or circulatory compromise.

**Circumferential Dressing Application:** Avoid use of circumferential dressings except in the presence of anasarca or excessively weeping extremities, where a circumferential drape technique may be necessary to establish and maintain a seal. Consider using multiple small pieces of drape rather than one continuous piece to minimize the risk of decreased distal circulation. Extreme care should be taken not to stretch or pull the drape when securing it, but let it attach loosely and stabilize the edges with an elastic wrap, if necessary. When using circumferential drape applications, it is crucial to systematically and recurrently palpate distal pulses, and assess distal circulatory status. If circulatory compromise is suspected, discontinue therapy, remove dressing, and contact a physician.

**Pressure Points:** Periodically assess and monitor the location of tubing connectors, caps, clamps or other rigid components to ensure they do not create inadvertent pressure points in relation to patient position.

**V.A.C.Ultra™ Therapy Unit Pressure Excursions:** In rare instances, tubing blockages with the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit may result in brief vacuum excursions to more than 250 mmHg negative pressure. Resolve alarm conditions immediately. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual or contact your KCI Representative for additional information.

## ADDITIONAL PRECAUTIONS FOR V.A.C. VERAFOLO™ THERAPY



**Suitable Solutions:** V.A.C. VeraFlo™ Therapy is intended for use with V.A.C. VeraFlo™

Therapy disposables and topical wound treatment solutions and suspensions. Only use solutions or suspensions that are:

- Indicated for topical wound treatment according to solution manufacturer's instructions for use. Some topical agents may not be intended for extended tissue contact. If in doubt about the appropriateness of using a particular solution for V.A.C. VeraFlo™ Therapy, contact the solution's manufacturer about its suitability for saturated topical wound exposure.
- Compatible with V.A.C.® Dressings and disposable components. Contact your KCI Representative for a list of solutions shown to be compatible with V.A.C.® Dressings and disposable components.

**NOTE:** *Hypochlorous acid solutions applied frequently at high concentrations can lead to significant material degradation. Consider utilizing concentrations and exposure durations as low as clinically relevant.*

**NOTE:** *The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing is not intended to be used with V.A.C. VeraFlo™ Therapy because instillation solutions may negatively impact the benefits of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.*

**Canister Changes:** Monitor fluid level in canisters frequently during use of the V.A.C. VeraFlo™ Therapy. Frequent canister changes may be necessary depending on volume of fluid instilled and wound exudates. At a minimum the canister should be changed weekly and disposed of according to institutional protocol.

## ADDITIONAL PRECAUTIONS FOR V.A.C. GRANUFOAM SILVER® DRESSING



**Topical Solutions or Agents:** The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing is not intended to be used with V.A.C. VeraFlo™ Therapy because instillation solutions may negatively impact the benefits of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.

**Protective Layer:** As with all V.A.C.® Foam Dressings, the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing should not be placed in direct contact with exposed blood vessels, anastomotic sites, organs, or nerves (refer to section on **Protect Vessels and Organs**). Intervening non-adherent layers may be placed between the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing and the wound surface; however, these products may compromise the effectiveness of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing in the area covered by the non-adherent layer.

**Electrodes or Conductive Gel:** Do not allow V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing to come in contact with EKG or other electrodes or conductive gels during electronic monitoring or when taking electronic measurements.

**Diagnostic Imaging:** The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing contains metallic silver that may impair visualization with certain imaging modalities.

**Dressing Components:** Application of products containing silver may cause temporary tissue discoloration.

Additional warnings and precautions apply to certain V.A.C.® specialty dressings and V.A.C.® Therapy Units. Please refer to the specific product instructions for use prior to use.

If there are any questions regarding the proper placement or usage of V.A.C.® Therapy, please refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for more detailed instructions, or contact your local KCI Representative. For additional and most current information, please see KCI's website at [www.accelity.com](http://www.accelity.com).



## V.A.C. VERAFLO™ DRESSING SYSTEM APPLICATION INSTRUCTIONS

### CLINICAL CONSIDERATIONS

The V.A.C. VeraFlo™ Dressing System is for use with V.A.C. VeraFlo™ Therapy as provided by the V.A.C. Ultra™ Therapy Unit. It is recommended to use the V.A.C. VeraFlo™ Dressing System for open wounds, including wounds with shallow undermining or tunnel areas where the distal aspect is visible. Never place any foam dressing into blind / unexplored tunnels.

**NOTE:** The V.A.C. VeraFlo™ Dressing System can be used with V.A.C.® Therapy **alone** when transitioning from V.A.C. VeraFlo™ Therapy. See **Dressing Changes** section of these instructions for use.

### V.A.C. VERAFLO™ DRESSING SYSTEM COMPONENT IDENTIFICATION



**V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Small** (Quantity 2)



**V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Medium** (Quantity 2)



**V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Large** (Quantity 2)



**V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad** (Included with Small and Medium Dressings)



**V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set** (Included with Large Dressing)



**V.A.C.® Advanced Drape**  
(Quantity with Small: 2  
Quantity with Medium: 3  
Quantity with Large: 5)



**3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film**  
(Quantity with Small: 1  
Quantity with Medium: 2  
Quantity with Large: 4)



**V.A.C.® Ruler** with two Foam Quantity Labels

## ACCESSORIES NEEDED FOR V.A.C. VERA FLO™ THERAPY WITH THE V.A.C. ULTA™ THERAPY SYSTEM (PROVIDED SEPARATELY)

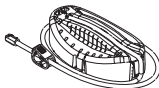


**V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set**  
(Optional with Small and Medium Dressings, refer to V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set Application section)

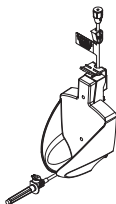


**V.A.C.® Canister - 1000 mL**

OR



**V.A.C.® Canister - 500 mL**



**V.A.C. VeraLink™ Cassette**

All V.A.C. Ultra™ Therapy System dressings and accessories are packaged sterile and are latex-free. With the exception of the V.A.C. VeraLink™ Cassette, all disposable components are for single use only. The V.A.C. VeraLink™ Cassette is for single patient use only. **Re-use of disposable components may result in wound contamination, infection, and / or failure of the wound to heal.** To help ensure safe and effective use, all components should only be used with the V.A.C. Ultra™ Therapy Unit.

The decision to use clean versus sterile / aseptic technique is dependent upon wound pathophysiology, physician / clinician preference, and institutional protocol. Use appropriate institutional protocols to avoid inadvertent contamination of exposed components.

### DRESSING CHANGES

Wounds being treated with the V.A.C. Ultra™ Therapy System should be monitored on a regular basis. In a monitored, non-infected wound, V.A.C.® Dressings and V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressings should be changed every 48 to 72 hours, but no less than three times per week, with frequency adjusted by the clinician as appropriate. Infected wounds must be monitored often and very closely. For these wounds, dressings may need to be changed more frequently with the dressing change intervals based upon a continuing evaluation of wound condition and the patient's clinical presentation, rather than a fixed schedule.

Refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines which are available at [www.acycity.com](http://www.acycity.com) or contact your local KCI Representative for a printed copy.

## WOUND PREPARATION

### **WARNING: Review all V.A.C.Ultra™ Therapy System Safety Information before beginning Wound Preparation.**

**NOTE:** If a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad or V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set is currently in place on the dressing, consider use of the Dressing Soak tool of the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit to hydrate the dressing with sterile water, normal saline or an approved topical solution. This hydration is intended to facilitate removal of the dressing while potentially reducing patient discomfort during dressing change. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for instructions on using the Dressing Soak tool.

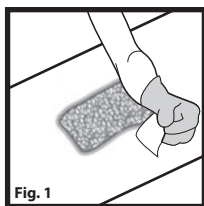
1. Remove and discard previous dressing per institution protocol. **Thoroughly inspect wound to ensure all pieces of dressing components have been removed.**

**NOTE:** If the dressing being removed is a V.A.C.® Dressing or a V.A.C. VeraFlo™ Therapy Dressing, ensure removal of all pieces of foam. The Log tool on the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit can be used to review the number of foam pieces used in the wound if previously entered. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for instructions on using the Log tool. Refer to **Warnings** regarding **Foam Removal** in the safety information section of this document.

2. Ensure debridement of all necrotic, non-viable tissue, including bone, eschar, or hardened slough, as prescribed by physician.
3. Perform thorough wound and periwound area cleaning per physician order or institution protocol prior to each dressing application.
4. Protect fragile / friable periwound skin with additional V.A.C.® Advanced Drape, 3M™ Tegaderm™ Dressing, or other similar medical grade transparent film, skin protectant or hydrocolloid.

**NOTE:** Depending on region, 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film may be provided in the dressing package.

#### **Application of the 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film (if used):**



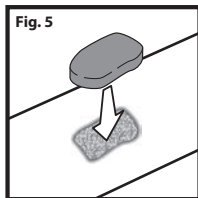
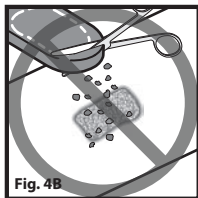
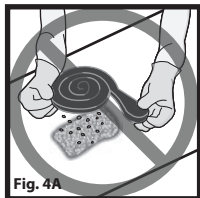
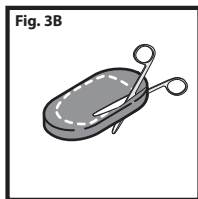
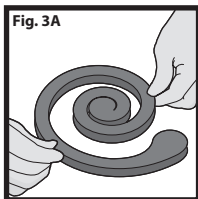
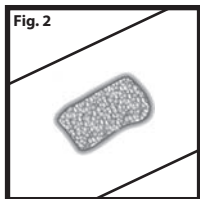
- a. Skin should be clean and dry prior to application of 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film.
- b. Use supplied wipe to apply a uniform coating of film over the desired area (**Fig. 1**).
- c. If an area is missed, reapply to that area only after first application of 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film has dried (approximately 30 seconds).

- d. If 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film is applied to area with skin folds or other skin-to-skin contact, make sure that skin-contact areas are separated to allow the film to thoroughly dry before returning to normal position.
- Allow 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film to thoroughly dry before covering with dressings.
  - Reapplication of 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film is necessary each time dressings are changed; the barrier film is removed by the V.A.C.® Advanced Drape adhesive.
- e. If desired, the film can be removed by using most medical adhesive removers as directed. Clean and dry the involved area and reapply 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film.
5. Ensure adequate hemostasis has been achieved (refer to **Warnings, Bleeding** section, **Hemostasis, Anticoagulants and Platelet Aggregation Inhibitors**).
6. Protect sensitive structures, vessels and organs (refer to **Warnings, Bleeding** section, **Protect Vessels and Organs**).
7. Sharp edges or bone fragments must be eliminated from wound area or covered (refer to **Warnings, Bleeding** section, **Sharp Edges**).

## V.A.C. VERAFLOR™ DRESSING APPLICATION

Application instructions for wounds with shallow undermining or tunnel areas where the distal aspect is visible.

Refer to V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for detailed instructions for treating different wound types.



1. Assess wound dimensions and pathology, including the presence of undermining or tunnels (**Fig. 2**). Do not place any foam dressing into blind / unexplored tunnels.

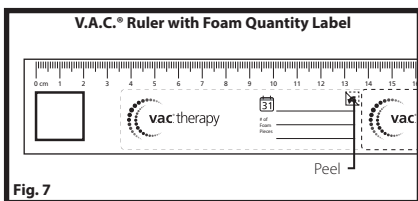
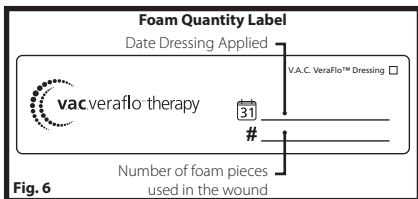
**NOTE:** A non-adherent material can be used prior to foam dressing placement in order to protect delicate structures (such as blood vessels) or to facilitate future dressing removal. If adjunct materials are utilized under the V.A.C. VeraFlo™ Dressing, they must be compatible with solution in use and meshed, porous, or fenestrated to allow for effective fluid and exudate removal.

2. Size V.A.C. VeraFlo™ Dressing as needed:
  - a. V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Small and Medium: Carefully tear the foam along the perforation to a size that will allow gentle placement into the wound without firm packing of the foam or overlapping onto intact skin (**Fig. 3A**).
  - b. V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Large: Cut the foam to a size that will allow gentle placement into the wound without firm packing of the foam or overlapping onto intact skin (**Fig. 3B**)

**CAUTION:** Do not cut or tear the foam over the wound, as fragments may fall into the wound (**Fig. 4A** and **Fig. 4B**). Away from wound site, rub foam edges to remove any fragments or loose particles that may fall into or be left in the wound upon dressing removal.

3. Gently place foam into wound cavity, ensuring contact with all wound surfaces (V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Large shown) (**Fig. 5**). Do not force the foam into any areas of the wound.

**NOTE:** Ensure foam-to-foam contact between adjacent pieces of foam for even distribution of fluid and negative pressure. Do not allow foam to overlap onto intact skin.

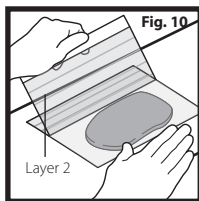
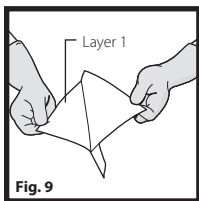
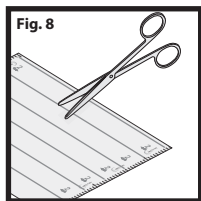


4. Record the total number of pieces of foam used in the wound and document on the supplied Foam Quantity Label (attached to the V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad tubing or, if used, the V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set tubing) (**Fig. 6**) and in the patient's chart. The Foam Quantity Label can be peeled off the supplied V.A.C.® Ruler (**Fig. 7**) and should be placed in an area that can be seen by the next treating clinician.

*The Log tool on the V.A.C. Ultra™ Therapy Unit can be used to record the number of foam pieces used in the wound. Refer to the V.A.C. Ultra™ Therapy System User Manual for instructions on using the Log tool.*

## V.A.C.® ADVANCED DRAPE APPLICATION

**CAUTION:** Patient's skin condition should be carefully monitored (refer to **Precautions, Protect Periwound Skin** section).



1. Trim the V.A.C.® Advanced Drape to cover the foam and an additional **3 - 5 cm** border of intact periwound tissue (**Fig. 8**). The V.A.C.® Advanced Drape may be cut into multiple pieces for easier handling. Excess V.A.C.® Advanced Drape may be kept to seal difficult areas, if needed.
2. Carefully remove Layer 1 to expose adhesive (**Fig. 9**). The V.A.C.® Advanced Drape may be held by the Ruler / Handling Bars.
3. Place the adhesive face down over foam and apply V.A.C.® Advanced Drape to cover foam and intact skin, ensuring V.A.C.® Advanced Drape covers at least a **3 - 5 cm** border of intact periwound tissue.
4. Remove Layer 2 and pat V.A.C.® Advanced Drape to ensure an occlusive seal (**Fig. 10**).

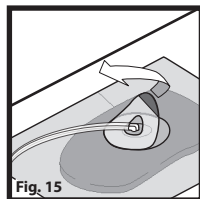
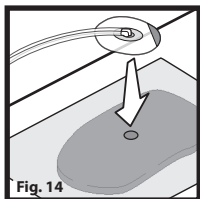
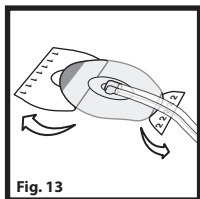
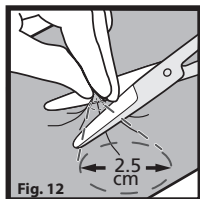
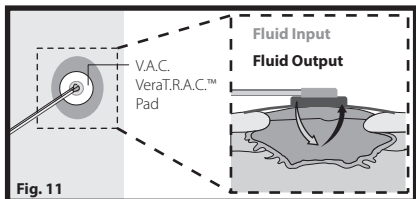
**NOTE:** Proper sealing of the wound with the V.A.C.® Advanced Drape is essential for assuring therapy is delivered to the wound. Use of V.A.C. VeraFlo™ Therapy in wounds where large volumes of instillation fluid are delivered to the wound, or in wounds in anatomical locations that are difficult to seal require additional precautions to assure that the dressing is adequately sealed throughout therapy. Consider adjusting patient placement during instillation cycle, application of an additional layer of drape in tissue folds or areas more likely to be susceptible to leaks, and supporting the wound area with surface contact or pillow to prevent bulging of drape if the wound is in a dependent position.

## V.A.C. VERaT.R.A.C.™ PAD APPLICATION

(Provided with the Small and Medium V.A.C. VeraFlo™ Dressings)

The V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad is an all in one system that incorporates tubing for fluid input and tubing for exudate / fluid removal through a single pad interface (**Fig. 11**).

**NOTE:** Do not cut off the pad or insert the tubing into the foam dressing. This may occlude the tubing and cause the V.A.C. Ultra™ Therapy Unit to alarm.



1. Choose pad application site. Give particular consideration to tubing positioning to allow for optimal flow, and avoid placement over bony prominences or within creases in the tissue.

**NOTE:** To prevent periwound maceration with wounds that are smaller than the central disc of the pad, it is very important that the central disc not over hang the edge of the foam and that the periwound area is properly protected. For periwound area protection instructions, refer to the **Wound Preparation** section. Please refer to the **Bridge Application with V.A.C. VeraFlo™ Dressing System** section in these instructions for use and the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for additional dressing application techniques.

2. Pinch V.A.C.® Advanced Drape and carefully cut an approximately **2.5 cm** hole through the V.A.C.® Advanced Drape (not a slit) (**Fig. 12**). The hole should be large enough to allow for the input of fluid and the removal of fluid and / or exudate. It is not necessary to cut into the foam.

**NOTE:** Cut a hole rather than a slit, as a slit may self-seal during therapy.

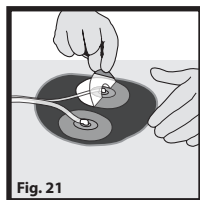
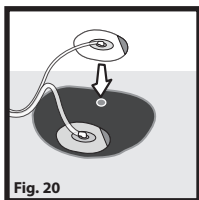
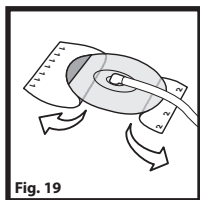
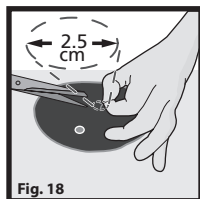
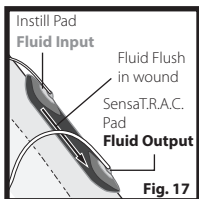
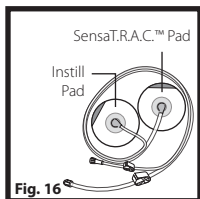
3. Apply pad, which has a central disc and a surrounding outer adhesive skirt.
  - a. Remove both backing layers 1 and 2 to expose adhesive (**Fig. 13**).
  - b. Place pad opening in central disc directly over hole in V.A.C.® Advanced Drape (**Fig. 14**).
  - c. Apply gentle pressure on the central disc and outer skirt to ensure complete adhesion of the pad.
  - d. Pull back on blue tab to remove pad stabilization layer (**Fig. 15**).

## V.A.C. VERaT.R.A.C. DUO™ TUBE SET APPLICATION

(Provided with the Large V.A.C. VeraFlo™ Dressing. Also available as an optional accessory for use with the Small and Medium V.A.C. VeraFlo™ Dressings)

The V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set consists of two pads, the Instill Pad for fluid instillation and the SensaT.R.A.C.™ Pad for fluid and exudate removal (**Fig. 16**). Consider using the V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set for larger sized wounds requiring a flushing technique (fluid input and removal occur through locations that are separated) (**Fig 17**).

**NOTE:** Do not cut off the pad or insert the tubing into the foam dressing. This may occlude the tubing and cause the V.A.C. Ultra™ Therapy Unit to alarm.



## INSTILL PAD APPLICATION

1. Choose Instill Pad application site. Give particular consideration to fluid flow and tubing positioning to allow for optimal flow, and avoid placement over bony prominences or within creases in the tissue.

**NOTE:** Whenever possible, the Instill Pad should be placed superior to the SensaT.R.A.C.™ Pad.

**NOTE:** To prevent periwound maceration with wounds that are smaller than the central disc of the pad, it is very important that the central disc not over hang the edge of the foam and that the periwound area is properly protected. For periwound area protection instructions, refer to the **Wound Preparation** section. Please refer to the **Bridge Application with V.A.C. VeraFlo™ Dressing System** section in these instructions for use and the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for additional dressing application techniques.

2. Pinch V.A.C.® Advanced Drape and carefully cut an approximately **2.5 cm** hole through the V.A.C.® Advanced Drape (not a slit) (**Fig. 18**). The hole should be large enough to allow for the input of fluid. It is not necessary to cut into the foam.

**NOTE:** Cut a hole rather than a slit, as a slit may self-seal during therapy.

3. Apply the Instill Pad which has a central disc and a surrounding outer adhesive skirt and the smaller diameter tube.
  - a. Remove both backing layers 1 and 2 to expose adhesive (**Fig. 19**).
  - b. Place pad opening in central disc directly over hole in V.A.C.® Advanced Drape (**Fig. 20**).
  - c. Apply gentle pressure on the central disc and outer skirt to ensure complete adhesion of the pad.
  - d. Pull back on blue tab to remove pad stabilization layer (**Fig. 21**).

### SENSAT.R.A.C.™ PAD APPLICATION

1. Choose pad application site for the SensaT.R.A.C.™ Pad. Give particular consideration to fluid flow and tubing positioning to allow for optimal flow, and avoid placement over bony prominences or within creases in the tissue.

**NOTE:** *Whenever possible, the SensaT.R.A.C.™ Pad should be placed at a lower elevation than the Instill Pad.*

**NOTE:** *To prevent periwound maceration with wounds that are smaller than the central disc of the pad, it is very important that the central disc not overhang the edge of the foam and that the periwound area is properly protected. Refer to the **Wound Preparation** section for periwound area protection instructions. Please refer to the **Bridge Application with V.A.C. VeraFlo™ Dressing System** section in these instructions for use and the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for additional dressing application techniques.*

2. Pinch V.A.C.® Advanced Drape and carefully cut an approximately **2.5 cm** hole through the V.A.C.® Advanced Drape (not a slit) (**Fig. 18**). The hole should be large enough to allow for the removal of fluid and / or exudate. It is not necessary to cut into the foam.

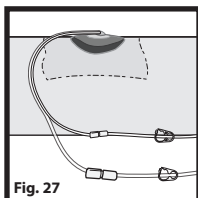
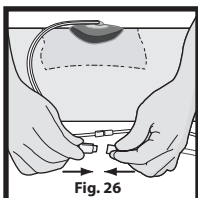
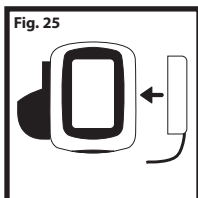
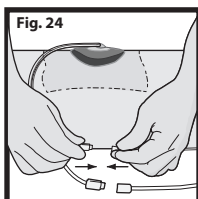
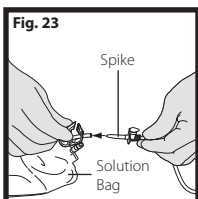
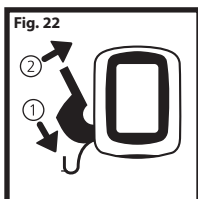
**NOTE:** *Cut a hole rather than a slit, as a slit may self-seal during therapy.*

3. Apply the SensaT.R.A.C.™ Pad which has a central disc and a surrounding outer adhesive skirt.
  - a. Remove both backing layers 1 and 2 to expose adhesive (**Fig. 19**).
  - b. Place pad opening in central disc directly over hole in V.A.C.® Advanced Drape (**Fig. 20**).
  - c. Apply gentle pressure on the central disc and outer skirt to ensure complete adhesion of the pad.
  - d. Pull back on blue tab to remove pad stabilization layer (**Fig. 21**).

## INITIATE V.A.C. VERAFLU™ THERAPY

**WARNING:** Review all V.A.C.Ultra™ Therapy System Safety Information before initiating V.A.C. VeraFlo™ Therapy.

Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for complete details on using the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit.



1. Remove the V.A.C. VeraLink™ Cassette from packaging and insert into the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit until it locks into place (**Fig. 22**).

**NOTE:** If the V.A.C. VeraLink™ Cassette is not fully engaged, the therapy unit will alarm.

**NOTE:** The V.A.C. VeraLink™ Cassette is for **single patient use** and should not be used for more than three days. Refer to institutional guidelines, if applicable.

2. Using the V.A.C. VeraLink™ Cassette spike, connect the instillation solution bottle / bag to the V.A.C. VeraLink™ Cassette (**Fig. 23**).
  3. Hang instillation solution bottle / bag on the therapy unit's adjustable hanger arm. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for detailed instructions.
  4. Connect the instillation line (smaller diameter tube) of the V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (or Instill Pad) tubing if using the V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set) to the V.A.C. VeraLink™ Cassette tubing (**Fig. 24**).
  5. Ensure both tubing clamps are open and are positioned appropriately to prevent pressure points and / or skin irritation.
  6. Remove V.A.C.® Canister from packaging and insert into the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit until it locks into place (**Fig. 25**).
- NOTE:** If the canister is not fully engaged, the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit will alarm.
7. Connect the V.A.C.® line of the V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (or SensaT.R.A.C.™ Pad tubing if using V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set) to canister tubing (**Fig. 26**).

8. Ensure clamp on each tube is open (**Fig. 27**) and position clamps away from patient.
9. Turn on power to the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit, select the prescribed therapy settings, and initiate therapy. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for detailed instructions.

**NOTE:** *The Test Cycle tool on V.A.C.Ultra™ Therapy unit may be used to confirm that the system was set up correctly. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for instructions on how to set up therapy and use the Test Cycle tool.*

10. The V.A.C. VeraFlo™ Dressing should have a wrinkled appearance shortly after therapy is initiated. There should be no hissing sounds. If there is any evidence of leaks, check the seals around the V.A.C. VeraTR.A.C.™ Pad, or V.A.C. VeraTR.A.C. Duo™ Tube Set pads, and V.A.C.® Advanced Drape, tubing connections, canister connections, V.A.C. VeraLink™ Cassette connections, and ensure all tubing clamps are open.

**NOTE:** *The Seal Check™ tool on the V.A.C.Ultra™ Therapy Unit may be used to check for leaks in the system. Refer to the V.A.C.Ultra™ Therapy System User Manual for instructions on how to use the Seal Check™ tool.*

**NOTE:** *If a leak source is identified, patch with additional V.A.C.® Advanced Drape to ensure seal integrity.*

11. Secure excess tubing to prevent interference with patient mobility.

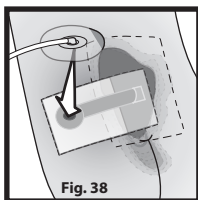
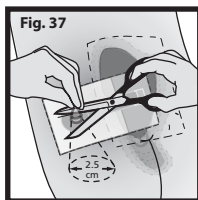
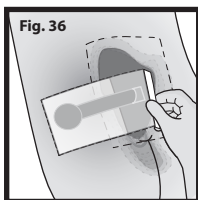
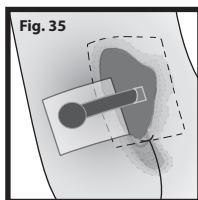
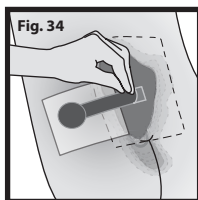
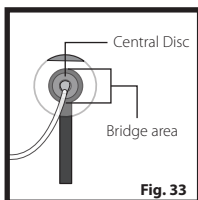
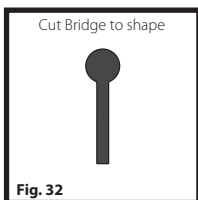
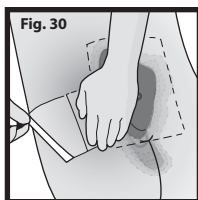
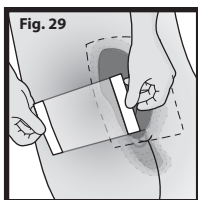
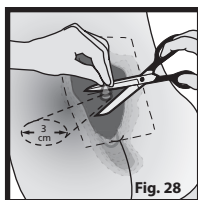
**NOTE:** *If the wound is over a bony prominence or in areas where weight bearing may exert additional pressure or stress to the underlying tissues, a pressure-relief surface or device should be used to optimize patient offloading.*

## BRIDGE APPLICATION WITH THE V.A.C. VERAFLO™ DRESSING SYSTEM

Bridge application should be used **1)** to prevent periwound maceration with wounds that are smaller than the central disc of the pad(s) or **2)** when there is a need to place the pad(s) away from the wound site to prevent pressure on or around the wound.

**CAUTION:** Patient's skin condition should be carefully monitored (refer to **Precautions, Protect Periwound Skin** section).

**CAUTION:** In a **vertical** bridge placement created for moderately to highly exuding wounds, the negative pressure received at the wound site could be reduced by approximately 25mmHg for every foot (30.5 cm) of the bridge. Consider increasing the target negative pressure setting accordingly.



1. Apply V.A.C. VeraFlo™ Dressing and V.A.C.® Advanced Drape to wound as described in the previous sections.
2. Pinch V.A.C.® Advanced Drape and carefully cut an approximately **3 cm** hole (not a slit) in the drape (**Fig. 28**). The hole should be made over the wound site. It is not necessary to cut into the foam. The hole should be large enough to allow for instillation and removal of fluid.
3. Apply additional V.A.C.® Advanced Drape over intact skin where the bridge will be applied (**Fig. 29, Fig. 30**). Ensure that the draped area will be larger than the foam bridge.

**NOTE:** Avoid circumferential application of the drape. Refer to **Precautions, Circumferential Dressing Application** section.

#### 4. Create Bridge

- a. For V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Small and Medium: Cut or tear an appropriately sized piece of V.A.C. VeraFlo™ Dressing for the bridge (**Fig. 31**).

**CAUTION:** Bridge length should be as short as possible to ensure efficient fluid flow.

- b. For V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Large: Cut V.A.C. VeraFlo™ Dressing - Large to a shape as shown in **Fig. 32**.

**NOTE:** When cutting the bridge from the large dressing, the large end diameter should be bigger than the central disc of the V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (**Fig. 33**). Bridge length should be as short as possible to ensure efficient fluid flow.

5. Push small end of the V.A.C. VeraFlo™ Dressing bridge into the hole in the V.A.C.® Advanced Drape at wound site (refer to 1 above) (**Fig. 34**).
6. Position the large end of the V.A.C. VeraFlo™ Dressing bridge on the drape applied over the intact skin (refer to 3 above) where the V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad will be placed (**Fig. 35**).

**NOTE:** The large end of the bridge should always be placed at a higher elevation than the wound.

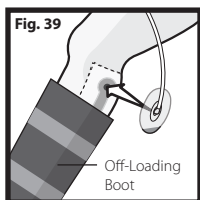
7. Cover the bridge using additional V.A.C.® Advanced Drape (**Fig. 36**). Apply V.A.C.® Advanced Drape as described in the **V.A.C.® Advanced Drape Application** section.
8. Pinch V.A.C.® Advanced Drape and carefully cut an approximately **2.5 cm** hole through the V.A.C.® Advanced Drape (not a slit) (**Fig. 37**). The hole should be made on the large end of the created bridge. It is not necessary to cut into the foam. The hole should be large enough to allow for instillation and removal of fluid.

**NOTE:** Cut a hole rather than a slit, as a slit may self-seal during therapy.

9. Apply V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (**Fig. 38**) as described in the **V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad Application** section.
10. Connect V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad to the V.A.C. Ultra™ Therapy Unit and apply therapy as described in the **Initiate V.A.C. VeraFlo™ Therapy** section.


**NOTE:** When using the V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set follow the steps above and create a secondary bridge for applying the second pad.

## USING V.A.C. VERAFLOR™ DRESSING IN CONJUNCTION WITH BANDAGES, GARMENTS OR OFF-LOADING DEVICES



1. Follow instructions for creating a bridge as described in the **Bridge Application with the V.A.C. VeraFlo™ Dressing System** section.
2. Ensure that the length of the bridge is long enough to place the V.A.C. VeraTRAC.™ Pad outside of the subsequently applied dressing, garment or off-loading device (**Fig. 39**).



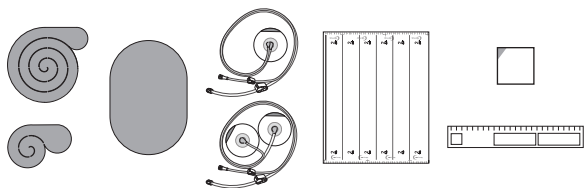


3M™ Tegaderm™ and Cavilon™ are trademarks of 3M™ Corporation. Unless otherwise specifically noted in the text, all other trademarks designated herein are proprietary to KCI Licensing, Inc., its affiliates and / or licensors.

©2020 KCI Licensing, Inc. All rights reserved.

# SYSTEM LÉČBY RAN PODTLAKEM V.A.C.ULTA™ (LÉČEBNÝ SYSTÉM V.A.C.ULTA™)

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A INSTRUKCE PRO APLIKACI SYSTÉMU KRYTÍ V.A.C. VERAFLU™



Pouze pro použití s léčebnými systémy KCI V.A.C.Ultra™



# OBSAH

Indikace .....	34
Použití Léčby V.A.C.® v domácí péči.....	35
Kontraindikace léčebného systému V.A.C.Ulta™ .....	35
Další kontraindikace vlastní léčbě V.A.C. VeraFlo™ .....	35
Varování týkající se léčebného systému V.A.C.Ulta™ .....	36
Další varování pro léčbu V.A.C. VeraFlo™ .....	40
Bezpečnostní opatření pro léčebný systém V.A.C.Ulta™ .....	40
Další bezpečnostní opatření pro léčbu V.A.C. VeraFlo™ .....	42
Další bezpečnostní opatření pro krytí V.A.C. GranuFoam Silver® .....	43
Instrukce pro aplikaci systému krytí V.A.C. VeraFlo™ .....	44
Klinické aspekty .....	44
Identifikace komponentů systému krytí V.A.C. VeraFlo™ .....	44
Příslušenství potřebné pro léčbu V.A.C. VeraFlo™ s léčebným systémem V.A.C.Ulta™ (dodává se samostatně) .....	45
Výměny krytí.....	45
Příprava rány.....	46
Aplikace krytí V.A.C. VeraFlo™ .....	48
Aplikace fólie V.A.C.® Advanced .....	50
Aplikace terčíku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ .....	51
Aplikace sady hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ .....	52
Aplikace terčíku Instill .....	52
Aplikace terčíku SensaT.R.A.C.™ .....	53
Zahájení léčby V.A.C.® VeraFlo™ .....	54
Aplikace přemostění pomocí systému krytí V.A.C. VeraFlo™ .....	56
Použití krytí V.A.C. VeraFlo™ ve spojení s obvazovým materiálem, kompresními oděvy a odlehčovacími pomůckami .....	58
Použité symboly.....	271

Systém léčby ran podtlakem V.A.C.Ulta™ (léčebný systém V.A.C.Ulta™) je integrovaný systém léčby ran, který lze dodat jako:



- **Léčbu V.A.C. VeraFlo™** (zakapávání), která se skládá z léčby ran podtlakem (**Léčba V.A.C.®**) a řízené aplikace a odvádění roztoků pro léčbu lokálních ran a suspenzí přes ložisko rány.

## NEBO

- **Léčbu V.A.C.®**, která se skládá ze samotné léčby ran podtlakem.



Používání léčby V.A.C. VeraFlo™ (zakapávání) je spojeno s důležitými **kontraindikacemi, varováními a bezpečnostními opatřeními**, které je třeba vzít v úvahu spolu s **kontraindikacemi, varováními a bezpečnostními opatřeními** pro léčbu V.A.C.®. **Kontraindikace, varování a bezpečnostní opatření** pro léčbu V.A.C. VeraFlo™ jsou v celém dokumentu zvýrazněny šedou barvou a po levé straně textu označeny symbolem léčby V.A.C. VeraFlo™. Pokud používáte samotnou léčbu V.A.C.®, pak se neuplatňují **kontraindikace, varování a bezpečnostní opatření** pro léčbu V.A.C. VeraFlo™.

**Léčebná jednotka V.A.C.Ulta™ je určena pro použití pouze s krytím V.A.C.® (V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, Bílá pěna V.A.C.®, Systémy krytí V.A.C. VeraFlo™) a jednorázovými komponenty. Léčbu V.A.C. VeraFlo™ lze dodat pouze s krytími a jednorázovými komponenty V.A.C. VeraFlo™.**



**POZNÁMKA:** *Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® není určeno pro použití s léčbou V.A.C. VeraFlo™, protože kapkovací roztoky mohou negativně ovlivnit přínosy krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.*

**DŮLEŽITÉ:** Stejně jako u každého jiného zdravotnického prostředku na lékařský předpis může zanedbání instrukcí lékaře a zanedbání pečlivého prostudování všech pokynů a bezpečnostních upozornění ke krytí a k léčebné jednotce vést k nesprávné funkci zařízení a k riziku vážného nebo smrtelného zranění. Neprovádějte změny nastavení léčebné jednotky ani aplikaci terapie bez pokynů nebo dohledu školeného klinického ošetřovatele.

## INDIKACE

Systém léčby ran podtlakem V.A.C.Ulta™ je integrovaný systém řízené léčby ran, který poskytuje léčbu ran podtlakem s možností kapkování.

Účelem léčby ran podtlakem bez kapkování je vytvořit prostředí podporující sekundární nebo terciární (opožděné primární) hojení rány přípravou ložiska rány na uzavření, redukci otoku, podporou tvorby granulační tkáně a podporou prokrvení a konečně také odstraňováním exsudátů a infekčního materiálu. Možnost kapkování je indikována u pacientů, kteří by mohli mít přínos z podtlakově řízeného odvodu a aplikace roztoků pro lokální rány a suspenzí přes ložisko rány.

Systém léčby ran podtlakem V.A.C.Ulta™ s kapkováním nebo bez kapkování je určen pro pacienty s chronickými, akutními, traumatickými, subakutními a rozevřenými ranami, částečně hlubokými popáleninami, vředy (např. diabetickými, tlakovými a z důvodu žilní nedostatečnosti), kožními úpravami a štěpy.

## POUŽITÍ LÉČBY V.A.C.® V DOMÁCÍ PÉČI

Léčebný systém V.A.C.Ultra™ není určen pro domácí použití. Pokud je potřeba pokračovat v léčbě V.A.C.® i po propuštění pacienta do domácího ošetřování, zvažte použití jiného léčebného systému KCI, který je schválen v prostředí pro postakutní péči. Tyto důležité informace naleznete v bezpečnostních údajích, které jsou součástí těchto zařízení.

## KONTRAINDIKACE LÉČEBNÉHO SYSTÉMU V.A.C.ULTA™

- Nevkládejte pěnové krytí léčebného systému V.A.C.Ultra™ (včetně léčby V.A.C.® a krytí léčby V.A.C. VeraFlo™) tak, aby bylo v přímém kontaktu s obnaženými cévami, místy anastomózy, orgány nebo nervy.

**POZNÁMKA:** Další informace týkající se **krvácení** naleznete v části **Varování**.

- Léčba V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™ je kontraindikována u pacientů s:

- Maligním útvarům v ráně
- Neléčenou osteomyelitidou

**POZNÁMKA:** Informace o **osteomyelitidě** naleznete v části **Varování**.

- Jinými než enterickými a nevyšetřenými píštělemi
- Nekrotickou tkáně s neodstraněnými krustami

**POZNÁMKA:** Po provedení debridementu nekrotické tkáně a úplném odstranění krust je možné léčbu V.A.C.® použít.

- Citlivostí na stříbro (pouze krytí V.A.C. GranuFoam Silver®)

## DALŠÍ KONTRAINDIKACE VLASTNÍ LÉČBY V.A.C. VERAFLO™



- Nepoužívejte krytí V.A.C.® s kožním roztokem Octenisept®\*, peroxidem vodíku nebo s roztoky na bázi či s obsahem alkoholu.
- Neaplikujte roztoky do dutiny hrudní nebo dutiny břišní z důvodu potenciálního rizika změny tělesné teploty a možného zadržování tekutin v dutině.
- Nepoužívejte léčbu V.A.C. VeraFlo™, pokud rána nebyla důkladně prohlédnuta, a to z důvodu možnosti neúmyslného nakapání roztoků pro lokální rány do přilehlých tělních dutin.

\* Není k dispozici ve Spojených státech amerických. Uváděná značka není ochranná známka společnosti KCI, jejích poboček nebo poskytovatelů licence.

## VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE LÉČEBNÉHO SYSTÉMU V.A.C.ULTA™

**Krvácení:** Při použití, nebo nepoužití léčby V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ jsou jistí pacienti ohroženi zvýšeným rizikem komplikací krvácení. Zvýšené riziko krvácení platí pro typy pacientů, uvedené níže; v případech ztráty kontroly nad krvácením mohou být tyto případy smrtelné.

- Pacienti s oslabenými nebo křehkými cévami či orgány v oblasti rány následkem například:
  - Šití cév (nativní anastomózy nebo štěpy) / orgánů
  - Infekce
  - Trauma
  - Záření
- Pacienti bez odpovídající hemostázy rány
- Pacienti užívající antikoagulační látky nebo inhibitory agregace krevních destiček
- Pacienti bez dostatečného pokrytí vaskulárních struktur tkání.

**Pokud je léčba V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ předepsána pacientům se zvýšeným rizikem komplikací krvácení, měli by tito pacienti být ošetřováni a sledováni na jednotkách, které určí ošetřující lékař.**

**Pokud při aplikaci léčby V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ náhle dojde k aktivnímu nebo rozsáhlému krvácení nebo pokud se v hadičkách nebo nádobě objeví jasná (jasně červená) krev, ihned ukončete léčbu, ponechteje krytí na místě, proveďte příslušná opatření k zastavení krvácení a vyhledejte lékařskou pomoc. Léčebná jednotka V.A.C.Ulta™ a krytí (léčba V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™) by se neměly používat k prevenci, minimalizaci nebo zastavení cévního krvácení.**

- **Ochrana cév a orgánů:** Všechny obnažené nebo povrchové cévy a orgány v ráně a jejím okolí je před aplikací léčby V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ nutné zcela zakrýt a zajistit jejich ochranu.

Vždy se ujistěte, že pěnová krytí V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™ nejsou v přímém kontaktu s cévami a orgány. Nejúčinnější ochranu poskytuje silná vrstva přirozené tkáně. Pokud silná vrstva přirozené tkáně není k dispozici nebo toto řešení není z chirurgického hlediska realizovatelné, lze jako alternativu použít několik vrstev nepřílnavého, jemně síťovaného materiálu, který podle úsudku lékaře může zajistit úplnou ochranu bariéru. V případě použití nepřílnavých materiálů zajistěte, že jsou umístěny tak, aby během léčby byla zachována jejich ochranná pozice.

Při zahájení léčby je nutné zvážit nastavení podtlaku a režimu léčby.

Při léčbě rozsáhlých ran, kde se mohou vyskytovat skryté cévy, které nejsou přímo viditelné, je nutné postupovat opatrně. Pacient by měl být pečlivě sledován, zda nekrváčí, a to na jednotce péče, kterou stanoví lékař jako odpovídající.

- **Infikované cévy:** Infekce může způsobit erozi cév a oslabit cévní stěnu, což může mít za následek zvýšenou náchylnost cév k poškození při abrazi nebo manipulaci. **U infikovaných cév existuje riziko vzniku komplikací, včetně krvácení, které může být smrtelné, pokud není zastaveno. Při aplikaci léčby V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ v těsné blízkosti infikovaných nebo potenciálně infikovaných cév je nutná zvýšená opatrnost.** (Viz část **Ochrana cév a orgánů** výše.)

- **Hemostáza, antikoagulační látky a inhibitory agregace krevních destiček:** U pacientů bez odpovídající hemostázy v ráně existuje zvýšené riziko krvácení, které může být smrtelné, pokud není zastaveno. Tito pacienti by měli být léčeni a sledováni na jednotce péče, kterou stanoví ošetřující lékař jako odpovídající.

Při léčbě pacientů užívajících dávky antikoagulačních látek nebo inhibitorů agregace krevních destiček, které zvyšují riziko krvácení (vzhledem k typu a komplexnosti rány), je nutné postupovat opatrně. Při zahájení léčby je nutné zvážit nastavení podtlaku a režimu léčby.

- **Hemostatické látky aplikované v ploše rány:** Hemostatické látky nevyžadující šití (například kostní vosk, vstřebatelná želatinová houba nebo prostředky pro uzavření rány ve spreji) mohou v případě narušení zvýšit riziko krvácení, které může být smrtelné, pokud není zastaveno. Tyto prostředky chraňte proti posunutí. Při zahájení léčby je nutné zvážit nastavení podtlaku a režimu léčby. (Viz část **Další varování pro léčbu V.A.C. VeraFlo™**)
- **Ostré okraje:** Úlomky kostí nebo ostré okraje mohou prorazit ochranné bariéry, cévy nebo orgány a způsobit poranění. Poranění může mít za následek krvácení, které může být smrtelné, pokud není zastaveno. Je nutná opatrnost z důvodu možných posunů relativní pozice tkání, cév nebo orgánů v oblasti rány, které by mohly zvýšit riziko kontaktu s ostrými okraji. Ostré okraje nebo kostní úlomky je nutné z oblasti rány odstranit nebo zakrýt, aby nedošlo k proražení cév nebo orgánů před aplikací léčby V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™. Pokud je to možné, zcela zahlaďte nebo zakryjte všechny okraje, čímž se sníží riziko smrtelného zranění při možném posunu struktur. Při odstraňování komponent krytí z rány postupujte opatrně, aby nedošlo k poškození tkáně nechráněnými ostrými okraji.

**Kanystř o objemu 1 000 ml: NEPOUŽÍVEJTE kanystř o objemu 1 000 ml u pacientů s vysokým rizikem krvácení nebo u pacientů, u kterých nesmí dojít k velké ztrátě tekutin, jako jsou děti a starší osoby.** Při použití tohoto kanystř zvažte výšku a hmotnost pacienta, jeho stav a typ rány, možnosti monitorování a jednotku péče, na které se pacient nachází. Tato nádoba je doporučena pouze pro akutní péči (v nemocnici).

**Infikované rány:** Infikované rány je nutné pečlivě sledovat a mohou vyžadovat častější výměny krytí než neinfikované rány v závislosti na takových faktorech, jako jsou poměry v ráně, léčebné cíle a parametry léčby V.A.C. VeraFlo™ (platí pro léčebný systém V.A.C.Ulta™). Podrobné informace o frekvenci výměn krytí viz instrukce pro aplikaci krytí (přiloženy v krabicích krytí V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™). Stejně jako v případě jiných typů léčby ran by lékaři a ošetřovatelé měli často sledovat ránu pacienta, tkáň v okolí rány a exsudát, aby zjistili případné příznaky infekce, zhoršení infekce nebo jiných komplikací. Mezi příznaky infekce patří horečka, bolestivost, zčervenání, otok, svědění, vyrážka, zvýšená teplota v ráně nebo v okolí rány, hnisavý výtok nebo silný zápach. Infekce může být závažná a může vést ke komplikacím, jako je bolest, potíže, horečka, gangréna, toxický šok, septický šok a / nebo smrtelné zranění. Mezi příznaky nebo komplikace systémové infekce patří nevolnost, zvracení, průjem, bolest hlavy, závratě, mdloby, bolest v krku s otokem mukózních membrán, dezorientace, vysoká horečka, refrakční a / nebo ortostatická hypotenze nebo erythrodermie (vyrážka podobná spálení od slunce). **Pokud se vyskytnou nějaké příznaky začínající systémové infekce nebo rozvoje infekce v ploše rány, ihned kontaktujte lékaře, aby stanovil, zda má být přerušena léčba V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™.** Informace o infekcích ran souvisejících s cévami naleznete v části **Infikované cévy**.

**Infikované rány s krytím V.A.C. GranuFoam Silver®:** V případě výskytu klinické infekce není krytí V.A.C. GranuFoam Silver® určeno jako náhrada systémové léčby nebo jiných léčebných režimů za účelem zvládnutí infekce. Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® lze použít jako bariéru proti bakteriální infiltraci. Viz část **Další bezpečnostní opatření pro krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.**

**Osteomyelitida:** Léčba V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™ by NEMĚLA být zahájena u ran s neléčenou osteomyelitidou. Je nutné dbát na důkladný debridement veškeré nekrotické a neživé tkáně, včetně infikovaných kostí (pokud je to nutné) a zavedení odpovídající léčby antibiotiky.

**Chraňte šlachy, vazy a nervy:** Šlachy, vazy a nervy by měly být chráněny, aby nepřišly do přímého kontaktu s pěnovým krytím V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™. Tyto struktury mohou být pokryty přirozenou tkání nebo nepřílnavým síťovaným materiálem, který zabrání riziku vysychání nebo poranění.

**Umístění pěny:** Krytí V.A.C.® nebo krytí léčby V.A.C. VeraFlo™ vždy používejte ze sterilních obalů, které nebyly otevřené nebo poškozené. Neaplikujte pěnové krytí na tunelové oblasti, do kterých není vidět a které nejsou prozkoumány. Pro prozkoumané tunelové oblasti může být vhodnější krytí z bílé pěny V.A.C.®. Při použití léčby V.A.C. VeraFlo™ může být u prozkoumaných tunelových oblastí, kde není žádoucí tvorba robustní granulační tkáně, vhodnější aplikovat systém krytí V.A.C. VeraFlo Cleanse™. Nevtlačujte pěnové krytí do žádné části rány, protože by mohlo dojít k poškození tkáně po aplikaci podtlaku nebo k zamezení možnosti odstranění exsudátu a pěny. Vždy spočítejte celkový počet kusů pěny, které jste použili v ráně a zaznamenejte toto číslo a datum výměny krytí na fólii, do záznamů pacienta a na štítek s množstvím pěny (je-li k dispozici).

**Odstranění krytí:** Pěnové krytí V.A.C.® a pěnové krytí léčby V.A.C. VeraFlo™ není vstřebatelné. **Vždy spočítejte celkový počet kusů pěny odstraněných z rány a ujistěte se, že počet odstraněných kusů odpovídá počtu vložených kusů pěny.** V případě ponechání pěny v ráně po dobu delší, než je doporučeno, může dojít k prorůstání tkáně do pěny a ztížení odstranění pěny z rány nebo může dojít k infekci či jiným nežádoucím příhodám. **Pokud dojde k silnému krvácení, ihned přerušete používání léčebného systému V.A.C. Ulta™, přijměte opatření na zastavení krvácení a neodstraňujte pěnové krytí před konzultací s ošetřujícím lékařem nebo chirurgem. Nepokračujte v používání léčebného systému V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™, dokud není dosaženo odpovídající hemostázy a pacient je mimo riziko dalšího krvácení.**

**Léčbu V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™ ponechte zapnutou;** Nikdy neponechávejte krytí V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ na místě, aniž by byla léčba V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ aktivní, po více než dvě hodiny. Pokud je léčba vypnuta po dobu delší než dvě hodiny, odstraňte staré krytí a zajistěte irigační rány. Aplikujte nové krytí V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ z neotevřeného sterilního obalu a znovu spusťte léčbu V.A.C.®, nebo aplikujte alternativní obvaz podle pokynů ošetřujícího lékaře.

**Akrylová náplast:** Fólie V.A.C.® (dodávána s krytími V.A.C.®) a fólie V.A.C.® Advanced (dodávána s krytími léčby V.A.C. VeraFlo™) je opatřena vrstvou akrylové náplasti, která může představovat riziko nežádoucí reakce u pacientů, kteří jsou alergičtí nebo hypersenzitivní na akrylové náplasti. Pokud je známo, že pacient má alergii nebo zvýšenou citlivost na takové náplasti, nepoužívejte léčebný systém V.A.C. Ulta™. Pokud se projeví jakékoli známky alergické reakce nebo zvýšené citlivosti, například zčervenání, otok, vyrážka, kopřivka nebo silné svědění, přerušete užívání systému a ihned se obraťte na lékaře. Jestliže dojde ke bronchospasmu nebo závažnějším příznakům alergické reakce, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

**Defibrilace:** Odstraňte krytí V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™, pokud je v oblasti umístění krytí třeba provést defibrilaci. Pokud není krytí odstraněno, může zabránit přenosu elektrické energie a / nebo resuscitaci pacienta.

**Magnetická rezonance (MRI) – léčebná jednotka:** Léčebná jednotka V.A.C. Ulta™ **není bezpečná pro MR.** Neumístujte léčebnou jednotku V.A.C. Ulta™ do prostředí MR.

**Magnetická rezonance (MRI) – krytí V.A.C.®:** Krytí V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™ obvykle může zůstat aplikované s minimálním rizikem v prostředí MR za předpokladu, že použití léčebného systému V.A.C. Ulta™ není přerušeno po dobu více než 2 hodin (viz část **Léčbu V.A.C.® ponechte zapnutou** výše).



**POZNÁMKA:** Pokud používáte léčbu V.A.C. VeraFlo™, ujistěte se před ukončením léčby ran podtlakem, že irigační tekutina nebo léčebné roztoky jsou z krytí zcela odstraněny.

U krytí V.A.C. GranuFoam Silver® bylo prokázáno, že za níže uvedených podmínek s ním v prostředí MR nejsou spojena žádná známá rizika:

- Statické magnetické pole o intenzitě 3 Tesla nebo méně.
- Prostorový gradient magnetického pole 720 G/cm nebo méně.
- Maximální celotělová průměrná specifická míra absorpce (SAR) 3 W/kg po dobu snímání 15 minut.

Neklinické testování ve stejných podmínkách prokázalo zvýšení teploty o  $<0,4$  °C. Kvalita MR snímků může být zhoršena, pokud je oblast zájmu totožná nebo relativně blízka k umístění krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Přetlaková kyslíková terapie:** Neumísťujte léčebnou jednotku V.A.C. Ultra™ do přetlakové kyslíkové komory. Léčebná jednotka V.A.C. Ultra™ není určena pro toto prostředí a **měla by být považována za rizikovou z důvodu možnosti vzniku požáru**. Během přetlakové léčby po odpojení léčebné jednotky V.A.C. Ultra™ (i) vyměňte krytí V.A.C.®, nebo krytí léčby V.A.C. VeraFlo™ za jiný materiál kompatibilní s přetlakovou kyslíkovou terapií (HBO), nebo (ii) zasvorkujte nezavřený konec hadiček V.A.C.® suchou plynem. U léčeb HBO nesmí být hadičky V.A.C.® nebo hadičky léčby V.A.C. VeraFlo™ zasvorkované. Za žádných okolností neponechávejte krytí V.A.C.® na místě po dobu více než dvou hodin (viz část **Léčbu V.A.C.® ponechte zapnutou**).



**POZNÁMKA:** Pokud používáte léčbu V.A.C. VeraFlo™, ujistěte se před ukončením léčby ran podtlakem, že irigační tekutina nebo léčebné roztoky jsou z krytí zcela odstraněny.

## DALŠÍ VAROVÁNÍ PRO LÉČBU V.A.C. VERAFL0™



**Roztoky pro lokální rány:** Roztoky pro lokální rány nebo suspenze mohou vniknout do tělesných dutin, pokud je rána otevřená právě do takových dutin. Tyto roztoky by neměly být vpravovány do ran s neprozkoumanými tunelovými oblastmi nebo prohlubněmi, protože mohou neplánovaně vniknout do dutin.

**Pozastavení podtlaku:** Aplikace léčby V.A.C. VeraFlo™ bude mít za následek pozastavení léčby ran podtlakem, což se nedoporučuje u ran vyžadujících nepřetržitou léčbu V.A.C.®. Nepoužívejte léčbu V.A.C. VeraFlo™ nad nestabilními strukturami, jako je nestabilní hrudní stěna nebo neintaktní fascie, u pacientů se zvýšeným rizikem krvácení, silně exsudujícími ranami, s provedenými úpravami a štěpy a ranami s akutními střežnými píštělemi.

**Umělá tkáň:** Léčba V.A.C. VeraFlo™ není určena pro použití u celulárních nebo acelulárních umělých tkání.

**Hemostáza:** Pacienti s obtížně zajištělnou nebo nestabilní hemostázou v ráně jsou ohroženi zvýšeným rizikem krvácení v souvislosti s léčbou V.A.C. VeraFlo™, a to z důvodu možného narušení krevních sraženin nebo zředění koagulačních faktorů. Nepoužívejte léčbu V.A.C. VeraFlo™ tam, kde byly v ložisku rány použity hemostatické látky.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO LÉČEBNÝ SYSTÉM V.A.C. ULTA™

**Standardní bezpečnostní opatření:** Za účelem snížení rizika přenosu patogenů v krvi použijte u všech pacientů bez ohledu na jejich diagnózu nebo předpokládaný stav infekce standardní bezpečnostní opatření pro zamezení šíření infekce podle protokolu zdravotnického zařízení. Pokud je pravděpodobný kontakt s tělními tekutinami, použijte kromě rukavic také plášť a ochranné brýle.

**Trvalá léčba nebo s dynamickým řízením tlaku (DPC) V.A.C.®:** Trvalá léčba V.A.C.® je doporučena pro nestabilní struktury, například nestabilní hrudní stěnu nebo neintaktní fascie, aby se minimalizoval pohyb a stabilizovalo se ložisko rány. Trvalá léčba je také obvykle doporučována u pacientů se zvýšeným rizikem krvácení, silně exsudujícími ranami, čerstvě provedenými úpravami a štěpy a ranami s akutními střevními píštělemi.



**POZNÁMKA:** *Léčba V.A.C. VeraFlo™, z důvodu řízené aplikace irigačních a léčebných roztoků, poskytuje intermitentní léčbu V.A.C.® a nedoporučuje se u výše uvedených typů ran a potíží.*

**Výška a hmotnost pacienta:** Při předepisování léčby V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™ je nutné zvážit výšku a hmotnost pacienta. U kojenců, dětí, osob menšího vzrůstu a starších pacientů je nutné pečlivě sledovat, zda nedochází ke ztrátě tekutin a dehydrataci. Také je nutné pečlivě sledovat pacienty se silně exsudujícími ranami nebo rozsáhlými ranami vzhledem k výšce a hmotnosti pacienta, protože existuje riziko výrazné ztráty tekutin a dehydratace. Při monitorování ztrát tekutin je nutné započítat objem tekutin v hadičkách a nádobě.

**Poranění míchy (SCI):** V případě, že u pacienta s SCI dojde k autonomní dysreflexii (náhlé změny krevního tlaku nebo srdeční frekvence v reakci na stimulaci sympatického nervového systému), přerušete léčbu V.A.C.® nebo V.A.C. VeraFlo™, aby byla minimalizována senzorká stimulace, a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

**Bradykardie:** Za účelem minimalizace vzniku bradykardie se léčba V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo™ nesmí aplikovat v blízkosti vagového nervu.

**Střevní píštěle:** V případě ran se střevními píštělemi je nutné dodržovat speciální bezpečnostní opatření pro optimalizaci léčby V.A.C.®. Další informace naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®. Léčba V.A.C.® není doporučena, pokud je jediným cílem léčby kontrola výtoku nebo izolace střevní píštěle.



**POZNÁMKA:** *Nepoužívejte léčbu V.A.C. VeraFlo™ v přítomnosti střevní píštěle, abyste zabránili kontaminaci rány.*

**Ochrana kůže v okolí rány:** Zvažte použití produktu pro přípravu kůže, který zajišťuje ochranu kůže v okolí rány. Zamezte kontaktu pěny s neporušenou kůží. Chraňte křehkou a jemnou kůži v okolí rány další fólií, ochranou kůže, hydrokoloidním krytím nebo jinou průsvitnou vrstvou. Několik vrstev fólie může snížit míru vypařování vlhkosti, což může zvýšit riziko macerace. Pokud se projeví jakékoli příznaky podráždění nebo citlivosti na fólii, pěnu nebo systém hadiček, přerušete aplikaci a obraťte se na lékaře. Za účelem zamezení vzniku traumatu kůže v okolí rány nenatahujte ani nenapínejte fólii přes pěnové krytí při aplikaci fólie. Zvýšené opatrnosti je nutné dbát u pacientů s neuropatickými etiologiemi nebo oběhovými potížemi.

**Aplikace kruhového krytí:** Kruhové krytí používejte pouze v případě výskytu vodnatelnosti nebo nadměrného mokvání v oblasti končetin, kde může být technika kruhové fólie nutná k vytvoření a zachování uzávěru. Zvažte použití většího počtu malých kousků fólie místo jednoho velkého kusu, aby bylo minimalizováno riziko omezení periferního oběhu. Zejména je nutné dbát na to, aby se fólie při fixaci nenatahovala nebo nenapínala, ale aby byla přiložena volně a okraje v případě nutnosti stabilizovány elastickou páskou. Při aplikaci kruhové fólie je naprosto zásadní systematicky a opakovaně provádět palpaci distálních pulzů a ověřovat stav periferního oběhu. Pokud existuje podezření na oběhové potíže, přerušete léčbu, odstraňte krytí a obraťte se na lékaře.

**Tlakové body:** Pravidelně kontrolujte a sledujte umístění spojek hadiček, víček, svorek nebo jiných pevných komponentů, abyste se ujistili, že se netvoří nechtěné tlakové body ve vztahu k pozici pacienta.

**Kolísání tlaku léčebné jednotky V.A.C.Ulta™:** Ve vzácných případech může zablokování hadiček léčebné jednotky V.A.C.Ulta™ způsobit krátké kolísání vakua na podtlak převyšující 250 mmHg. Ihned odstraňte stav, který způsobil alarm. Další informace naleznete v návodu k obsluze léčebného systému V.A.C.Ulta™ nebo kontaktujte zástupce společnosti KCI.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO LÉČBU V.A.C. VERAFLU™



**Vhodné roztoky:** Léčba V.A.C. VeraFlo™ je určena pro použití s jednorázovými komponenty léčby V.A.C. VeraFlo™, roztoky pro lokální rány a suspenzemi. Používejte pouze roztoky a suspenze, které jsou:

- podle návodu výrobce k použití určené pro léčbu lokálních ran. Některé lokálně aplikované látky nemusí být určeny pro dlouhodobý kontakt s tkání. Pokud máte pochyby o vhodnosti použití určitého roztoku pro léčbu V.A.C. VeraFlo™, kontaktujte výrobce roztoku, aby vám sdělil, zda je možné, aby byl daný roztok v kontaktu s lokální saturovanou ránou.
- Kompatibilita s krytím V.A.C.® a jednorázovými komponenty. Kontaktujte zástupce společnosti KCI, aby vám poskytl seznam roztoků, u nichž je prokázána kompatibilita s krytím V.A.C.® a jednorázovými komponenty.

**POZNÁMKA:** Časté použití roztoků kyseliny chlorné ve vysokých koncentracích může vést k významné degradaci materiálu. Zvažte použití tak nízké koncentrace a krátké expoziční doby, jaká je ještě klinicky relevantní.

**POZNÁMKA:** Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® není určeno pro použití s léčbou V.A.C. VeraFlo™, protože kapkovací roztoky mohou negativně ovlivnit přínosy krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Výměny kanistru:** Během léčby V.A.C. VeraFlo™ často sledujte hladinu tekutiny v kanistrech. Časté výměny kanistrů jsou možné v závislosti na objemu kapkovací tekutiny a exsudátu rány. Minimálně by měl být kanistr měněn týdně a zlikvidován podle ústavního protokolu.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO KRYTÍ V.A.C. GRANUFOAM SILVER®



**Lokálně aplikované roztoky a látky:** Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® není určeno pro použití s léčbou V.A.C. VeraFlo™, protože kapkové roztoky mohou negativně ovlivnit přínosy krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Ochranná vrstva:** Nicméně stejně jako u všech pěnových krytí V.A.C.® by ani krytí V.A.C. GranuFoam Silver® nemělo být aplikováno přímo na obnažené cévy, místa anastomózy, orgány nebo nervy (viz část

**Ochrana cév a orgánů.** Mezi krytí V.A.C. GranuFoam Silver® a povrch rány lze aplikovat nepřílnavé mezivrstvy, nicméně tyto výrobky mohou snížit účinnost krytí V.A.C. GranuFoam Silver® v oblasti pokryté nepřílnavou vrstvou.

**Elektrody a vodivé gely:** Nedovolte, aby krytí V.A.C. GranuFoam Silver® přišlo do kontaktu s elektrodami EKG nebo s jinými elektrodami nebo s vodivými gely během elektronického monitorování či během elektronického měření.

**Diagnostické zobrazování:** Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® obsahuje stříbro, které může zhoršit vizualizaci určitými zobrazovacími metodami.

**Komponenty krytí:** Aplikace výrobků s obsahem stříbra může způsobit dočasnou změnu barvy tkáně.

Další varování a bezpečnostní opatření platí pro určité speciální krytí V.A.C.® a léčebné jednotky V.A.C.®. Před použitím těchto speciálních výrobků si přečtěte návod k jejich použití.

Pokud máte nějaké dotazy ohledně správného umístění nebo použití léčby V.A.C.®, naleznete podrobné instrukce v klinické příručce k léčbě V.A.C.® nebo kontaktujte svého místního zástupce společnosti KCI. Podrobnosti a aktuální informace naleznete na webu společnosti KCI na adrese [www.accelity.com](http://www.accelity.com).



## INSTRUKCE PRO APLIKACI SYSTÉMU KRYTÍ V.A.C. VERAFL0™

### KLINICKÉ ASPEKTY

Systém krytí V.A.C. VeraFlo™ je určen pro použití s léčbou V.A.C. VeraFlo™, jak ji poskytuje léčebná jednotka V.A.C.Ulta™. Systém krytí V.A.C. VeraFlo™ se doporučuje pro otevřené rány, včetně takových ran s mělkými prohlubněmi nebo tunelovými oblastmi, kde je viditelná zadní část. Neaplikujte pěnové krytí do tunelových oblastí, do kterých není vidět a které nejsou prozkoumány.

**POZNÁMKA:** Při přechodu z léčby V.A.C. VeraFlo™ lze systém krytí V.A.C. VeraFlo™ použít se **samotnou** léčbou V.A.C.®. Tyto instrukce k použití viz část **Výměny krytí**.

### IDENTIFIKACE KOMPONENTŮ SYSTÉMU KRYTÍ V.A.C. VERAFL0™



**Systém krytí V.A.C. VeraFlo™ – malé**  
(množství 2)



**Systém krytí V.A.C. VeraFlo™ – střední**  
(množství 2)



**Systém krytí V.A.C. VeraFlo™ – velké**  
(množství 2)



**Terčik V.A.C. VeraT.R.A.C.™**  
(včetně malého a středního krytí)



**Sada hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™**  
(včetně velkého krytí)



**Fólie V.A.C.® Advanced**  
(Množství v malé velikosti: 2  
Množství ve střední velikosti: 3  
Množství ve velké velikosti: 5)



**Nedráždivá bariérová vrstva 3M™ Cavilon™**  
(Množství v malé velikosti: 1  
Množství ve střední velikosti: 2  
Množství ve velké velikosti: 4)



**Pravítko V.A.C.®** se dvěma šítky s množstvím pěny

## PŘÍSLUŠENSTVÍ POTŘEBNÉ PRO LÉČBU V.A.C. VERAFLOR<sup>™</sup> S LÉČEBNÝM SYSTÉMEM V.A.C.ULTA<sup>™</sup> (DODÁVÁ SE SAMOSTATNĚ)



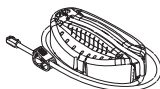
### Sada hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo<sup>™</sup>

(volitelně s malým a středním krytím, viz část Aplikace sady hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo<sup>™</sup>)

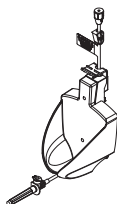


Kanystr V.A.C.® – 1 000 ml

NEBO



Kanystr V.A.C.® – 500 ml



### Kazeta V.A.C. VeraLink<sup>™</sup>

Všechna krytí a příslušenství léčebného systému V.A.C.Ulta<sup>™</sup> jsou dodávána ve sterilním obalu a jsou bez latexu. Kromě kazety V.A.C. VeraLink<sup>™</sup> jsou všechny komponenty určeny pouze na jedno použití. Kazeta V.A.C. VeraLink<sup>™</sup> je určena pouze pro jednoho pacienta. **Opakované použití jednorázových komponentů může vést ke kontaminaci rány, infekci a/nebo k neúspěšnému zhojení rány.** Pro zajištění bezpečného a účinného použití by měly být všechny komponenty používány pouze s léčebnou jednotkou V.A.C.Ulta<sup>™</sup>.

Rozhodnutí o použití čistých (nesterilních) nebo sterilních/aseptických technik závisí na patofyziologii rány, volbě lékaře/ošetřovatele a ústavním protokolu. Používejte vhodné institucionální protokoly, aby se zabránilo náhodné kontaminaci exponovaných částí.

## VÝMĚNY KRYTÍ

Rány ošetřované léčebným systémem V.A.C.Ulta<sup>™</sup> je nutné pravidelně sledovat. V případě sledované a neinfikované rány je nutné krytí V.A.C.® a V.A.C. VeraFlo<sup>™</sup> vyměňovat každých 48 až 72 hodin, minimálně 3krát týdně. Interval výměny stanoví podle potřeby lékař. Infikované rány je nutné sledovat často a velice pečlivě. U těchto ran může být třeba vyměňovat krytí častěji, přičemž intervaly výměn krytí by měly být založeny na průběžném hodnocení stavu rány a na klinickém obrazu pacienta, spíše než na fixním harmonogramu.

Informace naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®, která je k dispozici na webu [www.acylity.com](http://www.acylity.com), nebo kontaktujte svého místního zástupce společnosti KCI a požádejte o tištěnou kopii.

## PŘÍPRAVA RÁNY

**VAROVÁNÍ:** Před zahájením přípravy rány se seznamte se všemi bezpečnostními informacemi k léčebnému systému V.A.C.Ultra™.

**POZNÁMKA:** Pokud je terčík V.A.C. VeraT.R.A.C.™ nebo sada hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ aktuálně umístěna na krytí, zvažte použití nástroje Dressing Soak (Provlhčení krytí) léčebné jednotky V.A.C.Ultra™ za účelem hydratace krytí sterilní vodou, normálním fyziologickým roztokem nebo schváleným lokálně aplikovaným roztokem. Účelem této hydratace je usnadnění odstranění krytí a možného snížení nepříjemného pocitu pacienta během výměny krytí. Více instrukcí o použití nástroje Dressing Soak (Provlhčení krytí) naleznete v návodu k obsluze léčebného systému V.A.C.Ultra™.

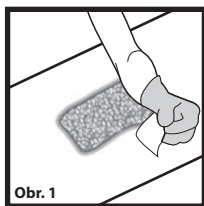
1. Odstraňte a zlikvidujte předchozí krytí podle protokolu zdravotnického zařízení. **Důkladně zkontrolujte ránu, abyste se ujistili, že byly odstraněny všechny komponenty krytí.**

**POZNÁMKA:** Pokud odstraňujete krytí V.A.C.® nebo krytí léčby V.A.C. VeraFlo™, ujistěte se, že jste odstranili všechny kusy pěny. Nástroj Log (Záznamy) léčebné jednotky V.A.C.Ultra™ lze použít ke kontrole počtu kusů pěny v ráně, pokud byl tento údaj před tím zadán. Více instrukcí o použití nástroje Log (Záznamy) naleznete v návodu k obsluze léčebného systému V.A.C.Ultra™. **Odstranění pěny viz Varování** v části o bezpečnostních informacích v tomto dokumentu.

2. Pečlivě odstraňte veškerou nekrotickou neživou tkáň včetně kosti, krusty nebo ztvrdlé kůže, jak bylo předepsáno lékařem.
3. Podle pokynů lékaře nebo protokolu zdravotnického zařízení proveďte před každou aplikací krytí důkladné vyčištění rány i jejího okolí.
4. Chraňte křehkou a jemnou kůži v okolí rány další fólií V.A.C.® Advanced, krytím 3M™ Tegaderm™ nebo jinou průsvitnou vrstvou stejné lékařské hodnoty, ochrannou kůži nebo hydrokoloidním krytím.

**POZNÁMKA:** V závislosti na oblasti lze v balení s krytím dodat nedráždivou bariérovou vrstvu 3M™ Cavilon™.

### **Aplikace nedráždivé bariérové vrstvy 3M™ Cavilon™ (pokud se používá):**



**Obr. 1**

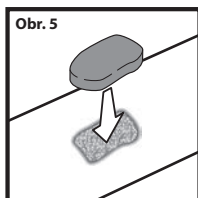
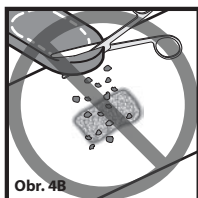
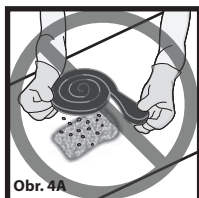
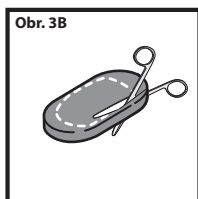
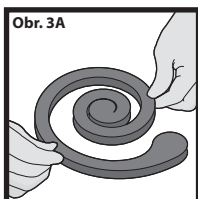
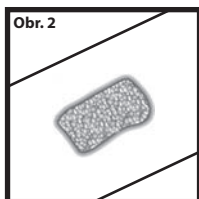
- a. Kůže by před aplikací nedráždivé bariérové vrstvy 3M™ Cavilon™ měla být čistá a suchá.
- b. Pomocí dodávané stěrky naneste na požadované místo jednotnou vrstvu (**Obr. 1**).
- c. Pokud oblast není ošetřená, naneste novou vrstvu na tuto oblast ihned po zaschnutí první aplikace nedráždivé bariérové vrstvy 3M™ Cavilon™ (přibližně 30 sekund).

- d. Pokud aplikujete nedráždivou bariérovou vrstvu 3M™ Cavilon™ do oblasti kožních záhybů nebo jinde, kde dochází ke kontaktu kůže s kůží, ujistěte se, že tyto kontaktní oblasti kůže jsou oddělené, aby nanesená vrstva mohla dokonale uschnout, než se kůže vrátí do normální pozice.
- Umožněte nedráždivé bariérové vrstvě 3M™ Cavilon™ dokonale uschnout dříve, než ji překryjete krytím.
  - Opakovaná aplikace nedráždivé bariérové vrstvy 3M™ Cavilon™ je nutná po každé výměně krytí; bariérová vrstva je vždy odstraněna spolu s náplastí fólie V.A.C.® Advanced.
- e. V případě potřeby lze vrstvu odstranit, podle pokynů, pomocí většiny lékařských přípravků na odstranění náplastí. Zasaženou oblast vyčistěte a osušte a znovu aplikujte nedráždivou bariérovou vrstvu 3M™ Cavilon™.
5. Zajistěte dosažení dostatečné hemostázy (viz části **Varování, Krvácení, Hemostáza, antikoagulační látky a inhibitory agregace krevních destiček**).
6. Chraňte citlivé struktury, cévy a orgány (viz části **Varování, Krvácení, Ochrana cév a orgánů**).
7. Ostré okraje nebo kostní úlomky je nutné z rány odstranit nebo zakrýt (viz část **Varování, oddíl Krvácení, Ostré okraje**).

## APLIKACE KRYTÍ V.A.C. VERAFLO™

Instrukce pro aplikace, které se týkají mělkých prohlubní a tunelových oblastí, kde je viditelná zadní část.

Podrobné instrukce k léčbě různých typů ran viz klinická příručka k léčbě V.A.C.®.



1. Zhodnoťte rozměry rány a patologie včetně přítomnosti prohlubní a tunelů (**Obr. 2**). Neaplikujte pěnové krytí na tunelové oblasti, do kterých není vidět a které nejsou prozkoumány.

**POZNÁMKA:** Před umístěním pěnového krytí lze použít nepřílnavý materiál za účelem ochrany křehkých struktur (jako např. cévy) nebo usnadnění pozdějšího odstranění krytí. Pokud jsou pod krytím V.A.C. VeraFlo™ použity ještě přídavné materiály, musí být kompatibilní s použitými roztoky a síťované, porézní, nebo s oky, aby umožňovaly účinné odstranění kapaliny a exsudátu.

2. Úprava velikosti krytí V.A.C. VeraFlo™ podle potřeby:
  - a. Krytí V.A.C. VeraFlo™ – malé a střední: Opatrně odtrhněte pěnu podél perforace na velikost, která umožní opatrné umístění pěny do rány bez nutnosti tlaku či přesahu krytí na neporušenou kůži (**Obr. 3A**).
  - b. Krytí V.A.C. VeraFlo™ – velké: Vystříhnete pěnu na velikost, která umožní opatrné umístění pěny do rány bez nutnosti tlaku či přesahu krytí na neporušenou kůži (**Obr. 3B**).


**Upozornění:** Netrhajte nebo nestíhajte pěnu nad ranou, protože by se do rány mohly dostat uvolněné částičky (**Obr. 4A a 4B**). Otřete pěnu mimo plochu rány a odstraňte všechny kousky nebo volné částičky, které by se mohly dostat do rány nebo v ní zůstat po odstranění krytí.

3. Opatrně vložte pěnu do dutiny rány a zajistěte, aby se dotýkala celého povrchu rány (zobrazeno krytí V.A.C. VeraFlo™ – velké) (**Obr. 5**). Nezatlačujte pěnu do žádné oblasti rány.

**POZNÁMKA:** Zajistěte vzájemný kontakt pěny u sousedících kusů, aby bylo dosaženo rovnoměrného rozdělení tekutin a podtlaku. Zamezte kontaktu pěny s neporušenou kůží.

**Štítek s množstvím pěny**

Datum aplikace krytí

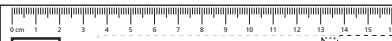

vac.veraflo therapy


V.A.C. VeraFlo™ Dressing

Počet kusů pěny  
použitých v ráně

**Obr. 6**

**Pravítko V.A.C.® se štítkem s množstvím pěny**




vac therapy

Odlepit

**Obr. 7**

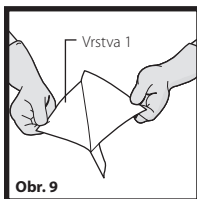
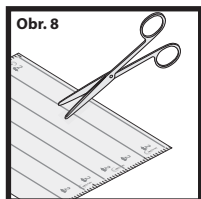
4. Zaznamenejte celkový počet kusů pěny, které jste použili v ráně, a zapište jej na dodaný štítek s množstvím pěny (připojený k hadičkám terčíku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ nebo, pokud je použita, k sadě hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) (**Obr. 6**) a do záznamů pacienta. Štítek s množstvím pěny lze odtrhnout z dodaného pravítka V.A.C.® (**Obr. 7**) a měl by se umístit do oblasti, kde jej může snadno spatřit další ošetřující lékař.

*Nástroj Log (Záznamy) léčebné jednotky V.A.C.Ulta™ lze použít ke kontrole počtu kusů pěny použitých v ráně. Více instrukcí o použití nástroje Log (Záznamy) naleznete v návodu k obsluze léčebného systému V.A.C.Ulta™.*

49

## APLIKACE FÓLIE V.A.C.® ADVANCED

**Upozornění:** Stav pacientovy kůže by měl být pečlivě sledován (viz **Bezpečnostní opatření**, část **Ochrana kůže v okolí rány**).



1. Upravte fólii V.A.C.® Advanced tak, aby pokrývala pěnové krytí a dalších **3 – 5 cm** neporušené tkáně v okolí rány (**Obr. 8**). Fólii V.A.C.® Advanced lze pro snazší manipulaci nastříhat na více kusů. V případě potřeby lze použít další fólii V.A.C.® Advanced pro utěsnění problematických míst.
2. Opatrně odstraňte vrstvu 1 a odkryjte náplast (**Obr. 9**). Fólii V.A.C.® Advanced lze přidržet za pravitko nebo manipulační oblasti.
3. Přílnavou část umístěte na pěnu a aplikujte fólii V.A.C.® Advanced tak, abyste překryli pěnu a neporušenou kůži, zároveň zajistíte, aby fólie V.A.C.® Advanced pokrývala dalších **3 – 5 cm** neporušené tkáně v okolí rány.
4. Odstraňte vrstvu 2 a přitiskněte fólii V.A.C.® Advanced, abyste zajistili okluzivní těsnění (**Obr. 10**).

**POZNÁMKA:** Řádné utěsnění rány fólií V.A.C.® Advanced je nezbytné pro zajištění léčby v ráně.

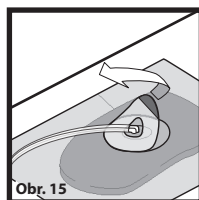
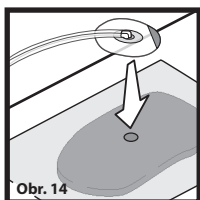
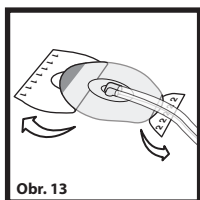
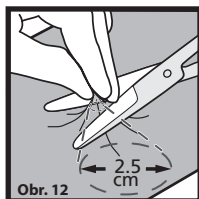
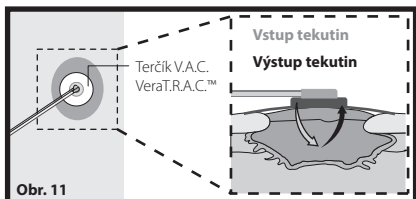
Použijte léčbu V.A.C. VeraFlo™ u ran, ke kterým je dodáván velký objem zakapávací tekutiny, nebo u ran v anatomických oblastech, které lze obtížně utěsnit a které vyžadují dodatečná opatření k zajištění, že krytí je v průběhu celé léčby dostatečně utěsněno. Zvažte úpravu umístění pacienta během cyklu zakapávání, aplikaci další vrstvy fólie v záhybech tkáně nebo oblastech, které mohou být více náchylné k únikům, a podepřete oblast rány, aby byla v kontaktu s povrchem nebo polštářem a aby se zabránilo vyboulení fólie, pokud je rána závislá na poloze.

## APLIKACE TERČÍKU V.A.C. VERAT.R.A.C.™

(Dodáván s malým nebo středním krytím V.A.C. VeraFlo™)

Terčik V.A.C. VeraT.R.A.C.™ je systém vše v jednom, takže obsahuje hadičky pro aplikaci tekutin a hadičky pro odvod exsudátu / tekutin prostřednictvím povrchu jednoho terčiku (**Obr. 11**).

**POZNÁMKA:** Neodstřihujte terčik a nekládejte hadičku do pěnového krytí. Tím by mohlo dojít k uzavření hadičky a spuštění alarmu léčebné jednotky V.A.C.® Ulta™.



1. Zvolte místo aplikace terčíku. Zvažte zejména pozici hadičky pro optimální odtok a vyhněte se oblastem vystupujících kostí nebo ohybů v tkáni.

**POZNÁMKA:** Aby se zabránilo maceraci kůže v okolí ran, které jsou menší než centrální disk terčíku, je velmi důležité, aby centrální disk nepřesahoval přes okraj pěny a aby oblast v okolí rány byla dostatečně chráněná. Instrukce pro ochranu oblasti v okolí rány viz část **Příprava rány**. Další aplikační techniky krytí viz část **Aplikace přemostění se systémem krytí V.A.C. VeraFlo™**, v tomto návodu k použití, a klinická příručka léčby V.A.C.®.

2. Propíchněte fólii V.A.C.® Advanced a opatrně v ní vystřihněte otvor o průměru přibližně **2,5 cm** (ne řez) (**Obr. 12**). Otvor by měl být dostatečně velký, aby umožnil aplikaci tekutin a odstranění tekutiny / nebo exsudátu. Není nutné vytvářet otvor v pění.

**POZNÁMKA:** Vystřihněte kulatý otvor a nikoli jen zářez, protože ten se může v průběhu léčby uzavřít.

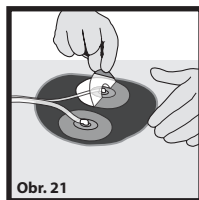
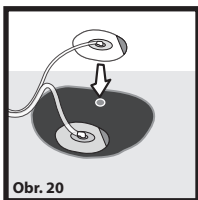
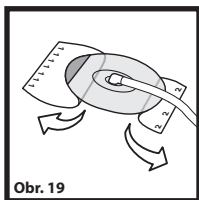
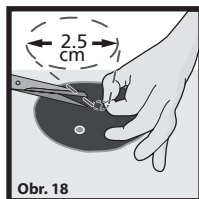
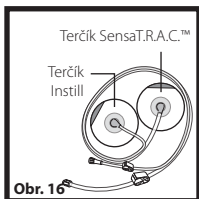
3. Aplikujte terčik s centrálním diskem a vnějším prstencem náplasti.
  - a. Odstraňte obě podkladové vrstvy 1 a 2 a odkryjte náplast (**Obr. 13**).
  - b. Umístěte otvor v centrálním disku terčíku přesně nad otvor ve fólii V.A.C.® Advanced (**Obr. 14**).
  - c. Jemným tlakem na centrální disk a vnější prstenek zajistěte úplné přilnutí terčíku.
  - d. Zatažením modrého okraje zpět odstraňte stabilizační vrstvu terčíku (**Obr. 15**).

## APLIKACE SADY HADIČEK V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™

(dodáváno s velkým krytím V.A.C. VeraFlo™. Také k dispozici jako volitelné příslušenství pro použití s malým a středním krytím V.A.C. VeraFlo™)

Sada hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ se skládá ze dvou terčů, terčů Instill pro kapkovací roztoky a terčů SensaT.R.A.C.™ pro odstranění tekutiny exsudátu (**Obr. 16**). Zvažte použití sady hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ u větších ran, které vyžadují techniky proplachování (aplikace a odvod tekutin probíhá v místech, které jsou od sebe oddělené) (**Obr. 17**).

**POZNÁMKA:** Neodstříhujte terč a nekládejte hadičku do pěnového krytí. Tím by mohlo dojít k uzavření hadičky a spuštění alarmu léčebné jednotky V.A.C.® Ultra™.



## APLIKACE TERČÍKU INSTILL

1. Zvolte místo aplikace terčů Instill. Zvažte zejména odtok tekutin a pozici hadičky pro optimální odtok a vyhněte se oblastem vystupujících kostí nebo ohybů v tkáni.

**POZNÁMKA:** Terč Instill by měl být umístěn nad terčem SensaT.R.A.C.™ vždy, když je to možné.

**POZNÁMKA:** Aby se zabránilo maceraci kůže v okolí ran, které jsou menší než centrální disk terčů, je velmi důležité, aby centrální disk nepřesahoval přes okraj pěny a aby oblast v okolí rány byla dostatečně chráněná. Instrukce pro ochranu oblasti v okolí rány viz část **Příprava rány**. Další aplikační techniky krytí viz část **Aplikace přemostění se systémem krytí V.A.C. VeraFlo™**, v tomto návodu k použití, a klinická příručka léčby V.A.C.®.

2. Propíchněte fólii V.A.C.® Advanced a opatrně v ní vystříhnete otvor o průměru přibližně **2,5 cm** (ne řez) (**Obr. 18**). Otvor by měl být dostatečně velký pro aplikaci tekutin. Není nutné vytvářet otvor v pění.

**POZNÁMKA:** Vystříhnete kulatý otvor a nikoli jen zářez, protože ten se může v průběhu léčby uzavřít.

3. Aplikujte terčik Instill, který má centrální disk, vnější prstenec náplasti a hadičku menšího průměru.
  - a. Odstraňte obě podkladové vrstvy 1 a 2 a odkryjte náplast (**Obr. 19**).
  - b. Umístěte otvor v centrálním disku terčiku přesně nad otvor ve fólii V.A.C.® Advanced (**Obr. 20**).
  - c. Jemným tlakem na centrální disk a vnější prstenec zajistěte úplné přilnutí terčiku.
  - d. Zatažením modrého okraje zpět odstraňte stabilizační vrstvu terčiku (**Obr. 21**).

### APLIKACE TERČÍKU SENSAT.R.A.C.™

1. Vyberte místo aplikace terčiku SensaT.R.A.C.™. Zvažte zejména odtok tekutiny a pozici hadičky pro optimální odtok a vyhněte se oblastem vystupujících kostí nebo ohybů v tkáni.

**POZNÁMKA:** *Terčik SensaT.R.A.C.™ by měl být umístěn níže než terčik Instill vždy, když je to možné.*

**POZNÁMKA:** *Aby se zabránilo maceraci kůže v okolí ran, které jsou menší než centrální disk terčiku, je velmi důležité, aby centrální disk nepřesahoval přes okraj pěny a aby oblast v okolí rány byla dostatečně chráněná. Instrukce pro ochranu oblastí v okolí rány viz část **Příprava rány**. Další aplikační techniky krytí viz část **Aplikace přemostění se systémem krytí V.A.C. VeraFlo™**, v tomto návodu k použití, a klinická příručka léčby V.A.C.®.*

2. Propíchněte fólii V.A.C.® Advanced a opatrně v ní vystříhnete otvor o průměru přibližně **2,5 cm** (ne řez) (**Obr. 18**). Otvor by měl být dostatečně velký pro odvod tekutiny a / nebo exsudátu. Není nutné vytvářet otvor v pění.

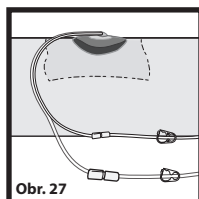
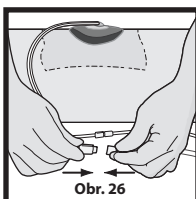
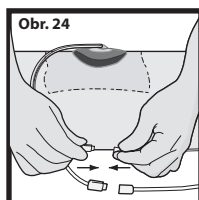
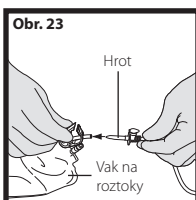
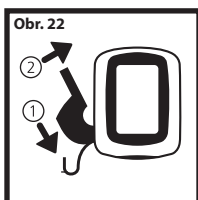
**POZNÁMKA:** *Vystříhnete kulatý otvor a nikoli jen zářez, protože ten se může v průběhu léčby uzavřít.*

3. Aplikujte terčik SensaT.R.A.C.™, který má centrální disk a vnější prstenec náplasti.
  - a. Odstraňte obě podkladové vrstvy 1 a 2 a odkryjte náplast (**Obr. 19**).
  - b. Umístěte otvor v centrálním disku terčiku přesně nad otvor ve fólii V.A.C.® Advanced (**Obr. 20**).
  - c. Jemným tlakem na centrální disk a vnější prstenec zajistěte úplné přilnutí terčiku.
  - d. Zatažením modrého okraje zpět odstraňte stabilizační vrstvu terčiku (**Obr. 21**).

## ZAHÁJENÍ LÉČBY V.A.C.® VERAFL0™.

**VAROVÁNÍ:** Před zahájením léčby V.A.C.® VeraFlo™ se seznamte se všemi bezpečnostními informacemi k systému léčby V.A.C.® Ulta™.

**Kompletní podrobné informace o použití léčebné jednotky V.A.C.® Ulta™ viz návod k léčebnému systému V.A.C.® Ulta™.**



1. Vyjměte kazetu V.A.C. VeraLink™ z obalu a vložte ji do léčebné jednotky V.A.C.® Ulta™ tak, až zaskočí na místo (**Obr. 22**).

**POZNÁMKA:** Pokud nebude kazeta V.A.C. VeraLink™ správně instalována, spustí se alarm léčebné jednotky.

**POZNÁMKA:** Kazeta V.A.C. VeraLink™ je určena pouze pro **jednoho pacienta** a neměla by se používat déle než tři dny. V případě potřeby viz institucionální směrnice.

2. Pomocí špičky kazety V.A.C. VeraLink™ připojte láhev/vak s kapkovacím roztokem ke kazetě V.A.C. VeraLink™ (**Obr. 23**).
3. Láhev/vak s kapkovacím roztokem zavěšte na nastavitelné rameno léčebné jednotky. Podrobné informace viz návod k použití léčebného systému V.A.C.® Ulta™.
4. Připojte kapkovací linku (hadička menšího průměru) terčiku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (nebo hadičku terčiku Instill, pokud používáte sadu hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) k hadičce kazety V.A.C. VeraLink™ (**Obr. 24**).
5. Zkontrolujte, že svorky hadiček jsou otevřené a jsou umístěné tak, aby nevytvářely tlakové body a/ nebo nedráždily kůži.
6. Vyjměte kanystř V.A.C.® z obalu a vložte jej do léčebné jednotky V.A.C.® Ulta™ tak, až zaskočí na místo (**Obr. 25**).

**POZNÁMKA:** Pokud nebude kanystř správně instalován, spustí se alarm léčebné jednotky V.A.C.® Ulta™.

7. Připojte linku V.A.C.® terčiku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (nebo hadičku terčiku SensaT.R.A.C.™, pokud používáte sadu hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) k hadičce kanystř (**Obr. 26**).

8. Zkontrolujte, že svorky na hadičkách jsou otevřené (**Obr. 27**), a umístěte je dál od pacienta.
9. Zapněte léčebnou jednotku V.A.C.Ulta™, zvolte předepsané nastavení léčby a zahajte léčbu. Podrobné informace viz návod k použití léčebného systému V.A.C.Ulta™.

**POZNÁMKA:** *Nástroj Test Cycle (Testovací cyklus) léčebné jednotky V.A.C.Ulta™ lze použít ke kontrole správného nastavení systému. Instrukce pro nastavení léčby a použití nástroje Test Cycle (Testovací cyklus) viz návod k použití léčebného systému V.A.C.Ulta™.*

10. Krytí V.A.C. VeraFlo™ by mělo být krátce po spuštění léčby zvrásněné. Nesmí být slyšet syčivý zvuk. Pokud zaznamenáte jakékoli projevy úniku, zkontrolujte utěsnění kolem terčíku V.A.C. VeraT.R.A.C.™, nebo terčíků sady hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, a fólie V.A.C.®, připojení hadiček, připojení kanystru, připojení kazety V.A.C. VeraLink™ a ujistěte se, že všechny svorky jsou otevřené.

**POZNÁMKA:** *Nástroj Seal Check™ (Kontrola těsnosti) léčebné jednotky V.A.C.Ulta™ lze použít ke kontrole, zda v systému nedochází k úniku tekutin. Instrukce pro použití nástroje Seal Check™ (Kontrola těsnosti) viz návod k použití léčebného systému V.A.C.Ulta™.*

**POZNÁMKA:** *Zjistíte-li zdroj úniku, zakryjte jej další fólií V.A.C.® Advanced tak, aby byla zajištěna těsnost.*

11. Zajistěte nadbytečné části hadiček tak, aby nebránily pohybu pacienta.

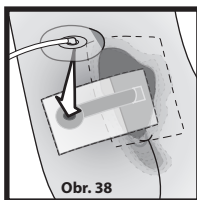
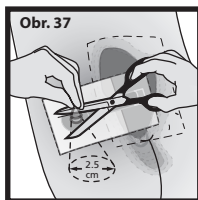
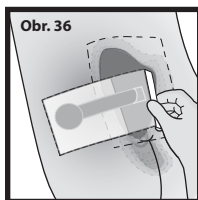
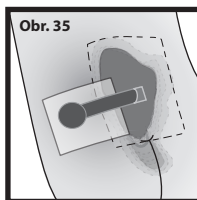
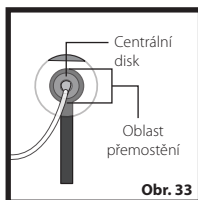
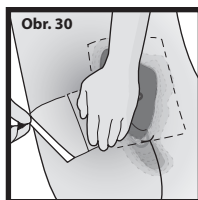
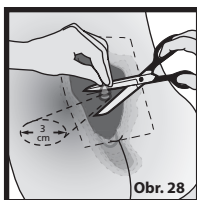
**POZNÁMKA:** *Pokud se rána nachází nad kostními útvary nebo v oblasti, kde zatížení pacienta může způsobit další tlak nebo zatížení podkladových tkání, je k optimalizaci odlehčení zátěže pacienta doporučeno použití odlehčovacích ploch nebo zařízení.*

## APLIKACE PŘEMOSTĚNÍ POMOCÍ SYSTÉMU KRYTÍ V.A.C. VERAFLO™

Aplikace přemostění by se měla použít **1)** k zabránění macerace okolí u ran, která jsou menší než centrální disk terčíku **2)** nebo v případě potřeby umístění terčíku(ů) mimo plochu rány, aby se zamezilo působení tlaku na ránu nebo její okolí.

**Upozornění:** Stav pacientovy kůže by měl být pečlivě sledován (viz **Bezpečnostní opatření, část Ochrana kůže v okolí rány**).

**Upozornění:** Při **vertikálním** umístění přemostění u středně až silně exsudujících ran se podtlak v ploše rány může snížit o přibližně 25 mmHg na každých 30,5 cm přemostění. Na základě toho zvažte úpravu nastavení cílového podtlaku.



1. Aplikujte krytí V.A.C. VeraFlo™ a fólii V.A.C.® na ránu, jak je popsáno v předchozích částech.
2. Propíchněte fólii V.A.C.® Advanced a opatrně v ní vystřihněte otvor o průměru přibližně **3 cm** (ne řez) (**Obr. 28**). Otvor by měl být vytvořen nad plochou rány. Není nutné vytvářet otvor v pění. Otvor by měl být dostatečně velký pro kapkování a odvod tekutiny.
3. Aplikujte další fólii V.A.C.® Advanced na neporušenou kůži, kde bude aplikováno přemostění (**Obr. 29, Obr. 30**). Ujistěte se, že oblast zakrytá fólií je větší než pěníové přemostění.

**POZNÁMKA:** *Vyhňte se kruhové aplikaci fólie. Viz část **Bezpečnostní opatření, Aplikace kruhového krytí.***

#### 4. Vytvoření přemostění

- a. Krytí V.A.C. VeraFlo™ – malé a střední: Vystřihněte nebo odtrhněte vhodně velký kus krytí V.A.C. VeraFlo™ pro přemostění (**Obr. 31**).

**Upozornění:** *Přemostění by mělo být co nejkratší, aby bylo možné zajistit účinný tok tekutin.*

- b. Krytí V.A.C. VeraFlo™ – velké: Vystřihněte velké krytí V.A.C. VeraFlo™ do tvaru, jak je znázorněno na **Obr. 32**.

**POZNÁMKA:** *Jakmile vystřihujete přemostění z velkého krytí, měl by průměr na velkém konci být větší než centrální disk terčíku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Obr. 33**). Přemostění by mělo být co nejkratší, aby bylo možné zajistit účinný tok tekutin.*

5. Zastrčte malý konec krytí V.A.C. VeraFlo™ pro přemostění do otvoru ve fólii V.A.C.® Advanced na ploše rány (viz 1 výše) (**Obr. 34**).
6. Umístěte velký konec krytí V.A.C. VeraFlo™ pro přemostění na fólii aplikovanou přes neporušenou kůži (viz 3 výše), kam přijde terčík V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Obr. 35**).

**POZNÁMKA:** *Velký konec přemostění by měl být vždy umístěn výše než rána.*

7. Zakryjte přemostění další fólií V.A.C.® Advanced (**Obr. 36**). Aplikujte fólii V.A.C.® Advanced, jak je popsáno v části **Aplikace fólie V.A.C.® Advanced**.
8. Propíchněte fólii V.A.C.® Advanced a opatrně v ní vystřihněte otvor o průměru přibližně **2,5 cm** (ne řez) (**Obr. 37**). Otvor by měl být na větším konci vytvořeného přemostění. Není nutné vytvářet otvor v pění. Otvor by měl být dostatečně velký pro kapkování a odvod tekutiny.

**POZNÁMKA:** *Vystřihněte kulatý otvor a nikoli jen zářez, protože ten se může v průběhu léčby uzavřít.*

9. Aplikujte terčík V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Obr. 38**), jak je popsáno v části **Aplikace terčíku V.A.C. VeraT.R.A.C.™**.
10. Připojte terčík V.A.C. VeraT.R.A.C.™ k léčebné jednotce V.A.C. Ultra™ a aplikujte léčbu, jak je popsáno v části **Zahájení léčby V.A.C. VeraFlo™**.


**POZNÁMKA:** *Pokud používáte sadu hadiček V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, postupujte podle výše uvedených kroků a vytvořte sekundární přemostění pro aplikaci druhého terčíku.*

## POUŽITÍ KRYTÍ V.A.C. VERAFL0™ VE SPOJENÍ S OBVAZOVÝM MATERIÁLEM, KOMPRESNÍMI ODĚVY A ODLEHČOVACÍMI POMŮCKAMI



1. Postupujte podle instrukcí pro vytvoření přemostění v části **Aplikace přemostění pomocí systému krytí V.A.C. VeraFlo™**.
2. Ujistěte se, že přemostění je dostatečně dlouhé, aby bylo možné umístit terčík V.A.C. VeraT.R.A.C.™ mimo následně aplikované krytí, kompresní oděv nebo odlehčovací pomůcky (**Obr. 39**).





3M™ Tegaderm™ and Cavityon™ jsou ochranné známky společnosti 3M™ Corporation. Pokud není výslovně uvedeno v textu, všechny ostatní ochranné známky jmenované v tomto dokumentu jsou vlastnictvím společnosti KCI Licensing, Inc, jejích poboček a/nebo poskytovatelů licencí.

© 2020 KCI Licensing, Inc. Všechna práva vyhrazena.

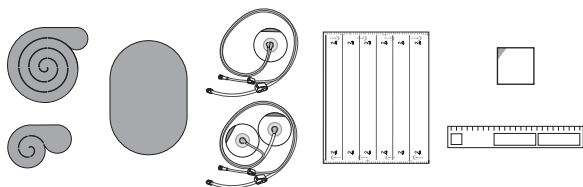
# PODTLAKOVÝ TERAPEUTICKÝ SYSTÉM NA LIEČBU RÁN

SK

## V.A.C.ULTA<sup>™</sup>

## (TERAPEUTICKÝ SYSTÉM V.A.C.ULTA<sup>™</sup>)

### BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY NA POUŽITIE KRYCIEHO SYSTÉMU V.A.C. VERAFLU<sup>™</sup>



Na použitie len s terapeutickým systémom V.A.C.Ultra<sup>™</sup>  
spoločnosti KCI



## OBSAH

Indikácie použitia.....	64
Prenos terapie V.A.C.® do domácej starostlivosti.....	65
Kontraindikácie terapeutického systému V.A.C.Ultra™.....	65
Ďalšie kontraindikácie, ktoré sú špecifické pre terapiu V.A.C. VeraFlo™.....	65
Varovania týkajúce sa terapeutického systému V.A.C.Ultra™.....	66
Dodatočné varovania pre terapiu V.A.C. VeraFlo™.....	70
Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa terapeutického systému V.A.C.Ultra™.....	70
Dodatočné bezpečnostné opatrenia pre terapiu V.A.C. VeraFlo™.....	72
Dodatočné bezpečnostné opatrenia pre krytie V.A.C. GranuFoam Silver®.....	73
Pokyny k aplikácii krycieho systému V.A.C. VeraFlo™.....	74
Klinické pokyny.....	74
Identifikácia súčastí krycieho systému V.A.C. VeraFlo™.....	74
Príslušenstvo potrebné pre terapiu V.A.C. VeraFlo™ s terapeutickým systémom V.A.C.Ultra™ (dodáva sa samostatne).....	75
Výmeny krytia.....	75
Príprava rany.....	76
Aplikácia krytia V.A.C. VeraFlo™.....	78
Aplikácia pokročilej fólie V.A.C.®.....	80
Aplikácia podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™.....	81
Aplikácia súpravy hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™.....	82
Aplikácia instilačnej podušky.....	82
Aplikácia podušky SensaT.R.A.C.™.....	83
Spustenie terapie V.A.C. VeraFlo™.....	84
Aplikácia preklenovacieho krytia s krycím systémom V.A.C. VeraFlo™.....	86
Aplikácia krytia V.A.C. VeraFlo™ spoločne s obväzmi, odevmi alebo odľahčovacími zariadeniami.....	88
Použité symboly.....	271

Podtlakový terapeutický systém na liečbu rán V.A.C.Ultra™ (Terapeutický systém V.A.C.Ultra™) je integrovaný systém na liečbu rán, ktorý môže zabezpečiť buď:



- **Terapiu V.A.C. VeraFlo™** (Instilácia), ktorá zahŕňa podtlakovú terapiu na liečbu rán (**Terapia V.A.C.®**) v spojení s ovládaným podávaním a drenážou lokálnych liečebných roztokov a suspenzií na zvlhčenie rán v lôžku rany.

#### ALEBO

- **Terapiu V.A.C.®**, ktorá zahŕňa samostatnú podtlakovú terapiu na liečbu rán.



Pri používaní terapie V.A.C. VeraFlo™ (Instilácia) existujú dôležité **kontraindikácie, varovania a bezpečnostné opatrenia**, ktoré je potrebné vziať do úvahy spolu s **kontraindikáciami, varovaniami a bezpečnostnými opatreniami** pre terapiu V.A.C.®. **Kontraindikácie, varovania a bezpečnostné opatrenia** špecifické pre terapiu V.A.C. VeraFlo™ sú v celom dokumente zvýraznené sivou a sú označené symbolom terapie V.A.C. VeraFlo™ na ľavej strane textu. Pri použití samostatnej terapie V.A.C.® neplatia **kontraindikácie, varovania a bezpečnostné opatrenia** terapie V.A.C. VeraFlo™.

**Terapeutická jednotka V.A.C.Ultra™ je určená na použitie len s krytím V.A.C.® (Krycie systémy V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™) a jednorazovými súčastami. Terapia V.A.C. VeraFlo™ sa smie poskytovať len s krytím V.A.C. VeraFlo™ a jednorazovými súčastami.**



**POZNÁMKA:** *Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® nie je určené na použitie s terapiou V.A.C. VeraFlo™, pretože instilačné roztoky môžu mať negatívny vplyv na výhody krytia V.A.C. GranuFoam Silver®.*

**DÔLEŽITÉ:** Rovnako ako pri akejkoľvek inej zdravotníckej pomôcke na predpis, v prípade, že sa neporadíte s odborným lekárom a pred každým použitím si pozorne neprečítate a nebudete dodržiavať všetky pokyny a bezpečnostné informácie týkajúce sa všetkých terapeutických jednotiek a krytí, môže táto nedbalosť viesť k nesprávnemu účinku výrobku a byť príčinou vážnych alebo až smrteľných zranení. Neupravujte nastavenia terapeutickej jednotky ani nevykonávajte terapeutické úkony bez pokynov alebo dozoru ošetrojúceho lekára.

## INDIKÁCIE POUŽITIA

Podtlakový terapeutický systém na liečbu rán V.A.C.Ultra™ je integrovaný systém na ošetrovanie rán, ktorý poskytuje podtlakovú terapiu na liečbu rán s možnosťou instilácie.

Podtlaková terapia na liečbu rán bez použitia instilácie je určená na vytvorenie prostredia podporujúceho sekundárne a terciárne (oneskorené primárne) hojenie rany prípravou lôžka rany na uzavretie, znížením opuchov, podporou tvorby granulačného tkaniva a perfúzie, ako aj odstraňovaním exsudátov a infekčného materiálu. Možnosť instilácie je určená pre pacientov, ktorí by mohli mať prínos z drenáže podporenej vákuom a ovládanej aplikácie lokálnych liečebných roztokov a suspenzií na lôžko rany.

Podtlakový terapeutický systém na liečbu rán V.A.C.Ultra™ s instiláciou a bez nej je určený pre pacientov s chronickými, akútnymi, traumatickými, subakútnymi a otvorenými ranami, popáleninami čiastočnej hrúbky kože, vredmi (napríklad pri diabete, pôsobení tlaku alebo žilovej nedostatočnosti), lalokovými ranami a štepami.

## PRENOS TERAPIE V.A.C.® DO DOMÁCEJ STAROSTLIVOSTI

Terapeutický systém V.A.C.Ultra™ nie je určený pre domáce použitie. Ak je potrebné pokračovať v terapii V.A.C.® po presune pacienta domov, zvažte použitie iných terapeutických systémov od spoločnosti KCI schválených pre prostredie poakútnej starostlivosti. Dôležité informácie nájdete v bezpečnostných informáciách k príslušným pomôckam.

## KONTRAINDIKÁCIE TERAPEUTICKÉHO SYSTÉMU V.A.C.ULTA™

- Penové krytia terapeutického systému V.A.C.Ultra™ (vrátane terapie V.A.C.®, ako aj terapeutických krytí V.A.C. VeraFlo™) umiestňujte tak, aby neboli v priamom kontakte s odkrytými cievami, anastomotickými oblasťami, orgánmi alebo nervami.

**POZNÁMKA:** Ďalšie informácie o **krvácení** nájdete v časti **Varovania**.

- Terapia V.A.C.® a terapia V.A.C. VeraFlo™ sú kontraindikované u pacientov s:

- malígnym nádorom v rane,
- neliečenou osteomyelitídou,

**POZNÁMKA:** Informácie o **osteomyelitíde** nájdete v časti **Varovania**.

- neenterickými a nepreskúmanými fistulami,
- nekrotickým tkanivom s escharou,

**POZNÁMKA:** Terapiu V.A.C.® sa môže použiť po chirurgickom odstránení nekrotického tkaniva a úplnom odstránení eschary.

- citlivosťou na striebro (len krytie V.A.C. GranuFoam Silver®).

## ĎALŠIE KONTRAINDIKÁCIE, KTORÉ SÚ ŠPECIFICKÉ PRE TERAPIU V.A.C. VERAFLU™



- Nepoužívajte krytia V.A.C.® s prípravkom Octenisept®\*, peroxidom vodíka ani s roztokmi s alkoholovým základom alebo s obsahom alkoholu.
- Nepodávajte tekutiny do hrudnej alebo brušnej dutiny z dôvodu rizika zmeny telesnej teploty a možnosti zadržiavania tekutiny v dutine.
- Terapiu V.A.C. VeraFlo™ nepoužívajte, pokiaľ nebola rana dôkladne preskúmaná, kvôli možnosti neúmyselnej instilácie lokálnych roztokov na rany do susedných telových dutín.

\* Nie je k dispozícii v USA. Uvedená značka nie je ochrannou známkou spoločnosti KCI, jej pobočiek ani držiteľov jej licencie.

## VAROVANIA TÝKAJÚCE SA TERAPEUTICKÉHO SYSTÉMU V.A.C.ULTA™

**Krvácanie:** U niektorých pacientov existuje vysoké riziko komplikácií spojených s krvácaním, a to bez ohľadu na použitie alebo nepoužitie terapie V.A.C.® alebo V.A.C. VeraFlo™. Zvýšené riziko krvácania, ktoré by v prípade nekontrolovania mohlo byť potenciálne smrteľné, existuje pri nasledujúcich typoch pacientov.

- Pacienti, ktorí majú oslabené alebo krehké cievy alebo orgány v rane alebo okolí rany, a to okrem iného následkom:
  - zošitia cievy (vrodené anastomózy alebo štepy) alebo orgánu,
  - infekcie,
  - úrazu,
  - ožiarenia.
- Pacienti bez adekvátnej hemostázy rany.
- Pacienti, ktorým sa podávajú antikoagulanty alebo inhibitory agregácie krvných doštičiek.
- Pacienti, ktorí nemajú nad vaskulárnymi štruktúrami adekvátne pokrytie tkanivom.

**Ak sa terapia V.A.C.® alebo terapia V.A.C. VeraFlo™ predpíše pacientom, u ktorých existuje zvýšené riziko komplikácií súvisiacich s krvácaním, títo pacienti musia byť liečení a monitorovaní v prostredí, ktoré pokladá ich ošetrojúci lekár za vhodné.**

**Ak sa počas terapie V.A.C.® alebo terapie V.A.C. VeraFlo™ náhle alebo vo veľkom množstve objaví aktívne krvácanie alebo sa zistí svetločervená krv v hadičkách alebo v nádobke, ihneď zastavte terapiu, nechajte krytie na mieste, vykonajte opatrenia na zastavenie krvácania a vyhľadajte okamžitú lekársku pomoc. Terapeutická jednotka V.A.C.Ulta™ a krytia (terapia V.A.C.®, ako aj terapia V.A.C. VeraFlo™) sa nesmú používať na zamedzenie, minimalizovanie alebo zastavenie vaskulárneho krvácania.**

- **Ochrana ciev a orgánov:** Pred podávaním terapie V.A.C.® alebo terapie V.A.C. VeraFlo™ sa musia všetky odkryté alebo povrchové cievy a orgány v rane alebo okolí rany úplne zakryť a chrániť.

Vždy zabezpečte, aby sa penové krytia V.A.C.® a penové krytia V.A.C. VeraFlo™ nedostali do priameho kontaktu s cievami alebo orgánmi. Najúčinnnejšiu ochranu predstavuje použitie hrubej vrstvy prirodzeného tkaniva. V prípade, že hrubá vrstva prirodzeného tkaniva nie je k dispozícii alebo nie je operatívne možná, je možné ako alternatívu použiť nepriľnavý materiál, ak bude podľa ošetrojúceho lekára poskytovať úplnú ochrannú bariéru. Pri použití nepriľnavých materiálov sa ubezpečte, že sú nejakým spôsobom pripevnené, aby si počas terapie zachovali ochrannú polohu.

Na začiatku terapie je potrebné venovať pozornosť použitému nastaveniu podtlaku a režimu terapie.

Pri liečbe veľkých rán, ktoré môžu obsahovať skryté cievy, ktoré nemusia byť hneď zjavné, je potrebné postupovať opatrne. Pre prípad krvácania je potrebné pacienta dôkladne monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrojúci lekár za vhodné.

- **Infikované cievy:** Infekcia môže narušiť cievy a oslabiť cievnu stenu, čo môže zvýšiť náchylnosť na poškodenie ciev pri odieraní alebo manipulácii. **Pri infikovaných cievach hrozí riziko komplikácií vrátane krvácania, ktoré by mohlo byť potenciálne smrteľné v prípade, že by nebolo kontrolované. Mimoriadne opatrne je potrebné postupovať pri aplikovaní terapie V.A.C.® alebo terapie V.A.C. VeraFlo™ v tesnej blízkosti infikovaných alebo potenciálne infikovaných ciev.** (Pozrite časť **Ochrana ciev a orgánov** vyššie.)

- **Hemostáza, antikoagulanty a inhibitory agregácie krvných doštičiek:** U pacientov bez adekvátnej hemostázy rany existuje zvýšené riziko krvácania, ktoré by v prípade, že by nebolo kontrolované, mohlo byť potenciálne smrteľné. Týchto pacientov je potrebné liečiť a monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrujúci lekár za vhodné.

Pri liečbe pacientov, ktorým sa podávajú antikoagulanty alebo inhibitory agregácie krvných doštičiek, treba postupovať opatrne, pretože tieto látky zvyšujú riziko krvácania (s ohľadom na typ a zložitosť rany). Na začiatku terapie je potrebné venovať pozornosť použitému nastaveniu podtlaku a režimu terapie.

- **Hemostatické látky aplikované na miesto rany:** Bezšvové hemostatické látky (napríklad kostný vosk, absorbovateľná želatínová hubka alebo sprej na utesnenie rany) môžu v prípade ich poškodenia zvyšovať riziko krvácania, ktoré by v prípade, že by nebolo kontrolované, mohlo byť potenciálne smrteľné. Zabráňte uvoľneniu takýchto látok. Na začiatku terapie je potrebné venovať pozornosť použitému nastaveniu podtlaku a režimu terapie. (Pozrite časť **Dodatočné varovania pre terapiu V.A.C. VeraFlo™.**)
- **Ostré okraje:** Fragменты kostí alebo ostré okraje by mohli prepichnúť ochranné bariéry, cievy alebo orgány a spôsobiť zranenie. Poranenie by mohlo zapríčiniť krvácanie, ktoré by v prípade, že by nebolo kontrolované, mohlo byť potenciálne smrteľné. Vyvarujte sa možných posunov vzájomnej polohy tkanív, ciev alebo orgánov v rane, čo by mohlo zvýšiť možnosť kontaktu s ostrými hranami. Pred aplikáciou terapie V.A.C.® alebo V.A.C. VeraFlo™ sa ostré hrany alebo fragmenty kostí musia odstrániť z oblasti rany alebo prekryť, aby sa zabránilo tomu, že prepichnú cievy alebo orgány. Ak je to možné, úplne vyhladte a zakryte všetky zostávajúce okraje, aby ste znížili riziko vážneho alebo smrteľného poranenia, ku ktorému by mohlo dôjsť pri posune štruktúr. Buďte opatrní pri vyberaní súčastí krytia z rany a dbajte na to, aby sa tkanivo rany nepoškodilo o nechránené ostré okraje.

**Nádobka 1 000 ml:** Nádobku s objemom 1 000 ml **NEPOUŽÍVAJTE u pacientov s vysokým rizikom krvácania ani u pacientov, ktorí nie sú schopní zniesť veľkú stratu objemu tekutín vrátane detí a starších osôb.** Pri použití tejto nádobky berte do úvahy veľkosť a hmotnosť pacienta, stav pacienta, typ rany, možnosti monitorovania a prostredie. Použitie tejto nádobky sa odporúča len pri poskytovaní akútnej (nemocničnej) starostlivosti.

**Infikované rany:** Infikované rany je potrebné dôkladne monitorovať a môžu si vyžadovať častejšie výmeny krytia ako neinfikované rany v závislosti od faktorov, ako sú stav rany a ciele liečby, ako aj parametrov terapie V.A.C. VeraFlo™ (v prípade terapeutického systému V.A.C.Ulta™). Podrobnosti o frekvencii výmeny krytia nájdete v pokynoch na použitie krytia (nachádza sa na baleniach s krytím V.A.C.® a krytím V.A.C. VeraFlo™). Tak ako pri liečbe akejkoľvek rany sú lekári a pacienti alebo ich ošetrovatelia povinní pravidelne monitorovať pacientovu ranu, tkanivo v okolí rany a exsudát, či nevykazujú známky infekcie, zhoršenia infekcie alebo iné komplikácie. Medzi príznaky infekcie patria horúčka, citlivosť, začervenanie, opuch, svrbenie, vyrážka, zvýšená teplota v rane alebo okolí rany, hnisavý výtok alebo silný zápach. Infekcia môže byť vážna a môže viesť ku komplikáciám, ako je napríklad bolesť, nepokoj, horúčka, gangréna, toxický šok, septický šok alebo smrteľné poranenie. Medzi príznaky alebo komplikácie systémovej infekcie patria nevoľnosť, zvracanie, hnačka, bolesť hlavy, závrat, mdloba, bolesť hrdla s opuchom slizníc, dezorientácia, vysoká horúčka, refraktérna alebo ortostatická hypotenzia alebo erytoderma (vyrážka pripomínajúca spálenie slnkom). **Ak sa v mieste rany vyskytnú príznaky začiatku systémovej infekcie alebo postupujúcej infekcie, ihneď kontaktujte lekára, ktorý rozhodne, či je potrebné prerušiť terapiu V.A.C.® alebo terapiu V.A.C. VeraFlo™.** V prípade infekcie rany týkajúcej sa ciev si zároveň pozrite časť s názvom **Infikované cievy**.

**Infikované rany s krytím V.A.C. GranuFoam Silver®:** V prípade výskytu klinickej infekcie nie je krytie V.A.C. GranuFoam Silver® určené ako náhrada systémovej terapie ani iných režimov liečby infekcie. Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® je možné použiť ako bariéru zabráňujúcu prieniku baktérií. Pozrite časť s názvom **Dodatčné bezpečnostné opatrenia pre krytie V.A.C. GranuFoam Silver®**.

**Osteomyelitída:** Terapia V.A.C.® a terapia V.A.C. VeraFlo™ sa NESMIE zavádzať do rany s neliečenou osteomyelitídou. Je potrebné zvážiť dôkladné odstránenie celého nekrotického, neživého tkaniva vrátane infikovanej kosti (v prípade potreby) a primeranú liečbu antibiotikami.

**Ochrana šliach, väzov a nervov:** Šľachy, väzy a nervy je potrebné ochrániť pred priamym kontaktom s penovým krytím V.A.C.® alebo terapeutickým penovým krytím V.A.C. VeraFlo™. Tieto štruktúry môžu byť zakryté prírodným tkanivom alebo sieťkovaným nepríľnavým materiálom za účelom minimalizácie rizika vysušenia alebo poranenia.

**Umiestnenie peny:** Krytia V.A.C.® alebo terapeutické krytia V.A.C. VeraFlo™ používajte vždy zo sterilných obalov, ktoré neboli otvorené ani poškodené. Nikdy nekladajte penové krytie do slepých/nepreskúmaných tunelov. Penové krytie V.A.C.® WhiteFoam môže byť vhodnejšie na použitie pri preskúmaných tuneloch. Pri používaní terapie V.A.C. VeraFlo™ pri preskúmaných tuneloch byť na použitie vhodnejší krycí systém V.A.C. VeraFlo Cleanse™, kde nie je žiaduca tvorba mohutného granulačného tkaniva. Penové krytie nevtláčajte do oblasti rany, pretože tým môžete poškodiť tkanivo, zmeniť podtlak alebo sťažiť odstránenie exsudátu a peny. Vždy si spočítajte celkový počet kusov peny použitej v rane a dátum výmeny krytia a toto číslo zaznamenajte na fóliu, do karty pacienta a na štítok na počet kusov peny (ak je dodaný).

**Odstránenie peny:** Penové krytia V.A.C.® a terapeutické penové krytia V.A.C. VeraFlo™ nie sú bioabsorbovateľné. **Vždy majte jasný prehľad o celkovom počte kúskov peny odstránených z rany a uistite sa, že ste vybrali rovnaký počet kúskov peny, ako ste do rany vložili.** Pena ponechaná v rane na dlhšie ako odporúčané časové obdobie môže podporiť vrastanie tkaniva do peny, spôsobiť ťažkosti pri odstraňovaní peny z rany alebo viesť k infekcii, prípadne iným nepriaznivým účinkom. **Ak sa objaví závažné krvácanie, ihneď prerušte používanie terapeutického systému V.A.C.Ulta™, vykonajte opatrenia na zastavenie krvácania a penové krytie neodstraňujte bez konzultácie s ošetrovúcim lekárom alebo chirurgom. Nepokračujte v používaní terapie V.A.C.® alebo terapie V.A.C. VeraFlo™, kým nedosiahnete adekvátnu hemostázu a kým pacientovi hrozí riziko nepretržitého krvácania.**

**Pokračovanie terapie V.A.C.® a terapie V.A.C. VeraFlo™:** Nikdy nenechajte krytie V.A.C.® alebo terapeutické krytie V.A.C. VeraFlo™ na mieste bez aktívnej terapie V.A.C.® alebo terapie V.A.C. VeraFlo™ viac ako dve hodiny. Ak je terapia prerušená na viac ako dve hodiny, odstráňte staré krytie a navlhčite ranu. Potom buď aplikujte nové krytie V.A.C.® alebo terapeutické krytie V.A.C. VeraFlo™ z neotvoreného sterilného obalu a znova začinite terapiu alebo aplikujte alternatívne krytie podľa pokynov ošetrojúceho lekára.

**Akrylové adhezívum:** Fólia V.A.C.® (dodávaná s krytím V.A.C.®) a pokročilá fólia V.A.C.® (dodávaná s terapeutickým krytím V.A.C. VeraFlo™) majú akrylový lepidlový povrch, ktorý môže predstavovať riziko nepriaznivej reakcie u pacientov, ktorí sú alergickí alebo hypersenzitívni na akrylové adhezíva. Ak je u pacienta známa alergia alebo hypersenzitivita na takéto adhezíva, nepoužívajte terapeutický systém V.A.C.Ulta™. Ak sa objavia nejaké príznaky alergickej reakcie alebo hypersenzitivity, ako je začervenanie, opuch, vyrážka, žihľavka alebo výrazné svrbenie, prerušte používanie systému a ihneď kontaktujte lekára. Ak sa objaví bronchospazmus alebo závažnejšie príznaky alergickej reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**Defibrilácia:** Odstráňte krytie V.A.C.® alebo terapeutické krytie V.A.C. VeraFlo™, ak sa vyžaduje defibrilácia v oblasti umiestnenia krytia. Neodstránenie krytia môže zabrániť prenosu elektrickej energie alebo resuscitácii pacienta.

**Zobrazenie magnetickou rezonanciou (MRI) – terapeutická jednotka:** Terapeutická jednotka V.A.C.Ulta™ **nie je bezpečná na použitie pri MRI.** Terapeutickú jednotku V.A.C.Ulta™ nevnašajte do prostredia s MRI.

**Zobrazenie magnetickou rezonanciou (MRI) – krytia V.A.C.®:** Krytia V.A.C.® a terapeutické krytia V.A.C. VeraFlo™ môžu zvyčajne zostať na pacientovi s minimálnym rizikom v prostredí MRI za predpokladu, že použitie terapeutického systému V.A.C.Ulta™ nebude prerušené na viac ako dve hodiny (pozrite časť **Pokračovanie terapie V.A.C.®** vyššie).



**POZNÁMKA:** Ak používate terapiu V.A.C. VeraFlo™, uistite sa, že vlhčovací tekutina alebo liečebné roztoky sú úplne odstránené z krytia ešte pred ukončením podtlakovej terapie na liečbu rán.

Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® nevykazovalo žiadne riziko v prostredí MRI s nasledujúcimi podmienkami použitia:

- statické magnetické pole 3 tesla alebo menej,
- pole priestorového gradientu 720 gauss/cm alebo menej,
- maximálny celotelový priemer špecifického absorpčného pomeru (SAR) 3 W/kg na 15 minút snímania.

Neklinické testovanie pri rovnakých podmienkach spôsobilo zvýšenie teploty < 0,4 °C. Kvalita obrazu MRI môže byť znížená, ak sa oblasť záujmu nachádza v rovnej oblasti alebo v blízkosti krytia V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Hyperbarická kyslíková terapia (HBO):** Terapeutickú jednotku V.A.C.Ulta™ nevňášajte do hyperbarickej kyslíkovej komory. Terapeutická jednotka V.A.C.Ulta™ nie je určená pre toto prostredie a z **požiarneho hľadiska je potrebné ju považovať za nebezpečnú**. Po odpojení terapeutickú jednotku V.A.C.Ulta™ buď (i) nahradte krytie V.A.C.® alebo terapeutické krytie V.A.C. VeraFlo™ počas hyperbarickej liečby iným materiálom kompatibilným s HBO, alebo (ii) prekryte uvoľnený koniec hadičky V.A.C.® suchou gázou. Pri terapii HBO nesmú byť hadičky V.A.C.® alebo terapeutické hadičky V.A.C. VeraFlo™ zasvorkované. Nikdy nenechávajte krytie V.A.C.® na mieste bez aktívnej terapie V.A.C.® na viac ako dve hodiny (pozrite časť **Pokračovanie terapie V.A.C.®**).



**POZNÁMKA:** Ak používate terapiu V.A.C. VeraFlo™, uistite sa, že zvlhčovacia tekutina alebo liečebné roztoky sú úplne odstránené z krytia ešte pred ukončením podtlakovej terapie na liečbu rán.

## DODATOČNÉ VAROVANIA PRE TERAPIU V.A.C. VERAFLO™



**Lokálne roztoky na rany:** Lokálne roztoky alebo suspenzie na rany môžu v prípade, že je rana otvorená do vnútorných telesných dutín, preniknúť do týchto dutín. Tieto roztoky sa nesmú dodávať do rán s nepreskúmanými tunelmi alebo nepreskúmaným podmínavaním, pretože by mohli preniknúť do nechcených dutín.

**Pozastavenia podtlaku:** Aplikácia terapie V.A.C. VeraFlo™ spôsobí pozastavenia podtlakovej terapie na liečbu rán, čo sa neodporúča pri ranách vyžadujúcich nepretržitú terapiu V.A.C.®. Terapiu V.A.C. VeraFlo™ nepoužívajte na nestabilné štruktúry, napríklad nestabilnú hrudnú stenu alebo neúplnú fasciu, u pacientov so zvýšeným rizikom krvácania, ranami so značným množstvom exsudátu, lalokovými ranami, štepami alebo ranami s akútnymi enterickými fistulami.

**Tkanivo pripravené bioinžinierstvom:** Terapia V.A.C. VeraFlo™ nie je určená na použitie s bunkovými alebo bezbunkovými tkanivami vytvorenými bioinžinierstvom.

**Hemostáza:** Pacienti so zložitou alebo fragilnou hemostázou rany majú zvýšené riziko krvácania spojené s terapiou V.A.C. VeraFlo™ vzhľadom na potenciál prasknutia zrazenín alebo rozriedenia faktorov zrážania. Terapiu V.A.C. VeraFlo™ nepoužívajte tam, kde sa použili v lôžku rany hemostatické látky.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA TERAPEUTICKÉHO SYSTÉMU V.A.C. ULTA™

**Štandardné opatrenia:** Na zníženie rizika prenosu patogénov prenášaných krvou použite štandardné opatrenia na zamedzenie infekcie u všetkých pacientov podľa protokolu zdravotníckeho zariadenia bez ohľadu na ich diagnózu alebo predpokladaný stav infekcie. Ak je pravdepodobné, že budete vystavení telesným tekutinám, použite okrem rukavíc aj plášť a ochranné okuliare.

**Nepretržitá verzus DPC (Dynamické ovládanie tlaku) terapia V.A.C.®:** Na nestabilné štruktúry, ako je nestabilná hrudná stena alebo neúplná fasciá, sa odporúča nepretržitá terapia V.A.C.®, aby sa minimalizoval pohyb a stabilizovalo lôžko rany. Nepretržitá terapia sa tiež všeobecne odporúča u pacientov so zvýšeným rizikom krvácania, ranami so značným množstvom exsudátu, novými lalokovými ranami a štepami a ranami s akútnymi enterickými fistulami.



**POZNÁMKA:** *Terapia V.A.C. VeraFlo™ kvôli ovládanej aplikácii roztokov na zvlhčenie rany a liečebných roztokov poskytuje prerušovanú terapiu V.A.C.® a neodporúča sa pri vyššie uvedených typoch rán alebo stavoch.*

**Veľkosť a hmotnosť pacienta:** Pri predpisovaní terapie V.A.C.® alebo terapie V.A.C. VeraFlo™ je potrebné vziať do úvahy veľkosť a hmotnosť pacienta. U dojčiat, detí, niektorých nižších dospelých ľudí a starších pacientov je potrebné dôkladne monitorovať stratu tekutín a dehydratáciu. Rovnako je potrebné dôkladne monitorovať pacientov s ranami so značným množstvom exsudátu alebo veľkými ranami vzhľadom na veľkosť a hmotnosť pacienta, pretože aj u nich hrozí riziko nadmernej straty tekutín a dehydratácia. Pri monitorovaní výdaja tekutín berte do úvahy objem tekutín v hadičkách aj v nádobke.

**Poranenie miechy:** V prípade, že sa u pacienta s poraním miechy vyskytne autonómna dysreflexia (náhle zmeny tlaku krvi alebo srdcovej frekvencie pri reakcii na stimuláciu sympatetického nervového systému), prerušte terapiu V.A.C.® alebo terapiu V.A.C. VeraFlo™, aby ste minimalizovali zmyslovú stimuláciu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**Bradykardia:** Aby sa minimalizovalo riziko bradykardie, terapia V.A.C.® a terapia V.A.C. VeraFlo™ sa nesmie umiestniť do blízkosti blúdivého nervu.

**Enterické fistuly:** Rany s enterickými fistulami si vyžadujú špeciálne opatrenia na optimalizáciu terapie V.A.C.®. Podrobnejšie informácie nájdete v klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®. Terapia V.A.C.® sa neodporúča, ak je jediným cieľom terapie zvládnutie alebo obmedzenie výtoky enterickej fistuly.



**POZNÁMKA:** *Terapia V.A.C. VeraFlo™ sa nesmie používať v prítomnosti enterickej fistuly, aby sa predišlo kontaminácii rany.*

**Ochrana pokožky v okolí rany:** Na ochranu pokožky v okolí rany môžete použiť dermatologický výrobok. Nedovoľte, aby pena prečnievala až na neporušenú pokožku. Nepevnú alebo drobnú pokožku v okolí rany môžete ochrániť pomocou ďalšej fólie, dermatologického ochranného prípravku, hydrokoloidu alebo inej priehľadnej fólie. Viac vrstiev fólie môže znížiť rýchlosť odparovania vlhkosti, čo môže zvýšiť riziko macerácie. Ak sa objavia nejaké príznaky podráždenia alebo citlivosti na fóliu, penu alebo súpravu hadičiek, prestaňte ich používať a kontaktujte lekára. Aby ste zabránili poraneniu pokožky v okolí rany, fóliu neťahajte ani nenapínajte cez penové krytie počas aplikácie fólie. Mimoriadne opatrne je potrebné postupovať u pacientov s neuropatickou etiológiou alebo oslabením krvného obehu.

**Aplikácia obvodového krytia:** Vyhybajte sa používaniu obvodových krytí s výnimkou výskytu anasarkey alebo končatín s nadmerným množstvom tekutín, kde môže byť na vytvorenie a zachovanie utesnenia potrebná metóda obvodovej fólie. Na minimalizovanie rizika zníženého periférneho obehu zväzťe použitie viacerých menších kusov fólie namiesto jednej súvislej fólie. Pri upevňovaní fólie postupujte veľmi opatrne a dbajte na to, aby ste ju pritom neťahali ani nenapínali, ale nechajte ju položenú voľne a jej okraje upevnite v prípade potreby elastickým obalom. Pri použití vrstiev obvodovej fólie je veľmi dôležité systematicky a opakovane nahmatať periférny pulz a zhodnotiť stav periférneho obehu. Ak máte podozrenie na oslabenie krvného obehu, prerušte terapiu, odstráňte krytie a kontaktujte lekára.

**Tlakové body:** Pravidelne hodnotíte a monitorujete umiestnenie konektorov hadičiek, uzáverov, svoriek alebo iných pevných súčastí, aby sa zaručilo, že nevytvoria neúmyselné tlakové body v súvislosti s polohou pacienta.

**Odchýlky tlaku pri terapeutickej jednotke V.A.C.Ultra™:** V zriedkavých prípadoch môže mať upchatie hadičiek terapeutickej jednotky V.A.C.Ultra™ za následok krátke odchýlky vákua na viac ako 250 mmHg podtlaku. Ide o stav ohrozenia, ktorý je potrebné ihneď vyriešiť. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ultra™ alebo sa obráťte na vášho zástupcu spoločnosti KCI.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE TERAPIU V.A.C. VERAFLU™



**Vhodné roztoky:** Terapia V.A.C. VeraFlo™ je určená na použitie s jednorazovými súčastami terapie V.A.C. VeraFlo™ a lokálnymi roztokmi a suspenziami na liečbu rán. Používajte len roztoky a suspenzie, ktoré sú:

- Určené na lokálnu liečbu rán podľa návodu na použitie výrobcu roztoku. Niektoré lokálne látky nemusia byť určené na dlhší kontakt s tkanivom. Ak si nie ste istí vhodnosťou použitia určitého roztoku pre terapiu V.A.C. VeraFlo™, obráťte sa na výrobcu roztoku ohľadom vhodnosti na saturovanú lokálnu expozíciu v rane.
- Kompatibilné s krytím V.A.C.® a jednorazovými súčastami. Zoznam roztokov, ktoré vykazujú kompatibilitu s krytím V.A.C.® a jednorazovými súčastami, získate od vášho zástupcu spoločnosti KCI.

**POZNÁMKA:** Časté používanie roztokov kyseliny chlórnej vo vysokých koncentráciách môžu viesť k významnej degradácii materiálu. Zvážte využívanie čo najnižších koncentrácií a čo najkratšieho trvania expozícií, podľa klinickej relevancie.

**POZNÁMKA:** Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® nie je určené na použitie s terapiou V.A.C. VeraFlo™, pretože instilačné roztoky môžu mať negatívny vplyv na výhody krytia V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Výmena nádobiek:** Počas používania terapie V.A.C. VeraFlo™ často monitorujte hladinu tekutiny v nádobkách. Môžu byť potrebné časté zmeny nádobiek, ktoré závisia od objemu instilovanej tekutiny a exsudátov rany. Nádobku je potrebné vymieňať minimálne raz za týždeň a zlikvidovať podľa protokolu zdravotníckeho zariadenia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE KRYTIE V.A.C. GRANUFOAM SILVER®



**Lokálne roztoky a prostriedky:** Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® nie je určené na použitie s terapiou V.A.C. VeraFlo™, pretože instalačné roztoky môžu negatívne ovplyvniť výhody krytia V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Ochranná vrstva:** Ako platí pre všetky penové krytia V.A.C.®, ani krytie V.A.C. GranuFoam Silver® sa nesmie aplikovať na miesta, kde by bolo v priamom kontakte s odkrytými cievami, anastomotickými oblasťami, orgánmi alebo nervami (pozrite časť **Ochrana ciev a orgánov**). Intervenčné neprílivé vrstvy je možné umiestniť medzi krytie V.A.C. GranuFoam Silver® a povrch rany. Tieto výrobky však môžu znížiť účinnosť krytia V.A.C. GranuFoam Silver® v oblasti pokrytej neprílivou vrstvou.

**Elektródy alebo vodivý gél:** Nedovoľte, aby sa krytie V.A.C. GranuFoam Silver® dostalo do kontaktu s EKG alebo inými elektródami či vodivými géľmi počas elektronického monitorovania alebo pri elektronických meraniach.

**Diagnostické zobrazovanie:** Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® obsahuje kovové striebro, ktoré môže narušiť vizualizáciu pri niektorých zobrazovacích modalitách.

**Súčasti krytia:** Aplikácia výrobkov obsahujúcich striebro môže spôsobiť dočasné vyblednutie tkaniva.

Pre určité špecializované krytie V.A.C.® a terapeutické jednotky V.A.C.® platia dodatočné varovania a bezpečnostné opatrenia. Pred použitím si vždy prečítajte špecifický návod na použitie výrobku.

V prípade otázok týkajúcich sa správneho umiestnenia alebo použitia terapie V.A.C.® si pozrite klinické pokyny pre terapiu V.A.C.®, kde nájdete podrobnejšie pokyny, alebo kontaktujte lokálneho klinického zástupcu spoločnosti KCI. Ďalšie a najaktuálnejšie informácie nájdete na webovej lokalite spoločnosti KCI na adrese [www.acelity.com](http://www.acelity.com).



## POKYNY K APLIKÁCIÍ KRYCIEHO SYSTÉMU V.A.C. VERAFLO™

### KLINICKÉ POKYNY

Krycí systém V.A.C. VeraFlo™ je určený na použitie s terapiou V.A.C. VeraFlo™, ktorú poskytujú terapeutická jednotka V.A.C. Ultra™. Krycí systém V.A.C. VeraFlo™ sa odporúča používať na otvorené rany vrátane rán s plytkým podmiňovaním alebo tunelovými oblasťami s viditeľným periférnym zvlhčovaním. Penové krytie neumiestňujte do slepých alebo nepreskúmaných tunelov.

**POZNÁMKA:** Krycí systém V.A.C. VeraFlo™ je možné pri prechode z terapie V.A.C. VeraFlo™ používať so samostatnou terapiou V.A.C.®. Pozrite časť **Výmeny krytia** v tomto návode na používanie.

### IDENTIFIKÁCIA SÚČASTÍ KRYCIEHO SYSTÉMU V.A.C. VERAFLO™



**Krytie V.A.C. VeraFlo™ - malá veľkosť**  
(množstvo 2 ks)



**Krytie V.A.C. VeraFlo™ - stredná veľkosť**  
(množstvo 2 ks)



**Krytie V.A.C. VeraFlo™ - veľká veľkosť**  
(množstvo 2 ks)



**V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Poduška** (dodávaná s krytím malej a strednej veľkosti)



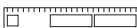
**Súprava hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™** (dodávaná s krytím veľkej veľkosti)



**Pokročilá fólia V.A.C.®**  
(množstvo s malou veľkosťou: 2  
množstvo so strednou veľkosťou: 3  
množstvo s veľkou veľkosťou: 5)



**Nedráždivý bariérový film 3M™ Cavilon™**  
(množstvo s malou veľkosťou: 1  
množstvo so strednou veľkosťou: 2  
množstvo s veľkou veľkosťou: 4)



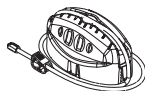
**Pravítko V.A.C.®** s dvoma šítkami na počet kúskov peny

## PRÍSLUŠENSTVO POTREBNÉ PRE TERAPIU V.A.C. VERAFLU™ S TERAPEUTICKÝM SYSTÉMOM V.A.C.ULTA™ (DODÁVA SA SAMOSTATNE)



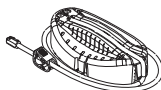
### Súprava hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™

(Voliteľne s krytiami  
malej a strednej veľkosti,  
pozrite časť Aplikácia  
súpravy hadičiek V.A.C.  
VeraT.R.A.C. Duo™)

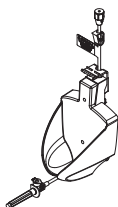


Nádobka  
V.A.C.® -  
1000 ml

ALEBO



Nádobka  
V.A.C.® -  
500 ml



### Kazeta V.A.C. VeraLink™

Všetky krytia a príslušenstvo terapeutického systému V.A.C.Ulta™ sú sterilne balené a neobsahujú latex. Všetky súčasti okrem kazety V.A.C. VeraLink™ sú určené len na jedno použitie. Kazeta V.A.C. VeraLink™ je určená na použitie len pre jedného pacienta. **Opätovné použitie jednorazových súčastí môže mať za následok kontamináciu rany, jej infekciu a/alebo nezhojenie rany.** Ak chcete zaistiť bezpečné a efektívne použitie, všetky súčasti sa smú používať iba s terapeutickou jednotkou V.A.C.Ulta™.

Rozhodnutie použiť čistou verzus sterilnú/aseptickú metódu závisí od patofyziológie rany, preferencie praktického/klinického lekára a protokolu zdravotníckeho zariadenia. Postupujte podľa príslušných protokolov zdravotníckeho zariadenia, aby ste zabránili neúmyselnej kontaminácii odkrytých súčastí.

## VÝMENY KRYTIA

Rany liečené pomocou terapeutického systému V.A.C.Ulta™ je potrebné pravidelne monitorovať. V monitorovanej neinfikovanej rane je potrebné vymieňať krytia V.A.C.® a terapeutické krytia V.A.C. VeraFlo™ každých 48 až 72 hodín, ale nie menej ako trikrát týždenne s frekvenciou, ktorú primerane nastaví klinický lekár. Infikované rany sa musia monitorovať často a veľmi dôkladne. Pri týchto ranách je potrebné vymieňať krytie častejšie, pričom intervaly výmeny krytia je potrebné stanoviť skôr na základe priebežného hodnotenia stavu rany a pacientovho klinického prejavu, ako na základe fixného rozvrhu.

Pozrite si klinické pokyny pre terapiu V.A.C.® dostupné na lokalite [www.acylity.com](http://www.acylity.com) alebo požiadajte miestneho zástupcu spoločnosti KCI o ich výtlačok.

## PRÍPRAVA RANY

**VAROVANIE:** Pred začiatkom prípravy rany si pozrite všetky bezpečnostné informácie k terapeutickému systému V.A.C.Ulta™.

**POZNÁMKA:** Ak je aktuálne na krytí umiestnená poduška V.A.C. VeraT.R.A.C.™ alebo súprava hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, môžete použiť nástroj na namáčanie krytia z terapeutickej jednotky V.A.C.Ulta™ na hydratáciu krytia sterilnou vodou, normálnym fyziologickým roztokom alebo schváleným lokálnym roztokom. Hydratácia je určená na uľahčenie odstraňovania krytia a zároveň na možné zmiernenie bolesti pacienta pri výmene krytia. Pokyny k používaniu nástroja na namáčanie krytia nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ulta™.

1. Predchádzajúce krytie odstráňte a znehodnoťte podľa protokolu zdravotníckeho zariadenia.

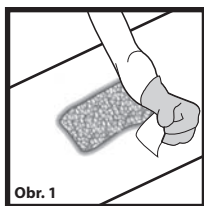
**Dôkladne prezrite ranu, aby ste sa uistili, či z nej boli odstránené všetky časti krycích komponentov.**

**POZNÁMKA:** Pri odstraňovaní krytia V.A.C.® alebo terapeutického krytia V.A.C. VeraFlo™ sa uistite, či boli odstránené všetky kúsky peny. Nástroj Dennik na terapeutickú jednotku V.A.C.Ulta™ je možné použiť na kontrolu počtu kúskov peny, ktoré boli použité v rane, ak boli predtým zaznamenané. Pokyny k používaniu nástroja Dennik nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ulta™. Pozrite **Varovania** týkajúce sa **odstránenia peny** v časti s bezpečnostnými informáciami tohto dokumentu.

2. Podľa pokynov lekára odstráňte celé nekrotické, neživé tkanivo vrátane kostí, eschár alebo stvrdnutých chrást.
3. Pred každou aplikáciou krytia ranu dôkladne vyčistite podľa pokynov lekára alebo podľa protokolu zdravotníckeho zariadenia.
4. Nepevnú alebo drobnú pokožku v okolí rany môžete ochrániť pomocou ďalšej pokročilej fólie V.A.C.®, krytia 3M™ Tegaderm™ alebo inej priehľadnej fólie zdravotníckej kvality, ochranného prípravku alebo hydrokoloidu.

**POZNÁMKA:** V závislosti od oblasti môže byť v balení krytia dodaný nedráždivý bariérový film 3M™ Cavilon™.

**Aplikácia nedráždivého bariérového filmu 3M™ Cavilon™ (ak sa použije):**



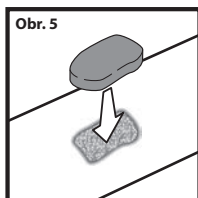
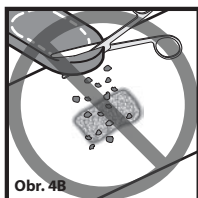
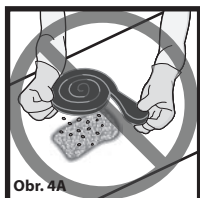
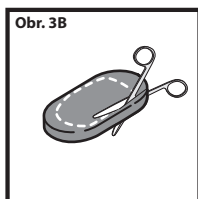
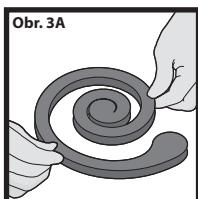
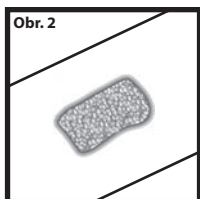
- a. Pred aplikáciou nedráždivého bariérového filmu 3M™ Cavilon™ musí byť pokožka čistá a suchá.
- b. Použite dodanú utierku na aplikáciu rovnomerného povlaku filmu na požadovanú oblasť (**Obr. 1**).
- c. Ak vynecháte nejakú plochu, do tejto oblasti znova aplikujte nedráždivý bariérový film 3M™ Cavilon™ až po vyschnutí prvej aplikácie filmu (približne 30 sekúnd).

- d. Ak sa nedráždivý bariérový film 3M™ Cavilon™ aplikuje do oblasti so záhybmi kože alebo iným kontaktom kože o kožu, pred vrátením kože do normálnej polohy sa uistite, že plochy, kde sa koža dotýka, sú oddelené, aby mohol film úplne vyschnúť.
- Skôr než aplikujete krytie, nechajte nedráždivý bariérový film 3M™ Cavilon™ úplne vyschnúť.
  - Pri každej výmene krytia je potrebná opakovaná aplikácia nedráždivého bariérového filmu 3M™ Cavilon™. Bariérový film sa odstráni lepidlovou časťou pokročilej fólie V.A.C.®.
- e. Ak je to potrebné, je možné odstrániť film pomocou väčšiny odstraňovačov zdravotníckych príľnavých prípravkov. Príslušnú oblasť vyčistite a osušte a znova aplikujte nedráždivý bariérový film 3M™ Cavilon™.
5. Uistite sa, že bola dosiahnutá adekvátna hemostáza (pozrite kapitolu **Varovania**, časť **Krvácanie, Hemostáza, antikoagulanty a inhibítory agregácie krvných doštičiek**).
6. Chráňte citlivé štruktúry, cievy a orgány (pozrite kapitolu **Varovania**, časť **Krvácanie, Ochrana ciev a orgánov**).
7. Z oblasti rany sa musia odstrániť ostré okraje alebo fragmenty kostí, alebo sa musia zakryť (pozrite kapitolu **Varovania**, časť **Krvácanie, Ostré okraje**).

## APLIKÁCIA KRYTIA V.A.C. VERAFLO™

**Pokyny na aplikáciu na rany s plytkým podmíňovaním alebo tunelové oblasti s viditeľným periférnym vzhľadom.**

Podrobné pokyny na ošetrovanie rôznych typov rán nájdete v klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®.



1. Zhodnoňte rozmery a patológiu rany vrátane prítomnosti podmíňaní alebo tunelov (**Obr. 2**). Nikdy nekladajte penové krytie do slepých/nepreskúmaných tunelov.

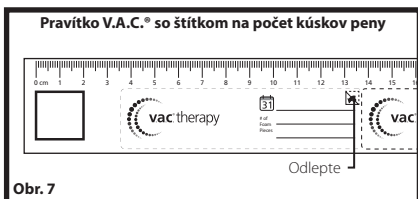
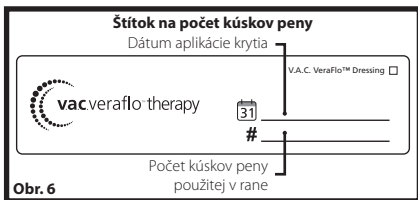
**POZNÁMKA:** Pred umiestnením penového krytia je možné použiť neprílnavý materiál, aby ste ochránili jemnú štruktúru (napríklad cievy) alebo na uloženie neskoršieho odstraňovania krytia. Ak sa pod krytie V.A.C. VeraFlo™ použijú doplnkové materiály, musia byť kompatibilné s používaným roztokom a musia byť sieťkované, pórne alebo perforované, aby bolo zabezpečené účinné odstraňovanie tekutín a exsudátov.

2. Použite veľkosť krytia V.A.C. VeraFlo™ podľa potreby:
  - a. Krytie V.A.C. VeraFlo™ - malá a stredná veľkosť: Opatrne odtrhnite penu pozdĺž perforovanej časti na takú veľkosť, aby ju bolo možné zľahka vložiť do rany bez silného vtlačania peny alebo prečnievania na neporušenú pokožku (**Obr. 3A**).
  - b. Krytie V.A.C. VeraFlo™ - veľká veľkosť: Penu odstrihajte na takú veľkosť, aby ju bolo možné zľahka vložiť do rany bez silného vtlačania peny alebo prečnievania na neporušenú pokožku (**Obr. 3B**).

**UPOZORNENIE:** Penu nestrihajte ani netrhajte nad ranou, pretože jej fragmenty by mohli spadnúť do rany (**Obr. 4A a 4B**). Mimo oblasti rany pretrite okraje peny, aby sa z nej odstránili možné fragmenty alebo voľnejšie častičky, ktoré by mohli spadnúť do rany alebo by v nej mohli zostať pri odstránení krytia.

3. Opatrne vložte penu do dutiny s ranou tak, aby sa dotýkala všetkých povrchov rany (krytie V.A.C. VeraFlo™ - zobrazená je veľká veľkosť) (**Obr. 5**). Penu nezatláčajte do oblastí rany.

**POZNÁMKA:** Aby ste dosiahli rovnomerné rozloženie tekutiny a podtlaku, zabezpečte adekvátny kontakt pena - pena medzi susednými kúskami peny. Nedovoľte, aby pena prečnievala až na neporušenú pokožku.

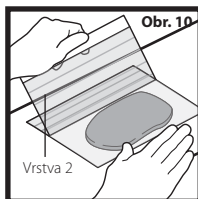
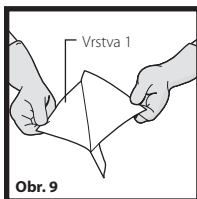
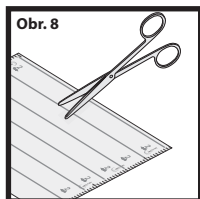


4. Poznačte si celkový počet kúskov peny použitých v rane a zaznamenajte ho na dodaný štítok na počet kúskov peny (pripojený k hadičkám podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™ alebo k hadičkám súpravy hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, ak ju používate) (**Obr. 6**) a do karty pacienta. Štítok na počet kúskov peny je možné z dodaného pravítka V.A.C.® odlepiť (**Obr. 7**) a umiestniť do oblasti, kde si ho môže prečítať ďalší ošetrojúci lekár.

*Nástroj Denník na terapeutickej jednotke V.A.C.Ulta™ je možné použiť na poznačenie počtu kúskov peny, ktoré sú použité v rane. Pokyny k používaniu nástroja Denník nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ulta™.*

## APLIKÁCIA POKROČILEJ FÓLIE V.A.C.®

**UPOZORNENIE:** Stav pokožky pacienta je nutné dôkladne monitorovať (pozrite si kapitolu **Bezpečnostné opatrenia, časť Ochrana pokožky v okolí rany**).



1. Pokročilú fóliu V.A.C.® upravte tak, aby pokrývala penové krytie a približne **3 – 5 cm** nepoškodeného tkaniva v okolí rany (**Obr. 8**). Pokročilú fóliu V.A.C.® je možné kvôli jednoduchšej manipulácii nastrihať na viaceré kúsky. V prípade potreby môžete zvyšnú pokročilú fóliu V.A.C.® uschovať na utesnenie neprístupnejších oblastí.
2. Opatrne odstráňte vrstvu 1, aby sa odkryla lepivá časť (**Obr. 9**). Pokročilú fóliu V.A.C.® si môžete pridržať pomocou pravítka/manipulačných pásov.
3. Lepivú časť umiestnite smerom nadol nad penu a pokročilú fóliu V.A.C.® aplikujte na pokrytie peny a neporušenej pokožky a zabezpečte, aby pokročilá fólia V.A.C.® zakrývala minimálne **3 - 5 cm** okraj neporušeného tkaniva v okolí rany.
4. Odstráňte vrstvu 2 a potlačajte po pokročilej fólii V.A.C.®, aby ste zabezpečili jej utesnenie. (**Obr. 10**).

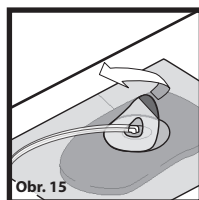
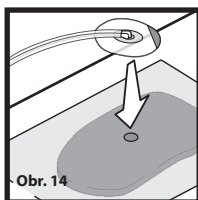
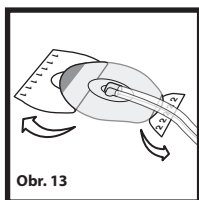
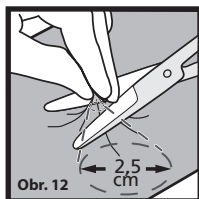
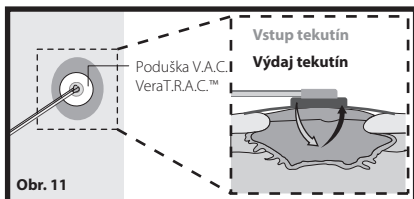
**POZNÁMKA:** Správne utesnenie rany pokročilou fóliou V.A.C.® je potrebné na zaistenie aplikácie terapie na ranu. Pri použití terapie V.A.C. VeraFlo™ na rany, kde sa do rany dodávajú veľké objemy instilačnej tekutiny, alebo na rany v anatomických umiestneniach, ktoré sa ťažko utesňujú, sú potrebné dodatočné bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručila dostatočná tesnosť krytia počas terapie. V prípade, že sa rana nachádza v závislej polohe, vezmite do úvahy úpravu uloženia pacienta počas cyklu instilácie, aplikáciu ďalšej vrstvy fólie v záhyboch tkaniva alebo oblastiach, ktoré môžu byť náchylnejšie na úniky, a podporu oblasti rany s kontaktom s povrchom alebo vankúšikom, aby sa predišlo vydúvaniu fólie.

## APLIKÁCIA PODUŠKY V.A.C. VERAT.R.A.C.™

(Dodáva sa s krytiami V.A.C. VeraFlo™ malej a strednej veľkosti)

Poduška V.A.C. VeraT.R.A.C.™ predstavuje systém „všetko v jednom“, ktorý obsahuje hadičky na vstup tekutiny a hadičky na exsudát/odstraňovanie tekutiny cez rozhranie jednotlivej podušky (Obr. 11).

**POZNÁMKA:** Podušku nestrihajte ani hadičku nekladajte do penového krytia. Hadička by sa mohla upchať, čo by spustilo alarm terapeutickej jednotky V.A.C.Ulta™.



1. Zvoľte si miesto aplikácie podušky. Osobitnú pozornosť venujte polohe hadičky, aby sa zaručil optimálny prietok, a vyhnite sa jej umiestneniu nad výčnelkami kostí alebo v záhyboch tkaniva.

**POZNÁMKA:** Ak chcete zabrániť macerácii v okolí rán, ktoré sú menšie ako stredový krúžok podušky, je veľmi dôležité, aby stredový krúžok neprečnieval cez okraj peny a aby bola oblasť okolo rany náležite chránená. Pokyny k ochrane okolia rany nájdete v časti **Príprava rany**. Ďalšie techniky aplikácie krytia nájdete v týchto pokynoch na používanie v časti **Aplikácia preklenovacieho krytia s krycím systémom V.A.C. VeraFlo™** a klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®.

2. Potiahnite pokročilú fóliu V.A.C.® a opatrne vystrihnite približne **2,5 cm** otvor cez pokročilú fóliu V.A.C.® (nie len úzku škáru) (Obr. 12). Otvor musí byť dostatočne veľký, aby umožňoval vstup tekutiny a odstránenie tekutiny a/alebo exsudátu. Nie je potrebné zastrihávať do peny.

**POZNÁMKA:** Vystrihnite otvor, nie iba úzku škáru, pretože tá by sa mohla počas terapie sama uzavrieť.

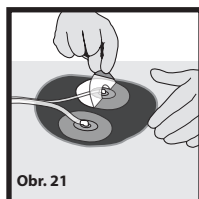
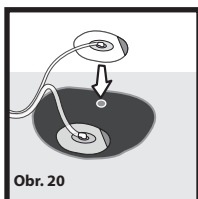
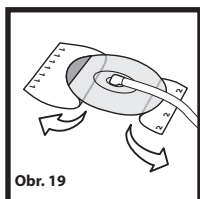
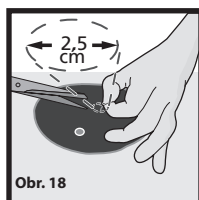
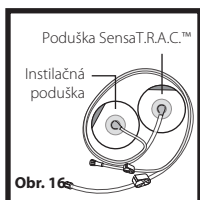
3. Aplikujte podušku, ktorá má stredový krúžok a vonkajšiu lepidivú Obr.bu.
  - a. Odstráňte obe podleповacie vrstvy 1 a 2, aby sa odkryla lepidivá časť (Obr. 13).
  - b. Otvor podušky v stredovom krúžku umiestnite priamo nad otvor v pokročilej fólii V.A.C.® (Obr. 14).
  - c. Zľahka zatlačte na stredový krúžok a vonkajšiu obrubu, aby ste sa uistili, že sa poduška úplne prilepila.
  - d. Potiahnite modrý prúžok a odstráňte stabilizačnú vrstvu podušky (Obr. 15).

## APLIKÁCIA SÚPRAVY HADIČIEK V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™

(Dodáva sa s krytím V.A.C. VeraFlo™ veľkej veľkosti. K dispozícii aj ako voliteľné príslušenstvo na použitie s krytím V.A.C. VeraFlo™ malej a veľkej veľkosti.)

Súprava hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ obsahuje dve podušky, a to instilačnú podušku na instiláciu tekutiny a podušku SensaT.R.A.C.™ na odstraňovanie tekutiny a exsudátu (Obr. 16). Pri väčších ranách vyžadujúcich preplachovaciu metódu môžete použiť súpravu hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ (k vstupu a odstraňovaniu tekutín dochádza cez miesta, ktoré sú oddelené) (Obr. 17).

**POZNÁMKA:** Podušku nestrihajte ani hadičku nekladajte do penového krytia. Hadička by sa mohla upchať, čo by spustilo alarm terapeutickej jednotky V.A.C.Ultra™.



## APLIKÁCIA INSTILAČNEJ PODUŠKY

1. Zvoľte si miesto aplikácie instilačnej podušky. Osobitnú pozornosť venujte prietoku tekutiny a polohe hadičky, aby bol umožnený optimálny prietok, a vyhnite sa jej umiestneniu nad výčnelkami kostí alebo v záhyboch tkaniva.

**POZNÁMKA:** Vždy keď je to možné, je potrebné umiestniť instilačnú podušku nad podušku SensaT.R.A.C.™.

**POZNÁMKA:** Ak chcete zabrániť macerácii v okolí rán, ktoré sú menšie ako stredový krúžok podušky, je veľmi dôležité, aby stredový krúžok neprečnieval cez okraj peny a aby bola oblasť okolo rany náležite chránená. Pokyny k ochrane okolia rany nájdete v časti **Príprava rany**. Ďalšie techniky aplikácie krytia nájdete v týchto pokynoch na používanie v časti **Aplikácia preklenovacieho krytia s krycím systémom V.A.C. VeraFlo™** a klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®.

2. Potiahnite pokročilú fóliu V.A.C.® a opatrne vystrihnite približne **2,5 cm** otvor cez pokročilú fóliu V.A.C.® (nie len úzku škáru) (Obr. 18). Otvor musí byť dostatočne veľký, aby umožňoval vstup tekutiny. Nie je potrebné zastrihávať do peny.

**POZNÁMKA:** Vystrihnite otvor, nie iba úzku škáru, pretože tá by sa mohla počas terapie sama uzavrieť.

3. Aplikujte instalačnú podušku, ktorá má stredový krúžok a vonkajšiu lepidlivú obrubu a hadičku s menším priemerom.
  - a. Odstráňte obe podleповacie vrstvy 1 a 2, aby sa odkryla lepidlivá časť (**Obr. 19**).
  - b. Otvor podušky v stredovom krúžku umiestnite priamo nad otvor v pokročilej fólii V.A.C.® (**Obr. 20**).
  - c. Zľahka zatlačte na stredový krúžok a vonkajšiu obrubu, aby ste sa uistili, že sa poduška úplne prilepila.
  - d. Potiahnite modrý prúžok a odstráňte stabilizačnú vrstvu podušky (**Obr. 21**).

### **APLIKÁCIA PODUŠKY SENSAT.R.A.C.™**

1. Vyberte miesto aplikácie podušky SensaT.R.A.C.™. Osobitnú pozornosť venujte prietoku tekutiny a polohe hadičky, aby bol umožnený optimálny prietok, a vyhnite sa jej umiestneniu nad výčnelkami kostí alebo v záhyboch tkaniva.

**POZNÁMKA:** *Vždy keď je to možné, je potrebné umiestniť podušku SensaT.R.A.C.™ nižšie ako instalačnú podušku.*

**POZNÁMKA:** *Ak chcete zabrániť macerácii v okolí rán, ktoré sú menšie ako stredový krúžok podušky, je veľmi dôležité, aby stredový krúžok neprečnieval cez okraj peny a aby bola oblasť okolo rany náležite chránená. Pokyny k ochrane okolia rany nájdete v časti **Príprava rany**. Ďalšie techniky aplikácie krytia nájdete v týchto pokynoch na používanie v časti **Aplikácia preklenovacieho krytia s krycím systémom V.A.C. VeraFlo™** a klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®.*

2. Potiahnite pokročilú fóliu V.A.C.® a opatrne vystrihnite približne **2,5 cm** otvor cez pokročilú fóliu V.A.C.® (nie len úzku škáru) (**Obr. 18**). Otvor musí byť dostatočne veľký, aby umožňoval odstránenie tekutiny a/alebo exsudátu. Nie je potrebné zastrihávať do peny.

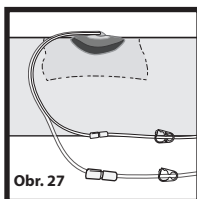
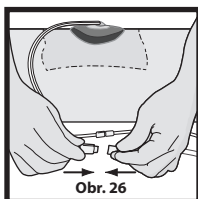
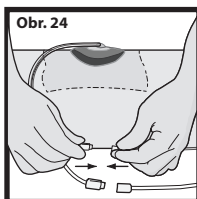
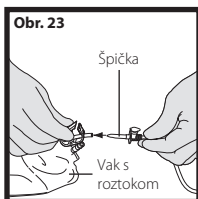
**POZNÁMKA:** *Vystrihnite otvor, nie iba úzku škáru, pretože tá by sa mohla počas terapie sama uzavrieť.*

3. Použite podušku SensaT.R.A.C.™, ktorá má stredový krúžok a vonkajšiu lepidlivú obrubu.
  - a. Odstráňte obe podleповacie vrstvy 1 a 2, aby sa odkryla lepidlivá časť (**Obr. 19**).
  - b. Otvor podušky v stredovom krúžku umiestnite priamo nad otvor v pokročilej fólii V.A.C.® (**Obr. 20**).
  - c. Zľahka zatlačte na stredový krúžok a vonkajšiu obrubu, aby ste sa uistili, že sa poduška úplne prilepila.
  - d. Potiahnite modrý prúžok a odstráňte stabilizačnú vrstvu podušky (**Obr. 21**).

## SPUSTENIE TERAPIE V.A.C. VERAFLU™

**VAROVANIE:** Pred začiatkom terapie V.A.C. VeraFlo™ si pozrite všetky bezpečnostné informácie k terapeutickému systému V.A.C.Ulta™.

Úplné podrobnosti o používaní terapeutической jednotky V.A.C.Ulta™ nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ulta™.



1. Kazetu V.A.C. VeraLink™ vyberte z obalu a vložte ju do terapeutickéj jednotky V.A.C.Ulta™ tak, aby zapadla na miesto (Obr. 22).

**POZNÁMKA:** Ak sa kazeta V.A.C. VeraLink™ neupevní správne, na terapeutickéj jednotke sa aktivuje alarm.

**POZNÁMKA:** Kazeta V.A.C. VeraLink™ je určená na **použitie pre jedného pacienta** a nesmie sa používať viac ako tri dni. V prípade potreby si pozrite pokyny vášho zdravotníckeho zariadenia.

2. Pomocou špičky kazety V.A.C. VeraLink™ pripojte fľašu/vak instilačného roztoku ku kazete V.A.C. VeraLink™ (Obr. 23).
3. Fľašu/vak instilačného roztoku zaveste na nastaviteľné úchytné rameno terapeutickéj jednotky. Podrobné pokyny nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ulta™.
4. Instilačnú hadičku (hadíčka s menším priemerom) podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (alebo ak používate súpravu hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, hadičku instilačnej podušky) pripojte k hadičkám kazety V.A.C. VeraLink™ (Obr. 24).
5. Uistite sa, že svorky na oboch hadičkách sú otvorené a sú správne umiestnené, aby ste predišli tlakovým bodom alebo podráždeniu pokožky.
6. Nádobku V.A.C.® vyberte z obalu a vložte ju do terapeutickéj jednotky V.A.C.Ulta™ tak, aby zapadla na miesto (Obr. 25).

**POZNÁMKA:** Ak sa nádobka neupevní správne, na terapeutickéj jednotke V.A.C.Ulta™ sa aktivuje alarm.

7. Hadičku V.A.C.® podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (alebo hadičku podušky SensaT.R.A.C.™, ak používate súpravu hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) pripojte k hadičke nádoby (Obr. 26).

- Uistite sa, že svorky na každej hadičke sú otvorené (**Obr. 27**), a svorky umiestnite mimo pacienta.
- Zapnite napájanie terapeutickej jednotky V.A.C.Ultra™, zvolte predpísané nastavenie terapie a spustíte terapiu. Podrobné pokyny nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ultra™.

**POZNÁMKA:** *Nástroj Testovací cyklus na terapeutickej jednotke V.A.C.Ultra™ je možné použiť na potvrdenie správneho nastavenia systému. Pokyny k nastaveniu terapie a používaniu nástroja Testovací cyklus nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ultra™.*

- Krytie V.A.C. VeraFlo™ musí mať krátko po spustení terapie pokrčený vzhľad. Nesmie byť počuť žiadne syčanie. Pri spozorovaní akýchkoľvek únikov skontrolujte tesnenia okolo podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™ alebo podušiek súpravy hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ a pokročilej fólie V.A.C.®, pripojenia hadičiek, pripojenia nádoby, pripojenia kazety V.A.C. VeraLink™ a uistite sa, že všetky svorky hadičiek sú otvorené.

**POZNÁMKA:** *Na kontrolu únikov v systéme je možné použiť nástroj Seal Check™ na terapeutickej jednotke V.A.C.Ultra™. Pokyny k použitiu nástroja Seal Check™ nájdete v návode na obsluhu terapeutického systému V.A.C.Ultra™.*

**POZNÁMKA:** *Po zistení zdroja úniku ho prekryte ďalšou pokročilou fóliou V.A.C.®, aby ste zaistili celistvosť utesnenia.*

- Prebytočné hadičky zaistite tak, aby neprekážali v pohybe pacienta.

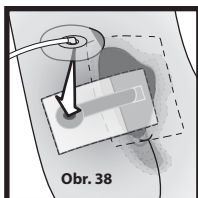
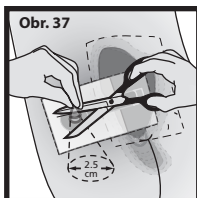
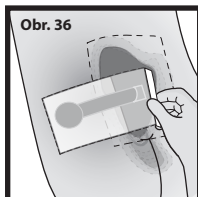
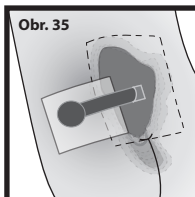
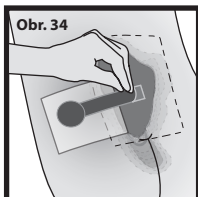
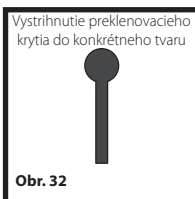
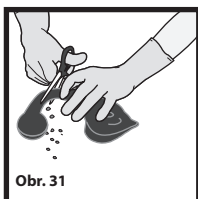
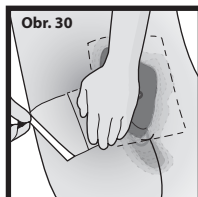
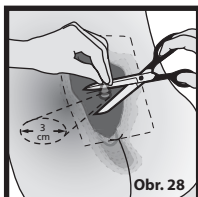
**POZNÁMKA:** *Ak je rana nad výčnelkom kosti alebo v oblasti, kde zaťaženie môže predstavovať prídavný tlak alebo tlačiť na tkanivá pod ňou, na optimalizáciu odľahčenia pacienta treba použiť plochu uvoľňujúcu tlak alebo inú vhodnú pomôcku.*

## APLIKÁCIA PREKLENOVACIEHO KRYTIA S KRYCÍM SYSTÉMOM V.A.C. VERAFLO™

Aplikácia preklenovacieho krytia sa má používať **1**) na zabránenie macerácii v okolí rán, ktoré sú menšie ako stredový krúžok podušky (podušiek), alebo **2**) v prípade potreby na umiestnenie podušky (podušiek) mimo miesta rany, aby sa predišlo tlaku v rane alebo okolo rany.

**UPOZORNENIE:** Stav pokožky pacienta je nutné dôkladne monitorovať (pozrite si kapitolu **Bezpečnostné opatrenia**, časť **Ochrana pokožky v okolí rany**).

**UPOZORNENIE:** Pri **zvislom** umiestnení preklenovacieho krytia vytvoreného pre rany so stredným až veľkým množstvom exsudátu je možné redukovať podtlak v mieste rany približne o 25 mmHg na každých 30,5 cm (stopa) preklenovacieho krytia. Podľa toho môžete zvýšiť nastavenie cieľového podtlaku.



1. Krytie V.A.C. VeraFlo™ a pokročilú fóliu V.A.C.® aplikujte na ranu podľa popisu v predchádzajúcich častiach.
2. Potiahnite pokročilú fóliu V.A.C.® a opatrne v nej vystrihnite **3 cm** otvor (nie len úzku štrbinu) (**Obr. 28**). Otvor je potrebné vytvoriť nad miestom rany. Nie je potrebné zastrihávať do peny. Otvor musí byť dostatočne veľký, aby umožňoval inštaláciu a odstránenie tekutiny.
3. Ďalšiu pokročilú fóliu V.A.C.® použite na neporušenú kožu v mieste, kde bude použité preklenovacie krytie (**Obr. 29, Obr. 30**). Uistite sa, že oblasť prekrytá fóliou bude väčšia ako penové preklenovacie krytie.

**POZNÁMKA:** *Vyhňte sa aplikácii fólie po celom obvode. Pozrite časť **Bezpečnostné opatrenia, Aplikácia obvodového krytia**.*

#### 4. Vytvorenie preklenovacieho krytia

- a. Pri krytí V.A.C. VeraFlo™ malej a strednej veľkosti: vystrihnite alebo odtrhnite potrebnú veľkosť krytia V.A.C. VeraFlo™ na aplikáciu preklenovacieho krytia (**Obr. 31**).

**UPOZORNENIE:** *Dĺžka preklenovacieho krytia by mala byť čo najkratšia, aby sa zaistil dostatočný prietok tekutiny.*

- b. Pri krytí V.A.C. VeraFlo™ veľkej veľkosti: Vystrihnite krytie V.A.C. VeraFlo™ veľkej veľkosti do tvaru znázorneného na **Obr. 32**.

**POZNÁMKA:** *Pri vystrihovaní preklenovacieho krytia z veľkého krytia by mal byť priemer väčšieho konca väčší ako priemer stredového krúžku podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Obr. 33**). Dĺžka preklenovacieho krytia by mala byť čo najkratšia, aby sa zaistil dostatočný prietok tekutiny.*

5. Zatlačte menší koniec preklenovacieho krytia V.A.C. VeraFlo™ do otvoru v pokročilej fólii V.A.C.® v mieste rany (pozrite bod 1 vyššie) (**Obr. 34**).
6. Väčší koniec preklenovacieho krytia V.A.C. VeraFlo™ umiestnite na fóliu aplikovanú na neporušenú pokožku (pozrite bod 3 vyššie), na ktorej bude umiestnená poduška V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Obr. 35**).

**POZNÁMKA:** *Väčší koniec preklenovacieho krytia je potrebné vždy umiestniť na vyššie položené miesto ako je rana.*

7. Preklenovacie krytie prekryte pomocou ďalšej pokročilej fólie V.A.C.® (**Obr. 36**). Pokročilú fóliu V.A.C.® aplikujte podľa popisu v časti **Aplikácia pokročilej fólie V.A.C.®**.
8. Potiahnite pokročilú fóliu V.A.C.® a opatrne vystrihnite približne **2,5 cm** otvor cez pokročilú fóliu V.A.C.® (nie len úzku škáru) (**Obr. 37**). Otvor je potrebné vytvoriť na väčšom konci vytvoreného preklenovacieho krytia. Nie je potrebné zastrihávať do peny. Otvor musí byť dostatočne veľký, aby umožňoval inštaláciu a odstránenie tekutiny.

**POZNÁMKA:** *Vystrihnite otvor, nie iba úzku škáru, pretože tá by sa mohla počas terapie sama uzavrieť.*

9. Podušku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Obr. 38**) aplikujte podľa popisu v časti **Aplikácia podušky V.A.C. VeraT.R.A.C.™**.
10. Podušku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ pripojte k terapeutickej jednotke V.A.C. Ultra™ a terapiu aplikujte podľa popisu v časti **Spustenie terapie V.A.C. VeraFlo™**.


**POZNÁMKA:** *Pri používaní súpravy hadičiek V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ postupujte podľa bodov uvedených vyššie a vytvorte sekundárne preklenovacie krytie na aplikáciu druhej podušky.*

## APLIKÁCIA KRYTIA V.A.C. VERAFLOR™ SPOLOČNE S OBVÄZMI, ODEVMI ALEBO ODĽAHČOVACÍMI ZARIADENAMI



1. Postupujte podľa pokynov na vytvorenie krytia, ktoré sú popísané v časti **Aplikácia preklenovacieho krytia s krycím systémom V.A.C. VeraFlo™**.
2. Uistite sa, že dĺžka preklenovacieho krytia je dostatočná, aby bolo možné umiestniť podušku V.A.C. VeraT.R.A.C.™ mimo následne aplikovaného krytia, odevu alebo odľahčovacieho zariadenia (**Obr. 39**).



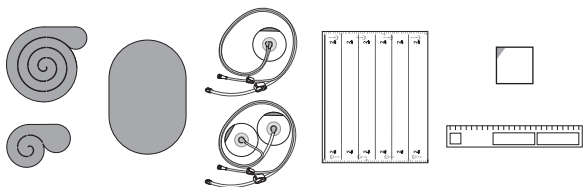


3M™ Tegaderm™ a Cavity™ sú obchodné značky spoločnosti 3M™ Corporation. Pokiaľ to nie je konkrétne uvedené v texte, sú všetky ostatné uvedené obchodné značky vlastníctvom spoločnosti KCI Licensing, Inc., jej pobočiek a/alebo držiteľov jej licencie.

# SYSTEM TERAPEUTYCZNY DO PODCIŚNIENIOWEJ TERAPII RAN V.A.C.ULTA™ (SYSTEM TERAPEUTYCZNY V.A.C.ULTA™)

PL

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ZAKŁADANIA SYSTEMU OPATRUNKOWEGO V.A.C. VERAFLU™



Do użytku wyłącznie z systemami terapeutycznymi V.A.C.Ultra™  
firmy KCI

Wydaje się z przepisu lekarza



## SPIS TREŚCI

Instrukcja obsługi .....	94
Rozpoczęcie stosowania terapii V.A.C.® w warunkach domowych.....	95
Przeciwwskazania do stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™ .....	95
Dodatkowe przeciwwskazania do prowadzenia terapii V.A.C. VeraFlo™ .....	95
Ostrzeżenia dotyczące stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™ .....	96
Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące terapii V.A.C. VeraFlo™ .....	100
Środki ostrożności dotyczące stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™ .....	100
Dodatkowe środki ostrożności dotyczące terapii V.A.C. VeraFlo™ .....	102
Dodatkowe środki ostrożności dotyczące opatrunku piankowego z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® .....	103
Instrukcje zakładania systemu opatrunkowego V.A.C. VeraFlo™ .....	104
Uwagi kliniczne.....	104
Identyfikacja elementów systemu opatrunkowego V.A.C. VeraFlo™ .....	104
Akcesoria niezbędne do prowadzenia terapii V.A.C. VeraFlo™ z systemem terapeutycznym V.A.C.Ultra™ (dostępne oddzielnie) .....	105
Zmiana opatrunku .....	105
Przygotowywanie rany .....	106
Zakładanie opatrunku V.A.C. VeraFlo™ .....	108
Zakładanie specjalistycznego obłożenia V.A.C.® .....	110
Zakładanie podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™ .....	111
Zakładanie zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ .....	112
Zakładanie podkładki umożliwiającej wprowadzanie płynu do rany.....	112
Zakładanie podkładki SensaT.R.A.C.™ .....	113
Uruchamianie systemu terapeutycznego V.A.C.® VeraFlo™ .....	114
Zakładanie opatrunku pomostowego w połączeniu z systemem opatrunkowym V.A.C. VeraFlo™ .....	116
Stosowanie opatrunku V.A.C. VeraFlo™ w połączeniu z bandażem, odzieżą i przyrządami odciążającymi kończyny .....	118
Stosowane symbole .....	271

System terapeutyczny do podciśnieniowej terapii ran V.A.C.Ultra™ (system terapeutyczny V.A.C.Ultra™) jest zintegrowanym systemem, który umożliwia zastosowanie:



- **terapii V.A.C. VeraFlo™** (podawanie płynu do rany), na którą składa się podciśnieniowa terapia ran (**terapia V.A.C.®**), a także kontrolowane wprowadzanie do łożyska rany i usuwanie z niego roztworów i zawiesin do miejscowego przemywania ran

#### LUB

- **terapii V.A.C.®**, w skład której wchodzi jedynie podciśnieniowa terapia ran.



Oprócz istotnych **przeciwwskazań, ostrzeżeń i środków ostrożności** dotyczących stosowania terapii V.A.C. VeraFlo™ (podawanie płynu do rany), należy mieć także na uwadze **przeciwwskazania, ostrzeżenia i środki ostrożności** dotyczące stosowania terapii V.A.C.®. **Przeciwwskazania, ostrzeżenia i środki ostrożności** dotyczące stosowania terapii V.A.C. VeraFlo™ zostały w niniejszym dokumencie wyróżnione kolorem szarym i oznaczone symbolem terapii V.A.C. VeraFlo™ po lewej stronie tekstu. W przypadku terapii V.A.C.® **przeciwwskazania, ostrzeżenia i środki ostrożności** dotyczące stosowania terapii V.A.C. VeraFlo™ nie mają zastosowania.

**Z urządzeniem terapeutycznym V.A.C.Ultra™ można stosować wyłącznie opatrunki V.A.C.® (systemy opatrunkowe V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam i V.A.C. VeraFlo™) oraz akcesoria do jednorazowego użytku. Terapię V.A.C. VeraFlo™ powinno się prowadzić wyłącznie z użyciem opatrunków i akcesoriów do jednorazowego użytku V.A.C. VeraFlo™.**



**UWAGA:** *Opatrunek piankowy z kompleksem srebra GranuFoam Silver® nie jest przeznaczony do stosowania z terapią V.A.C. VeraFlo™, ponieważ zawiesziny wprowadzane do ran mogą wywierać na niego negatywny wpływ.*

**WAŻNE:** Podobnie jak w przypadku każdego wyrobu medycznego nabywanego z przepisu lekarza, brak konsultacji z lekarzem oraz postępowanie niezgodnie z wszelkimi instrukcjami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, dostarczonymi wraz z systemem terapeutycznym i opatrunkami, może spowodować nieprawidłowe działanie produktu i być przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała. Nie należy regulować ustawień systemu terapeutycznego ani prowadzić terapii bez korzystania z zaleceń lub nadzoru pracownika służby zdrowia.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

System terapeutyczny do podciśnieniowej terapii ran V.A.C.Ultra™ jest zintegrowanym systemem umożliwiającym stosowanie podciśnienia w leczeniu ran oraz dającym możliwość ich płukania wprowadzanym płynem.

Zadaniem podciśnieniowej terapii ran (bez wprowadzania płynu) jest wytworzenie środowiska sprzyjającego gojeniu się przez ziarninowanie lub wypełnienie ubytku ziaaminą i powstanie blizny (opóźniona faza gojenia przez rychłozrost) poprzez przygotowanie łożyska rany do zamknięcia, zmniejszenie obrzęku, wspomaganie tworzenia się ziaamininy i odpowiedniej perfuzji, a także usuwanie wysięku i materiału zakaźnego. Wprowadzanie płynu do rany wskazane jest u pacjentów, których stan może ulec poprawie dzięki drenażowi wspomaganemu podciśnieniem oraz kontrolowanemu podawaniu do łożyska rany i usuwaniu z niego roztworów i zawiesin do miejscowej pielęgnacji ran.

System terapeutyczny do podciśnieniowej terapii ran V.A.C.Ultra™ (z wprowadzaniem i bez wprowadzania płynu do rany) jest zalecany u pacjentów z ranami przewlekłymi, ostrymi, pourazowymi, podostrymi i ranami, w których doszło do rozejścia się brzegów, a także z oparzeniami drugiego stopnia, owrzodzeniami (przy cukrzycy, nadciśnieniu lub niewydolności żyłnej), płatami i przeszczepami skóry.

## ROZPOCZĘCIE STOSOWANIA TERAPII V.A.C.® W WARUNKACH DOMOWYCH

System terapeutyczny V.A.C.Ultra™ nie jest przeznaczony do użytku domowego. Jeśli istnieje konieczność kontynuowania terapii V.A.C.® po wypisaniu pacjenta do domu, należy rozważyć zastosowanie innych systemów terapeutycznych firmy KCI przeznaczonych do stosowania w miejscu opieki po zakończeniu fazy leczenia stanów ostrych. W celu uzyskania istotnych danych należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa dołączonymi do tych wyrobów.

## PRZECIWWSKAZANIA DO STOSOWANIA SYSTEMU TERAPEUTYCZNEGO V.A.C.ULTA™

- Opatrunków piankowych systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™ (w tym także tych przeznaczonych do terapii V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™) nie należy zakładać bezpośrednio na odsłonięte naczynia krwionośne, miejsca zespolenia, narządy wewnętrzne lub nerwy.

**UWAGA:** Informacje na temat **Krwawienia** można znaleźć w części **Ostrzeżenia**.

- Terapia V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™ nie jest wskazana u pacjentów z następującymi schorzeniami:

- Zmiany nowotworowe w ranie
- Nielezione zapalenie szpiku

**UWAGA:** Informacje na temat **Zapalenia szpiku** można znaleźć w części **Ostrzeżenia**.

- Niejelitowe i niezbadane przetoki
- Martwicza tkanka ze strupem

**UWAGA:** Terapia V.A.C.® może być zastosowana po usunięciu martwiczej tkanki i całkowitym usunięciu strupa.

- Uczulenie na srebro (dotyczy tylko opatrunku piankowego z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver®)

## DODATKOWE PRZECIWWSKAZANIA DO PROWADZENIA TERAPII V.A.C. VERAFLO™



- Nie należy stosować opatrunków V.A.C.® w połączeniu z preparatem Octenisept®\*, wodą utlenioną bądź roztworami sporządzonymi na bazie alkoholu lub zawierającymi alkohol.
- Nie wolno wprowadzać płynów do jamy klatki piersiowej ani brzusznej z uwagi na potencjalne ryzyko zmiany głębokiej temperatury ciała i możliwość zatrzymania płynów wewnątrz tych jam.
- Nie wolno prowadzić terapii V.A.C. VeraFlo™ w przypadku ran, które nie zostały dokładnie zbadane, z uwagi na możliwość przypadkowego przepłukania przyległych jam ciała roztworami do miejscowej pielęgnacji ran.

\* Preparat niedostępny w Stanach Zjednoczonych. Powyższa nazwa marki nie jest znakiem towarowym firmy KCI, jej podmiotów stowarzyszonych ani licencjodawców.

## **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA SYSTEMU TERAPEUTYCZNEGO V.A.C.ULTA™**

**Krwawienie:** U pewnej grupy pacjentów występuje wysokie ryzyko występowania powikłań krwotocznych, niezależnie od stosowania terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™. Poniżej wymieniono kategorie pacjentów z grupy podwyższonego ryzyka wystąpienia krwawienia. Brak zatamowania krwawienia może doprowadzić do śmierci pacjenta.

- Pacjenci z osłabionymi bądź kruchymi naczyniami krwionośnymi lub narządami w obrębie rany lub wokół niej na skutek między innymi:
  - szycia naczyń krwionośnych (wykonywanego podczas zespożeń lub przeszczepów)/narządów;
  - zakażenia;
  - urazu;
  - napromieniowania;
- Pacjenci z niedostateczną hemostazą ran
- Pacjenci leczeni środkami przeciwzakrzepowymi lub inhibitorami agregacji płytek krwi
- Pacjenci z niedostatecznym pokryciem tkankowym struktur naczyniowych

**W przypadku zalecenia terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™ pacjentom, u których występuje podwyższone ryzyko powikłań krwotocznych, ich leczenie i monitorowanie powinny przebiegać w odpowiednich warunkach opieki medycznej, określonych przez lekarza prowadzącego.**

**Jeśli podczas stosowania terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™ wystąpi nagły lub intensywny krwotok, bądź jeśli w przewodach albo w zbiorniku widać jasnoczerwoną krew, należy natychmiast przerwać terapię, pozostawić opatrunek na miejscu, zatamować krwawienie i niezwłocznie wezwać pomoc medyczną. Urządzenie terapeutyczne ani opatrunki (przeznaczone zarówno do terapii V.A.C.® jak i V.A.C. VeraFlo™) nie powinny służyć do zapobiegania, zmniejszania lub tamowania krwotoku naczyniowego.**

- **Ochrona naczyń i narządów:** Przed zastosowaniem terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™ wszystkie odsłonięte lub powierzchniowe naczynia lub narządy znajdujące się w obrębie rany bądź wokół niej muszą zostać całkowicie zakryte i zabezpieczone.

Należy się zawsze upewniać, że opatrunki piankowe V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™ nie są zakładane bezpośrednio na naczynia i narządy. Najskuteczniejszą ochronę zapewnia gruba warstwa naturalnej tkanki. Jeśli nie jest ona dostępna lub jej zapewnienie nie jest możliwe ze względów chirurgicznych, w zamian można rozważyć zastosowanie kilku warstw nieprzywierającej siatki, o ile lekarz prowadzący uzna, iż takie rozwiązanie zagwarantuje pełną barierę ochronną. W przypadku korzystania z nieprzywierających materiałów należy upewnić się, iż zostały one założone w sposób zapobiegający ich przemieszczaniu się, a tym samym zapewniający odpowiednią ochronę w trakcie leczenia.

Przy rozpoczęciu leczenia powinno się rozważyć, jaką wartość podciśnienia oraz tryb terapii należy zastosować.

Należy zachować ostrożność podczas leczenia dużych ran, w których mogą znajdować się trudno dostrzegalne naczynia krwionośne. Pacjent powinien być ściśle monitorowany pod kątem występowania krwotoku w warunkach opieki uznanych za odpowiednie przez lekarza prowadzącego.

- **Zakażenie naczyń krwionośnych:** Zakażenie może powodować stopniowe uszkodzenie naczyń krwionośnych i osłabić ich ściany, co może zwiększać podatność na uszkodzenie na skutek otarcia lub poruszenia. **Zakażenie naczyń krwionośnych stwarza ryzyko powikłań, w tym krwotoku, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci pacjenta. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku stosowania terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™ w pobliżu naczyń krwionośnych, które są lub mogą zostać zakażone** (patrz część „Ochrona naczyń i narządów” powyżej).

- **Hemostaza, leki przeciwzakrzepowe i inhibitory agregacji płytek:** U pacjentów z niedostateczną hemostazą ran występuje zwiększone ryzyko krwotoku, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci. Leczenie oraz monitorowanie takich pacjentów powinno odbywać się w warunkach opieki uznanych za odpowiednie przez lekarza prowadzącego.

Należy zachować ostrożność w trakcie leczenia pacjentów przyjmujących leki przeciwzakrzepowe lub inhibitory agregacji płytek ze względu na zwiększone ryzyko krwotoku (zależnie od rodzaju i stopnia złożoności rany). Przy rozpoczęciu leczenia powinno się rozważyć, jaką wartość podciśnienia oraz tryb terapii należy zastosować.

- **Środki hemostatyczne stosowane w okolicy rany:** Środki hemostatyczne, które nie są mocowane za pomocą szwów (np. wosk kostny, łatwo wchłaniająca się gąbka żelatynowa lub środek uszczelniający na rany w aerozolu), mogą w przypadku rozerwania rany zwiększać ryzyko krwotoku, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci pacjenta. Środki takie należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem się. Przy rozpoczęciu leczenia powinno się rozważyć, jaką wartość podciśnienia oraz tryb terapii należy zastosować. (patrz część **Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące terapii V.A.C. VeraFlo™**).

- **Ostre krawędzie:** Odłamy kostne lub ostre krawędzie mogą doprowadzić do przebicia barier ochronnych, naczyń lub narządów, powodując obrażenia ciała. Każdy uraz ciała może wywołać krwotok, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci pacjenta. Należy przedsięwziąć działania zapobiegające zmianie wzajemnego położenia tkanek, naczyń lub narządów w obrębie rany, które mogłyby zwiększyć ryzyko styczości z ostrymi krawędziami. Przed zastosowaniem terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™ ostre krawędzie lub odłamy kostne muszą zostać osłonięte lub usunięte z okolicy rany, aby zapobiec przebiciu naczyń krwionośnych lub narządów. Tam, gdzie jest to możliwe, należy całkowicie wygładzić i osłonić wszelkie pozostałe krawędzie, aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń w przypadku przesunięcia struktur. Przy usuwaniu elementów opatrunku z rany należy zachować ostrożność, aby nieosłonięte ostre krawędzie nie uszkodziły tkanki rany.

**Zbiornik 1000 ml: NIE NALEŻY UŻYWAĆ zbiornika o pojemności 1000 ml u pacjentów z wysokim ryzykiem krwotoku lub u osób wrażliwych na utratę znacznej objętości płynów, w tym u dzieci i osób starszych.** Stosując tego rodzaju zbiornik, należy uwzględnić wzrost, wagę i stan pacjenta, a także rodzaj rany, możliwość monitorowania i środowisko opieki medycznej. Zaleca się stosowanie tego zbiornika wyłącznie w warunkach intensywnej (szpitalnej) opieki medycznej.

**Zakażone rany:** Zakażone rany powinny być pod ścisłą obserwacją i mogą wymagać częstszej niż przy braku zakażenia zmiany opatrunków, zależnie od czynników takich, jak stan rany, cele leczenia i parametry terapii V.A.C. VeraFlo™ (w przypadku systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™). Szczegółowe informacje na temat częstotliwości zmiany opatrunków można znaleźć w instrukcjach ich zakładania (znajdujących się w opakowaniach opatrunków V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™). Podobnie jak w każdym przypadku leczenia ran, lekarze oraz pacjenci/pracownicy służby zdrowia powinni często kontrolować stan rany, tkankę wokół niej oraz wysięk pod kątem oznak zakażenia, nasilenia objawów zakażenia lub innych powikłań. Do oznak zakażenia należą m.in. gorączka, tkliwość, zaczerwienienie, obrzęk, swędzenie, wysypka, podwyższona temperatura w ranie lub jej okolicy, ropna wydzielina lub intensywny zapach. Zakażenie może być poważne i prowadzić do powikłań, takich jak bolesność, dyskomfort, gorączka, zgorzel, wstrząs toksyczny, wstrząs septyczny i/lub śmiertelny uraz. Do oznak lub powikłań zakażenia ogólnoustrojowego należą m.in. nudności, wymioty, biegunka, ból głowy, zawroty głowy, omdlenia, ból gardła z opuchniętymi błonami śluzowymi, dezorientacja, wysoka gorączka, oporne na leczenie i/lub ortostatyczne niedociśnienie bądź erytrodermia (wysypka przypominająca oparzenie słoneczne).

**W przypadku wystąpienia jakichkolwiek oznak początków zakażenia ogólnoustrojowego lub rozwoju zakażenia w okolicy rany należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w kwestii ewentualnego zaprzestania prowadzenia terapii V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™.** Informacje na temat zakażeń ran dotyczących naczyń krwionośnych można także znaleźć w części **Zakażenie naczyń krwionośnych**.

**Zakażone rany z założonym opatrunkiem piankowym z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver®:** W przypadku zakażeń klinicznych opatrunków piankowych z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® nie zastępuje terapii ogólnoustrojowej ani innych metod leczenia zakażeń. Opatrunek piankowy z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® może być stosowany jako rozwiązanie zapobiegające wnikaniu bakterii. Patrz część **Dodatkowe środki ostrożności dotyczące opatrunku piankowego z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver®**.

**Zapalenie szpiku kostnego:** NIE należy rozpoczynać terapii systemem V.A.C.® ani V.A.C. VeraFlo™ w przypadku ran z nieleczonym zapaleniem szpiku kostnego. Należy zwrócić szczególną uwagę na dokładne oczyszczenie rany z martwiczej, niezdolnej do przeżycia tkanki, łącznie z zakażoną kością (jeśli to konieczne), oraz rozpoczęcie odpowiedniej antybiotykoterapii.

**Ochrona ścięgien, więzadeł i nerwów:** Ścięgna, więzadła i nerwy należy zabezpieczyć przed bezpośrednim kontaktem z opatrunkami piankowymi V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™. Aby zminimalizować ryzyko wysuszenia lub urazu tych narządów, można je osłonić naturalną tkanką bądź nieprzywierającym materiałem siatkowym.

**Zakładanie opatrunków piankowych:** Należy zawsze korzystać z opatrunków V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™ umieszczonych w jałowych, nieotwartych i nieuszkodzonych opakowaniach. Nie należy umieszczać opatrunków piankowych w ślepo zakończonych/niezbadanych kanałach rany. Użycie opatrunku piankowego V.A.C.® WhiteFoam jest bardziej odpowiednie w przypadku zbadanych kanałów. System opatrunkowy V.A.C. VeraFlo Cleanse™ może być odpowiedniejszy w przypadku zbadanych kanałów podczas prowadzenia terapii V.A.C. VeraFlo™, gdy wytwarzanie mocnej ziarniny nie jest pożądane. Nie należy umieszczać opatrunku piankowego w jakiegokolwiek okolicy rany przy użyciu siły, gdyż może to spowodować uszkodzenie tkanek, zmienić wartość dostarczanego podciśnienia lub przeszkodzić w usuwaniu wysięku oraz pianki. Należy zawsze policzyć wszystkie kawałki pianki użyte do opatrzenia rany i zapisać ich liczbę oraz datę zmiany opatrunku na obłożeniu, w karcie pacjenta oraz na etykiecie z oznaczeniem liczby pianek (jeśli jest dostępna).

**Usuwanie pianki:** Opatrunki piankowe V.A.C.<sup>®</sup> oraz opatrunki piankowe przeznaczone do terapii V.A.C. VeraFlo™ nie są biowchłaniające. **Należy zawsze policzyć wszystkie kawałki pianki usunięte z rany oraz sprawdzić, czy ich liczba jest taka sama, jak liczba kawałków umieszczonych w ranie.** Pianka pozostawiona w ranie przez czas dłuższy niż zalecany może sprzyjać wrastaniu w nią tkanki, powodować trudności w usuwaniu pianki z rany lub prowadzić do zakażenia bądź innych zdarzeń niepożądanych. **W przypadku intensywnego krwawienia należy natychmiast zaprzestać korzystania z systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™ i zatamować krwotok, nie usuwając opatrunku piankowego do czasu konsultacji z lekarzem prowadzącym lub chirurgiem. Nie należy wznowiać stosowania terapii V.A.C.<sup>®</sup> ani V.A.C. VeraFlo™ do czasu osiągnięcia odpowiedniej hemostazy oraz wyeliminowania ryzyka dalszego krwawienia.**

**Wyłączanie terapii V.A.C.<sup>®</sup> i V.A.C. VeraFlo™:** Nie należy pozostawiać opatrunków V.A.C.<sup>®</sup> ani opatrunków przeznaczonych do terapii V.A.C. VeraFlo™ na ranie, jeśli urządzenie terapeutyczne V.A.C.<sup>®</sup> oraz V.A.C. VeraFlo™ ma zostać wyłączone na ponad dwie godziny. W przypadku przerwania terapii na dłużej niż dwie godziny należy zdjąć poprzedni opatrunek i przepłukać ranę. Następnie założyć świeży opatrunek V.A.C.<sup>®</sup> lub VeraFlo™ wyjęty z nieotwartego, jałowego opakowania i ponownie włączyć urządzenie terapeutyczne bądź zastosować opatrunek alternatywny zgodnie ze wskazówkami lekarza prowadzącego.

**Klej akrylowy:** Obłożenie V.A.C.<sup>®</sup> (dostarczane z opatrunkami V.A.C.<sup>®</sup>) i obłożenie specjalistyczne V.A.C.<sup>®</sup> (dostarczane z opatrunkami przeznaczonymi do terapii V.A.C. VeraFlo™) pokryte są akrylową powłoką klejową, która może powodować działania niepożądane u pacjentów z uczuleniem lub nadwrażliwością na kleje akrylowe. Zgłoszenie przez pacjenta uczulenia lub nadwrażliwości na tego rodzaju kleje jest przeciwwskazaniem do stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek objawów reakcji alergicznej lub nadwrażliwości, takich jak zaczerwienienie, obrzęk, wysypka, pokrzywka lub świąd o znacznym nasileniu, należy przerwać stosowanie systemu i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Jeśli występuje skurcz oskrzeli lub poważniejsze objawy reakcji alergicznej, należy natychmiast wezwać pomoc medyczną.

**Defibrylacja:** Jeśli w miejscu założenia opatrunku konieczne jest wykonanie defibrylacji, należy zdjąć opatrunek V.A.C.<sup>®</sup> lub opatrunek przeznaczony do terapii V.A.C. VeraFlo™. Pozostawienie opatrunku może hamować przepływ energii elektrycznej i/lub uniemożliwić resuscytację krążeniowo-oddechową u pacjenta.

**Obrazowanie metodą rezonansu magnetycznego (MRI) a urządzenie terapeutyczne:** Urządzenie terapeutyczne V.A.C.Ulta™ **nie jest odporne na działanie pola magnetycznego.** Nie należy umieszczać urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ w środowisku rezonansu magnetycznego (MR).

**Obrazowanie metodą rezonansu magnetycznego (MRI) a opatrunki V.A.C.<sup>®</sup>:** Ryzyko dla skuteczności umieszczonych na ciele pacjenta opatrunków V.A.C.<sup>®</sup> lub opatrunków przeznaczonych do terapii V.A.C. VeraFlo™ w środowisku MRI jest zazwyczaj minimalne, jeśli przerwa w działaniu systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™ nie jest dłuższa niż dwie godziny (patrz część **Wyłączanie terapii V.A.C.<sup>®</sup>** powyżej).



**UWAGA:** *Podczas stosowania terapii V.A.C. VeraFlo™ należy upewnić się, że płyn irygacyjny lub roztwory do leczenia ran zostały całkowicie usunięte przed wyłączeniem podciśnieniowej terapii ran.*

Wykazano, iż opatrunek piankowy z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver<sup>®</sup> nie stanowi zagrożenia dla zdrowia pacjenta w środowisku obrazowania metodą rezonansu magnetycznego, jeśli:

- statyczne pole magnetyczne ma natężenie do 3 T;
- gradient przestrzenny pola wynosi do 720 Gaussów na centymetr oraz
- maksymalna wartość uśrednionego dla całego ciała współczynnika absorpcji swoistej (SAR) wynosi 3 W/kg przez 15 minut skanowania.

Badania pozakliniczne w takich warunkach wykazały wzrost temperatury o  $< 0,4^{\circ}\text{C}$ . Jakość obrazu MR może być pogorszona, jeśli obrazowany jest obszar sąsiadujący lub pokrywający się z miejscem nałożenia opatrunku piankowego z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Terapia tlenem hiperbarycznym (HBO):** Urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ nie należy umieszczać w komorze hiperbarycznej. Urządzenie terapeutyczne V.A.C.Ulta™ nie jest przeznaczone do pracy w tym środowisku **ze względu na zagrożenie pożarowe**. Po odłączeniu urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ należy (i) na czas leczenia hiperbarycznego zamienić opatrunek V.A.C.® lub opatrunek przeznaczony do terapii V.A.C. VeraFlo™ na inny, który może być stosowany w warunkach hiperbarycznych, lub (ii) zakryć niezaciśnięty koniec przewodu V.A.C.® suchą gazą. Podczas terapii tlenem hiperbarycznym nie wolno zakładać zacisków na przewody urządzeń terapeutycznych V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™. Jeśli urządzenie terapeutyczne V.A.C.® zostanie wyłączone na ponad dwie godziny, nie należy pozostawiać opatrunku V.A.C.® na ranie (patrz część **Wyłączanie terapii V.A.C.®**).



**UWAGA:** Podczas stosowania terapii V.A.C. VeraFlo™ należy upewnić się, że płyn irygacyjny lub roztwory do leczenia ran zostały całkowicie usunięte przed wyłączeniem podciśnieniowej terapii ran.

## DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE TERAPII V.A.C. VERAFLO™



**Roztwory do miejscowej pielęgnacji rany:** Roztwory lub zawiesiny do miejscowej pielęgnacji rany mogą przedostawać się do jam ciała, jeśli rana penetruje do tych jam. Roztworów i zawiesin nie należy wprowadzać do ran z niezbadanymi kanałami bądź podminowaniem, gdyż mogą się one przypadkowo przedostać do jam ciała.

**Przerwy w wytwarzaniu podciśnienia:** Zastosowanie terapii V.A.C. VeraFlo™ wiąże się z przerwaniem podciśnieniowej terapii ran, co nie jest zalecane w przypadku ran, które wymagają prowadzenia ciągłej terapii V.A.C.®. Nie należy prowadzić terapii V.A.C. VeraFlo™ w przypadku ruchomych struktur anatomicznych, takich jak poruszająca się ściana klatki piersiowej lub uszkodzona powięź, jak również u pacjentów, u których występuje podwyższone ryzyko krwawienia, znaczny wysięk z ran, świeże płaty skóry i przeszczepy, a także w przypadku ran z ostrą przetoką jelitową.

**Sztuczna tkanka:** Terapii V.A.C. VeraFlo™ nie należy prowadzić wówczas, gdy stosowana jest komórkowa bądź bezkomórkowa sztuczna tkanka.

**Hemostaza:** Pacjenci z upośledzoną bądź nietrwałą hemostazą ran znajdują się w grupie podwyższonego ryzyka krwawienia związanego z prowadzeniem terapii V.A.C. VeraFlo™ ze względu na możliwość rozerwania skrzepów bądź rozcieńczenia czynników krzepnięcia. Nie należy prowadzić terapii V.A.C. VeraFlo™ w przypadku ran, do których łożysk wprowadzono środki hemostatyczne.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA SYSTEMU TERAPEUTYCZNEGO V.A.C. ULTA™

**Standardowe środki ostrożności:** Aby obniżyć ryzyko przenoszenia patogenów z krwi, w przypadku każdego pacjenta – niezależnie od rozpoznania lub domniemanego stanu zakażenia – należy stosować standardowe środki ostrożności przy kontroli zakażeń, zgodnie z protokołem obowiązującym w danej placówce medycznej. W przypadku zagrożenia kontaktem z płynami ustrojowymi należy oprócz rękawiczek ubierać także fartuch i okulary ochronne.

**Terapia ciągła a terapia DPC (dynamiczna kontrola ciśnienia) V.A.C.®:** W przypadku ruchomych struktur anatomicznych, takich jak poruszająca się ściana klatki piersiowej lub uszkodzona powięź, zaleca się stosowanie ciągłej terapii V.A.C.® w celu zminimalizowania ruchu oraz zapewnienia stabilizacji łożyska rany. Terapia ciągła jest również zalecana u pacjentów, u których występuje podwyższone ryzyko krwotoku, znaczny wysięk z ran, świeże płaty skóry i przeszczepy, a także w przypadku ran z ostrą przetoką jelitową.



**UWAGA:** *Z uwagi na kontrolowane wprowadzanie do rany roztworów irygacyjnych oraz leczniczych system V.A.C. VeraFlo™ służy do prowadzenia przerywanej terapii V.A.C.® i nie jest zalecany w przypadku wymienionych powyżej ran i stanów chorobowych.*

**Wzrost i waga pacjenta:** Przy przepisywaniu terapii V.A.C.® i V.A.C. VeraFlo™ należy uwzględnić wzrost i wagę pacjenta. Niemowlęta, dzieci, niektóre osoby dorosłe niskiego wzrostu oraz pacjenci w podeszłym wieku powinni być ściśle monitorowani pod kątem utraty płynów i odwodnienia. Należy również uważnie obserwować pacjentów, u których występuje znaczny wysięk lub posiadających duże rany w stosunku do wzrostu i masy ciała, ze względu na ryzyko nadmiernej utraty płynów i odwodnienia. Monitorując wydalanie płynów, należy wziąć pod uwagę objętość płynu zarówno w przewodzie, jak i w zbiorniku.

**Uraz rdzenia kręgowego:** W przypadku doznania przez pacjenta dysrefleksji autonomicznej (nagłych zmian ciśnienia tętniczego krwi lub częstości rytmu serca w odpowiedzi na pobudzenie współczulnego układu nerwowego) należy przerwać terapię V.A.C.® lub V.A.C. VeraFlo™, aby zminimalizować stymulację czuciową, i natychmiast wezwać pomoc medyczną.

**Bradykardia:** Aby zminimalizować ryzyko bradykardii, nie należy umieszczać urządzenia terapeutycznego V.A.C.® ani V.A.C. VeraFlo™ w pobliżu nerwu błędnego.

**Przetoki jelitowe:** Optymalny przebieg terapii V.A.C.® w przypadku ran z przetokami jelitowymi wymaga zastosowania specjalnych środków ostrożności. Szczegółowe informacje można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®. Nie zaleca się stosowania terapii V.A.C.®, jeśli jedynym celem leczenia jest kontrola lub zatrzymanie wysięku występującego przy przetokach jelitowych.



**UWAGA:** *Nie należy stosować terapii V.A.C. VeraFlo™ w przypadku obecności przetoki jelitowej. Pomoże to uniknąć zanieczyszczeniu rany.*

**Ochrona skóry wokół rany:** Należy rozważyć zastosowanie produktów do oczyszczania powierzchni skóry. Nie wolno dopuścić do tego, aby pianka zachodziła na zdrową skórę. Delikatną/cienką skórę wokół rany należy chronić za pomocą dodatkowego obłożenia, preparatu do ochrony skóry, hydrokoloidu lub innej przezroczystej powłoki. Użycie wielu warstw obłożeń może zmniejszyć szybkość przepuszczania pary wodnej, co z kolei może zwiększyć ryzyko maceracji. Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek oznaki podrażnienia lub nadwrażliwości na obłożenie, piankę lub zestaw przewodów, należy przerwać ich używanie i skonsultować się z lekarzem. Aby uniknąć urazu skóry wokół rany, podczas nakładania obłożenia nie należy go naciągać ani rozciągać na opatrunku piankowym. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku pacjentów cierpiących na choroby o podłożu neuropatycznym lub z upośledzeniem krążenia.

**Stosowanie opatrunku okrężnego:** Należy unikać stosowania opatrunków okrężnych. Wyjątkiem jest występowanie puchliny lub nadmiernego sączenia się rany, kiedy to użycie techniki okrężnego zakładania obłożenia może być konieczne do uzyskania lub zachowania szczelności. W celu zminimalizowania ryzyka upośledzenia krążenia obwodowego zamiast stosowania jednego dużego obłożenia należy rozważyć użycie kilku mniejszych kawałków obłożenia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie rozciągać ani nie naciągać obłożenia podczas jego zakładania. Należy przymocować je luźno i, jeśli to konieczne, unieruchomić brzoje elastyczną taśmą. W przypadku okrężnego zakładania obłożenia istotne jest, aby systematycznie i okresowo wyczuwać palpacyjnie tętno na naczyniach obwodowych oraz oceniać stan krążenia obwodowego. Jeśli istnieje podejrzenie upośledzenia krążenia, należy przerwać terapię, zdjąć opatrunek i skontaktować się z lekarzem.

**Miejsca narażone na nadmierny ucisk:** Należy okresowo sprawdzać i monitorować umiejscowienie złączy przewodów, nasadek, zacisków i innych elementów twardych, aby uniknąć narażenia skóry na nadmierny ucisk związany ze sposobem ułożenia pacjenta.

**Odchylenia ciśnienia w urządzeniu terapeutycznym V.A.C.Ulta™:** W rzadkich przypadkach zablokowanie przewodów podłączonych do urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ może spowodować krótkotrwałe wahania podciśnienia do ponad 250 mmHg. Należy natychmiast usunąć przyczynę alarmu. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ bądź skontaktować z przedstawicielem firmy KCI.

## DODATKOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE TERAPII V.A.C. VERAFLO™



**Zatwierdzone roztwory:** Terapię V.A.C. VeraFlo™ należy stosować z akcesoriami do jednorazowego użytku oraz z roztworami i zawieszynami do miejscowego leczenia ran, przeznaczonymi do użytku w terapii V.A.C. VeraFlo™. Należy stosować jedynie te roztwory i zawieszyny, które są:

- Przeznaczone do miejscowego leczenia ran, zgodnie z instrukcją dostarczoną przez producenta roztworu. Niektóre środki do leczenia miejscowego nie są przeznaczone do dłuższego kontaktu z tkanką. W przypadku wątpliwości co do używania danego roztworu podczas terapii V.A.C. VeraFlo™ należy skontaktować się z jego producentem. Pozwoli to uzyskać informacje dotyczące tego, czy możliwe jest miejscowe użycie roztworu wysycającego ranę i opatrunek.
- Kompatybilne z opatrunkami V.A.C.® i akcesoriami do jednorazowego użytku. W celu uzyskania listy roztworów, które są kompatybilne z opatrunkami V.A.C.® i akcesoriami do jednorazowego użytku, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy KCI.

**UWAGA:** *Częste stosowanie roztworów kwasu podchlorynowego w dużych stężeniach może spowodować znaczne uszkodzenie tworzyw. Należy rozważyć stosowanie najniższych skutecznych klinicznie stężeń przez możliwie najkrótszy czas ekspozycji.*

**UWAGA:** *Opatrunek piankowy z kompleksem srebra GranuFoam Silver® nie jest przeznaczony do stosowania z terapią V.A.C. VeraFlo™, ponieważ zawieszyny wprowadzane do ran mogą wywierać na niego negatywny wpływ.*

**Wymiana zbiornika:** Podczas prowadzenia terapii V.A.C. VeraFlo™ należy często kontrolować poziom płynu w zbiornikach. Może istnieć konieczność częstych wymian zbiornika w zależności od objętości płynu wprowadzanego do rany oraz wielkości wysięku. Zbiornik należy wymieniać co najmniej raz w tygodniu i usuwać zgodnie z protokołem danej placówki medycznej.

## DODATKOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OPATRUNKU PIANKOWEGO Z KOMPLEKSEM SREBRA V.A.C. GRANUFOAM SILVER®



**Roztwory lub środki do stosowania miejscowego:** Opatrunek piankowy z kompleksem srebra GranuFoam Silver® nie jest przeznaczony do stosowania z terapią V.A.C. VeraFlo™, ponieważ zawiesiny wprowadzane do ran mogą wywierać na niego negatywny wpływ.

**Warstwa ochronna:** Podobnie jak w przypadku innych opatrunków piankowych V.A.C.® również opatrunek piankowy z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® nie powinien mieć bezpośredniej styczności z odsłoniętymi naczyniami krwionośnymi, miejscami zespolenia, narządami wewnętrznymi lub nerwami (patrz część **Ochrona naczyń i narządów**). Pomiędzy opatrunkiem V.A.C. GranuFoam Silver® a powierzchnią rany można umieszczać nieprzylegające warstwy pośrednie, jednakże mogą one pogorszyć skuteczność działania opatrunku piankowego z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® na tym obszarze.

**Elektrody lub żel przewodzący:** W czasie monitorowania elektronicznego lub elektronicznych pomiarów nie należy dopuszczać do kontaktu pomiędzy opatrunkiem piankowym z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® a elektrodami EKG, innymi elektrodami bądź żelem przewodzącym.

**Diagnostyka obrazowa:** Opatrunek piankowy z kompleksem srebra V.A.C. GranuFoam Silver® zawiera metaliczne srebro, co może negatywnie wpływać na wizualizację tkanek w niektórych metodach obrazowania.

**Części składowe opatrunku:** Użycie produktów zawierających srebro może powodować tymczasową zmianę zabarwienia tkanek.

Do niektórych specjalistycznych opatrunków V.A.C.® oraz urządzeń terapeutycznych V.A.C.® mają zastosowanie dodatkowe ostrzeżenia i środki ostrożności. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi danego produktu.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących prawidłowego umieszczania lub stosowania terapii V.A.C.® należy zapoznać się z Zaleceniami klinicznymi dotyczącymi terapii V.A.C.® zawierającymi bardziej szczegółowe instrukcje lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy KCI. Dodatkowe i zaktualizowane informacje podano na stronie internetowej firmy KCI [www.acyclity.com](http://www.acyclity.com).



## INSTRUKCJE ZAKŁADANIA SYSTEMU OPATRUNKOWEGO V.A.C. VERAFL0™.

### UWAGI KLINICZNE

System opatrunkowy V.A.C. VeraFlo™ jest przeznaczony do stosowania podczas terapii V.A.C. VeraFlo™ prowadzonej przy pomocy urządzenia terapeutycznego V.A.C. Ultra™. Zaleca się stosowanie systemu opatrunkowego V.A.C. VeraFlo™ do ran otwartych, w tym także ran z płytkim podminowaniem lub kanałami z widoczną częścią dystalną. Nie należy umieszczać jakiegokolwiek opatrunku piankowego w ślepych/niezbadanych tunelach.

**UWAGA:** Przy kończeniu prowadzenia terapii V.A.C. VeraFlo™ system opatrunkowy V.A.C. VeraFlo™ może być stosowany **samodzielnie** podczas terapii V.A.C.®. Patrz część **Zmiana opatrunku** niniejszej instrukcji obsługi.

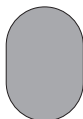
### IDENTYFIKACJA ELEMENTÓW SYSTEMU OPATRUNKOWEGO V.A.C. VERAFL0™



**Opatrunek V.A.C. VeraFlo™ – mały rozmiar** (2 szt.)



**Opatrunek V.A.C. VeraFlo™ – średni rozmiar** (2 szt.)



**Opatrunek V.A.C. VeraFlo™ - duży rozmiar** (2 szt.)



**Podkładka V.A.C. VeraT.R.A.C.™**  
(dołączona do opatrunków o małym i średnim rozmiarze)



**Zestaw drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™** (dołączony do opatrunków w dużym rozmiarze)



**Obłożenie specjalistyczne V.A.C.®**

(mały rozmiar: 2 szt.,  
średni rozmiar: 3 szt.,  
duży rozmiar: 5 szt.)



**Niepodrażniająca skóry powłoka ochronna 3M™ Cavilon™**

(mały rozmiar: 1 szt.,  
średni rozmiar: 2 szt.,  
duży rozmiar: 4 szt.)



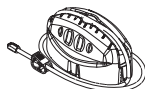
**Podziałka V.A.C.®**  
z dwiema etykietami z oznaczeniem liczby pianek

## AKCESORIA NIEZBĘDNE DO PROWADZENIA TERAPII V.A.C. VERAFLO™ Z SYSTEMEM TERAPEUTYCZNYM V.A.C.ULTA™ (DOSTĘPNE ODDZIELNIE)



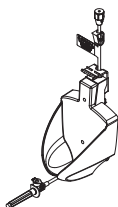
### Zestaw drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™

(Wyposażenie opcjonalne do opatrunku o małym i średnim rozmiarze, patrz część Zakładanie zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™)

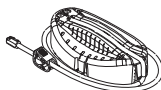


Zbiornik V.A.C.® – 1000 ml

LUB



### Kaseta V.A.C. VeraLink™



Zbiornik V.A.C.® – 500 ml

Wszystkie opatrunki i akcesoria systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™ znajdują się w sterylnym opakowaniu i nie zawierają lateksu. Za wyjątkiem kasety V.A.C. VeraLink™ wszystkie akcesoria są jednorazowego użytku.

Daną kasetę V.A.C. VeraLink™ można stosować tylko u jednego pacjenta. **Ponowne użycie elementów do jednorazowego użytku może prowadzić do zanieczyszczenia rany, zakażenia i/lub braku gojenia się rany.** Aby zapewnić bezpieczeństwo i skuteczność stosowania wszystkich elementów, należy ich używać wyłącznie z urządzeniem terapeutycznym V.A.C.Ulta™.

Decyzja o wyborze techniki z zastosowaniem czystości lub jałowości/aseptyki zależy od patofizjologii rany, preferencji lekarza/klinicysty oraz protokołu obowiązującego w danej placówce służby zdrowia. Aby uniknąć przypadkowego zakażenia odsłoniętych części, należy zastosować odpowiedni protokół obowiązujący w danej placówce medycznej.

## ZMIANA OPATRUNKU

Należy prowadzić regularną obserwację ran leczonych z zastosowaniem systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™. Zmiana opatrunków V.A.C.® oraz opatrunków przeznaczonych do terapii V.A.C. VeraFlo™ w przypadku niezakażonej rany powinna odbywać się co 48 do 72 godzin, jednak nie rzadziej niż trzy razy w tygodniu, z częstotliwością ustalaną przez lekarza. Zakażone rany należy często i dokładnie kontrolować. Takie rany mogą wymagać częstszych zmian opatrunków, a ich częstotliwość powinna wynikać z ciągłej oceny stanu rany oraz stanu klinicznego pacjenta, a nie z ustalonego harmonogramu.

Więcej informacji można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®, dostępnych na stronie [www.accelity.com](http://www.accelity.com); wersję drukowaną dokumentu można uzyskać u lokalnego przedstawiciela firmy KCI.

## PRZYGOTOWYWANIE RANY

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem przygotowywania rany należy zapoznać się z wszystkimi informacjami na temat bezpieczeństwa stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™.

**UWAGA:** Jeśli podkładka V.A.C. VeraT.R.A.C.™ lub zestaw drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ aktualnie znajdują się na opatrunku, należy rozważyć użycie narzędzia Namaczanie opatrunku urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ w celu nawilżenia opatrunku sterylną wodą, roztworem soli fizjologicznej bądź roztworem przeznaczonym do miejscowej pielęgnacji ran. Namoczenie ma na celu ułatwienie usunięcia opatrunku przy jednoczesnym zmniejszeniu uczucia dyskomfortu pacjenta podczas zmiany opatrunku. Instrukcje dotyczące stosowania namaczania opatrunku można znaleźć w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™.

1. Zdjąć i wyrzucić poprzedni opatrunek, zgodnie z protokołem obowiązującym w placówce.

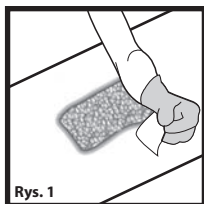
**Dokładnie sprawdzić ranę, aby upewnić się, że wszystkie elementy opatrunku zostały usunięte.**

**UWAGA:** W przypadku usuwania opatrunku V.A.C.® lub opatrunku przeznaczonego do terapii V.A.C. VeraFlo™ należy upewnić się, że usunięto wszystkie kawałki pianki. Narzędzie „Dziennik” urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ulta™ umożliwia sprawdzenie, ile kawałków pianki zostało dotychczas umieszczonych w ranie. Instrukcje dotyczące stosowania narzędzia „Dziennik” można znaleźć w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™. Należy zapoznać się z **Ostrzeżeniami** dotyczącymi **Usuwania pianki** z części zawierającej informacje na temat bezpieczeństwa znajdującej się w niniejszym dokumencie.

2. Zgodnie z zaleceniami lekarza należy upewnić się, że ranę oczyszczono z całej martwiczej, niezdolnej do przeżycia tkanki wraz z zakażoną kością, strupem i stwardniałą, oddzielającą się tkanką martwiczą.
3. Przed założeniem opatrunku dokładnie oczyścić obszar rany i jej okolic zgodnie z zaleceniem lekarza lub protokołem obowiązującym w placówce medycznej.
4. Delikatną/cienką skórę wokół rany należy chronić dodatkowym specjalistycznym obłożeniem V.A.C.®, opatrunkiem 3M™ Tegaderm™ lub podobnej klasy przezroczystą folią medyczną, preparatem do ochrony skóry czy hydrokoloidem.

**UWAGA:** W zależności od regionu dystrybucji w opakowaniu opatrunku może znajdować się niepodrażniająca skóry powłoka ochronna 3M™ Cavilon™.

**Zakładanie niepodrażniającej skóry powłoki ochronnej 3M™ Cavilon™ (jeśli jest stosowana):**



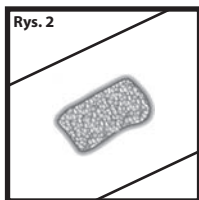
- a. Przed założeniem niepodrażniającej skóry powłoki ochronnej 3M™ Cavilon™ należy upewnić się, że skóra jest czysta i sucha.
- b. Należy używać dołączonej chusteczki w celu utworzenia jednolitej powłoki ochronnej na wybranym obszarze skóry (**Rys. 1**).

- c. Jeśli ominięto jakikolwiek fragment skóry, nową warstwę niepodrażniającej skóry powłoki ochronnej 3M™ Cavilon™ należy nałożyć dopiero po wyschnięciu pierwszej (po około 30 sekundach).
- d. Jeśli niepodrażniająca skóry powłokę ochronną 3M™ Cavilon™ umieszczono w fałdach skórnych lub w innych miejscach, gdzie fragmenty skóry stykają się ze sobą, należy upewnić się, że obszary te są oddzielone, tak aby przed powrotem do pierwotnego ułożenia powłoka mogła dokładnie wyschnąć.
- Przed nałożeniem opatrunku niepodrażniająca skóry powłoka ochronna 3M™ Cavilon™ musi całkowicie wyschnąć.
  - Ponowne nałożenie niepodrażniającej skóry powłoki ochronnej 3M™ Cavilon™ jest niezbędne za każdym razem, gdy zmieniany jest opatrunek, gdyż jest ona usuwana wraz z powierzchnią przylepną specjalistycznego obłożenia V.A.C.®.
- e. Jeśli jest to konieczne, powłokę można usunąć przy pomocy większości medycznych środków do usuwania kleju (zgodnie z zaleceniami). Dany obszar należy oczyścić i wysuszyć, a następnie ponownie umieścić na nim niepodrażniająca skóry powłokę ochronną 3M™ Cavilon™.
5. Upewnić się, że osiągnięta została odpowiednia hemostaza (patrz część **Ostrzeżenia**, punkt **Krwawienie**, podpunkt **Hemostaza, leki przeciwzakrzepowe i inhibitory agregacji płytek**).
6. Odpowiednio zabezpieczyć wrażliwe struktury, naczynia i narządy (patrz część **Ostrzeżenia**, punkt **Krwawienie**, podpunkt **Ochrona naczyń i narządów**).
7. Z obszaru rany usunąć ostre krawędzie lub odłamy kostne bądź je osłonić (patrz część **Ostrzeżenia**, punkt **Krwawienie**, podpunkt **Ostre krawędzie**).

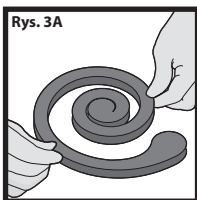
## ZAKŁADANIE OPATRUNKU V.A.C. VERAFLO™

### Zakładanie opatrunku w przypadku ran z płytkim podminowaniem lub kanałami z widoczną częścią dystalną

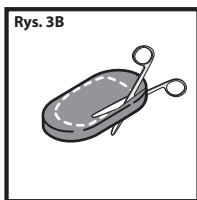
Szczegółowe instrukcje dotyczące pielęgnacji różnych rodzajów ran można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®.



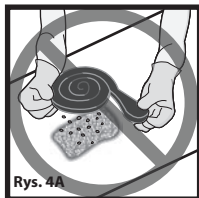
Rys. 2



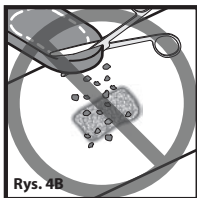
Rys. 3A



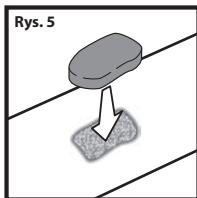
Rys. 3B



Rys. 4A



Rys. 4B



Rys. 5

1. Oceń wielkość i patologię rany, uwzględniając obecność podminowania lub kanałów (**Rys. 2**). Nie należy umieszczać opatrunków piankowych w ślepo zakończonych/niezbitych kanałach rany.

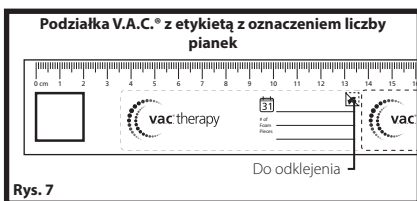
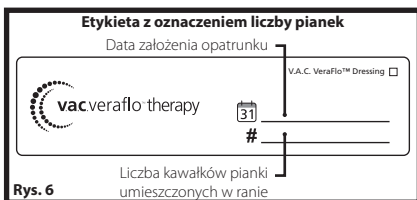
**UWAGA:** W celu ochrony wrażliwych struktur (takich jak naczynia krwionośne) oraz ułatwienia zdejmowania opatrunku przed założeniem opatrunku piankowego należy umieścić nieprzywierający materiał. Jeśli z opatrunkiem V.A.C. VeraFlo™ używane są dodatkowe materiały, muszą one być kompatybilne ze stosowanymi rozwiązaniami oraz mieć strukturę siatkową, porowatą lub perforowaną, aby umożliwić skuteczne usuwanie płynu i wysięku.

2. W zależności od potrzeb dostępne są następujące rozmiary opatrunku V.A.C. VeraFlo™:
  - a. Opatrunek V.A.C. VeraFlo™ – średni i mały rozmiar: Ostrożnie oderwać piankę wzdłuż perforacji, upewniając się, że uzyskany fragment umożliwi delikatne umieszczenie w ranie w taki sposób, aby pianka nie była ciasno umieszczona i nie zachodziła na nieuszkodzoną skórę (**Rys. 3A**).
  - b. Opatrunek V.A.C. VeraFlo™ – duży rozmiar: Przyciąć piankę, upewniając się, że uzyskany fragment umożliwi delikatne umieszczenie w ranie w taki sposób, aby pianka nie była ciasno ułożona i nie zachodziła na nieuszkodzoną skórę (**Rys. 3B**).

**PRZESTROGA:** Pianki nie należy przycinać ani odrywać nad raną, ponieważ jej fragmenty mogą przedostać się do wnętrza rany (**Rys. 4A i Rys. 4B**). Otrzeć przycięte brzoży pianki z dala od okolicy rany, aby usunąć wszystkie luźne elementy, które mogłyby przedostać się do wnętrza rany lub pozostać w niej po zdjęciu opatrunku.

3. Delikatnie umieścić piankę w jamie rany, zapewniając jej kontakt z wszystkimi powierzchniami rany (**Rys. 5** – opatrunek V.A.C. VeraFlo™ o dużym rozmiarze). Nie wkładać pianki w jakikolwiek obszary rany przy użyciu nadmiernej siły.

**UWAGA:** Należy upewnić się, że sąsiadujące kawałki pianki przylegają do siebie, co zapewni równomierny rozkład płynu i podciśnienia. Nie wolno dopuścić do tego, aby pianka zachodziła na zdrową skórę.

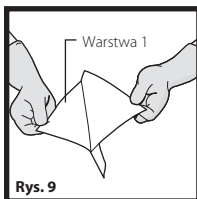
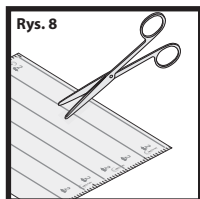


4. Policzyc wszystkie kawałki pianki użyte do opatrzenia rany i zapisać ich liczbę na dostarczonej etykietce z oznaczeniem liczby pianek (dołączonej do przewodu podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™ lub – jeśli jest stosowany – przewodu zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) (**Rys. 6**), a także w karcie pacjenta. Etykieta z oznaczeniem liczby pianek można odkleić od dołączonej podziałki V.A.C.® (**Rys. 7**) i umieścić w miejscu, gdzie będzie widoczna dla następnego lekarza prowadzącego.

Narzędzie „Dziennik” urządzenia terapeutycznego V.A.C. Ultra™ umożliwia odnotowanie liczby kawałków pianki umieszczonych w ranie. Instrukcje dotyczące stosowania narzędzia „Dziennik” można znaleźć w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C. Ultra™.

## ZAKŁADANIE SPECJALISTYCZNEGO OBŁOŻENIA V.A.C.®

**PRZESTROGA:** Stan skóry pacjenta powinien być starannie kontrolowany (patrz część **Środki ostrożności**, punkt **Ochrona skóry wokół rany**).



1. Przyciąć specjalistyczne obłożenie V.A.C.® tak, aby umożliwić przykrycie pianki oraz dodatkowe **3–5 cm** nienaruszonej skóry wokół rany (**Rys. 8**). Specjalistyczne obłożenie V.A.C.® można pociąć na kilka kawałków, co ułatwi jego zastosowanie. Jeżeli to konieczne, można użyć dodatkowego obłożenia specjalistycznego V.A.C.® w celu uszczelnienia trudno dostępnych miejsc.
2. Ostrożnie usunąć warstwę 1, aby odsłonić powierzchnię pokrytą klejem (**Rys. 9**). Specjalistyczne obłożenie V.A.C.® można chwycić w okolicy podziałki lub za specjalnie przeznaczone do tego celu paski.
3. Umieścić powierzchnię przylepną na piance i nałożyć specjalistyczne obłożenie V.A.C.® tak, aby zakrywało piankę i nienaruszoną skórę. Upewnić się, że zakrywa ono co najmniej **3–5 cm** nienaruszonej tkanki w okolicy rany.
4. Usunąć warstwę 2 i wygładzić specjalistyczne obłożenie V.A.C.®, aby zapewnić jego szczelne przyleganie (**Rys. 10**).

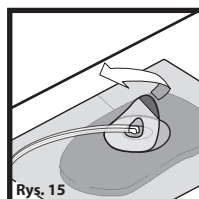
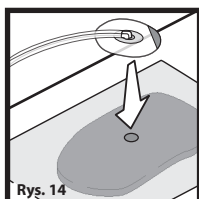
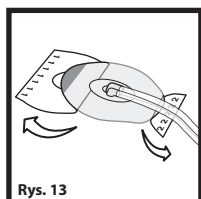
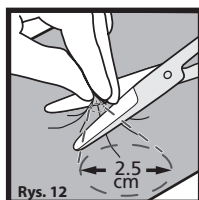
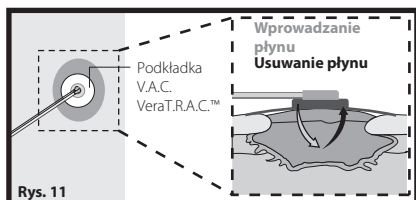
**UWAGA:** Prawidłowe uszczelnienie rany specjalistycznym obłożeniem V.A.C.® jest niezbędne do tego, aby terapia była prowadzona w ranie. Prowadzenie terapii V.A.C. VeraFlo™ w ranach, do których wprowadzane są znaczne ilości płynu do płukania, bądź w ranach, które ze względów anatomicznych są trudne do uszczelnienia, wymaga stosowania dodatkowych środków ostrożności w celu zapewnienia właściwego uszczelnienia opatrunku przez cały czas trwania terapii. Aby zapobiec wybrzuszeniu obłożenia w przypadku, gdy rana jest zależna od ułożenia pacjenta, należy rozważyć dostosowanie ułożenia podczas cyklu wprowadzania płynu do rany, nałożenie dodatkowej warstwy obłożenia w miejscach zagięcia tkanki lub obszarach, które mogą być bardziej podatne na wystąpienie nieuszczelnienia, a także użycie na obszarze rany środka ułatwiającego kontakt powierzchniowy lub odpowiedniej podkładki.

## ZAKŁADANIE PODKŁADKI V.A.C. VERAT.R.A.C.™

(dołączonej do opatrunku V.A.C. VeraFlo™ o małym i średnim rozmiarze)

Podkładka V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jest rozwiązaniem wielofunkcyjnym, które łączy w sobie możliwość umieszczania przewodów w celu wprowadzania płynów, jak również usuwania wysięku/płynu przy zastosowaniu pojedynczej podkładki (Rys. 11).

**UWAGA:** Nie należy odcinać podkładki ani umieszczać przewodu w opatrunku piankowym. Może to spowodować zatkanie się przewodu i wygenerowanie alarmu przez urządzenie terapeutyczne V.A.C. Ultra™.



1. Wybrać miejsce zamocowania podkładki. Szczególną uwagę należy zwrócić na takie usytuowanie przewodu, które zapewni optymalny przepływ. Przewodu nie należy umieszczać na wypukłościach kostnych ani w zagłębieniach fałd tkanki.

**UWAGA:** Aby zapobiec maceracji brzegów rany w przypadku ran o średnicy mniejszej niż środkowa tarcza podkładki, należy upewnić się, że środkowa tarcza nie wystaje poza krawędź pianki, a obszar wokół rany jest odpowiednio zabezpieczony. Instrukcje dotyczące zabezpieczania obszaru wokół rany można znaleźć w części **Przygotowywanie rany**. W celu uzyskania informacji dotyczących innych technik zakładania opatrunku należy zapoznać się z częścią **Zakładanie opatrunku pomostowego systemu opatrunkowego V.A.C. VeraFlo™** w niniejszej instrukcji obsługi oraz z Zaleceniami klinicznymi dotyczącymi terapii V.A.C.®.

2. Zebrać palcami specjalistyczne obłożenie V.A.C.® i ostrożnie wyciąć w nim otwór (nie szczelinę) o średnicy około **2,5 cm** (Rys. 12). Otwór powinien być na tyle duży, aby umożliwić wprowadzanie płynu oraz usuwanie płynu i/lub wysięku. Nie ma konieczności przycinania pianki.

**UWAGA:** Należy wyciąć otwór, a nie szczelinę, ponieważ w trakcie terapii szczelina może ulec samouszczelnieniu.

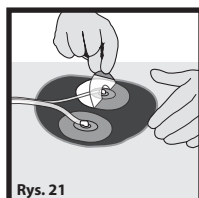
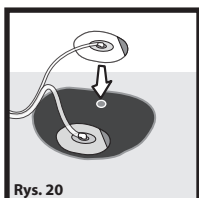
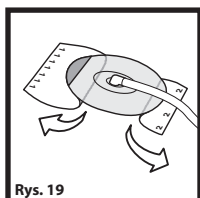
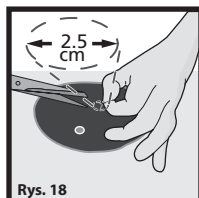
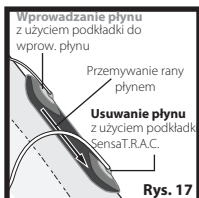
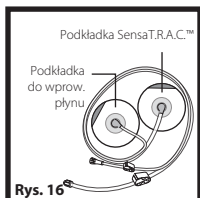
3. Nałożyć podkładkę z tarczą środkową i z zewnętrznym brzegiem pokrytym klejem.
  - a. Usunąć warstwy 1 i 2 podkładki, aby odsłonić klej (Rys. 13).
  - b. Umieścić otwór podkładki na tarczy środkowej, bezpośrednio nad otworem w specjalistycznym obłożeniu V.A.C.® (Rys. 14).
  - c. Delikatnie docisnąć tarczę środkową i zewnętrzny brzeg, aby upewnić się, że podkładka została przyklejona prawidłowo.
  - d. Pociągnąć za niebieską zakładkę, aby zdjąć warstwę stabilizacyjną podkładki (Rys. 15).

## ZAKŁADANIE ZESTAWU DRENÓW V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™

(dołączonego do opatrunku V.A.C. VeraFlo™ o dużym rozmiarze. Zestaw dostępny jest także jako wyposażenie dodatkowe w przypadku opatrunku V.A.C. VeraFlo™ o małym i średnim rozmiarze)

W skład zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ wchodzi dwie podkładki: podkładka umożliwiająca wprowadzanie płynu do rany (ang. Instill Pad) oraz podkładka SensaT.R.A.C.™ do usuwania płynu i wysięku (Rys. 16). Użycie zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ należy rozważyć w przypadku dużych ran wymagających stosowania techniki przemywania (wprowadzania i usuwania płynu przepływającego pomiędzy oddzielnymi od siebie obszarami) (Rys. 17).

**UWAGA:** Nie należy odcinać podkładki ani umieszczać przewodu w opatrunku piankowym. Może to spowodować zatkanie się przewodu i wygenerowanie alarmu przez urządzenie terapeutyczne V.A.C. Ultra™.



## ZAKŁADANIE PODKŁADKI UMOŻLIWIĄJĄCEJ WPROWADZANIE PŁYNU DO RANY

1. Wybrać miejsce zamocowania podkładki umożliwiającej wprowadzanie płynu do rany. Szczególną uwagę należy zwrócić na przepływ płynu i takie usytuowanie przewodu, które zapewni optymalny przepływ. Przewodu nie należy umieszczać na wypukłościach kostnych ani w zagłębieniach fałd tkanki.

**UWAGA:** Jeśli jest to możliwe, podkładkę umożliwiającą wprowadzanie płynu do rany należy umieszczać nad podkładką SensaT.R.A.C.™.

**UWAGA:** Aby zapobiec maceracji brzegów rany w przypadku ran o średnicy mniejszej niż średkowa tarcza podkładki, należy upewnić się, że średkowa tarcza nie wystaje poza krawędź pianki, a obszar wokół rany jest odpowiednio zabezpieczony. Instrukcje dotyczące zabezpieczania obszaru wokół rany można znaleźć w części **Przygotowywanie rany**. W celu uzyskania informacji dotyczących innych technik zakładania opatrunku należy zapoznać się z częścią **Zakładanie opatrunku pomostowego systemu opatrunkowego V.A.C. VeraFlo™** w niniejszej instrukcji obsługi oraz z Zaleceniami klinicznymi dotyczącymi terapii V.A.C.®.

2. Zebrać palcami specjalistyczne obłożenie V.A.C.® i ostrożnie wyciąć w nim otwór (nie szczelinę) o średnicy około **2,5 cm** (Rys. 18). Otwór powinien być na tyle duży, aby umożliwić wprowadzanie płynów. Nie ma konieczności przycinania pianki.

**UWAGA:** Należy wyciąć otwór, a nie szczelinę, ponieważ w trakcie terapii szczelina może ulec samouszczelnieniu.

3. Nałożyć podkładkę umożliwiającą wprowadzanie płynu do rany z tarczą środkową i zewnętrznym brzegiem pokrytym klejem oraz z przewodem o mniejszej średnicy.
  - a. Usunąć warstwy 1 i 2 podkładki, aby odsłonić klej (**Rys. 19**).
  - b. Umieścić otwór podkładki na tarczy środkowej, bezpośrednio nad otworem w specjalistycznym obłożeniu V.A.C.® (**Rys. 20**).
  - c. Delikatnie docisnąć tarczę środkową i zewnętrzny brzeg, aby upewnić się, że podkładka została przyklejona prawidłowo.
  - d. Pociągnąć za niebieską zakładkę, aby zdjąć warstwę stabilizacyjną podkładki (**Rys. 21**).

### ZAKŁADANIE PODKŁADKI SENSAT.R.A.C.™

1. Wybrać miejsce zamocowania podkładki SensaT.R.A.C.™. Szczególną uwagę należy zwrócić na przepływ płynu i takie usytuowanie przewodu, które zapewni optymalny przepływ. Przewodu nie należy umieszczać na wypukłościach kostnych ani w zagłębieniach fałd tkanki.

**UWAGA:** *Jeśli jest to możliwe, podkładkę SensaT.R.A.C.™ należy umieszczać na niższym poziomie niż podkładkę umożliwiającą wprowadzanie płynu do rany*

**UWAGA:** *Aby zapobiec maceracji brzegów rany w przypadku ran o średnicy mniejszej niż środkowa tarcza podkładki, należy upewnić się, że środkowa tarcza nie wystaje poza krawędź pianki, a obszar wokół rany jest odpowiednio zabezpieczony. Instrukcje dotyczące zabezpieczania obszaru wokół rany można znaleźć w części **Przygotowywanie rany**. W celu uzyskania informacji dotyczących innych technik zakładania opatrunku należy zapoznać się z częścią **Zakładanie opatrunku pomostowego systemu opatrunkowego V.A.C. VeraFlo™** w niniejszej instrukcji obsługi oraz z Zaleceniami klinicznymi dotyczącymi terapii V.A.C.®.*

2. Zebrać palcami specjalistyczne obłożenie V.A.C.® i ostrożnie wyciąć w nim otwór (nie szczelinę) o średnicy około **2,5 cm (Rys. 18)**. Otwór powinien być na tyle duży, aby umożliwić usuwanie płynu i/lub wysięku. Nie ma konieczności przycinania pianki.

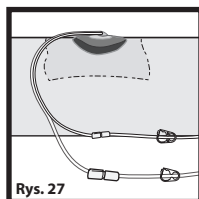
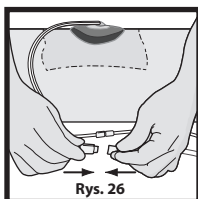
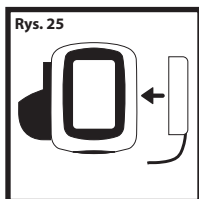
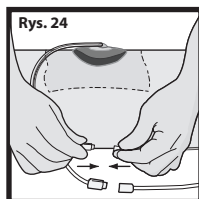
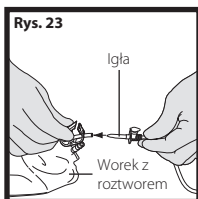
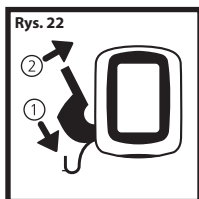
**UWAGA:** *Należy wyciąć otwór, a nie szczelinę, ponieważ w trakcie terapii szczelina może ulec samouszczelnieniu.*

3. Nałożyć podkładkę SensaT.R.A.C.™ z tarczą środkową i zewnętrznym brzegiem pokrytym klejem.
  - a. Usunąć warstwy 1 i 2 podkładki, aby odsłonić klej (**Rys. 19**).
  - b. Umieścić otwór podkładki na tarczy środkowej, bezpośrednio nad otworem w specjalistycznym obłożeniu V.A.C.® (**Rys. 20**).
  - c. Delikatnie docisnąć tarczę środkową i zewnętrzny brzeg, aby upewnić się, że podkładka została przyklejona prawidłowo.
  - d. Pociągnąć za niebieską zakładkę, aby zdjąć warstwę stabilizacyjną podkładki (**Rys. 21**).

## URUCHAMIANIE SYSTEMU TERAPEUTYCZNEGO V.A.C.® VERAFLO™

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem terapii V.A.C.Ulta™ należy zapoznać się z wszystkimi informacjami na temat bezpieczeństwa stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™.

Szczegółowe informacje dotyczące stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™ można znaleźć w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™.



1. Wyjąć kasetę V.A.C. VeraLink™ z opakowania i umieścić ją w urządzeniu terapeutycznym V.A.C.Ulta™ w taki sposób, aby zablokowała się na swoim miejscu (Rys. 22).

**UWAGA:** Jeżeli kasetka V.A.C. VeraLink™ nie zostanie poprawnie włożona, urządzenie terapeutyczne zacznie emitować sygnał alarmowy.

**UWAGA:** Daną kasetę V.A.C. VeraLink™ można stosować **tylko u jednego pacjenta** i nie dłużej niż przez trzy dni. W stosownych przypadkach należy zapoznać się z wytycznymi obowiązującymi w danej placówce medycznej.

2. Podłączyć butelkę/worek z roztworem do płukania do kasetki V.A.C. VeraLink™ przy pomocy igły (Rys. 23).
3. Zawiesić butelkę/worek z roztworem do płukania na regulowanym ramieniu stojaka urządzenia terapeutycznego. Szczegółowe instrukcje znajdują się w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ulta™.
4. Połączyć przewód do podawania płynów do rany (przewód o mniejszej średnicy) podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (lub przewód podkładki umożliwiającej wprowadzanie płynu do rany w przypadku stosowania zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) z przewodem kasetki V.A.C. VeraLink™ (Rys. 24).
5. Upewnić się, że zaciski obu przewodów są otwarte i umieszczone tak, że nie uciskają skóry i/lub nie powodują jej podrażnienia.
6. Wyjąć zbiornik V.A.C.® z opakowania i umieścić go w urządzeniu terapeutycznym V.A.C.Ulta™ w taki sposób, aby zablokował się na swoim miejscu (Rys. 25).

**UWAGA:** Jeżeli zbiornik nie zostanie zainstalowany poprawnie, urządzenie terapeutyczne V.A.C.Ultra™ zacznie emitować sygnał alarmowy.

7. Połączyć przewód V.A.C.® podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (lub przewód podkładki SensaT.R.A.C.™ w przypadku stosowania zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) z przewodem zbiornika (**Rys. 26**).
8. Upewnić się, że zacisk umieszczony na każdym z przewodów jest otwarty (**Rys. 27**), i znajduje się z dala od ciała pacjenta.
9. Włączyć zasilanie urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ultra™, wybrać zalecane ustawienie terapii i uruchomić terapię. Szczegółowe instrukcje znajdują się w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™.

**UWAGA:** Narzędzie „Cykl testowy” urządzenia terapeutycznego V.A.C.Ultra™ można stosować do potwierdzania prawidłowej konfiguracji systemu. Instrukcje dotyczące konfiguracji systemu i korzystania z narzędzia „Cykl testowy” znajdują się w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™.

10. Krótco po uruchomieniu systemu terapeutycznego powierzchnia opatrunku V.A.C. VeraFlo™ powinna pofalować się. Nie powinno być słychać „syczących” dźwięków. Jeśli występują jakiegokolwiek oznaki nieszczelności, należy sprawdzić uszczelnienie wokół podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™ lub podkładek zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, jak również wokół obłożenia specjalistycznego, połączeń przewodów, zbiornika i kasy V.A.C. VeraLink™. Trzeba także upewnić się, że wszystkie zaciski przewodów są otwarte.

**UWAGA:** Aby sprawdzić szczelność systemu, można skorzystać z narzędzia Seal Check™ w urządzeniu terapeutycznym V.A.C.Ultra™. Instrukcje dotyczące stosowania narzędzia Seal Check™ można znaleźć w podręczniku użytkownika systemu terapeutycznego V.A.C.Ultra™.

**UWAGA:** W przypadku zidentyfikowania źródła nieszczelności nałożyć na nie dodatkowe obłożenie specjalistyczne V.A.C.®, aby przywrócić szczelność.

11. Zabezpieczyć nadmiarowy fragment przewodu, aby nie ograniczał ruchów pacjenta.

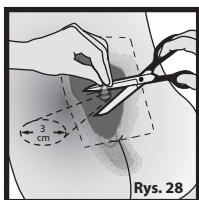
**UWAGA:** Jeżeli rana znajduje się nad występką kostnym lub na obszarze, gdzie obciążenie może wywierać dodatkowe ciśnienie lub nacisk na znajdujące się niżej tkanki, należy zastosować powierzchnię lub przyrząd do zmniejszania ciśnienia, aby zoptymalizować odciążenie pacjenta.

## ZAKŁADANIE OPATRUNKU POMOSTOWEGO W POŁĄCZENIU Z SYSTEMEM OPATRUNKOWYM V.A.C. VERAFLOR<sup>TM</sup>

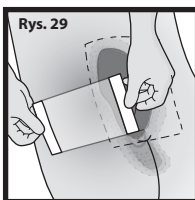
Opatrunek pomostowy można stosować po to, aby: **1)** zapobiec maceracji brzegów rany w przypadku ran mniejszych niż środkowa tarcza podkładek oraz **2)** gdy istnieje konieczność umieszczenia podkładek z dala od okolicy rany w celu ochrony przed naciskiem na ranę lub okolicę rany.

**PRZESTROGA:** Stan skóry pacjenta powinien być starannie kontrolowany (patrz część **Środki ostrożności**, punkt **Ochrona skóry wokół rany**).

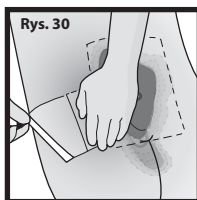
**PRZESTROGA:** Jeśli opatrunek pomostowy umieszczany jest **w płaszczyźnie pionowej** na ranach z umiarkowanym bądź znacznym wysiękiem, podciśnienie wywierane na okolicę rany należy zmniejszyć o 25 mmHg na każde 30,5 cm (jedną stopę) opatrunku. Można wówczas rozważyć odpowiednie zwiększenie podciśnienia docelowego.



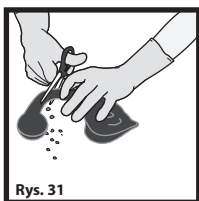
Rys. 28



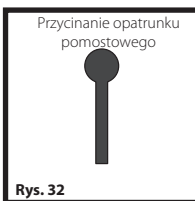
Rys. 29



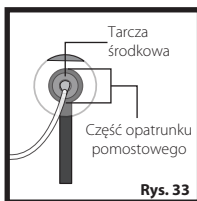
Rys. 30



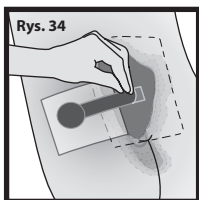
Rys. 31



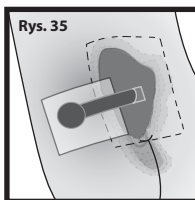
Rys. 32



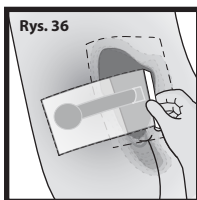
Rys. 33



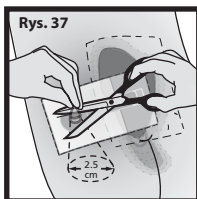
Rys. 34



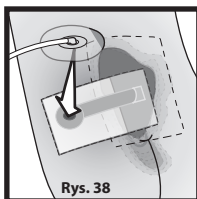
Rys. 35



Rys. 36



Rys. 37



Rys. 38

1. Nałożyć opatrunek V.A.C. VeraFlo™ i specjalistyczne obłożenie V.A.C.® na ranę w sposób opisany w poprzednich częściach tego dokumentu.
2. Zebrać palcami specjalistyczne obłożenie V.A.C.® i ostrożnie wyciąć w nim otwór (nie szczelinę) o średnicy około **3 cm (Rys. 28)**. Otwór powinien znajdować się nad okolicą rany. Nie ma konieczności przycinania pianki. Otwór powinien być na tyle duży, aby umożliwić wprowadzanie i usuwanie płynu.
3. Na nienaruszonej skórze, w miejscu, gdzie ma zostać założony opatrunek pomostowy, umieścić dodatkowe specjalistyczne obłożenie V.A.C.® (**Rys. 29 i 30**). Upewnić się, że obszar pokryty obłożeniem jest większy od pomostowego opatrunku piankowego.

**UWAGA:** *Należy unikać okrężnego zakładania obłożenia. Konieczne jest zapoznanie się z Ostrzeżeniami oraz częścią Stosowanie opatrunku okrężnego.*

#### 4. Zakładanie opatrunku pomostowego

- a. Dotyczy opatrunku V.A.C. VeraFlo™ o małym i średnim rozmiarze: Odciąć lub odedrzeć odpowiedniej wielkości fragment opatrunku V.A.C. VeraFlo™, który posłuży jako opatrunek pomostowy (**Rys. 31**).

**PRZESTROGA:** *W celu zapewnienia odpowiedniego przepływu płynu należy stosować możliwie najkrótszy opatrunek pomostowy.*

- b. Dotyczy opatrunku V.A.C. VeraFlo™ o dużym rozmiarze: Przyciąć opatrunek V.A.C. VeraFlo™ o dużym rozmiarze w taki sposób, aby uzyskać kształt przedstawiony na **Rys. 32**.

**UWAGA:** *Po przycięciu dużego opatrunku, który posłuży za opatrunek pomostowy, jego rozmiar i średnica powinny być większe od średnicy środkowej tarczy podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Rys. 33**). W celu zapewnienia odpowiedniego przepływu płynu należy stosować możliwie najkrótszy opatrunek pomostowy.*

5. Wsunąć mniejszy koniec opatrunku pomostowego V.A.C. VeraFlo™ do otworu specjalistycznego obłożenia V.A.C.® w okolicy rany (patrz punkt 1 powyżej i **Rys. 34**).
6. Umieścić większy koniec opatrunku pomostowego V.A.C. VeraFlo™ na obłożeniu nałożonym na nieszkodzoną skórę (patrz punkt 3 powyżej) w miejscu, gdzie zostanie usytuowana podkładka V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Rys. 35**).

**UWAGA:** *Większy koniec opatrunku pomostowego powinien zawsze znajdować się na wyższym poziomie niż rana.*

7. Przykryć opatrunek pomostowy dodatkowym obłożeniem specjalistycznym V.A.C.® (**Rys. 36**). Założyć specjalistyczne obłożenie V.A.C.® zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w części **Zakładanie specjalistycznego obłożenia V.A.C.®**.

8. Zebrać palcami specjalistyczne obłożenie V.A.C.® i ostrożnie wyciąć w nim otwór (nie szczelinę) o średnicy około **2,5 cm (Rys. 37)**. Otwór należy wyciąć w większym końcu opatrunku pomostowego. Nie ma konieczności przycinania pianki. Otwór powinien być na tyle duży, aby umożliwić wprowadzanie i usuwanie płynu.

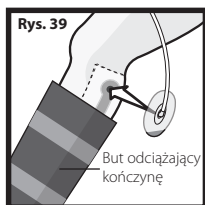
**UWAGA:** *Należy wyciąć otwór, a nie szczelinę, ponieważ w trakcie terapii szczelina może ulec samouszczelnieniu.*

9. Założyć podkładkę V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Rys. 38**) zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w części **Zakładanie podkładki V.A.C. VeraT.R.A.C.™**.

10. Podłączyć podkładkę V.A.C. VeraT.R.A.C.™ do urządzenia terapeutycznego V.A.C. Ultra™ i zastosować terapię zgodnie z instrukcjami zawartymi w części **Uruchamianie systemu terapeutycznego V.A.C. VeraFlo™**.


**UWAGA:** *W przypadku stosowania zestawu drenów V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi powyżej i utworzyć drugi opatrunek pomostowy w celu założenia drugiej podkładki.*

## STOSOWANIE OPATRUNKU V.A.C. VERAFL0™ W POŁĄCZENIU Z BANDAŻEM, ODZIEŻĄ I PRZYRZĄDAMI ODCIĄŻAJĄCYMI KOŃCZYNY



1. W celu założenia opatrunku pomostowego postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części **Zakładanie opatrunku pomostowego w połączeniu z systemem opatrunkowym V.A.C. VeraFlo™**.
2. Upewnić się, że długość opatrunku pomostowego jest wystarczająca, aby podkładkę V.A.C. VeraT.R.A.C.™ założyć w miejscu, gdzie nie będzie umieszczony opatrunek, odzież ani jakikolwiek przyrząd odciążający kończynę (**Rys. 39**).



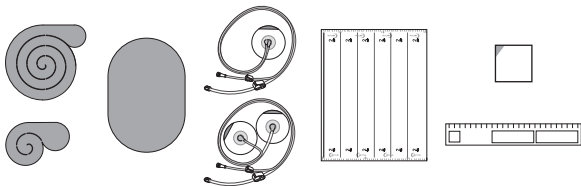


3M™ Tegaderm™ i Cavityon™ są znakami towarowymi firmy 3M™ Corporation. Jeśli w tekście nie zaznaczono inaczej, wszystkie pozostałe znaki towarowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością firmy KCI Licensing, Inc., jej podmiotów stowarzyszonych i/lub licencjodawców.  
©2020 KCI Licensing, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

# V.A.C.ULTA™ NEGATÍV NYOMÁSÚ SEBKEZELŐ RENDSZER (V.A.C.ULTA™ TERÁPIÁS RENDSZER)

HU

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS A V.A.C.® VERAFLU™ KÖTÉSRENDSZER FELHELYEZÉSÉVEL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK



Kizárólag a KCI V.A.C.Ultra™ terápiás rendszerrel való használatra

Kizárólag orvosi rendelvényre



## TARTALOMJEGYZÉK

Alkalmazási javallat.....	124
A V.A.C.® terápia otthoni ápolási alkalmazása .....	125
V.A.C.Ultra™ terápiás rendszer ellenjavallatai.....	125
A V.A.C. VeraFlo™ terápia további ellenjavallatai.....	125
A V.A.C.Ultra™ terápiás rendszerrel kapcsolatos figyelmeztetések.....	126
A V.A.C. VeraFlo™ terápiával kapcsolatos további figyelmeztetések.....	130
V.A.C.Ultra™ terápiás rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések.....	130
A V.A.C. VeraFlo™ terápiával kapcsolatos további óvintézkedések.....	132
További óvintézkedések a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszerrel kapcsolatban.....	133
Utasítások a V.A.C.® VeraFlo™ kötésrendszer felhelyezéséhez .....	134
Klinikai szempontok.....	134
A V.A.C.® VeraFlo™ kötésrendszer elemeinek beazonosítása.....	134
A V.A.C. VeraFlo™ terápia során a V.A.C.Ultra™ terápiás rendszer mellett szükséges további tartozékok (külön beszerezhető) .....	135
Kötéscsere.....	135
A seb előkészítése.....	136
A V.A.C.® VeraFlo™ kötés felhelyezése.....	138
V.A.C.® Advanced sebfedő fólia alkalmazása.....	140
V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs felhelyezése.....	141
V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csökészlet felhelyezése.....	142
Instill tappancs alkalmazása.....	142
SensaT.R.A.C.™ tappancs alkalmazása .....	143
A V.A.C. VeraFlo™ terápia elindítása.....	144
Záró kötés felhelyezése V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszerrel .....	146
A V.A.C. VeraFlo™ kötszer alkalmazása a kötszerekkel, az öltözékekkel és a tehermentesítő eszközökkel kapcsolatban .....	148
Használt szimbólumok.....	271

A V.A.C.Ulta™ negatív nyomású sebkezelő rendszer (V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer) egy integrált sebkezelő rendszer, amellyel megvalósítható a:



- **V.A.C. VeraFlo™ terápia** (instilláció), amely a negatív nyomású sebkezelést (**V.A.C.® terápia**) párosítja a seb drenálásával, valamint a sebágy környezetének lokális seböblítéséhez alkalmazott eljárások és öblítő folyadékok kontrollált alkalmazásával.

## VAGY

- **V.A.C.® terápia**, amely csak a negatív nyomású sebkezelésből áll.



A V.A.C. VeraFlo™ terápia (instilláció) során figyelembe kell venni a fontos **ellenjavallatokat**, **figyelmeztetéseket** és **óvintézkedéseket** a V.A.C.® terápiánál alkalmazott **ellenjavallatokkal**, **figyelmeztetésekkel** és **óvintézkedésekkel** együtt. A V.A.C. VeraFlo™ terápia specifikus **ellenjavallatait**, **figyelmeztetéseit** és **óvintézkedéseit** az egész szövegben szürkével kiemeltük, és a szöveg bal oldalán a V.A.C. VeraFlo™ terápia felirattal megjelöltük. A V.A.C.® terápiát önmagában alkalmazva a V.A.C. VeraFlo™ terápia **ellenjavallatait**, **figyelmeztetéseit** és **óvintézkedéseit** nem alkalmazhatók.

**A V.A.C.Ulta™ terápiás egység kizárólag a V.A.C.® kötszerekkel (V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszer) és fogyóeszközökkel együtt használható. A V.A.C. VeraFlo™ terápia csak V.A.C. VeraFlo™ kötszerekkel és fogyóeszközökkel alkalmazható.**



**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszert nem a V.A.C. VeraFlo™ terápiánál történő alkalmazásra tervezték, mivel az instillációnál használt oldatok negatívan befolyásolhatják a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer előnyös élettani hatásait.

**FONTOS:** Mint minden más orvosi rendelvényre alkalmazható orvosi eszköz esetén, ha nem fordul orvoshoz, vagy nem olvassa el gondosan, és nem követi a terápiás egységre és a kötszerre vonatkozó utasításokat és biztonsági információkat minden használat előtt, az a termék pontatlan működéséhez vezethet, és súlyos vagy halálos sérülés kialakulásához vezethet. Ne módosítsa a terápiás egység beállításait, és ne végezzen kezelést a gondozó útmutatása vagy felügyelete nélkül.

## ALKALMAZÁSI JAVALLAT

A V.A.C.Ulta™ negatív nyomású sebkezelő rendszer egy integrált sebkezelő rendszer, amely a negatív nyomású sebkezelést párosítja az instilláció lehetőségével.

A negatív nyomású sebkezelés instilláció nélküli alkalmazásának célja a másodlagos vagy harmadlagos (kélsletetett elsődleges) sebgyógyulást elősegítő környezet kialakítása a sebágy zárásra alkalmas voltának előkészítésével, az ödéma csökkentésével, a granulációs szövet kialakulásának és a perfúzióknak az elősegítésével, valamint a váladék és a fertőző anyagok eltávolításával. Az instillációt olyan betegeknél lehet alkalmazni, akiknél jótékony hatású a vákuum-asszisztált drenázs, valamint a sebágy környezetének lokális seböblítéséhez alkalmazott eljárások és öblítő folyadékok kontrollált alkalmazása.

A V.A.C.Ulta™ negatív nyomású sebkezelő rendszer instillációval együtt vagy anélkül krónikus, akut, traumás, szubakut és szétvált műtéti sebek, részleges mélységű égési sérülések, fekélyek (például diabétesz, decubitus vagy vénás elégtelenség miatt), bőrelbenyek és graftok kezelésénél alkalmazható.

## A V.A.C.® TERÁPIA OTTHONI ÁPOLÁSI ALKALMAZÁSA

A V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer nem otthoni használatra készült. Ha az otthon lévő betegnél is szükséges a V.A.C.® terápia folytatása, fontolóra veheti a posztakut rehabilitációra alkalmas egyéb KCI terápiás rendszerek alkalmazását. Az eszközökhöz mellékelt biztonsági információkból fontos tudnivalókat ismerhet meg.

## V.A.C.ULTA™ TERÁPIÁS RENDSZER ELLENJAVALLATAI

- A V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer habkötszereit (beleértve mind a V.A.C.® terápia, mind a V.A.C. VeraFlo™ terápia kötszereit) ne helyezze közvetlenül fedetlen vérerekre, anasztomózisokra, szervekre vagy idegekre.

**MEGJEGYZÉS:** A **vérzésre** vonatkozó kiegészítő tudnivalókat a **Figyelmeztetések** című részben találja.

- A V.A.C.® terápia és a V.A.C. VeraFlo™ terápia ellenjavallottak az alábbi esetekben:

- Rosszindulatú elváltozás a sebben
- Kezeletlen oszteomiELITISZ

**MEGJEGYZÉS:** Az **oszteomiELITISZRE** vonatkozó tudnivalókat a **Figyelmeztetések** című részben találja.

- Nem enterális és feltáratlan sipolyok
- Nekrotikus szövetek varképződéssel

**MEGJEGYZÉS:** A nekrotikus szövet sebből történő kitisztítása és a var teljes eltávolítása után alkalmazható a V.A.C.® terápia.

- Ezüstérzékenység (csak az ezüstöt tartalmazó V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer esetén)

## A V.A.C. VERAFLU™ TERÁPIA TOVÁBBI ELLENJAVALLATAI



- Ne alkalmazzon V.A.C.® kötszereket Octenisept®\*-tel, hidrogén-peroxiddal és alkoholalapú vagy alkoholt tartalmazó oldatokkal együtt.
- Ne juttasson folyadékot a mell- vagy a hasüregbe, mivel befolyásolhatja a maghőmérsékletet, és folyadékretenció alakulhat ki az üregben.
- Csak akkor alkalmazza a V.A.C. VeraFlo™ terápiát, ha a sebet alaposan feltárták, mivel a lokális sebkezeléshez alkalmazott folyadékok véletlenül bejuthatnak a megnyílt testüregekbe.

\* Nem kapható az Egyesült Államokban. A megjelölt márkanév nem a KCI, leányvállalatai vagy a licencadók védjegye.

## A V.A.C.ULTA™ TERÁPIÁS RENDSZERREL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

**Vérzés:** Bizonyos betegeknél a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazásától függetlenül magas a vérzési szövődmények kockázata. A következő betegcsoportok fokozott vérzési kockázattal bírnak, amely esetlegesen halálos lehet, ha nem uralják.

- A seb területén vagy körülötte többek között a következő okok eredményeként meggyengült vagy törékeny vérerekkel, illetve szervekkel bíró betegek:
  - A vérerek (natív anasztomózisok vagy graftok) / szervek megvarrása
  - Fertőzés
  - Trauma
  - Sugárzás
- A seb elégtelen vérárvadásával bíró betegek
- Antikoaguláns, illetve vérlemezkeaggregáció-gátló kezelésben részesült betegek
- Betegek, akik nem rendelkeznek megfelelő szövetborítással az erek felett.

**Amennyiben a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiát fokozott vérzési szövődményi kockázattal bíró betegeknek írják elő, akkor a kezelést és a megfigyelést a kezelőorvos megítélése szerint megfelelő környezetben kell végezni.**

**Ha a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazása közben hirtelen aktív vagy nagy mennyiségű vérzés alakul ki, illetve ha friss piros vér látható a csövekben vagy a tartályban, azonnal állítsa le a terápiát, hagyja a kötést a helyén, végezzen vérzéscsillapítást, majd kérjen azonnal orvosi segítséget. A V.A.C.Ulta™ terápiás egység és a kötszerek (mind a V.A.C.®, mind a V.A.C. VeraFlo™ terápia esetében) nem alkalmazhatóak a vérzések megelőzésére, csillapítására vagy megszüntetésére.**

- **Az erek és szervek védelme:** A V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazása előtt teljesen fedni és védeni kell minden szabadon, illetve felületesen lévő eret és szervet a seb területén, illetve annak környezetében.

Mindig ügyeljen arra, nehogy a V.A.C.® és V.A.C. VeraFlo™ habkötszerek közvetlen érintkezésbe kerüljenek erekkel vagy szervekkel. A leghatékonyabb védelem egy vastag természetes szövetréteggel biztosítható. Amennyiben vastag természetes szövetréteg nem áll rendelkezésre, illetve kialakítása sebészileg nem megoldható, alternatívaként több réteg hálós szerkezetű, tapadásmentes anyag alkalmazható, ha a kezelőorvos megítélése szerint az teljes védelmet tud nyújtani. Tapadásmentes anyagok használata esetén ügyelni kell azok megfelelő rögzítésére, hogy a kezelés teljes ideje alatt védő pozícióban maradjanak.

A kezelés megkezdésekor át kell gondolni a negatív nyomás beállítását, valamint a kezelési módot.

Nagy sebek kezelésekor óvatosan kell eljárni, mert ezek olyan rejtett ereket is tartalmazhatnak, amelyek nem biztos, hogy egyértelműen látszanak. A beteget a kezelőorvos által megfelelőnek tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.

- **Fertőzött vérekek:** A fertőzés lebonthatja a vérereket, meggyengítheti az érfalat, és hatására kidörzsölés, illetve manipuláció eredményeképp nagyobb eséllyel következik be érkárosodás. **A fertőzött vérekek szövődményi kockázata nagyobb, ideértve a vérzést is, amely, ha nem uralják, akár halálos is lehet. Rendkívüli óvatossággal kell eljárni, ha a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiát fertőzött, illetve potenciálisan fertőzött vérekek közvetlen közelében alkalmazzák.** (Lásd: **Az erek és szervek védelme** című részt fent.)
- **Véralvadás, antikoagulánsok és vérlemezkeaggregáció-gátlók:** A seb területén megfelelő véralvadással nem rendelkező betegek fokozott vérzési kockázattal bírnak, amely esetlegesen halálos lehet, ha nem uralják. Az ilyen betegeket a kezelőorvos által megfelelőnek tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.  
  
Óvatosan kell eljárni az antikoaguláns, illetve vérlemezkeaggregáció-gátlót vérzési kockázatot növelő dózisban szedő betegek kezelésekor (ez függ a seb típusától és komplexitásától). A kezelés megkezdésekor át kell gondolni a negatív nyomás beállítását, valamint a kezelési módot.
- **Vérzéscsillapító szerek alkalmazása a seb helyén:** A varratmentes vérzéscsillapító szerek (például csontviasz, felszívódó zselatinszivacs, illetve aeroszolos sebfilm) folytonosságának megszakadása növelheti a vérzés kockázatát, amely, ha nem uralják, akár halálos is lehet. Ügyelni kell az ilyen eszközök elmozdulásának megakadályozására. A kezelés megkezdésekor át kell gondolni a negatív nyomás beállítását, valamint a kezelési módot. (Lásd a **V.A.C. VeraFlo™ terápiával kapcsolatos további figyelmeztetések** részt.)
- **Éles szélek:** A csontszilánkok és éles szélek kiszúrhatják a védőrétegeket, ereket vagy szerveket, és így sérülést okozhatnak. Minden sérülés okozhat vérzést, amely, ha nem uralják, akár halálos is lehet. Ügyeljen arra, hogy a szövetek, erek és szervek elmozdulhatnak a seben belül, ami megnövelheti az éles szélekkel történő érintkezés lehetőségét. A V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazása előtt el kell távolítani vagy le kell fedni a seb területén lévő éles széleket, illetve csontszilánkokat, nehogy megszúrják a vérereket vagy a szerveket. Amennyire csak lehetséges, teljesen simítson és fedjen le minden visszamaradt szélt, hogy csökkentse a súlyos vagy halálos sérülés kockázatát, amennyiben a struktúrák elmozdulnának. A kötés összetevőinek eltávolítása során különösen óvatosan járjon el, nehogy a fedetlen éles szélek megsértsék a seb szöveteit.

**1000 ml-es tartály: TILOS az 1000 ml-es tartály használata magas vérzési kockázatú betegeknél, illetve magas folyadékvesztéséget tolerálni nem képes betegeknél, ide értve a gyermekeket és az időseket is.** A tartály használatakor vegye figyelembe a beteg méretét és tömegét, a beteg állapotát, a seb típusát, valamint a monitorozási lehetőségeket és a gondozás módját. Ez a tartály kizárólag akut (kórházi) ellátásra ajánlott.

**Fertőzött sebek:** A fertőzött sebeket szoros megfigyelés alatt kell tartani, és több kötőcsere igényelhetnek, mint a nem fertőzött sebek. Ez olyan tényezőktől függ, mint a seb állapota, a kezelési célok, valamint a V.A.C. VeraFlo™ terápia paraméterei (V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer esetén). A kötőcserek gyakoriságára vonatkozó részleteket a kötések alkalmazási utasításaiban találja (a V.A.C.® és V.A.C. VeraFlo™ kötszerek dobozában található). A többi sebkezeléshez hasonlóan az orvosnak és a betegnek/gondozónak gyakran ellenőrizni kell a beteg sebé, a seb körüli szövetet, valamint a váladékot a fertőzés, a fertőzés rosszabbodása, illetve egyéb szövődemények jeleit keresve. A fertőzés jele többek között a láz, gyengeség, bőrpír, gyulladás, viszketés, bőrkíütés, a seb vagy a seb körüli részek melegsége, gennyes váladék vagy erős szag. A fertőzés súlyos is lehet, és olyan szövődeményekhez vezethet, mint a fájdalom, diszkomfort, láz, gangréna, toxikus sokk, szeptikus sokk és/vagy halálos sérülés. A szisztémás fertőzésre utaló jelek, illetve az azzal összefüggő szövődemények többek között: hányinger, hányás, hasmenés, fejfájás, szédülés, ájulás, torokfájás és duzzadt nyálkahártya, orientációs zavar, magas láz, nem reagáló és/vagy ortosztatikus hipotenzio vagy eritroderma (napégés jellegű bőrpír). **Amennyiben a szisztémás fertőzés kialakulásának, illetve a seb helyén kialakuló fertőzésnek a jeleit észleli, azonnal forduljon orvoshoz annak megítélésére, hogy a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiát meg kell-e szakítani.** A vérerekkel kapcsolatos sebfertőzésekhez kérjük, olvassa el a **Fertőzött vérek** című részt is.

**V.A.C. GranuFoam Silver® kötszerrel ellátott fertőzött sebek:** Klinikai fertőzés esetén a V.A.C. GranuFoam Silver® kötés nem alkalmas a szisztémás terápia, illetve az egyéb fertőzés elleni kezelési sémák kiváltására. A V.A.C. GranuFoam Silver® kötés megakadályozhatja a baktériumok behatolását. Lásd **A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszerrel kapcsolatos további óvintézkedések** című részt.

**Oszteomielitisz:** TILOS a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazása kezeletlen oszteomielitisszel bíró seben. Meg kell fontolni az összes nekrotikus, élettelen szövet – beleértve a fertőzött csontot is (ha szükséges) – alapos kitakarítását, valamint a megfelelő antibiotikum-kezelést.

**Inak, szalagok és idegek védelme:** Az inakat, szalagokat és idegeket védeni kell, nehogy közvetlen érintkezésbe kerüljenek a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás habkötszerekkel. Ezek a struktúrák lefedhetők természetes szövetrel, vagy hálós szerkezetű, tapadásmentes anyaggal, így csökkenthető a kiszáradás, illetve a sérülés kockázata.

**A hab alkalmazása:** Mindig felbontatlan és sértetlen steril csomagból származó V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötszert használjon. Ne juttasson habkötszert vak/felderítetlen járatba. A V.A.C.® WhiteFoam kötszer alkalmasabb a felderített járatokhoz történő használatra. A V.A.C. VeraFlo™ alkalmazása során jobban használható a V.A.C. VeraFlo Cleanse™ kötésrendszer a feltárt járatok kezelésére, ha nemkívánatos erős granulációs szövet képződése. Ne juttasson erőszakkal, nyomással habot a seb egyetlen részébe sem, mivel ez károsíthatja a szövetet, befolyásolhatja a vákuum eloszlását, és gátolhatja a váladék és a hab eltávolítását. Mindig számolja át, hány habkötszert használt fel a sebkezelésnél, és a kötőcsere során, a dátummal együtt rögzítse ezt a sebfedő fólián, a beteg kartonján, és a habkötszer mennyiségi címkéjén (ha mellékelték).

**A habkötszer eltávolítása:** A V.A.C.® habkötszerek és a V.A.C. VeraFlo™ terápiás habkötszerek biológiai úton nem bomlanak le. **Mindig számolja meg a sebből eltávolított habdarabokat, és győződjön meg arról, hogy ugyanannyi habdarabot vettek ki, mint amennyit behelyeztek.** A javasoltnál hosszabb ideig a sebben maradt hab elősegítheti a szövetnek a habba történő belenövését, megnehezítheti a hab eltávolítását a sebből, valamint fertőzéshez és egyéb mellékhatásokhoz vezethet.

**Ha jelentős vérzés alakul ki, azonnal hagyja abba a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer használatát, csillapítsa a vérzést, és ne vegye ki a habkötszert addig, amíg nem konzultált a kezelőorvossal vagy a sebésszel. Ne folytassa a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiát addig, amíg a vérzéscsillapítás megfelelővé nem válik, és a beteget nem fenyegeti többé a vérzés kockázata.**

**Folytassa a V.A.C.® és a V.A.C. VeraFlo™ terápiát:** Sohase hagyjon V.A.C.® kötszert vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötszert a seben két óránál hosszabb ideig aktív V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia nélkül. Ha a kezelés két óránál hosszabb ideig inaktív, vegye le a régi kötést, és öblítse át a sebet. Helyezzen fel új V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötszert egy felbontatlan steril csomagból, és kezdje újra a terápiát, vagy alkalmazzon alternatív kötszert a kezelőorvos utasításának megfelelően.

**Akril ragasztó:** A V.A.C.® fólia (amelyet a V.A.C.® kötszerekhez mellékelnek) és a V.A.C.® Advanced fólia (amelyet a V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötszerhez mellékelnek) akril ragasztóval van ellátva, amely mellékhatásokat okozhat azoknál a betegeknél, akik allergiások vagy túlérzékenyek az akril ragasztóanyagokra. Ha a betegnek ismert allergiája vagy túlérzékenysége van az ilyen ragasztókra, akkor ne használja a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszert. Allergiás reakció vagy túlérzékenység bármilyen jele esetén – bőrpír, duzzanat, kiütés, csalánkiütés, illetve jelentős viszketés – azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon orvoshoz. Ha hörgőgörcsöt vagy súlyosabb allergiás reakció jeleit látja, azonnal kérjen orvosi segítséget.

**Defibrilláció:** Távolítsa el a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötszert, ha a kötszer területén kell defibrillációt végezni. Az el nem távolított kötés gátolhatja az elektromos energia terjedését és/vagy a beteg újraélesztését.

**Mágneses magrezonanciás képalkotás (MRI) – terápiás egység:** A V.A.C.Ulta™ terápiás egység használata **MR környezetben nem biztonságos.** Ne vigye a V.A.C.Ulta™ terápiás egységet MR környezetbe.

**Mágneses magrezonanciás képalkotás (MRI) – V.A.C.® kötőanyagok:** A V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ kötőanyagok MR környezetben történő betegben hagyása általában minimális kockázattal jár, feltéve, hogy a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer használatát nem függesztik fel 2 óránál hosszabb időre (lásd fent **A V.A.C.® terápia folyamatos fenntartása** című részt).



**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazásakor győződjön meg arról, hogy az összes seböblítő folyadékot vagy más sebkezelő oldatot eltávolította a kötszerből, mielőtt befejezné a negatív nyomású sebkezelést.

A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer nem mutatott ismert veszélyt MR környezetben a következő használati feltételek betartása mellett:

- 3 Tesla vagy kisebb erősségű statikus mágneses mező,
- 720 Gauss/cm vagy kisebb térgrádiensű mező, és
- 3 W/kg maximális teljestest-átlagolt fajlagos elnyelési tényező (SAR) 15 perc leképezés alatt.

Ugyanezen feltételek mellett végzett nem klinikai vizsgálat  $<0,4\text{ }^{\circ}\text{C}$  hőmérséklet-emelkedést mutatott. Az MR kép minősége romolhat, ha az érdekelte terület ugyanazon területen vagy viszonylag közel van a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer helyzetéhez.

**Hiperbárikus oxigénterápia (HBO):** Ne vigye a V.A.C.Ulta™ terápiás egységet hiperbárikus oxigénkamrába. A V.A.C.Ulta™ terápiás egység nem ilyen környezetben történő alkalmazásra lett kifejlesztve, és ott **potenciális tűzveszélyforrásnak kell tekinteni**. A V.A.C.Ulta™ terápiás egység leválasztása után (i) cserélje ki a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötést más HBO-kompatibilis anyaggal a hiperbárikus kezelés idejére, vagy (ii) fedje le a V.A.C.® csöveinek lefogatlan végét száraz gézlappal. Tilos a HBO kezelés idejére a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás csövezeteket lefogni. Soha ne hagyjon V.A.C.® kötést a helyén aktív V.A.C.® terápia nélkül két óránál hosszabb ideig (lásd **A V.A.C.® terápia folyamatos fenntartása** című részt).



**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazásakor győződjön meg arról, hogy az összes sebéblítő folyadékot vagy más sebkezelő oldatot eltávolította a kötszerről, mielőtt befejezné a negatív nyomású sebkezelést.

## A V.A.C. VERAFLU™ TERÁPIÁVAL KAPCSOLATOS TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK



**Lokális sebkezelő oldatok:** A lokális sebkezelő oldatok vagy szuszpenziók bejuthatnak a testüregekbe, ha a seb miatt a testüreg is megnyílt. Fel nem derített járatokkal vagy sebalappal rendelkező sebeket nem lehet ilyen oldatokkal kezelni, mivel azok véletlenül bejuthatnak a testüregekbe.

**A negatív nyomás átmeneti szünetelése:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazása miatt a negatív nyomás terápia átmenetileg szünetel, ami nem ajánlott folyamatos V.A.C.® terápiát igénylő sebek esetében. Ne alkalmazza a V.A.C. VeraFlo™ terápiát instabil struktúrák, mint pl. instabil mellkasfal vagy nem intakt izombőnye esetén; illetve fokozott vérzési kockázattal, fokozottan váladékozó sebekkel, friss lebenyekkel és graftokkal, valamint akut enterális sipollyal rendelkező betegek esetén.

**Biotechnológiai úton előállított szövetek:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia nem biotechnológiai úton előállított sejtes vagy sejtekkel nem rendelkező szöveteken történő alkalmazásra lett kifejlesztve.

**Véralvadás:** Véralvadási zavarban szenvedő betegeknél megnő a V.A.C. VeraFlo™ terápia következtében kialakuló vérzés kockázata, mivel leválhat a véralvadék, vagy felhígulhat a véralvadási faktorok koncentrációja. Ne alkalmazza a V.A.C. VeraFlo™ terápiát, ha vérzéscsillapító szereket alkalmaztak a sebágyon.

## V.A.C. ULTA™ TERÁPIÁS RENDSZERREL KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

**Általános óvintézkedések:** A vérrel terjedő kórokozók átvitelének megelőzésére minden beteg esetében, a diagnózistól, illetve a feltételezett fertőzöttségi állapottól függetlenül, az intézeti eljárásoknak megfelelő fertőzéskontroll protokollnak megfelelően járjon el. A kesztyűn kívül használjon köpenyt és szemüveget, ha fennáll a testnedvekkel való érintkezés valószínűsége.

**Folyamatos, illetve DPC (dinamikus nyomásszabályozású) V.A.C.® terápia:** Az instabil struktúrák, mint pl. instabil mellkasfal vagy nem intakt izombőnye esetén folyamatos V.A.C.® terápia javallott, a mozgás minimálisra csökkentése és a sebágy stabilizálása érdekében. Általánosságban ajánlott továbbá a folyamatos terápia fokozott vérzési kockázattal, fokozottan váladékozó sebekkel, friss lebenyekkel és graftokkal, valamint akut enterális sipollyal rendelkező betegek esetén.



**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia során a szabályozottan alkalmazott seböblítő és sebbezelő oldatok miatt a V.A.C.® terápia időszakossá válik, ami nem ajánlott a fenti sebtípusok és körülmények esetén.

**A beteg mérete és testtömege:** A V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápia előírásakor figyelembe kell venni a beteg méretét és tömegét. A csecsemőket, gyermekeket, bizonyos kis testmretű felnőtteket és az idős betegeket szoros megfigyelés alatt kell tartani a folyadékvesztés és a dehidratáció jeleit keresve. Emellett szoros megfigyelés alatt kell tartani a beteg méretéhez és tömegéhez viszonyítva fokozottan váladékozó sebbel vagy nagy sebbel rendelkező betegeket is, mivel náluk fennáll a túlzott folyadékvesztés és a dehidratáció kockázata. A folyadékvesztés monitorozásakor vegye figyelembe a csőben, illetve a tartályban lévő folyadékot is.

**Gerincvelő-sérülés:** Ha a betegnél autonóm hiperreflexia (a szimpatikus idegrendszer stimulációja következtében hirtelen fokozódó vérnyomás vagy szívritmus) lép fel, a szenzoros stimuláció minimálisra csökkentése érdekében függesse fel a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiát, és azonnal forduljon orvoshoz.

**Bradikardia:** A bradikardia kockázatának csökkentése érdekében tilos a V.A.C.® vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiát a nervus vagus közelében alkalmazni.

**Enterális sipolyok:** Enterális sipollyal bíró sebeknél különös elővigyázatosság szükséges a V.A.C.® terápia optimalizálására. Részletes utasításokat a V.A.C.® terápia klinikai irányelvekben talál. A V.A.C.® terápia nem ajánlott, ha a kezelés egyetlen célja az enterális sipolyváladék kezelése és tárolása.



**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia nem alkalmazható enterális sipoly esetén, a seb szennyeződésének megelőzése érdekében.

**A seb körüli bőr védelme:** Fontolja meg bőrápoló készítmény használatát a seb körüli bőr védelmében. A hab nem fedheti az ép bőrt. Az érzékeny/instabil seb körüli bőrt további sebfedő fóliával, bőrvédő anyaggal, hidrokolloiddal vagy egyéb átlátszó filmképzővel védje. Több réteg kötszer alkalmazása csökkentheti a víz–gőz fázisátmeneti sebességet, ami fokozhatja a felázás kockázatát. A kendővel, habbal vagy a csővezetékkel szemben fellépő irritáció vagy érzékenység bármely jele esetén függesse fel a kezelést és kérje orvos tanácsát. A seb körüli bőr traumatizálódásának elkerülése érdekében a kötszer felhelyezése során ne húzza és ne feszítse meg a kötszert a habkötszer felett. Neuropátiás, illetve keringési zavarok esetén különös elővigyázatossággal kell eljárni.

**Körkörös kötözés alkalmazása:** Kerülje körkörös kötözés alkalmazását, kivéve anaszarka, illetve fokozottan váladékozó végtagok esetében, ahol körkörös kötszer alkalmazására lehet szükség a tömítettség kialakításához és fenntartásához. Fontolja meg több kis sebfedő fólia alkalmazását egyetlen egybefüggő darab helyett, így minimalizálhatja a disztális keringés csökkenésének kockázatát. Fordítson különös figyelmet arra, hogy a kötszer rögzítéskor ne alakuljon ki túlzott feszülés vagy húzóerő, a kötszer csak lazán tapadjon – szükség esetén a szélek rugalmas pólyával rögzíthetők. Körkörös kötszer alkalmazásakor alapvető fontosságú, hogy a disztális pulzus szisztematikus és rendszeres kitapintásával ellenőrizze a disztális keringés állapotát. Ha felmerül a keringés akadályozottságának gyanúja, távolítsa el a kötést, és kérje orvos tanácsát.

**Nyomásponatok:** Rendszeresen vizsgálja át és ellenőrizze a csőcsatlakozásokat, csősapkákat, csőszorítókat és más merev alkatrészeket, hogy megelőzhesse a beteg testhelyzete miatt véletlenül kialakuló nyomásponatokat.

**V.A.C.Ulta™ terápiás egység nyomáskilengése:** Ritka esetekben a V.A.C.Ulta™ terápiás egység csővezetékében bekövetkező dugulások a vákuum értékének rövid ideig tartó kilengését okozhatják több mint 250 Hgmm negatív nyomásig. Azonnal szüntesse meg a riasztást kiváltó okot. További tudnivalókkal kapcsolatban olvassa el a V.A.C.Ulta™ terápiás egység Felhasználói kézikönyvét, vagy vegye fel a kapcsolatot a KCI képviselővel.

## A V.A.C. VERAFLU™ TERÁPIÁVAL KAPCSOLATOS TOVÁBBI ÖVINTÉZKEDÉSEK



**Felhasználható oldatok:** A V.A.C. VeraFlo™ terápiát a V.A.C. VeraFlo™ terápiához készült egyszer használatos eszközök, valamint lokális sebkezelő oldatok és szuszpenziók használatára tervezték. Csak olyan oldatokat és szuszpenziókat használjon, amelyek:

- Az oldat gyártójának használati utasítása szerint alkalmasak lokális sebkezelésre. Egyes lokális sebkezelő anyagok nem érintkezhetnek hosszabb időn keresztül a szövetekkel. Ha kétsége van azzal kapcsolatban, hogy egy bizonyos oldatot felhasználhat-e a V.A.C. VeraFlo™ terápia során, kérdezze meg az oldat gyártójától, hogy az telített formában érintkezhet-e a sebbel.
- V.A.C.® kötszer és fogyóeszköz-kompatibilitás. Kérje el a KCI képviselőjétől a V.A.C.® koncentrációt és fogyóeszközökkel kompatibilis oldatok listáját.

**MEGJEGYZÉS:** *A hipoklórossav magas koncentrációban, ismételten alkalmazva erősen károsíthatja az anyagokat. Próbálja meg a klinikailag releváns legalacsonyabb koncentrációt, és behatási időt alkalmazni.*

**MEGJEGYZÉS:** *A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer nem a V.A.C. VeraFlo™ terápiánál történő alkalmazásra tervezték, mivel az instillációnál használt oldatok negatívan befolyásolhatják a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer előnyös élettani hatásait.*

**Tartálycsere:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia során rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a tartályban. Az alkalmazott folyadék mennyiségétől és a seb váladékozásától függően gyakori tartálycsere is szükség lehet. A tartályt legalább hetente egyszer cserélni kell, és az intézmény előírásai szerint kell megsemmisíteni.

## TOVÁBBI ÓVINTÉZKEDÉSEK A V.A.C. GRANUFOAM SILVER® KÖTSZERREL KAPCSOLATBAN



**Lokális sebkezelő oldatok és anyagok:** A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszert nem tanácsos a V.A.C. VeraFlo™ terápiánál alkalmazni, mivel az instillációnál használt oldatok negatívan befolyásolhatják a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer előnyös élettani hatásait.

**Védőréteg:** A többi V.A.C.® habkötszerhez hasonlóan nem szabad a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszert sem közvetlen érintkezésbe hozni szabadon lévő vérekkkel, anasztomózissal, szervekkel, illetve idegekkel (lásd **Az erek és szervek védelme** című részt). Köztes, nem adhezív rétegek helyezhetők a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer és a seb felszíne közé. Ezek a termékek azonban negatívan befolyásolhatják a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer hatékonyságát a nem adhezív réteg által fedett területen.

**Elektródák és elektromosan vezető gélek:** A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer nem érintkezhet EKG vagy más elektródákkal és elektromosan vezető gélekkel elektronikus monitorozás vagy egyéb elektronikus vizsgálatok során.

**Diagnosztikus képkalkotás:** A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer fém ezüstöt tartalmaz, mely kedvezőtlenül befolyásolhatja egyes képkalkotó eljárások működését.

**A kötszer összetevői:** Ezüsttartalmú készítmények alkalmazása a szövetek ideiglenes elszíneződését okozhatja.

Bizonyos speciális V.A.C.® kötszerekre és a V.A.C.® terápiás egységekre további figyelmeztetések és óvintézkedések is vonatkoznak. A használat előtt olvassa el az adott termék használati utasítását.

Ha bármilyen kérdése van a V.A.C.® terápia alkalmazásával kapcsolatban, részletesebb utasításokért kérjük, olvassa el a V.A.C.® terápia klinikai irányelveit, vagy lépjen kapcsolatba a KCI helyi képviselőjével. További és legújabb információkkal kapcsolatban kérjük, látogassa meg a következő honlapot: [www.acelity.com](http://www.acelity.com).



## UTASÍTÁSOK A V.A.C.® VERAFLO™ KÖTÉSRENDSZER FELHELYEZÉSÉHEZ

### KLINIKAI SZEMPONTOK

A V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszert a V.A.C. VeraFlo™ terápiában kell felhasználni, ahogy azt a V.A.C. Ultra™ terápiás egység biztosítja. A V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszert nyílt sebeknél, és olyan sebeknél ajánlott használni, amelyeknél az ép részek alá húzódó sebtérület sekély, illetve ahol az alagút disztális vége látható helyen van. Soha ne juttasson habkötszert vak/felderítetlen járatba.

**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszer **önmagában** is felhasználható a V.A.C.® terápiában, ha a V.A.C. VeraFlo™ terápiából váltunk erre. Ezekkel a használati utasításokkal kapcsolatban lásd a **Kötéscsere** részt.

### A V.A.C.® VERAFLO™ KÖTÉSRENDSZER ELEMEINEK BEAZONOSÍTÁSA



**V.A.C. VeraFlo™ kötszer – kis csomag**  
(mennyiség: 2 darab)



**V.A.C. VeraFlo™ kötszer – közepes csomag**  
(mennyiség: 2 darab)



**V.A.C. VeraFlo™ kötszer – nagy csomag**  
(mennyiség: 2 darab)



**V.A.C.® Advanced sebfedő fólia**

(Kis csomag: 2 darab  
Közepes csomag: 3 darab  
Nagy csomag: 5 darab)

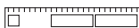


**3M™ Cavilon™ No Sting Barrier film**

(Kis csomag: 1 darab  
Közepes csomag: 2 darab  
Nagy csomag: 4 darab)



**V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Tappancs** (a kis és közepes kötszercsomagban)



**V.A.C.® vonalzó** a habkötszer mennyiségére vonatkozó két címkével



**V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet** (a nagy kötszercsomagban)

## A V.A.C. VERAFLO™ TERÁPIA SORÁN A V.A.C.ULTA™ TERÁPIÁS RENDSZER MELLETT SZÜKSÉGES TOVÁBBI TARTOZÉKOK (KÜLÖN BESZEREZHETŐ)



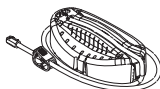
### V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet

(A kis és közepes méretű kötszerek opcionális tartozéka, lásd a V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet felhelyezése részt)

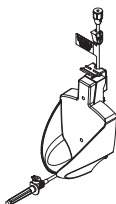


### V.A.C.® tartály - 1000 ml

VAGY



### V.A.C.® tartály - 500 ml



### V.A.C. VeraLink™ Cassette

A V.A.C.Ulta™ terápiás rendszerhez tartozó minden kötszert és tartozékot steril, latexmentes formában csomagolják. A V.A.C. VeraLink™ Cassette kivételével minden eldobható eszközt csak egyszer szabad felhasználni. A V.A.C. VeraLink™ Cassette-et csak egyetlen betegnél szabad használni. **Az eldobható komponensek újrafelhasználása a seb szennyeződését, fertőződését és/vagy rendellenes gyógyulását eredményezheti.** A biztonságos és hatékony használat elősegítése érdekében minden komponens csak a V.A.C.Ulta™ terápiás egységgel együtt szabad használni.

Annak eldöntése, hogy tiszta vagy steril/aszeptikus eljárást kell-e alkalmazni, a seb kórélettanától, az orvos/klinikus preferenciáitól, valamint az intézeti eljárásoktól függ. A megfelelő intézményi előírások alkalmazásával kerülheti el a nem fedett alkotóelemek véletlen szennyeződését.

## KÖTÉSCSERE

A V.A.C.Ulta™ terápiás rendszerrel kezelt sebeket rendszeresen ellenőrizni kell. Ellenőrzött, nem fertőzött seb esetén a V.A.C.® és V.A.C. VeraFlo™ kötszereket 48–72 óránként, de hetente legalább háromszor kell cserélni. A megfelelő gyakoriságot a klinikus állítja be. A fertőzött sebeket gyakran és szorosan kell ellenőrizni. Ilyen sebek esetén előfordulhat, hogy a kötéseket gyakrabban kell cserélni. A kötéscserék közötti időközök meghatározása a folyamatosan értékelt seb állapotától és a beteg klinikai jellemzőitől függ, és nem meghatározott menetrend szerint történik.

Lásd a V.A.C.® terápia klinikai irányelveket, amely elérhető a következő honlapon: [www.acylity.com](http://www.acylity.com), vagy egy nyomtatott példányért lépjen kapcsolatba a KCI helyi képviselőjével.

## A SEB ELŐKÉSZÍTÉSE

**VIGYÁZAT: A seb előkészítésének megkezdése előtt nézze át a V.A.C.Ultra™ terápiás rendszer minden biztonsági tudnivalóját.**

**MEGJEGYZÉS:** Ha jelenleg V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs vagy V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csödkészlet van a kötés helyén, akkor fontolja meg a V.A.C.Ultra™ terápiás egység Dressing Soak programjának alkalmazását, amellyel steril vízzel, fiziológiás sóoldattal vagy valamilyen engedélyezett lokális oldattal nedvesítheti be a kötszert. Ezzel megkönnyíti a kötszer eltávolítását, így csökkentve a beteg fájdalmait a kötéscsere során. A Dressing Soak program alkalmazásával kapcsolatban lásd a V.A.C.Ultra™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvét.

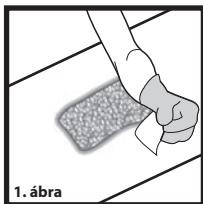
1. Távolítsa el és dobja ki a régi kötsést az intézeti eljárásoknak megfelelően. **Vizsgálja meg alaposan a sebet, és győződjön meg róla, hogy a kötés valamennyi összetevőjét eltávolította.**

**MEGJEGYZÉS:** Ha az eltávolított kötszer V.A.C.® kötszer vagy V.A.C. VeraFlo™ terápiás kötszer, győződjön meg róla, hogy a kötés valamennyi összetevőjét eltávolította. A V.A.C.Ultra™ terápiás egység Log programjával meg lehet nézni a sebnél felhasznált habkötszer darabszámát, ha ezt korábban feljegyezték. A napló alkalmazásával kapcsolatban lásd a V.A.C.Ultra™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvét. A **habkötszer eltávolításával** kapcsolatban lásd a **Figyelmeztetések** részt a jelen dokumentum biztonsági tudnivalókról szóló részében.

2. Az orvos utasításainak megfelelően távolítsa el az összes nekrotikus, nem életképes szövetet, beleértve a csontot, a vart, illetve a megkeményedett elhalt bőrt.
3. Az egyes kötések felhelyezése előtt hajtsa végre a seb és a seb körüli terület – orvos vagy intézeti eljárások által előírt – alapos tisztítását.
4. Az érzékeny/instabil seb körüli bőrt V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával, 3M™ Tegaderm™ kötszerrel vagy hasonló, orvosi felhasználásra alkalmas átlátszó filmmel, bőrvédő anyaggal vagy hidrokolloiddal védje.

**MEGJEGYZÉS:** Régiótól függően 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Filmet is tartalmazhat a kötszercsomag.

### A 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film felhasználása (ha szükséges):



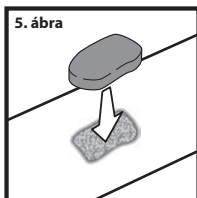
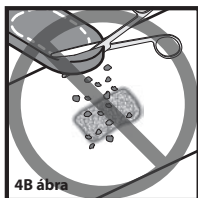
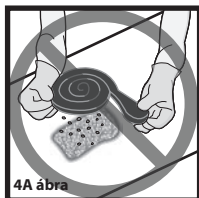
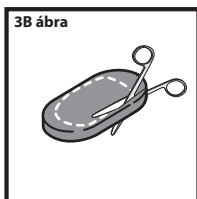
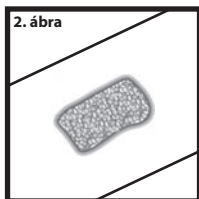
- a. A 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film felhasználása előtt a bőr legyen tiszta és száraz.
- b. A mellékelt törlőkendő segítségével vigye fel az egyenletes filmréteget a kívánt területre (**1. ábra**).
- c. Ha egy rész kimaradt, csak azután kenje be újra, ha az első réteg 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film már megszáradt (körülbelül 30 másodperc).

- d. Ha a 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Filmet olyan területen használja, ahol a bőr redőződik, vagy másik bőrfelülettel érintkezik, győződjön meg arról, hogy a bőrfelületek nem érintkeznek, amíg a film teljesen meg nem száradt.
- Hagyja, hogy a 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film teljesen megszáradjon, mielőtt kötszerrel fedné be.
  - A 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film újbóli alkalmazása szükséges minden kötőcsere előtt; a védő filmréteg a V.A.C.® Advanced sebfedő fólia ragasztójával együtt leválik a bőrről.
- e. Szükség esetén a film a legtöbb orvosi ragasztó oldószerével lemosható a használati utasítás szerint. Tisztítsa, majd szárítsa meg a bőrfelületet, mielőtt újból felviszi rá a 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Filmet.
5. Győződjön meg arról, hogy a véralvadás megfelelő (lásd a **Figyelmeztetések, Vérzés és Véralvadás, antikoagulánsok és vérlémezkeaggregáció-gátlók** című részt).
6. Védje az érzékeny struktúrákat, ereket és a szerveket (lásd a **Figyelmeztetések, Vérzés és Az erek és szervek védelme** című részt).
7. Az éles széleket és csontszilánkokat el kell távolítani a seb területéről vagy le kell fedni (lásd a **Figyelmeztetések, Vérzés és Éles szélek** című részt).

## A V.A.C.® VERAFLO™ KÖTÉS FELHELYEZÉSE

Felhelyezési utasítások olyan sebekhez, amelyeknél az ép részek alá húzódó sebterület sekély, illetve ahol az alagút disztális vége látható helyen van.

A különböző sebtípusok kezelésével kapcsolatos részletes utasításokhoz lásd a V.A.C.® terápia klinikai útmutatót.



1. Mérje fel a seb méreteit és kórállapotát, beleértve az alagutak és az ép részek alá húzódó sebterületek jelenlétét is (**2. ábra**). Ne juttasson habkötszert vak/felderítetlen járathba.

**MEGJEGYZÉS:** Egy tapadásmentes anyag használható a habkötszer felhelyezése előtt a finom struktúrák (például az erek) védelme érdekében, valamint a kötés eltávolításának megkönnyítése céljából. Ha a V.A.C. VeraFlo™ kötszer alá kiegészítő anyagot tesz, akkor annak kompatibilisnek kell lennie a felhasznált oldattal, valamint ki is kell lyuggatni vagy porózusnak kell lennie, hogy a képződött folyadékgyülem hatékonyan távozhasson.

2. Méretezze a V.A.C. VeraFlo™ kötszert szükség szerint:
  - a. V.A.C. VeraFlo™ kötszer - kis és közepes méret: Óvatosan tépje el a habkötszert a perforáció mentén olyan méretre, hogy könnyen a sebbe lehessen helyezni, a hab ne legyen túl kemény a kötszer felhelyezése után sem, és ne érjen az ép bőrhöz (**3A ábra**).
  - b. V.A.C. VeraFlo™ kötszer - nagy méret: Vágja szét a habkötszert olyan méretre, hogy könnyen a sebbe lehessen helyezni, a hab ne legyen túl kemény a kötszer felhelyezése után sem, és ne érjen az ép bőrhöz (**3B ábra**).

**FIGYELEM:** A habot ne a seb felett vágja vagy szakítsa el, mert a lehulló darabok a sebbe kerülhetnek (**4A ábra** és **4B ábra**). A seb helyétől távol a hab megdörzsölésével távolítsa el minden töredéket vagy elszabadult darabkát, amely beleeshet vagy benne maradhat a sebben a kötés eltávolítása után.

3. Óvatosan helyezze a habot a sebüregbe, ügyelve arra, hogy valamennyi sebfelszínnel érintkezzen (V.A.C. VeraFlo™ kötszer - nagy méret a képen) (**5. ábra**). Ne erőltesse be a habot a seb részeibe.

**MEGJEGYZÉS:** A folyadék és a negatív nyomás egyenlő eloszlása érdekében ügyeljen a hab folytonosságára a megfelelő részek között. A hab nem fedheti az ép bőrt.

**A habkötszer mennyiségének címkéje**

A kötszer alkalmazásának dátuma

A sebhez használt  
habdarabok száma

**6. ábra**

**V.A.C.® vonalzó a habkötszer mennyiségének címkéjével**

Húzza le

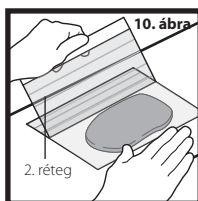
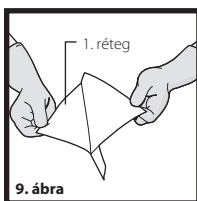
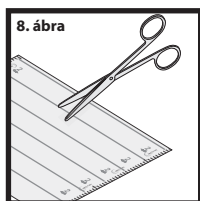
**7. ábra**

4. Jegyezze fel a sebben felhasznált habdarabok számát, és dokumentálja a habkötszer mennyiségének mellékelt címkéjén (a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad csöveire, vagy ha használják, a V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet csöveire ragasztva) (**6. ábra**) és a beteg kartonján. A habkötszer mennyiségének címkéjét a mellékelt V.A.C.® vonalzóról lehet lehúzni (**7. ábra**), és olyan helyre kell felhelyezni, ahol a következő kezelőorvos is megtekintheti.

A V.A.C.Ulta™ terápiás egység naplójában fel lehet jegyezni a sebnél felhasznált habkötszer darabszámát. A napló alkalmazásával kapcsolatban lásd a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvét.

## V.A.C.® ADVANCED SEBFEDŐ FÓLIA ALKALMAZÁSA

**FIGYELEM:** A beteg bőrét gondosan ellenőrizni kell (lásd az **Óvintézkedések, Seb körüli bőr védelme** című részt).



1. Vágja méretre a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát úgy, hogy lefedje a hab kötözőanyagot és **3-5 cm-es** sávban az ép, seb körüli szövetet is (**8. ábra**). A V.A.C.® Advanced sebfedő fólia több darabra vágható a könnyebb felhelyezés érdekében. A felesleges V.A.C.® Advanced sebfedő fólia meghagyható a nehezen lefedhető területek lezárására, amennyiben szükséges.
2. Óvatosan távolítsa el az 1. réteget a ragasztóanyag feltáráshoz (**9. ábra**). A V.A.C.® Advanced sebfedő fólia rögzíthető a vonalzó / felhelyezést segítő csíkok segítségével.
3. Helyezze a ragasztóanyagot színével a habra, és fedje le a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával a habot és az ép bőrt, ügyelve arra, hogy a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával legalább **3-5 cm-t** letakarjon az ép, seb körüli szövetből.
4. Távolítsa el a 2. réteget, és ütögesse meg a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát, ezzel jó zárást biztosítva (**10. ábra**).

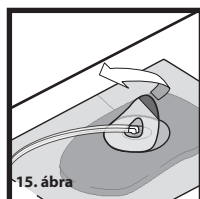
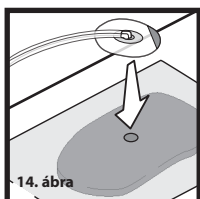
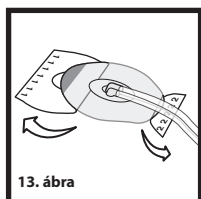
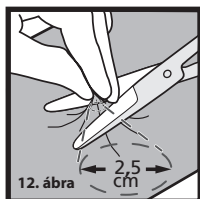
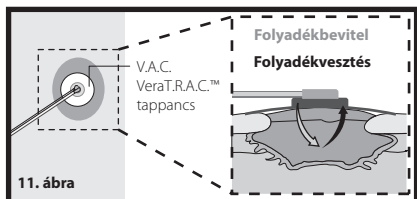
**MEGJEGYZÉS:** A seb tökéletes lezárása a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával döntő fontosságú a sebgyógyulás érdekében. A V.A.C. VeraFlo™ terápia alkalmazása azokban az esetekben, ahol nagy mennyiségben juttatnak instillációs oldatot a sebbe, vagy azoknál a sebeknél, melyek anatómiai helyzete megnehezíti a tökéletes lezárást, további óvintézkedéseket követel meg annak érdekében, hogy biztosítani lehessen, hogy a seb tökéletesen lezárt maradjon az egész terápia alatt. Az instillációs ciklus alatt változtathat a beteg testhelyzetén, a görbült felületeken, és azokon a területeken, melyeken előfordulhat szivárgás, további réteg sebfedő fóliát rakhat a sebre, a fólia kidomborodását pedig megelőzheti egy párnával, vagy ha a sebet egy felülethez nyomja, ha a seb lógatott helyzetben van.

## V.A.C. VERAT.R.A.C.™ TAPPANCS FELHELYEZÉSE

(A kis és közepes méretű V.A.C. VeraFlo™ kötszerekhez mellékelve)

A V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs egy „mindent egyben” rendszer, amely tartalmazza a folyadék bejuttatásához, valamint a folyadék/váladék elszívásához is a csöveket egyetlen tappancs felületén (11. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Ne vágja le a tappancsot, és ne tegye a vezetéket a hab kötőanyagba. Ez elzárhatja a csövet és riasztást válthat ki a V.A.C. Ultra™ terápiás egységben.



1. Válassza ki a tappancs alkalmazási helyét. Szenteljen külön figyelmet a cső optimális áramlását biztosító elhelyezésének, valamint annak, hogy elkerülje az eszköz csontkiemelkedésekre, illetve szövetredőkbe helyezését.

**MEGJEGYZÉS:** A tappancs középső részénél kisebb sebek esetén a seb körüli maceráció megelőzéséért fontos, hogy a középső lemez ne érjen túl a habon, és hogy a seb körüli terület megfelelően védve legyen. A seb körüli terület védelméről lásd **A seb előkészítése** részt. A további kötszer felhelyezéssel kapcsolatos technikákat tanulmányozza a **Záró kötés felhelyezése V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszerrel** részben ebben a használati utasításban, és a V.A.C.® terápia klinikai irányelveiben.

2. Ráncolja meg a V.A.C.® Advanced sebfező fóliát, és vágjon **2,5 cm** nagyságú lyukat (ne csak hasítékot) a V.A.C.® Advanced fóliába (12. ábra). A lyuknak elég nagy kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a folyadék bejuttatását, és a folyadék és/vagy váladék eltávolítását. A habba nem szükséges belevágni.

**MEGJEGYZÉS:** Rés helyet inkább lyukat vágjon, mert a rés kezelés közben magától visszazáródhat.

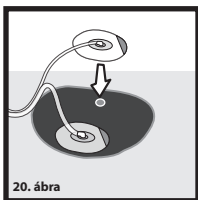
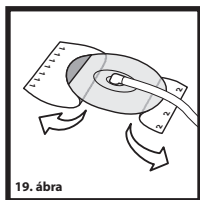
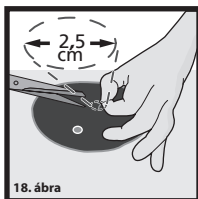
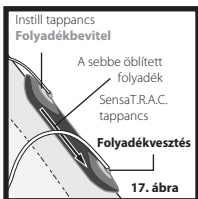
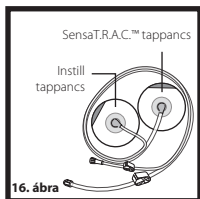
3. Olyan tappancsot használjon, amely középső lemezzel és tapadó külső résszel rendelkezik.
  - a. Távolítsa el mindkét – az 1. és a 2. – hátlapon lévő réteget a ragasztóanyag feltárásához (13. ábra).
  - b. Helyezze a tappancs középső lemezén található nyílást közvetlenül a V.A.C.® Advanced fólián található lyuk fölé (14. ábra).
  - c. Óvatosan gyakoroljon nyomást a középső lemezre és annak külső szélére, így biztosítva a tappancs teljes tapadását.
  - d. Húzza meg a kék fület a tappanccs stabilizáló réteg eltávolításához (15. ábra).

## V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™ CSŐKÉSZLET FELHELYEZÉSE

(A nagyméretű V.A.C. VeraFlo™ kötszerekhez mellékelve. Opcionális tartozékként a kis- és közepes méretű V.A.C. VeraFlo™ kötszerekhez is kapható)

A V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet két tappancsból, a folyadék instillációjához az Instill tappancsból, valamint a folyadék és a váladék elszívásához a SensaT.R.A.C.™ tappancsból áll (16. ábra). Nagyobb méretű, átöblítéssel (a folyadék bejuttatását és elszívását két külön helyen megvalósító) igénylő sebhez használhatja a V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészletet is (17. ábra).

**MEGJEGYZÉS:** Ne vágja le a tappancsot, és ne tegye a vezetékét a hab kötözőanyagba. Ez elzárhatja a csövet, és riasztást válthat ki a V.A.C. Ultra™ terápiás egységben.



## INSTILL TAPPANCS ALKALMAZÁSA

1. Válassza ki az Instill tappancs alkalmazási helyét. Szenteljen külön figyelmet a folyadékcáramlásnak, a cső optimális áramlást biztosító elhelyezésének, valamint annak, hogy elkerülje az eszköz csontkiemelkedésekre, illetve szövetredőkbe helyezését.

**MEGJEGYZÉS:** Ha megoldható, az Instill tappancsot a SensaT.R.A.C.™ tappancsnál magasabban kell alkalmazni.

**MEGJEGYZÉS:** A tappancs középső részénél kisebb sebek esetén a seb körüli maceráció megelőzéséért fontos, hogy a középső lemez ne érjen túl a habon, és hogy a seb körüli terület megfelelően védve legyen. A seb körüli terület védelméről lásd **A Seb előkészítése** részt. A további kötszer-felhelyezési technikákat kérjük tanulmányozza a **Záró kötés felhelyezése V.A.C. VeraFlo™ kötszerrendszerrel** részt ebben a használati utasításban és a V.A.C.® terápia klinikai irányelveiben.

2. Ráncolja meg a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát, és vágjon 2,5 cm nagyságú lyukat (ne csak hasítékot) a V.A.C.® Advanced fóliába (18. ábra). A lyuknak elég nagyknak kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a folyadék bejuttatását. A habba nem szükséges belevágni.

**MEGJEGYZÉS:** Rés helyet inkább lyukat vágjon, mert a rés kezelés közben magától visszazáródhat.

3. Olyan Instill tappancsot használjon, amely középső lemezzel és tapadó külső résszel rendelkezik, és kisebb a cső átmérője.
  - a. Távolítsa el mindkét – az 1. és a 2. – hátlapon lévő réteget a ragasztóanyag feltárásához (**19. ábra**).
  - b. Helyezze a tappancs középső lemezén található nyílást közvetlenül a V.A.C.® Advanced fólián található lyuk fölé (**20. ábra**).
  - c. Óvatosan gyakoroljon nyomást a középső lemezre és annak aljára, így biztosítva a tappancs teljes tapadását.
  - d. Húzza meg a kék fület a tappancsstabilizáló réteg eltávolításához (**21. ábra**).

## SENSAT.R.A.C.™ TAPPANCS ALKALMAZÁSA

1. Válassza ki az SensaT.R.A.C.™ tappancs alkalmazási helyét. Szenteljen külön figyelmet a folyadékáramlásnak, a cső optimális áramlást biztosító elhelyezésének, valamint annak, hogy elkerülje az eszköz csontkiemelkedésekre, illetve szövetredőkbe helyezését.

**MEGJEGYZÉS:** *Ha megoldható, a SensaT.R.A.C.™ tappancsot az Instill tappancsnál mélyebben kell elhelyezni.*

**MEGJEGYZÉS:** *A tappancs középső részénél kisebb sebek esetén a seb körüli maceráció megelőzéséért fontos, hogy a középső lemez ne érjen túl a habon, és hogy a seb körüli terület megfelelően védve legyen.*

*A seb körüli terület védelmével kapcsolatos utasításokat lásd **A seb előkészítése** részben. A további kötszer-felhelyezéssel kapcsolatos technikákat kérjük tanulmányozza a **Záró kötés felhelyezése V.A.C. VeraFlo™ kötésrendszerrel** részt ebben a használati utasításban és a V.A.C.® terápia klinikai irányelveiben.*

2. Ráncolja meg a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát, és vágjon **2,5 cm** nagyságú lyukat (ne csak hasítékot) a V.A.C.® Advanced fóliába (**18. ábra**). A lyuknak elég nagynek kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a folyadék és/vagy a váladék eltávolozását. A habba nem szükséges belevágni.

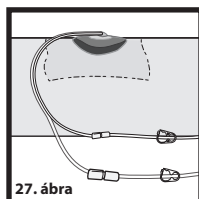
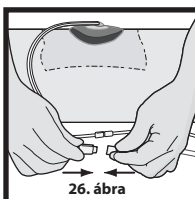
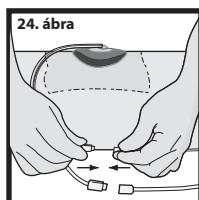
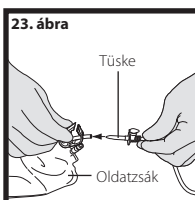
**MEGJEGYZÉS:** *Rés helyet inkább lyukat vágjon, mert a rés kezelés közben magától visszazáródhat.*

3. Olyan SensaT.R.A.C.™ tappancsot használjon, amely középső lemezzel és tapadó külső résszel rendelkezik.
  - a. Távolítsa el mindkét – az 1. és a 2. – hátlapon lévő réteget a ragasztóanyag feltárásához (**19. ábra**).
  - b. Helyezze a tappancs középső lemezén található nyílást közvetlenül a V.A.C.® Advanced fólián található lyuk fölé (**20. ábra**).
  - c. Óvatosan gyakoroljon nyomást a középső lemezre és annak külső szélére, így biztosítva a tappancs teljes tapadását.
  - d. Húzza meg a kék fület a tappancsstabilizáló réteg eltávolításához (**21. ábra**).

## A V.A.C. VERAFLÓ™ TERÁPIA ELINDÍTÁSA

**VIGYÁZAT:** A V.A.C. VeraFlo™ terápia elindítása előtt nézze át a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer minden biztonsági tudnivalóját.

A V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer alkalmazásával kapcsolatban lásd a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvét.



1. Vegye ki a V.A.C.® VeraLink™ Cassette-et a csomagolásból, és helyezze a V.A.C.Ulta™ terápiás egységbe, amíg a helyére nem kattán (**22. ábra**).

**MEGJEGYZÉS:** Ha a V.A.C.® VeraLink™ Cassette nincs teljesen rögzítve, akkor a terápiás egység riaszt.

**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C. VeraLink™ Cassette **egyetlen betegnél alkalmazható**, és nem használható három napnál hosszabb ideig. Kövesse az intézményi utasításokat, ha megoldható.

2. A V.A.C. VeraLink™ Cassette tükkeje segítségével kapcsolja az instillációs folyadékot tartalmazó üveget/zsákot a V.A.C. VeraLink™ Cassette-hez (**23. ábra**).
  3. Akassza az instillációs oldatot tartalmazó üveget/zsákot a terápiás egység beállítható állványára. Részletes utasításokat a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvében talál.
  4. Csatlakoztassa a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs (vagy Instill tappancsvezeték, ha V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészletet használ) instillációs vezetékét (kisebb átmérőjű cső) a V.A.C. VeraLink™ Cassette csövéhez (**24. ábra**).
  5. Győződjön meg arról, hogy mindkét csőszorító nyitva van, és megfelelően vannak elhelyezve, hogy megelőzhesse a nyomáspontok és/vagy bőrirritáció kialakulását.
  6. Vegye ki a V.A.C.® tartályt a csomagolásból, és helyezze a V.A.C.Ulta™ terápiás egységbe, amíg a helyére nem kattán (**25. ábra**).
- MEGJEGYZÉS:** Ha a tartály nincs teljesen rögzítve, akkor a V.A.C.Ulta™ terápiás egység riaszt.
7. Csatlakoztassa a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs (vagy SensaT.R.A.C.™ tappancsvezeték, ha V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészletet használ) V.A.C.® vezetékét a tartály csövéhez (**26. ábra**).

8. Győződjön meg arról, hogy minden csőszorító nyitva van (**27. ábra**) és a csőszorítókat helyezze távol a betegtől.
9. Kapcsolja be a V.A.C.Ulta™ terápiás egységet, válassza ki az előírt kezelési beállítást, és kezdje meg a terápiát. Részletes utasításokat a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvében talál.

**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C.Ulta™ terápiás egység teszt ciklusával megállapítható, hogy a rendszer megfelelően lett összeállítva. A terápia összeállításával és a tesztciklus alkalmazásával kapcsolatos utasításokat a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvében találja.

10. A V.A.C. VeraFlo™ kötszernek ráncosnak kell lennie röviddel a terápia megkezdését követően. Nem szabad sípoló hangot hallania. Ha szivárgást észlel, ellenőrizze a zárást a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs vagy a V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet tappancsai körül, és a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát, a csőcsatlakozásokat, a tartály csatlakozóit, a V.A.C. Veralink™ Cassette csatlakozóit, és győződjön meg arról, hogy minden csőszorító nyitva van.

**MEGJEGYZÉS:** A V.A.C.Ulta™ terápiás egység Seal Check™ programjával ellenőrizheti, hogy van-e szivárgás a rendszerben. A Seal Check™ program alkalmazásával kapcsolatban lásd a V.A.C.Ulta™ terápiás rendszer Felhasználói kézikönyvét.

**MEGJEGYZÉS:** Szivárgásforrás azonosítása esetén tapassa az le egy kiegészítő V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával a zárás folytonosságának biztosítása érdekében.

11. Rögzítse a felesleges csöveket, nehogy a beteg mozgás közben beléjük akadjon.

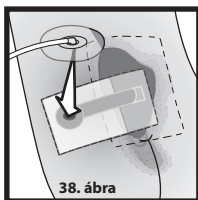
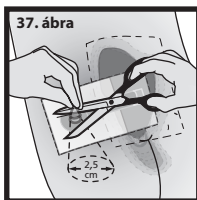
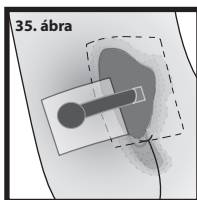
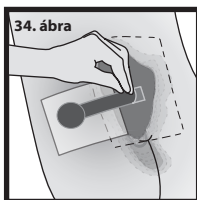
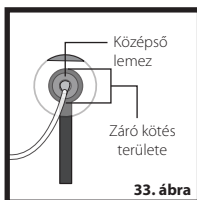
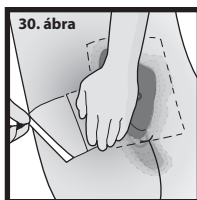
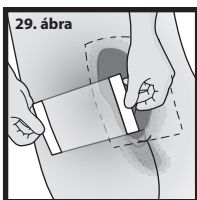
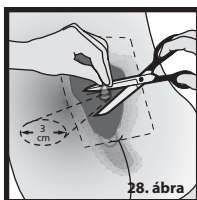
**MEGJEGYZÉS:** Ha a seb csontkiemelkedés felett vagy teherviselő területeken található, ahol a mélyebben fekvő szövetek fokozott nyomásnak vagy húzóerőnek vannak kitéve, alkalmazzon nyomásredistribúciós (nyomáscsökkentő) felületet vagy eszközt a beteg terhelésének optimalizálására.

## ZÁRÓ KÖTÉS FELHELYEZÉSE V.A.C. VERAFLÓ™ KÖTÉSRENDSZERREL

Záró kötést kell alkalmazni **1)** a seb körüli maceráció megelőzése céljából, ha a seb kisebb, mint a tappancs(ok) középső része, vagy **2)** ha a tappancs(ka)t a sebtől távol kell felhelyezni, hogy megelőzzék a nyomás kialakulását a seben vagy körülötte.

**FIGYELEM:** A beteg bőrét gondosan ellenőrizni kell (lásd az **Óvintézkedések, Seb körüli bőr védelme** című részt).

**FIGYELEM: Függőleges** záró kötést elhelyezésekor közepesen vagy erősen váladékozó sebeknél minden 30,5 cm-es záró kötéssel körülbelül 25 Hgmm-rel csökkenthető a seben kialakuló negatív nyomás. Ezt vegye figyelembe, ha a negatív nyomás célértékét beállítja.



1. A korábbi fejezetekben leírtak szerint helyezze fel a V.A.C. VeraFlo™ kötszert és a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát a sebre.
2. Ráncolja meg a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát, és vágjon rajta egy **3 cm-es** lyukat (nem rést) (**28. ábra**). A seb területére eső részbe vágja a lyukat. A habba nem szükséges belevágni. A lyuknak elég nagyknak kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye az instillációt és a folyadék eltávolítását.
3. További V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával fedje le az ép bőrt, ahová a záró kötés kerül (**29. ábra**, **30. ábra**). Győződjön meg arról, hogy a letakart rész nagyobb, mint a hab záró kötés.

**MEGJEGYZÉS:** *Lehetőleg ne használjon körkörös sebfedő fóliát. Lásd az **Övintézkedések, Körkörös kötés alkalmazása** című részt.*

#### 4. Készítse el a záró kötetést

- a. Kis- és közepes méretű V.A.C. VeraFlo™ kötszer esetében: Vágjon vagy tépje meg megfelelő méretű V.A.C. VeraFlo™ kötszer darabot a záró kötés elkészítéséhez (**31. ábra**).

**FIGYELEM:** *A záró kötés hossza a lehető legkisebb legyen a hatékony folyadékáramlás biztosítása érdekében.*

- b. Nagyméretű V.A.C. VeraFlo™ kötszer esetében: Vágjon egy nagyméretű V.A.C. VeraFlo™ kötszert a **32. ábrán** látható formára.

**MEGJEGYZÉS:** *Amikor a záró kötetést kivágja a nagyméretű kötszerből, a nagyméretű vég átmérője nagyobb legyen, mint a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs középső lemeze (**33. ábra**). A záró kötés hossza a lehető legkisebb legyen a hatékony folyadékáramlás biztosítása érdekében.*

5. A V.A.C. VeraFlo™ kötszer záró kötésének kisméretű végét húzza át a V.A.C.® Advanced sebfedő fólián vágott lyukon a seb helyén (lásd: „1” fent) (**34. ábra**).
6. A V.A.C. VeraFlo™ kötszer záró kötésének nagy méretű végét a fóliával befedett ép bőr fölé rakja (lásd: „3” fent), ahová a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs kerül majd (**35. ábra**).

**MEGJEGYZÉS:** *A záró kötés nagyméretű végének mindig a sebnél magasabbra kell kerülnie.*

7. A záró kötetést további V.A.C.® Advanced sebfedő fóliával fedje be (**36. ábra**). Helyezze fel a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát a **V.A.C.® Advanced sebfedő fólia alkalmazása** részben leírtak szerint.
8. Ráncolja meg a V.A.C.® Advanced sebfedő fóliát, és vágjon **2,5 cm** nagyságú lyukat (ne csak hasítékot) a V.A.C.® Advanced fóliába (**37. ábra**). A lyukat az elkészített záró kötés nagyméretű végén kell kivágni. A habba nem szükséges belevágni. A lyuknak elég nagyknak kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye az instillációt és a folyadék eltávolítását.

**MEGJEGYZÉS:** *Rés helyet inkább lyukat vágjon, mert a rés kezelés közben magától visszazáródhat.*

9. Alkalmazza a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancsot (**38. ábra**) a **V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancs felhelyezése** című részben leírtaknak megfelelően.
10. Csatlakoztassa a V.A.C. VeraT.R.A.C.™ tappancsot a V.A.C. Ultra™ terápiás egységhez a **V.A.C. VeraFlo™ terápia elindítása** című részben leírtaknak megfelelően.


**MEGJEGYZÉS:** *A V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ csőkészlet felhasználásakor kövesse a fenti lépéseket, és készítsen egy másodlagos záró kötetést a második tappancs felhelyezéséhez.*

## A V.A.C. VERAFLOR<sup>TM</sup> KÖTSZER ALKALMAZÁSA A KÖTSZEREKKEL, AZ ÖLTÖZÉKEKKEL ÉS A TEHERMENTESÍTŐ ESZKÖZÖKKEL KAPCSOLATBAN



1. A záró kötés elkészítésekor kövesse a **Záró kötés felhelyezése V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> kötésrendszerrel** rész utasításait.
2. Győződjön meg arról, hogy a záró kötés hossza elegendő a V.A.C. VeraT.R.A.C.<sup>TM</sup> tappancs elhelyezéséhez a később felhelyezendő kötszeren, öltözéken vagy tehermentesítő eszközön kívül (**39. ábra**).



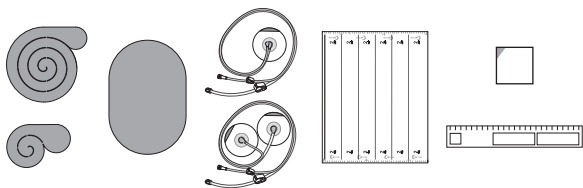


A 3M™ Tegaderm™ és a Cavilon™ a 3M™ vállalat védjegyei. Ha a szövegben egyébként nem jelezték, az ebben a szövegben megjelölt összes többi védjegy a KCI Licensing, Inc., leányvállalatai és/vagy a licencadók tulajdonát képezik. ©2020 KCI Licensing, Inc. Minden jog fenntartva.

# TERAPIJSKI SUSTAV ZA TRETIRANJE RANE NEGATIVNIM TLAKOM V.A.C.ULTA™ (TERAPIJSKI SUSTAV V.A.C.ULTA™)

HR

## SIGURNOSNE INFORMACIJE I UPUTE O PRIMJENI V.A.C. VERAFLU™ SUSTAVA POVOJA



Isključivo za upotrebu s terapijskim sustavom KCI V.A.C.Ulta™



## SADRŽAJ

Indikacije za uporabu.....	154
Prijenos V.A.C.® terapije na kućnu njegu.....	155
Kontraindikacije za terapijski sustav V.A.C.Ulta™.....	155
Dodatne kontraindikacije specifične za V.A.C. VeraFlo™ terapiju.....	155
Upozorenja za terapijski sustav V.A.C.Ulta™.....	156
Dodatna upozorenja za V.A.C. VeraFlo™ terapiju.....	160
Mjere opreza za terapijski sustav V.A.C.Ulta™.....	160
Dodatne mjere opreza za V.A.C. VeraFlo™ terapiju.....	162
Dodatne mjere opreza za V.A.C. GranuFoam Silver® povoj.....	163
Upute za primjenu V.A.C. VeraFlo™ sustava povoja.....	164
Klinička razmatranja.....	164
Identifikacija komponenti V.A.C. VeraFlo™ sustava povoja.....	164
Dodatna oprema potrebna za V.A.C. VeraFlo™ terapiju s V.A.C.Ulta™ terapijskim sustavom (dostavlja se zasebno).....	165
Izmjene povoja.....	165
Priprema rane.....	166
Primjena V.A.C. VeraFlo™ povoja.....	168
Primjena V.A.C.® perforirane prekrivke.....	170
Primjena V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića.....	171
Primjena V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ kompleta cijevi.....	172
Primjena jastučića za instilaciju.....	172
Primjena SensaT.R.A.C.™ jastučića.....	173
Pokretanje V.A.C. VeraFlo™ terapije.....	174
Primjena mosta s V.A.C. VeraFlo™ sustavom povoja.....	176
Uporaba V.A.C. VeraFlo™ povoja zajedno sa zavojima, odjećom ili uređajima za rasterećenje.....	178
Upotrijebljeni simboli.....	271

Terapijski sustav za tretiranje rane negativnim tlakom V.A.C.Ultra™ (terapijski sustav V.A.C.Ultra™) integrirani je terapijski sustav za tretiranje rane koji isporučuje:



- **V.A.C. VeraFlo™ terapiju** (instilacija) koja se sastoji od terapije rane negativnim tlakom (**V.A.C.® terapija**) zajedno s kontroliranom dostavom i dreniranjem topikalnih otopina za ispiranje rane i suspenzija preko dna rane.

### ILI

- **V.A.C.® terapiju** koja se sastoji samo od terapije rane negativnim tlakom.



Pri uporabi V.A.C. VeraFlo™ terapije (instilacija) trebate biti upoznati s važnim **kontraindikacijama, upozorenjima i mjerama opreza** pored **kontraindikacija, upozorenja i mjera opreza** za V.A.C.® terapiju. **Kontraindikacije, upozorenja i mjere opreza** specifične za V.A.C. VeraFlo™ terapiju u dokumentu su označene sivom bojom te su identificirane simbolom za V.A.C. VeraFlo™ terapiju s lijeve strane teksta. Kada koristite samo V.A.C.® terapiju, **kontraindikacije, upozorenja i mjere opreza** za V.A.C. VeraFlo™ terapiju se ne primjenjuju.

**Terapijska jedinica V.A.C.Ultra™ koristi se samo s V.A.C.® povojima (sustavi povoja V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™) i komponentama za jednokratnu uporabu. V.A.C. VeraFlo™ terapija treba se isporučivati samo s V.A.C. VeraFlo™ povojima i komponentama za jednokratnu uporabu.**



**NAPOMENA:** *Povoj V.A.C. GranuFoam Silver® nije namijenjen uporabi s V.A.C. VeraFlo™ terapijom jer bi otopine za instilaciju mogle negativno utjecati na prednosti V.A.C. GranuFoam Silver® povoja.*

**VAŽNO:** Kao i kod svih ostalih medicinskih uređaja koji se propisuju za terapiju, ako ne konzultirate liječnika, ne pročitajte pažljivo upute za korištenje svih terapijskih jedinica i povoja i sigurnosne informacije prije svakog korištenja i njih se ne pridržavate, to može prouzročiti neodgovarajući rad proizvoda i predstavljati moguću opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda. Nemojte podešavati postavke terapijske jedinice niti primjenjivati terapiju bez izričitih naputaka i/ili nadzora pružatelja kliničke njege.

## INDIKACIJE ZA UPORABU

Terapijski sustav za tretiranje rane negativnim tlakom V.A.C.Ultra™ integrirani je sustav za upravljanje ranom koji omogućuje terapiju rane negativnim tlakom s opcijom instilacije.

Terapija rane negativnim tlakom u nedostatku instilacije namijenjena je stvaranju okruženja koje promiče liječenje rane sekundarnom ili tercijarnom (odgođenom primarnom) namjerom time što priprema dno rane za zatvaranje, uklanja edem, omogućuje formaciju granularnog tkiva i perfuzije te uklanjanjem eksudata i infektivnog materijala. Opcija instilacije indicirana je za pacijente koji bi imali koristi od dreniranja pomoću vakuuma i kontrolirane isporuke topikalne otopine za tretiranje rane te suspenzija preko dna rane.

Terapijski sustav za tretiranje rane negativnim tlakom V.A.C.Ultra™ sa i bez instilacije indiciran je za pacijente s kroničnim, akutnim, traumatskim, subakutnim i otvorenim ranama, opekotinama drugog stupnja, čirevima (dijabetički, tlakovni i venska insuficijencija), reznjima i presatcima.

## PRIJENOS V.A.C.® TERAPIJE NA KUĆNU NJEGU

Terapijski sustav V.A.C.Ulta™ nije namijenjen za kućnu uporabu. Ako postoji potreba za nastavkom V.A.C.® terapije za pacijenta kod kuće, razmislite o uporabi drugih terapijskih sustava tvrtke KCI koji su odobreni za okruženja za postakutnu njegu. Važne informacije potražite u sigurnosnim informacijama uključenima s tim uređajima.

## KONTRAINDIKACIJE ZA TERAPIJSKI SUSTAV V.A.C.ULTA™

- Pjenasti povoj terapijskog sustava V.A.C.Ulta™ (uključujući i povoje za V.A.C.® terapiju i V.A.C. VeraFlo™ terapiju) ne stavljajte izravno na izložene krvne žile, mjesta anastomoze, organe ili živce.

**NAPOMENA:** Pročitajte odjeljak **Upozorenja** za dodatne informacije o **Krvarenju**.

- V.A.C.® terapija i V.A.C. VeraFlo™ terapija kontraindicirane su u pacijenata s:

- Malignošću u rani
- Neliječenim osteomijelitisom

**NAPOMENA:** Pročitajte poglavlje **Upozorenja** za informacije o **osteomijelitisu**.

- Fistulama koje nisu enteričke ni istražene
- Nekrotičnim tkivom s krastama

**NAPOMENA:** V.A.C.® terapija se može koristiti nakon potpunog uklanjanja nekrotičnog tkiva i krasta.

- Osjetljivost na srebro (isključivo V.A.C. GranuFoam Silver® povoj)

## DODATNE KONTRAINDIKACIJE SPECIFIČNE ZA V.A.C. VERAFLU™ TERAPIJU



- V.A.C.® povoje ne koristite s proizvodom Octenisept®\*, vodikovim peroksidom ili otopinama koje su na bazi alkohola ili sadrže alkohol.
- Ne uvodite tekućine u prsnu ili abdominalnu šupljinu zbog moguće opasnosti od mijenjanja središnje temperature tijela i mogućnosti zadržavanja tekućine u šupljini.
- V.A.C. VeraFlo™ terapiju ne koristite ako rana nije temeljito pregledana zbog mogućnosti nenamjerne instilacije topikalnih otopina za ranu u susjedne tjelesne šupljine.

\* Nije dostupno u Sjedinjenim Državama. Navedeni naziv marke nije zaštitni znak tvrtke KCI, njezinih podružnica ili davatelja licence.

## UPOZORENJA ZA TERAPIJSKI SUSTAV V.A.C.ULTA™

**Krvarenje: Sa ili bez upotrebe V.A.C.® terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije, neki su pacijenti izloženi velikom riziku od komplikacija krvarenja. Sljedeće vrste pacijenata izložene su povećanom riziku od krvarenja koje, ako se ne kontrolira, može imati smrtonosni ishod.**

- Pacijenti s oslabljenim ili krhkim krvnim žilama ili organima u ili oko rane kao posljedica, ali bez ograničenja na:
  - Šivanja krvne žile (prirodna anastomoza ili presatci) / organa
  - Infekcije
  - Ozljede
  - Zračenja
- Pacijenti bez odgovarajuće hemostaze rane
- Pacijenti koji su dobili antikoagulanse ili inhibitore agregacije trombocita
- Pacijenti koji nemaju adekvatnu pokrivenost vaskularnih struktura tkivom.

**Ako je V.A.C.® terapija ili V.A.C. VeraFlo™ terapija propisana za pacijente koji imaju povećani rizik od komplikacija krvarenja, potrebno ih je liječiti i nadzirati u okviru skrbi koju liječnik smatra potrebnom.**

**Pojavi li se iznenada aktivno ili obilno krvarenje za vrijeme V.A.C.® terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije ili ako je vidljiva svježa (jarko crvena) krv u cijevi ili spremniku, odmah prekinite terapiju, ostavite povoj na mjestu, poduzmite mjere za zaustavljanje krvarenja i potražite hitnu medicinsku pomoć. Terapijska jedinica V.A.C.Ulta™ i povoji (za V.A.C.® terapiju i V.A.C. VeraFlo™ terapiju) ne smiju se koristiti za sprječavanje, smanjenje ili zaustavljanje vaskularnog krvarenja.**

- **Zaštite žile i organe:** Sve izložene ili površinske žile i organi u rani ili oko nje moraju biti potpuno prekriveni i zaštićeni prije primjene V.A.C.® terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije.

Uvijek pazite da V.A.C.® pjenasti povoji i V.A.C. VeraFlo™ pjenasti povoji ne dođu u izravan dodir sa žilama ili organima. Uporaba debelog sloja prirodnog tkiva trebala bi pružiti najučinkovitiju zaštitu. Ako debeli sloj prirodnog tkiva nije dostupan ni kirurški ostvariv, može se zamijeniti s više slojeva neprianjajućeg mrežastog materijala, ako liječnik smatra da se na taj način stvara potpuna zaštitna barijera. Ukoliko koristite neprianjajuće materijale, osigurajte da su fiksirani tako da zadrže svoj zaštitni položaj tijekom cijele terapije.

Kada započinjete terapiju, obratite pažnju i na postavke negativnog tlaka te na korišteni način terapije.

Potrebno je poduzeti mjere opreza prilikom liječenja velikih rana koje mogu sadržavati skrivene žile koje nisu odmah uočljive. Pacijenta je, u okviru skrbi koju liječnik smatra odgovarajućom, potrebno stalno nadzirati za slučaj krvarenja.

- **Inficirane krvne žile:** infekcije mogu erodirati krvne žile i oslabiti stijenke žila, što može povećati podložnost žila oštećenju abrazijom ili manipulacijom. **Inficirane krvne žile izložene su riziku od komplikacija, uključujući krvarenje koje, ako se ne obuzda, može imati smrtonosni ishod. Potrebno je koristiti krajnji oprez prilikom primjene V.A.C.® terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije u neposrednoj blizini inficiranih ili potencijalno inficiranih krvnih žila.** (pogledajte odjeljak **Zaštite žile i organe** iznad).
- **Hemostaza, antikoagulansi i inhibitori agregacije trombocita:** pacijenti bez odgovarajuće hemostaze rane izloženi su povećanom riziku od krvarenja koje, ako se ne obuzda, može imati smrtonosni ishod. Te je pacijente potrebno liječiti i nadzirati u okviru skrbi koju liječnik smatra odgovarajućom.

Potreban je oprez ako se u liječenju pacijenta koriste doze antikoagulansa ili inhibitora agregacije trombocita za koje se smatra da povećavaju rizik krvarenja (prema vrsti i kompleksnosti rane). Kada započnete terapiju, obratite pažnju i na postavke negativnog tlaka te na korišteni način terapije.

- **Hemostatici primijenjeni na mjesto rane:** hemostatička sredstva koja ne uključuju šavove (npr. vosak za kost, resorpcijska spužva od želatine ili sredstva za zatvaranje rane u spreju) mogu, ako se prestanu primjenjivati, povećati rizik od krvarenja koji, ako se ne obuzda, može imati smrtonosni ishod. Ta sredstva učvrstite kako se ne bi pomicala. Kada započnete terapiju, obratite pažnju i na postavke negativnog tlaka te na korišteni način terapije. (Pogledajte odjeljak **Dodatna upozorenja za V.A.C. VeraFlo™ terapiju**)
- **Oštri rubovi:** fragmenti kostiju ili oštri rubovi mogu probiti zaštitne barijere, žile ili organe uzrokujući ozljede. Bilo koja ozljeda može uzrokovati krvarenje koje, ako se ne obuzda, može imati smrtonosni ishod. Pazite na moguće pomicanje relativnog položaja tkiva, žila ili organa unutar rane, povećavajući na taj način mogućnost dolaska u dodir s oštrim rubovima. Oštri rubovi ili fragmenti kostiju moraju biti uklonjeni iz područja rane ili biti pokriveni kako bi se spriječilo probijanje krvnih žila ili organa prije primjene V.A.C.® terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije. Kada je moguće, potpuno izgladite i prekritje eventualne preostale rubove kako biste smanjili rizik od teških ili smrtonosnih ozljeda ukoliko se dogodi pomicanje struktura. Budite oprezni kada uklanjate dijelove povoja iz rane kako nezaštićeni oštri rubovi ne bi oštetili tkivo rane.

**Spremnik od 1000 ml: NEMOJTE KORISTITI spremnik od 1000 ml na pacijentima koji su izloženi velikom riziku od krvarenja ili na pacijentima koji ne mogu podnijeti obilne gubitke tekućine, uključujući djecu i starije osobe.** Prilikom korištenja spremnika u obzir uzmite tjelesnu građu i težinu pacijenta, njegovo zdravstveno stanje, vrstu rane, mogućnost nadziranja i okvir skrbi. Uporaba ovog spremnika preporučuje se isključivo u okviru akutne (bolničke) njege.

**Inficirane rane:** Inficirane rane moraju se pomno nadzirati i mogu zahtijevati češću izmjenu povoja od neinficiranih rana, ovisno o faktorima poput stanja rane, ciljeva liječenja i parametara V.A.C. VeraFlo™ terapije (za terapijski sustav V.A.C.Ulta™). Pročitajte upute za primjenu povoja (koje se nalaze u pakiranjima V.A.C.® povoja i V.A.C. VeraFlo™ povoja) za detaljne upute o učestalosti izmjene povoja. Kao i kod ostalih načina liječenja rane, liječnici i pacijenti/njegovatelji moraju često pregledavati ranu pacijenta, okolno tkivo i eksudat radi znakova infekcije, pogoršanja infekcije ili drugih komplikacija. Neki od znakova infekcije su vrućica, osjetljivost, crvenilo, otekline, svrbež, osip, povišena temperatura rane ili okolnog područja, gnojni iscjedak ili jak miris. Infekcija može biti ozbiljna i može dovesti do komplikacija kao što su bol, nelagoda, vrućica, gangrena, toksični šok, septički šok i/ili smrtonosna ozljeda. Neki od znakova ili komplikacija sistemske infekcije su mučnina, povraćanje, dijareja, glavobolja, vrtoglavica, nesvjestica, grlobolja s oteklinama sluzokože, dezorijentacija, visoka temperatura, refraktorna i/ili ortostatska hipotenzija ili eritrodermija (osip sličan opeklinama od sunca). **Ako postoje bilo kakvi znakovi početka sistemske infekcije ili pogoršanja infekcije na mjestu rane, odmah obavijestite liječnika kako bi utvrdio je li potrebno prekinuti V.A.C.® terapiju ili V.A.C. VeraFlo™ terapiju.** Informacije o infekciji rane vezane uz krvne žile potražite u poglavlju pod naslovom **Inficirane krvne žile**.

**Inficirane rane s V.A.C. GranuFoam Silver® povojem:** U slučaju kliničke infekcije, V.A.C. GranuFoam Silver® povoj nije predviđen kao zamjena za uporabu sistemske terapije ili drugih oblika liječenja infekcije. V.A.C. GranuFoam Silver® povoj može se upotrijebiti kao barijera koja sprječava ulazak bakterija. Pogledajte odjeljak **Dodatne mjere opreza za V.A.C. GranuFoam Silver® povoj**.

**Osteomijelitis:** V.A.C.® terapiju i V.A.C. VeraFlo™ terapiju NE smijete započeti na rani s neliječenim osteomijelitisom. Potrebno je razmotriti temeljito i potpuno uklanjanje nekrotičnog, odumrlog tkiva, uključujući inficiranu kost (ako je potrebno) i odgovarajuću terapiju antibioticima.

**Zaštite tetive, ligamente i živce:** Potrebno je zaštititi tetive, ligamente i živce kako bi se spriječio izravan dodir s V.A.C.® pjenastim povojima ili V.A.C. VeraFlo™ terapijskim pjenastim povojima. Te strukture možete pokriti prirodnim tkivom ili mrežastim neprianjajućim materijalom kako bi se smanjio rizik od isušnja ili ozljede.

**Stavljanje pjene:** Uvijek koristite V.A.C.® povoje ili V.A.C. VeraFlo™ terapijske povoje iz sterilnih pakiranja koja nisu otvarana niti oštećena. Pjenasti povoj nemojte stavljati u slijepe/neistražene otvore. Uporaba V.A.C.® WhiteFoam povoja prikladnija je kod istraženih otvora. Uporaba V.A.C. VeraFlo Cleanse™ sustava povoja prikladnija je kod istraženih otvora kada se koristi V.A.C. VeraFlo™ terapija kada se ne želi stvaranje čvrstog granulacijskog tkiva. Nemojte pritiskati pjenasti povoj ni u jedno područje rane jer biste time mogli oštetiti tkivo, izmijeniti vrijednost primijenjenog negativnog tlaka ili otežati uklanjanje eksudata i pjene. Uvijek izbrojite ukupan broj korištenih komada pjene u rani i datum promjene povoja te dokumentirajte taj broj na prekrivci, u kartonu pacijenta i na naljepnici količine pjene (ako postoji).

**Uklanjanje pjene:** V.A.C.<sup>®</sup> pjenasti povoji i V.A.C. VeraFlo™ terapijski pjenasti povoji ne resorbiraju se biološki. **Uvijek izbrojite ukupan broj komada pjene koji ste uklonili iz rane i provjerite jeste li uklonili onoliko komada pjene koliko je bilo stavljeno.** Pjena koja ostane u rani dulje od preporučenog vremena može prouzročiti urastanje tkiva u pjenu, poteškoće kod uklanjanja pjene iz rane ili dovesti do infekcije ili drugih nepovoljnih posljedica. **Ako se pojavi značajno krvarenje, odmah prekinite uporabu V.A.C. Ulta™ terapijskog sustava, poduzmite mjere za zaustavljanje krvarenja i nemojte uklanjati pjenasti povoj dok nije konzultiran liječnik ili kirurg. Nemojte nastaviti uporabu V.A.C.<sup>®</sup> terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije dok nije postignuta odgovarajuća hemostaza i dok pacijent ne prestane biti izložen riziku od stalnog krvarenja.**

**Neka V.A.C.<sup>®</sup> terapija i V.A.C. VeraFlo™ terapija budu uključene:** nikada ne ostavljajte V.A.C.<sup>®</sup> povoj ili V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoj na mjestu, bez uključene V.A.C.<sup>®</sup> terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije duže od dva sata. Ako terapija nije aktivna duže od dva sata, uklonite stari povoj i isperite ranu. Primijenite novi V.A.C.<sup>®</sup> povoj ili V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoj iz neotvorenog sterilnog pakiranja i ponovo uključite terapiju ili primijenite neki drugi povoj po napatku kliničara.

**Akrilni adheziv:** V.A.C.<sup>®</sup> prekrivka (dostavlja se s V.A.C.<sup>®</sup> povojima) i V.A.C.<sup>®</sup> perforirana prekrivka (dostavlja se s V.A.C. VeraFlo™ terapijskim povojima) presvučene su slojem akrilnog adheziva, koji može prouzročiti negativnu reakciju kod pacijenata koji su alergični ili preosjetljivi na akrilne adhezive. Ako je poznato da je pacijent alergičan ili preosjetljiv na te adhezive, nemojte koristiti V.A.C. Ulta™ terapijski sustav. Ako se razviju bilo kakvi znakovi alergijske reakcije ili preosjetljivosti, kao što su crvenilo, otekline, osip, urtikarija ili jak svrbež, prekinite uporabu i odmah konzultirajte liječnika. Ako se pojavi bronhospazam ili teži znakovi alergijske reakcije, potražite hitnu medicinsku pomoć.

**Defibrilacija:** Uklonite V.A.C.<sup>®</sup> povoj ili V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoj ako je potrebna defibrilacija na području gdje je primijenjen povoj. Ako se povoj ne skine, mogao bi spriječiti prijenos električne energije i/ili reanimaciju pacijenta.

**Snimanje magnetskom rezonancijom (MRI) – terapijska jedinica:** Jedinica V.A.C. Ulta™ terapije nije sigurna za primjenu u MR okruženju. Nemojte unositi jedinicu V.A.C. Ulta™ terapije u okruženje magnetske rezonancije.

**Snimanje magnetskom rezonancijom (MRI) – V.A.C.<sup>®</sup> povoji:** V.A.C.<sup>®</sup> povoji i V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoji mogu obično ostati na pacijentu s minimalnim rizikom u okruženju magnetske rezonancije, uz pretpostavku da uporaba V.A.C. Ulta™ terapijskog sustava nije prekinuta dulje od 2 sata (pročitajte **V.A.C.<sup>®</sup> terapija stalno treba biti aktivna** gore u tekstu).



**NAPOMENA:** *Koristite li V.A.C. VeraFlo™ terapiju, pobrinite se da su tekućina za ispiranje ili terapijske otopine u potpunosti uklonjene iz povoja prije zaustavljanja terapije rane negativnim tlakom.*

Dokazano je kako V.A.C. GranuFoam Silver<sup>®</sup> povoj ne predstavlja nikakvu opasnost u okruženju magnetske rezonancije poštoju li se slijedeći uvjeti korištenja:

- Statičko magnetsko polje jačine 3 tesle ili manje,
- Prostorni gradijent polja od 720 gaussa/cm ili manje i
- Maksimalna specifična stopa apsorpcije tijela (SAR) od 3 W/kg tijekom 15 minuta snimanja.

Nekliničko testiranje pod ovim istim uvjetima uzrokovalo je porast temperature od  $<0,4^{\circ}\text{C}$ . Kakvoća snimke magnetske rezonancije može biti smanjena ako je područje interesa u istom području ili relativno blizu položaju V.A.C. GranuFoam Silver® povoja.

**Terapija hiperbaričnom oksigenacijom (HBO):** Nemojte unositi jedinicu V.A.C.Ulta™ terapije u komoru s hiperbaričnim kisikom. Jedinica V.A.C.Ulta™ terapije nije namijenjena tom okruženju i **predstavlja opasnost od požara**. Nakon što ste isključili V.A.C.Ulta™ terapijsku jedinicu, (i) zamijenite V.A.C.® povoj ili V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoj drugim materijalom koji je kompatibilan s terapijom hiperbaričnom oksigenacijom tijekom hiperbarične terapije ili (ii) suhom gazom pokrijte kraj V.A.C.® cijevi koji nije pričvršćen stezaljkom. Za terapiju hiperbaričnom oksigenacijom, V.A.C.® cijev ili cijev V.A.C. VeraFlo™ terapije ne smije biti pričvršćena stezaljkom. Nikada nemojte ostavljati V.A.C.® povoj na mjestu bez aktivne V.A.C.® terapije duže od dva sata (pročitajte poglavlje **V.A.C.® terapija stalno treba biti aktivna**).



**NAPOMENA:** Koristite li V.A.C. VeraFlo™ terapiju, pobrinite se da su tekućina za ispiranje ili terapijske otopine u potpunosti uklonjene iz povoja prije zaustavljanja terapije rane negativnim tlakom.

## DODATNA UPOZORENJA ZA V.A.C. VERAFLO™ TERAPIJU



**Topikalne otopine za ranu:** Topikalne otopine za ranu ili suspenzije mogu ući u unutarnje tjelesne šupljine ako je rana otvorena prema takvim šupljinama. Ne smiju se ulijevati u rane s neistraženim otvorima ili neistraženim tunelima jer mogu ući u nenamijenjene šupljine.

**Pauze negativnog tlaka:** Primjena V.A.C. VeraFlo™ terapije rezultirat će pauzama u terapiji rane negativnim tlakom, a to se ne preporučuje za rane koje trebaju neprekidnu V.A.C.® terapiju. Ne koristite V.A.C. VeraFlo™ terapiju preko nestabilnih struktura, kao što je nestabilna prsna stijenka ili ozlijeđena fascija, za pacijente s povećanim rizikom od krvarenja, za rane s obilnom eksudacijom, za reznje, presatke ili rane s akutnim enteričkim fistulama.

**Tkivo stvoreno biološkim inženjeringom:** V.A.C. VeraFlo™ terapija nije namijenjena za uporabu sa staničnim ili bestaničnim tkivima stvorenim biološkim inženjeringom.

**Hemostaza:** Pacijenti s teškom ili krhkom hemostazom rane imaju povećani rizik od krvarenja povezan s V.A.C. VeraFlo™ terapijom zbog mogućnosti poremećaja ugrušaka ili razblaživanjem faktora stvaranja ugrušaka. Ne koristite V.A.C. VeraFlo™ terapiju kada se na dnu rane koriste hemostatici.

## MJERE OPREZA ZA TERAPIJSKI SUSTAV V.A.C.ULTA™

**Standardne mjere opreza:** Radi smanjivanja rizika od zaraze patogenima koji se prenose krvlju, primijenite standardne mjere opreza za kontrolu infekcije kod svih pacijenata prema pravilniku ustanove, bez obzira na njihovu dijagnozu ili pretpostavljen status infekcije. Koristite rukavice, ogrtač i naočale ako postoji vjerojatnost izloženosti tjelesnim tekućinama.

**Neprekidna nasuprot DPC (dinamička kontrola tlaka) V.A.C.® terapiji:** Neprekidna V.A.C.® terapija, preporučuje se na nestabilnim strukturama, poput nestabilne prsne stijenke ili ozlijeđene fascije, radi ograničavanja pokreta i stabilizacije dna rane. Neprekidna terapija obično se preporučuje za pacijente s povećanim rizikom od krvarenja, za rane s obilnom eksudacijom, za svježe reznjeve i presatke te rane s akutnim enteričkim fistulama.



**NAPOMENA:** V.A.C. VeraFlo™ terapija, zbog kontrolirane isporuke ispiranja rane i terapijskih otopina omogućuje neprekidnu V.A.C.® terapiju te se ne preporučuje za gore navedene vrste rana ili stanja.

**Tjelesna građa i težina pacijenta:** Prilikom propisivanja V.A.C.® terapije ili V.A.C. VeraFlo™ terapije potrebno je razmotriti tjelesnu građu i težinu pacijenta. Dojenčad, djecu, neke odrasle osobe sitnije građe i starije pacijente treba stalno nadzirati radi uočavanja potencijalnih znakova gubitka tekućine i dehidracije. Također je potrebno stalno nadzirati pacijente koji imaju rane s obilnom eksudacijom ili velike rane u odnosu na tjelesnu građu i težinu pacijenta, jer su izloženi riziku od prekomjernog gubitka tekućine i dehidracije. Kada nadzirete izlazak tekućine, uzmite u obzir količinu tekućine u cijevi i u spremniku.

**Ozljeda kralježničke moždine (SCI):** U slučaju da se kod pacijenta s ozljedom kralježničke moždine pojavi autonomna disrefleksija (iznenadne promjene krvnog tlaka ili srčane frekvencije kao odgovor na podražaj simpatičkog živčanog sustava), prekinite V.A.C.® terapiju ili V.A.C. VeraFlo™ terapiju kako biste smanjili osjetljive podražaje i potražite hitnu medicinsku pomoć.

**Bradikardija:** Za smanjivanje rizika od bradikardije V.A.C.® terapija ili V.A.C. VeraFlo™ terapija se ne smije postavljati u blizini vagusnog živca.

**Enteričke fistule:** Radi optimalnih rezultata V.A.C.® terapije potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kod rana s enteričkim fistulama. Detaljnije upute pročitajte u Priručniku s kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju. V.A.C.® terapija se ne preporučuje ako je kontrola ili obuzdavanje izljeva enteričkih fistula jedini cilj terapije.



**NAPOMENA:** V.A.C. VeraFlo™ terapija ne smije se koristiti u prisutnosti enteričke fistule radi sprječavanja kontaminacije rane.

**Zaštite kožu oko rane:** Razmotrite uporabu pripravka za kožu kako biste zaštitili kožu oko rane. Nemojte dopustiti kontakt pjene sa zdravom kožom. Zaštite krhku/lomljivu kožu oko rane dodatnom prekrivkom, zaštitom za kožu, hidrokoloidom ili drugim prozirnim filmom. Višestruki slojevi prekrivke mogu smanjiti brzinu prijenosa vlažne pare, što može povećati rizik od maceracije. Ukoliko se pojave bilo kakvi znakovi nadraženosti ili osjetljivosti na prekrivku, pjenu ili sustav cijevi, prekinite uporabu i obratite se liječniku. Kako biste spriječili ozljede na koži oko rane, tijekom primjene nemojte povlačiti ili rastezati prekrivku preko pjenastog povića. Dodatan oprez nužan je kod pacijenata s neuropatskom etiologijom ili poremećajem cirkulacije.

**Cirkumferencijska primjena povića:** Izbjegavajte korištenje cirkumferencijskih povića osim u slučaju anasarke ili prekomjernog istjecanja tekućine iz udova, gdje tehnika cirkumferencijske prekrivke može biti potrebna za stvaranje i održavanje spoja. Razmotrite mogućnost korištenja više manjih komada prekrivki radije nego jedan neprekidni komad kako biste rizik smanjene distalne cirkulacije sveli na najmanju moguću mjeru. Potrebno je biti krajnje oprezan kako ne biste razvukli ili rastegli prekrivku kada je pričvršćujete pa joj omogućite labavi spoj i stabilizirajte rubove elastičnim povićem, ako je potrebno. Kada koristite cirkumferencijske primjene prekrivke, od ključne je važnosti da sistematično i redovito opipavate distalni puls kako biste ustanovili status distalne cirkulacije. Ukoliko postoji sumnja na ugroženu cirkulaciju, prekinite terapiju, skinite pović i obavijestite liječnika.

**Točke za kompresiju:** Povremeno procijenite i pratite mjesta spojeva cijevi, čepova, stezaljki ili drugih krutih dijelova kako biste se uvjerali da ne stvaraju nenamjerne točke za kompresiju u odnosu na položaj pacijenta.

**Odstupanje tlaka na jedinici V.A.C.Ulta™ terapije:** U rijetkim slučajevima blokirane cijevi na jedinici V.A.C.Ulta™ terapije mogu uzrokovati kratkotrajno odstupanje vakuuma do preko 250 mmHg negativnog tlaka. Odmah riješite kritična stanja. Pogledajte korisnički priručnik terapijskog sustava V.A.C.Ulta™ ili kontaktirajte predstavnika tvrtke KCI za dodatne informacije.

## DODATNE MJERE OPREZA ZA V.A.C. VERAFLU™ TERAPIJU



**Pogodna rješenja:** V.A.C. VeraFlo™ terapija namijenjena je za uporabu s dijelovima za jednokratnu uporabu V.A.C. VeraFlo™ terapije te topikalnim otopinama za tretiranje rane i suspenzijama. Koristite samo otopine ili suspenzije koje su:

- Indicirane za topikalnu terapiju rane prema uputama za uporabu koje daje proizvođač otopine. Neki topikalni agensi možda nisu namijenjeni za dugotrajan kontakt s tkivom. Ako niste sigurni je li određena otopina pogodna za uporabu za V.A.C. VeraFlo™ terapiju, kontaktirajte proizvođača otopine glede pogodnosti za zasićenu topikalnu izloženost rane.
- Kompatibilno s V.A.C.® poveljima i komponentama za jednokratnu uporabu. Kontaktirajte predstavnika tvrtke KCI za popis otopina koje su kompatibilne s V.A.C.® poveljima i komponentama za jednokratnu uporabu.

**NAPOMENA:** *Otopine hipoklorne kiseline koje su često primijenjene u visokim koncentracijama mogu dovesti do značajne degradacije materijala. Uzmite u obzir uporabu što nižih koncentracija i što kraćih vremena izlaganja, a da je klinički značajno.*

**NAPOMENA:** *Povoj V.A.C. GranuFoam Silver® nije namijenjen uporabi s V.A.C. VeraFlo™ terapijom jer bi otopine za instilaciju mogle negativno utjecati na prednosti V.A.C. GranuFoam Silver® povelja.*

**Promjene spremnika:** Često pratite razinu tekućine u spremnicima tijekom uporabe V.A.C. VeraFlo™ terapije. Česta promjena spremnika može biti potrebna ovisno o obujmu instilirane tekućine i eksudatu rane. Spremnik bi trebalo mijenjati najmanje jednom tjedno i odlagati sukladno pravilniku ustanove.

## DODATNE MJERE OPREZA ZA V.A.C. GRANUFOAM SILVER® POVOJ



**Topikalne otopine ili agensi:** Povoј V.A.C. GranuFoam Silver® nije namijenjen uporabi s V.A.C. VeraFlo™ terapijom jer bi otopine za instilaciju mogle negativno utjecati na prednosti V.A.C. GranuFoam Silver® povoja.

**Zaštitni sloj:** Kao i kod ostalih V.A.C.® pjenastih povoja, V.A.C. GranuFoam Silver® povoj ne smije doći u neposredni dodir s krvnim žilama, mjestima anastomoze, organima ili živcima (pogledajte poglavlje **Zaštite žile i organe**). Posredni neprianjajući slojevi mogu se postaviti između V.A.C. GranuFoam Silver® povoja i površine rane; ovi proizvodi, međutim, mogu ugroziti učinkovitost V.A.C. GranuFoam Silver® povoja u području pokrivenom neprianjajućim slojem.

**Elektrode ili provodljivi gel:** Nemojte dopustiti da V.A.C. GranuFoam Silver® povoj dođe u dodir s EKG ili drugim elektrodama ili provodljivim gelom tijekom elektroničkog pregleda ili elektroničkog mjerenja.

**Dijagnostičko snimanje:** V.A.C. GranuFoam Silver® povoj sadrži metalno srebro koje može ugroziti vizualizaciju prilikom određenih modaliteta snimanja.

**Komponente povoja:** Primjena proizvoda koji sadrže srebro može uzrokovati trenutnu diskoloraciju tkiva.

Dodatna upozorenja i mjere opreza primjenjuju se na određene V.A.C.® posebne povoje i terapijske jedinice V.A.C.®. Prije same primjene pogledajte upute za uporabu specifičnih proizvoda.

Imate li pitanja o pravilnom postavljanju ili primjeni V.A.C.® terapije, za detaljnije upute pogledajte Priručnik s kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju ili se obratite lokalnom KCI predstavniku. Za dodatne i najnovije informacije posjetite internetsku stranicu tvrtke KCI [www.accelity.com](http://www.accelity.com).



## UPUTE ZA PRIMJENU V.A.C. VERAFLU™ SUSTAVA POVOJA

### KLINIČKA RAZMATRANJA

V.A.C. VeraFlo™ sustav povoja namijenjen je uporabi s V.A.C. VeraFlo™ terapijom kako je predviđeno V.A.C.Ulta™ terapijskom jedinicom. Preporučuje se uporaba V.A.C. VeraFlo™ sustava povoja za otvorene rane, uključujući i rane s plitkim otvorima ili područjima otvora gdje je distalni aspekt vidljiv. Pjenasti povoj nikada ne stavljajte u slijepe/neistražene otvore.

**NAPOMENA:** V.A.C. VeraFlo™ sustav povoja može se koristiti **samo** s V.A.C.® terapijom kada prelazite s V.A.C. VeraFlo™ terapije. Pogledajte odjeljak **Izmjene povoja** u ovim uputama za uporabu.

### IDENTIFIKACIJA KOMPONENTI V.A.C. VERAFLU™ SUSTAVA POVOJA



**V.A.C. VeraFlo™ povoj – mali** (količina 2)



**V.A.C. VeraFlo™ povoj – srednji** (količina 2)



**V.A.C. VeraFlo™ povoj – veliki** (količina 2)



**V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučić**  
(uključen je s malim i srednjim povojima)



**Komplet cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™**  
(uključen s velikim povojem)



**Trake V.A.C.® perforirana prekrivka**  
(količina s malom veličinom: 2  
količina sa srednjom veličinom: 3  
količina s velikom veličinom: 5)



**3M™ Cavilon™ blagi zaštitni film**  
(količina s malom veličinom: 1  
količina sa srednjom veličinom: 2  
količina s velikom veličinom: 4)



**V.A.C.® ravvalo** s dvije oznake količine pjene

## DODATNA OPREMA POTREBNA ZA V.A.C. VERAFLU™ TERAPIJU S V.A.C.ULTA™ TERAPIJSKIM SUSTAVOM (DOSTAVLJA SE ZASEBNO)

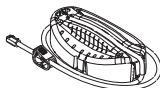


**V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ komplet cijevi**  
(dodatno s malim i srednjim povojima, pogledajte odjeljak Primjena V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ kompleta cijevi)

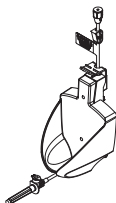


**V.A.C.® spremnik – 1000 ml**

ILI



**V.A.C.® spremnik – 500 ml**



**V.A.C. VeraLink™ kasete**

Svi povoji i dodatna oprema terapijskog sustava V.A.C.Ulta™ pakirani su sterilni i bez lateksa. S izuzetkom V.A.C. VeraLink™ kasete, sve komponente su za jednokratnu uporabu. V.A.C. VeraLink™ kasete je za uporabu samo za jednoga pacijenta. **Ponovna uporaba komponentata za jednokratnu uporabu može rezultirati kontaminacijom rane, infekcijom i/ili nemogućnošću liječenja rane.** Za sigurnu i učinkovitu uporabu, sve komponente treba koristiti samo s terapijskom jedinicom V.A.C.Ulta™.

Odluka o uporabi čiste umjesto sterilne/aseptične tehnike ovisi o patofiziologiji rane, preferencama liječnika/kliničara i pravilniku ustanove. Koristite odgovarajuća pravila ustanove kako biste izbjegli nenamjernu kontaminaciju izloženih komponenti.

### IZMJENE POVOJA

Rane koje se tretiraju V.A.C.Ulta™ terapijskim sustavom potrebno je redovito nadzirati. Ako se radi o neinficiranoj rani koja se nadzire, V.A.C.® povoj i V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoj treba se mijenjati svakih 48 do 72 sata, ali ne manje od tri puta na tjedan, a učestalost se prilagođava prema potrebi i uputama liječnika. Inficirane rane moraju se često i pomno nadzirati. Kod tih rana, povoje će možda biti potrebno mijenjati češće, a vremenski intervali izmjene povoja određuju se na temelju kontinuirane evaluacije stanja rane i kliničkog stanja pacijenta, a ne unaprijed određenog rasporeda.

Pogledajte Priručnik s kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju na internetskoj stranici [www.accelity.com](http://www.accelity.com) ili se obratite lokalnom KCI predstavniku kako biste dobili kopiju u tiskanom obliku.

## PRIPREMA RANE

**UPOZORENJE:** Prije početka pripreme rane pročitajte sve sigurnosne informacije o V.A.C.Ulta™ terapijskom sustavu.

**NAPOMENA:** Ako se na povoju trenutno nalazi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučić ili V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ komplet cijevi, uzmite u obzir uporabu alata za namakanje povoja s terapijskom jedinicom V.A.C.Ulta™ radi hidratacije rane sterilnom vodom, normalnom otopinom soli ili odobrenom topikalnom otopinom. Ova hidratacija namijenjena je za olakšavanje uklanjanja povoja, a istovremeno može smanjiti neugodu pacijenta tijekom promjene povoja. Upute o uporabi alata za namakanje povoja potražite u korisničkom priručniku za V.A.C.Ulta™ terapijski sustav.

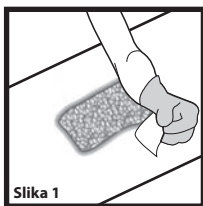
1. Skinite i zbrinite prethodni povoj u skladu s pravilnikom ustanove. **Temeljito pregledajte ranu kako biste bili sigurni da su svi komadi komponenata povoja odstranjeni.**

**NAPOMENA:** Ako je povoj koji uklanjate V.A.C.® povoj ili V.A.C. VeraFlo™ terapijski povoj, uvjerite se da ste uklonili sve dijelove pjene. Alat dnevnika na terapijskoj jedinici V.A.C.Ulta™ može se koristiti za pregledavanje broja komada pjene korištenih na rani ako su ranije uneseni. Upute o uporabi alata dnevnika potražite u korisničkom priručniku za V.A.C.Ulta™ terapijski sustav. Pogledajte **Upozorenja** za **uklanjanje pjene** u odjeljku sigurnosnih informacija u ovome dokumentu.

2. Uklonite nekrotično, odumrlo tkivo, uključujući kosti, kraste i otvrdnuto mrtvo tkivo, prema uputama liječnika.
3. Prije svake primjene povoja temeljito očistite ranu i područje oko rane prema uputama liječnika ili pravilniku ustanove.
4. Zaštitite krhku/lomljivu kožu oko rane dodatnom V.A.C.® perforiranom prekrivkom, 3M™ Tegaderm™ povojem ili drugim sličnim prozirnim filmom za medicinsku uporabu, zaštitom za kožu ili hidrokolidom.

**NAPOMENA:** Ovisno o području, 3M™ Cavilon™ blagi zaštitni film može biti isporučen u pakiranju povoja.

### Primjena 3M™ Cavilon™ blagog zaštitnog filma (ako se koristi):



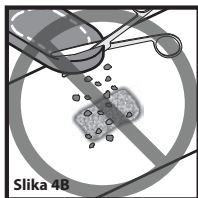
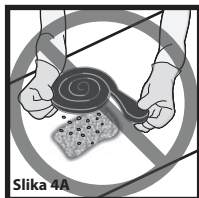
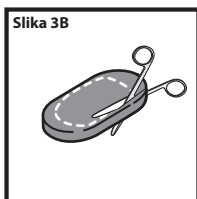
- a. Koža treba biti čista i suha prije primjene 3M™ Cavilon™ blagog zaštitnog filma.
- b. Pomoću priložene krpice primijenite jednolični sloj filma preko željenog područja (**sl. 1**).
- c. Preskočite li područje, ponovno primijenite na to područje tek nakon što se prva primjena 3M™ Cavilon™ blagog zaštitnog filma osuši (nakon približno 30 sekundi).

- d. Primijenite li 3M™ Cavilon™ blagi zaštitni film na područje gdje je koža naborana ili druga mjesta gdje se koža dodiruje, pobrinite se da područja gdje postoji kontakt kože budu odvojena kako bi se film u potpunosti osušio prije vraćanja u normalan položaj.
- Neka se 3M™ Cavilon™ blagi zaštitni film u potpunosti osuši prije pokrivanja povojima.
  - Ponovna primjena 3M™ Cavilon™ blagog zaštitnog filma potrebna je pri svakoj promjeni povoja, zaštitni film uklanja se ljepilom V.A.C.® perforirane prekrivke.
- e. Ako želite, film možete ukloniti uporabom većine sredstava za uklanjanje medicinskog ljepila prema uputi. Predmetno područje očistite i osušite te ponovno primijenite 3M™ Cavilon™ blagi zaštitni film.
5. Provjerite je li postignuta odgovarajuća hemostaza (pogledajte **Upozorenja**, poglavlje **Krvarenje, Hemostaza, antikoagulansi i inhibitori agregacije trombocita**).
6. Zaštitite osjetljive strukture, žile i organe (pogledajte **Upozorenja**, poglavlje **Krvarenje, Zaštitite žile i organe**).
7. Oštre rubove ili fragmente kostiju nužno je ukloniti iz predjela rane ili prekriti (pogledajte **Upozorenja**, poglavlje **Krvarenje, Oštri rubovi**).

## PRIMJENA V.A.C. VERAFLOR™ POVOJA

Upute za primjenu na rane s plitkim otvorima ili područjima otvora gdje je distalni aspekt vidljiv.

Detaljne upute o liječenju različitih vrsta rana pogledajte u kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju.



1. Pregledajte dimenzije rane i patologiju, uključujući prisutnost tunela ili otvora (**Slika 2**). Pjenasti povoj nemojte stavljati u slijepo/neistražene otvore.

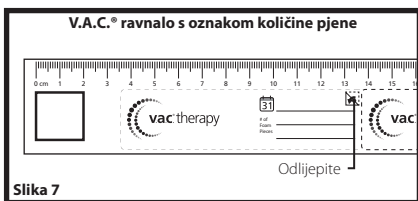
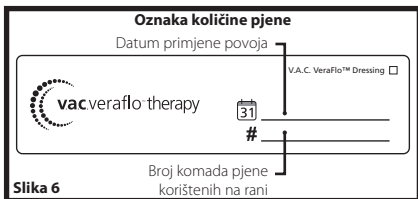
**NAPOMENA:** Prije postavljanja pjenastog povoja možete koristiti neprianjajući materijal kako biste zaštitili osjetljive strukture (primjerice krvne žile) ili olakšali naknadno uklanjanje povoja. Koristite li dodatne materijale ispod V.A.C. VeraFlo™ povoja, oni moraju biti kompatibilni s korištenom otopinom te mrežasti, porozni ili rupičasti kako bi se omogućilo učinkovito uklanjanje tekućine i eksudata.

2. Određivanje veličine V.A.C. VeraFlo™ povoja prema potrebi:
  - a. V.A.C. VeraFlo™ povoj – mali i srednji: pažljivo otkinite pjenu duž perforacije na veličinu koja će omogućiti nježno postavljanje u ranu bez krutog pakiranja pjene ili prelaska na zdravu kožu (**Slika 3A**).
  - b. V.A.C. VeraFlo™ povoj – veliki: odrežite pjenu na veličinu koja će omogućiti nježno postavljanje u ranu bez krutog pakiranja pjene ili prelaska na zdravu kožu (**Slika 3B**).

**OPREZ:** Nemojte rezati ili trgati pjenu iznad rane kako komadići ne bi pali u ranu (**Slika 4A** i **Slika 4B**). Protrljajte rubove pjene dalje od mjesta rane kako biste uklonili komadiće ili slobodne čestice koje bi mogle upasti ili ostati na rani nakon skidanja povoja.

3. Pažljivo postavite pjenu u unutrašnjost rane, osiguravajući kontakt sa svim površinama rane (prikazan je V.A.C. VeraFlo™ povoj – veliki) (**Slika 5**). Nemojte pritiskati pjenu ni u jedno područje rane.

**NAPOMENA:** Za jednoličnu raspodjelu tekućine i negativnog tlaka osigurajte kontakt pjene s pjenom između susjednih komada pjene. Nemojte dopustiti kontakt pjene sa zdravom kožom.

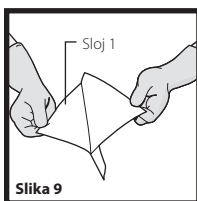
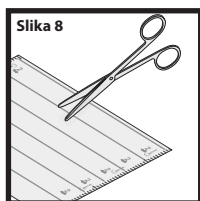


4. Zabilježite ukupan broj korištenih komada pjene u rani i dokumentirajte na priloženu oznaku količine pjene (pričvršćena na cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića ili na komplet cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ ako se koristi) (**Slika 6**) te u karton pacijenta. Oznaka količine pjene može se odlijepiti s dostavljenog V.A.C.® ravnala (**Slika 7**) i treba se postaviti na područje koje može vidjeti sljedeći nadležni liječnik.

Alat dnevnika na terapijskoj jedinici V.A.C. Ultra™ može se koristiti za evidentiranje broja komada pjene korištenih u rani. Upute o uporabi alata dnevnika potražite u korisničkom priručniku za V.A.C. Ultra™ terapijski sustav.

## PRIMJENA V.A.C.® PERFORIRANE PREKRIVKE

**OPREZ:** Potrebno je pažljivo promatrati stanje kože pacijenta (pogledajte **Mjere opreza**, poglavlje **Zaštite kožu oko rane**).



1. Izrežite V.A.C.® perforiranu prekrivku tako da prekrije pjenu i dodatnih **3 - 5 cm** ruba zdravog tkiva oko rane (**Slika 8**). V.A.C.® perforirana prekrivka može se izrezati na više dijelova za lakše rukovanje. Ako je potrebno, za brtvljenje teških područja može se koristiti i višak perforirane V.A.C.® prekrivke.
2. Pažljivo skinite sloj 1 kako biste otkrili ljeplivo (**Slika 9**). V.A.C.® perforirana prekrivka može se pridržavati ravnalom / ručkama za rukovanje.
3. Ljepljivi dio postavite prema dolje preko pjene i nanesite V.A.C.® perforiranu prekrivku tako da prekrije pjenu i zdravu kožu, pazite pri tome da V.A.C.® perforirana prekrivka prelazi najmanje **3 - 5 cm** ruba zdravog tkiva oko rane.
4. Uklonite sloj 2 i tapkajte po V.A.C.® perforiranoj prekrivci kako biste dobili čvrsto brtvljenje (**Slika 10**).

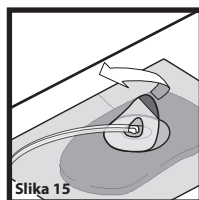
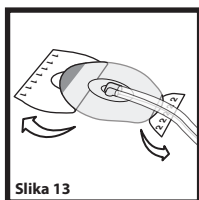
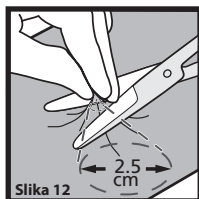
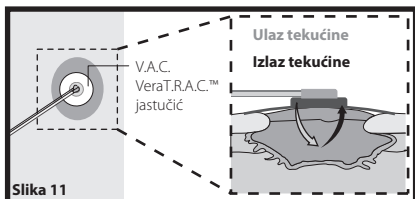
**NAPOMENA:** *Odgovarajuće brtvljenje V.A.C.® perforirane prekrivke ključno je kako bi se terapija isporučila u ranu. Uporaba V.A.C. VeraFlo™ terapije u ranama gdje se velike količine tekućine za instilaciju isporučuju u ranu ili rane na anatomskim lokacijama koje je teško zatvoriti trebaju dodatne mjere opreza kako bi se osiguralo da je povoj zatvoren na odgovarajući način tijekom terapije. Razmotrite podešavanje položaja pacijenta tijekom ciklusa instilacije, primjene dodatnog sloja prekrivke na naborima kože ili područjima koja su podložnija propuštanjima, te pridržavanje područja rane površinom za kontakt ili jastukom radi sprječavanja nadimanja prekrivke ako je rana u ovisnom položaju.*

## PRIMJENA V.A.C. VERAT.R.A.C.™ JASTUČIĆA

(dostavlja se s malim i srednjim V.A.C. VeraFlo™ povojima)

V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučić sveobuhvatni je sustav koji uključuje cijevi za ulaz tekućine i cijevi za uklanjanje eksudata / tekućine putem sučelja jednog jastučića (Slika 11).

**NAPOMENA:** Nemojte rezati jastučić ili stavljati cijev u pjenasti povoj. To može začepiti cijev i aktivirati alarm na V.A.C.Ulta™ terapijskoj jedinici.



1. Odaberite mjesto na koje ćete primijeniti jastučić. Posebnu pažnju obratite na položaj cijevi kako biste osigurali optimalni protok i izbjegli postavljanje preko stršećih dijelova kosti ili u naborima tkiva.

**NAPOMENA:** Kako biste spriječili maceraciju područja oko rane s ranama koje su manje od centralnog diska jastučića, iznimno je važno da centralni disk ne visi preko ruba pjene i da je područje oko rane zaštićeno na odgovarajući način. Za upute o zaštiti područja oko rane pogledajte odjeljak **Priprema rane**. Dodatne tehnike primjene povoja pogledajte u odjeljku **Primjena mosta sa sustavom V.A.C. VeraFlo™ povoja** u ovim uputama za uporabu te u kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju.

2. Stisnite V.A.C.® perforiranu prekrivku i pažljivo odrežite otvor od približno **2,5 cm** u V.A.C.® perforiranoj prekrivci (ne samo prorez) (Slika 12). Otvor mora biti dovoljno velik da omogući ulijevanje tekućine i uklanjanje tekućine i/ili eksudata. Nije potrebno zarezivati u pjenu.

**NAPOMENA:** Izrežite otvor, ne samo prorez, jer se prorez može zatvoriti tijekom terapije.

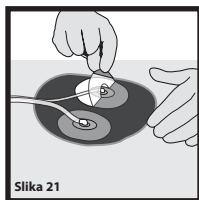
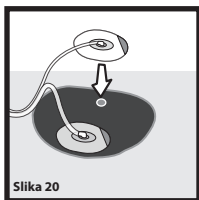
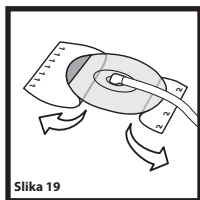
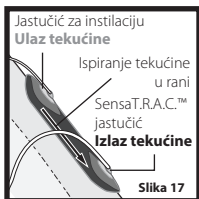
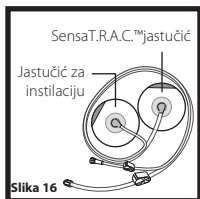
3. Primijenite jastučić s centralnim diskom i okolnim vanjskim ljepljivim rubom.
  - a. Uklonite donje slojeve 1 i 2 kako biste otkrili ljepljivo (Slika 13).
  - b. Stavite otvor jastučića u centralni disk neposredno preko otvora u V.A.C.® perforiranoj prekrivci (Slika 14).
  - c. Lagano pritisčite centralni disk i vanjski rub kako biste osigurali potpuno prijanjanje jastučića.
  - d. Povucite unatrag plavi jezičak kako biste skinuli stabilizacijski sloj jastučića (Slika 15).

## PRIMJENA V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™ KOMPLETA CIJEVI

(dostavlja se s velikim V.A.C. VeraFlo™ povojem. Dostupno je i kao opcijnska dodatna oprema za uporabu s malim i srednjim V.A.C. VeraFlo™ povojima)

V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ komplet cijevi sastoji se od dva jastučića, jastučića za instilaciju i SensaT.R.A.C.™ jastučića za uklanjanje tekućine i eksudata (Slika 16). Uzmite u obzir uporabu V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ kompleta cijevi za veće rane za koje je potrebna tehnika ispiranja (unos i uklanjanje tekućine odvijaju se kroz lokacije koje su odvojene) (Slika 17).

**NAPOMENA:** Nemojte rezati jastučić ili stavljati cijev u pjenasti povoj. To može začepiti cijev i aktivirati alarm na V.A.C.Ulta™ terapijskoj jedinici.



## PRIMJENA JASTUČIĆA ZA INSTILACIJU

1. Odaberite mjesto na koje ćete primijeniti jastučić za instilaciju. Posebnu pažnju obratite na protok tekućine i položaj cijevi kako biste osigurali optimalni protok i izbjegli postavljanje preko stršećih dijelova kosti ili u naborima tkiva.

**NAPOMENA:** Kad god je to moguće, jastučić za instilaciju treba postaviti povrh SensaT.R.A.C.™ jastučića.

**NAPOMENA:** Kako biste spriječili maceraciju područja oko rane s ranama koje su manje od centralnog diska jastučića, iznimno je važno da centralni disk ne visi preko ruba pjene i da je područje oko rane zaštićeno na odgovarajući način. Za upute o zaštiti područja oko rane pogledajte odjeljak **Priprema rane**. Dodatne tehnike primjene povoja pogledajte u odjeljku **Primjena mosta sa sustavom V.A.C. VeraFlo™ povoja** u ovim uputama za uporabu te u kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju.

2. Stisnite V.A.C.® perforiranu prekrivku i pažljivo odrežite otvor od približno **2,5 cm** u V.A.C.® perforiranu prekrivku (ne samo prorez) (Slika 18). Otvor mora biti dovoljno velik da omogući unos tekućine. Nije potrebno zarezivati u pjenu.

**NAPOMENA:** Izrežite otvor, ne samo prorez, jer se prorez može zatvoriti tijekom terapije.

3. Primijenite jastučić za instilaciju s centralnim diskom i okolnim vanjskim ljepljivim rubom te cijev manjeg promjera.
  - a. Uklonite donje slojeve 1 i 2 kako biste otkrili ljepilo (**Slika 19**).
  - b. Stavite otvor jastučića u centralni disk neposredno preko otvora u V.A.C.® perforiranoj prekrivci (**Slika 20**).
  - c. Lagano pritišćite centralni disk i vanjski rub kako biste osigurali potpuno prijanjanje jastučića.
  - d. Povucite unatrag plavi jezičak kako biste skinuli stabilizacijski sloj jastučića (**Slika 21**).

## PRIMJENA SENSAT.R.A.C.™ JASTUČIĆA

1. Odaberite područje primjene jastučića za SensaT.R.A.C.™ jastučić. Posebnu pažnju obratite na protok tekućine i položaj cijevi kako biste osigurali optimalni protok i izbjegli postavljanje preko stršćih dijelova kosti ili u naborima tkiva.

**NAPOMENA:** *Kad god je to moguće, SensaT.R.A.C.™ jastučić treba postaviti niže od jastučića za instilaciju.*

**NAPOMENA:** *Kako biste spriječili maceraciju područja oko rane s ranama koje su manje od centralnog diska jastučića, iznimno je važno da centralni disk ne visi preko ruba pjene i da je područje oko rane zaštićeno na odgovarajući način. Upute o zaštiti područja oko rane pogledajte u odjeljku **Priprema rane**. Dodatne tehnike primjene povoja pogledajte u odjeljku **Primjena mosta sa sustavom V.A.C. VeraFlo™ povoja** u ovim uputama za uporabu te u kliničkim smjernicama za V.A.C.® terapiju.*

2. Stisnite V.A.C.® perforiranu prekrivku i pažljivo odrežite otvor od približno **2,5 cm** u V.A.C.® perforiranoj prekrivci (ne samo prorez) (**Slika 18**). Otvor mora biti dovoljno velik da omogući uklanjanje tekućine i/ili eksudata. Nije potrebno zarezivati u pjenu.

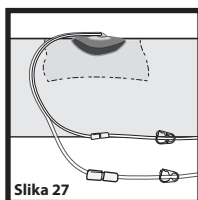
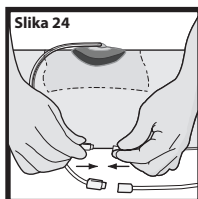
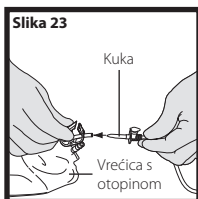
**NAPOMENA:** *Izrežite otvor, ne samo prorez, jer se prorez može zatvoriti tijekom terapije.*

3. Primijenite SensaT.R.A.C.™ jastučić s centralnim diskom i okolnim vanjskim ljepljivim rubom.
  - a. Uklonite donje slojeve 1 i 2 kako biste otkrili ljepilo (**Slika 19**).
  - b. Stavite otvor jastučića u centralni disk neposredno preko otvora u V.A.C.® perforiranoj prekrivci (**Slika 20**).
  - c. Lagano pritišćite centralni disk i vanjski rub kako biste osigurali potpuno prijanjanje jastučića.
  - d. Povucite unatrag plavi jezičak kako biste skinuli stabilizacijski sloj jastučića (**Slika 21**).

## POKRETANJE V.A.C. VERAFLO™ TERAPIJE

**UPOZORENJE:** Prije uporabe V.A.C. VeraFlo™ terapije pročitajte sve sigurnosne informacije o V.A.C.Ulta™ terapijskom sustavu.

**Potpune pojedinosti o uporabi terapijske jedinice V.A.C.Ulta™ potražite u korisničkom priručniku za V.A.C.Ulta™ terapijski sustav.**



1. V.A.C. VeraLink™ kasetu izvadite iz pakiranja i umetnite je u terapijsku jedinicu V.A.C.Ulta™ dok ne sjedne na mjesto (**Slika 22**).

**NAPOMENA:** Ako V.A.C. VeraLink™ kasetu nije u potpunosti umetnuta, oglasit će se alarm terapijske jedinice.

**NAPOMENA:** V.A.C. VeraLink™ kasetu namijenjena je **uporabi za jednoga pacijenta** i ne smije se koristiti više od tri dana. Ako je primjenjivo, pogledajte pravila ustanove.

2. Pomoću kuke V.A.C. VeraLink™ kasete priključite bocu/vrećicu otopine za instilaciju na V.A.C. VeraLink™ kasetu (**Slika 23**).
3. Bocu/vrećicu s otopinom za instilaciju objesite na podesivi držač na terapijskoj jedinici. Detaljne upute potražite u korisničkom priručniku terapijskog sustava V.A.C.Ulta™.
4. Cjevčicu za instilaciju (cijev manjeg promjera) V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića (ili cijev jastučića za instilaciju ako koristite komplet cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) spojite na cijevi V.A.C. VeraLink™ kasete (**Slika 24**).
5. Pobrinite se da su stezaljke obje cijevi otvorene i pravilno postavljene radi sprječavanja točaka za kompresiju i/ili nadraživanja kože.
6. Izvadite V.A.C.® spremnik iz pakiranja i umetnite ga u terapijsku jedinicu V.A.C.Ulta™ tako da sjedne na svoje mjesto (**Slika 25**).

**NAPOMENA:** Ako spremnik nije pravilno smješten, oglasit će se alarm na terapijskoj jedinici V.A.C.Ulta™.

7. Priključite V.A.C.® cjevčicu V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića (ili cijevi SensaT.R.A.C.™ jastučića ako koristite komplet cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) na cijevi spremnika (**Slika 26**).

8. Provjerite je li stezaljka na svakoj cijevi otvorena (**Slika 27**) te stezaljke postavite dalje od pacijenta.
9. Uključite napajanje na terapijsku jedinicu V.A.C.Ultra™ te odaberite postavke terapije i pokrenite terapiju. Detaljne upute potražite u korisničkom priručniku terapijskog sustava V.A.C.Ultra™.

**NAPOMENA:** *Alat za ciklus testa na terapijskoj jedinici V.A.C.Ultra™ može se koristiti kako bi se potvrdilo je li sustav ispravno postavljen. Upute o postavljanju terapije i uporabi alata za ciklus testa potražite u korisničkom priručniku za V.A.C.Ultra™ terapijski sustav.*

10. V.A.C. VeraFlo™ povoj treba izgledati izgužvano kratko nakon pokretanja terapije. Ne smije biti zvukova pištanja. Postoje li znakovi propuštanja, provjerite spojeve oko V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića ili jastučića kompleta cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ te V.A.C.® perforirane prekrivke, spojeve cijevi, spojeve spremnika, spojeve V.A.C. VeraLink™ kasete te se pobrinite da su sve stezaljke cijevi otvorene.

**NAPOMENA:** *Kako biste provjerili propušta li sustav, možete koristiti alat Seal Check™ na terapijskoj jedinici V.A.C.Ultra™. Upute o uporabi alata Seal Check™ potražite u korisničkom priručniku za V.A.C.Ultra™ terapijski sustav.*

**NAPOMENA:** *Pronađete li izvor propuštanja, primijenite dodatnu V.A.C.® perforiranu prekrivku kako biste osigurali potpunu zabrtvljenost.*

11. Pričvrstite višak cijevi kako biste onemogućili smetnje u mobilnosti pacijenta.

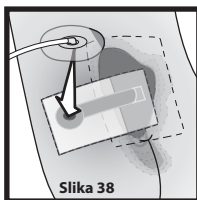
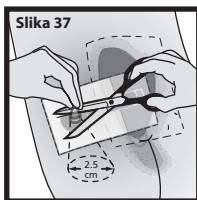
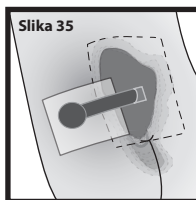
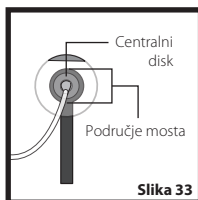
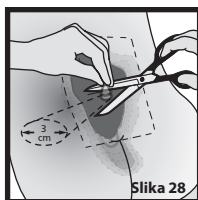
**NAPOMENA:** *Ako se rana nalazi preko stršećeg koštanog dijela ili u područjima gdje nošenje tereta može predstavljati dodatni pritisak ili naprezanje donjih tkiva, treba koristiti površinu ili uređaj za smanjivanje pritiska kako bi se postiglo optimalno rasterećenje pacijenta.*

## PRIMJENA MOSTA S V.A.C. VERAFLO™ SUSTAVOM POVOJA

Primjena mosta treba se koristiti **1)** za sprječavanje maceracije područja oko rane ranama koje su manje od centralnog diska jastučića ili **2)** kada postoji potreba za postavljanje jastučića dalje od mjesta rane radi sprječavanja pritiska na ili oko rane.

**OPREZ:** Potrebno je pažljivo promatrati stanje kože pacijenta (pogledajte **Mjere opreza**, poglavlje **Zaštite kožu oko rane**).

**OPREZ:** U **okomito** postavljenom mostu izrađenom za rane umjerene do obilne ekسادacije, negativan tlak primljen na mjestu rane mogao bi biti smanjen za približno 25 mmHg za svakih 30,5 cm (1 stopa) mosta. Razmotrite primjereno povećanje postavke ciljnog negativnog tlaka.



1. Primijenite V.A.C. VeraFlo™ povoj i V.A.C.® perforiranu prekrivku na ranu kao što je opisano u prethodnim odjeljcima.
2. Stisnite V.A.C.® perforiranu prekrivku i u prekrivci pažljivo izrežite otvor od približno **3 cm** (ne samo prorez) (**Slika 28**). Otvor treba izrezati preko mjesta rane. Nije potrebno zarezivati u pjenu. Otvor mora biti dovoljno velik da omogući instilaciju i uklanjanje tekućine.
3. Primijenite dodatnu V.A.C.® perforiranu prekrivku preko zdrave kože gdje će se primijeniti most (**Slika 29, Slika 30**). Neka područje za postavljanje prekrivke bude veće od pjenastog mosta.

**NAPOMENA:** Izbjegavajte cirkumferencijsku primjenu prekrivke. Pogledajte **Mjere opreza**, odjeljak **Cirkumferencijska primjena povoja**.

#### 4. Stvorite most

- a. Za V.A.C. VeraFlo™ povoje – male i srednje: Izrežite ili otkinite komad V.A.C. VeraFlo™ povoja za most odgovarajuće veličine (**Slika 31**).

**OPREZ:** Dužina mosta treba biti što je moguće kraća kako bi se osigurao učinkovit protok tekućine.

- b. Za V.A.C. VeraFlo™ povoj – velik: Izrežite V.A.C. VeraFlo™ povoj - velik u obliku prikazanom na **Slici 32**.

**NAPOMENA:** Kada izrezujete most iz velikog povoja, promjer velikog kraja treba biti veći od centralnog diska V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića (**Slika 33**). Dužina mosta treba biti što je moguće kraća kako bi se osigurao učinkovit protok tekućine.

5. Gurnite manji kraj mosta V.A.C. VeraFlo™ povoja u otvor V.A.C.® perforirane prekrivke na mjestu rane (pogledajte gore pod 1) (**Slika 34**).
6. Velik završetak mosta V.A.C. VeraFlo™ povoja postavite na prekrivku primijenjenu preko zdrave kože (pogledajte gore pod 3) gdje će biti postavljen V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučić (**Slika 35**).

**NAPOMENA:** Velik dio mosta treba uvijek biti postavljen više od rane.

7. Most pokrijte dodatnom V.A.C.® perforiranom prekrivkom (**Slika 36**). Primijenite V.A.C.® perforiranu prekrivku kao što je opisano u odjeljku **Primjena V.A.C.® perforirane prekrivke**.
8. Stisnite V.A.C.® perforiranu prekrivku i pažljivo odrežite otvor od približno **2,5 cm** u V.A.C.® perforiranoj prekrivci (ne samo prorez) (**Slika 37**). Otvor treba izraditi na većem dijelu izrađenog mosta. Nije potrebno zarezivati u pjenu. Otvor mora biti dovoljno velik da omogući instilaciju i uklanjanje tekućine.

**NAPOMENA:** Izrežite otvor, ne samo prorez, jer se prorez može zatvoriti tijekom terapije.

9. Primijenite V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučić (**Slika 38**) kao što je opisano u odjeljku **Primjena V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučića**.
10. Spojite V.A.C. VeraT.R.A.C.™ jastučić na terapijsku jedinicu V.A.C. Ultra™ i primijenite terapiju kako je opisano u odjeljku **Pokretanje V.A.C. VeraFlo™ terapije**.


**NAPOMENA:** Kada koristite komplet cijevi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ slijedite gore opisane korake te izradite sekundarni most za primjenu drugog jastučića.

## UPORABA V.A.C. VERAFLOR™ POVOJA ZAJEDNO SA ZAVOJIMA, ODJEĆOM ILI UREĐAJIMA ZA RASTEREĆENJE



1. Pridržavajte se uputa za izradu mosta kako je opisano u odjeljku **Primjena mosta sa sustavom povoja V.A.C. VeraFlo™**.
2. Provjerite je li most dovoljno dug za postavljanje V.A.C. VeraTR.A.C.™ jastučića izvan sljedećeg primijenjenog povoja, odjeće ili uređaja za rasterećenje (**Slika 39**).



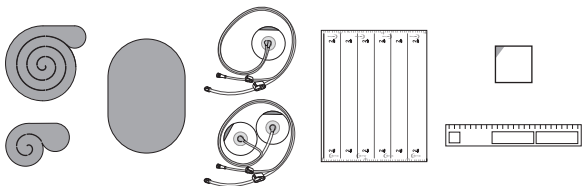


3M™ Tegaderm™ i Cavityon™ zaštitni su znakovi tvrtke 3M™ Corporation. Osim ako u tekstu nije izričito naznačeno, svi ostali ovdje navedeni zaštitni znakovi vlasništvo su tvrtke KCI Licensing, Inc., njezinih podružnica i/ili davatelja licence. ©2020. KCI Licensing, Inc. Sva prava pridržana.

# SISTEM ZA ZDRAVLJENJE RAN Z NEGATIVNIM TLAKOM V.A.C.ULTA™ (SISTEM ZA ZDRAVLJENJE V.A.C.ULTA™)

VARNOSTNE INFORMACIJE IN  
NAVODILA ZA NAMESTITEV  
SISTEMA OBVEZ  
V.A.C. VERAFLOR™

SL



Samo za uporabo s sistemi za zdravljenje V.A.C.Ultra™ družbe KCI



## KAZALO

Indikacije za uporabo.....	184
Prehod iz zdravljenja s sistemom V.A.C.® v zdravljenje v domači oskrbi.....	185
Kontraindikacije za sistem zdravljenja V.A.C.Ulta™.....	185
Dodatne kontraindikacije za sistem zdravljenja V.A.C. VeraFlo™.....	185
Opozorila za sistem zdravljenja V.A.C.Ulta™.....	186
Dodatna opozorila za zdravljenje s sistemom V.A.C. VeraFlo™.....	190
Previdnostni ukrepi za zdravljenje s sistemom V.A.C.Ulta™.....	190
Dodatni varnostni napotki za zdravljenje s sistemom V.A.C. VeraFlo™.....	192
Dodatni previdnostni ukrepi za obveze V.A.C. GranuFoam Silver®.....	193
Navodila za namestitev sistema obvez V.A.C. VeraFlo™.....	194
Klinični pogoji.....	194
Sestavni deli sistema obvez V.A.C. VeraFlo™.....	194
Dodatna oprema, ki jo potrebujete za zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ s sistemom za zdravljenje V.A.C.Ulta™ (na voljo ločeno).....	195
Menjava obvez.....	195
Priprava rane.....	196
Namestitev obveze V.A.C. VeraFlo™.....	198
Namestitev obliža V.A.C.® Advanced.....	200
Namestitev blazinice V.A.C. VeraT.R.A.C.™.....	201
Namestitev kompleta cevki V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™.....	202
Namestitev blazinice Instill.....	202
Namestitev blazinice SensaT.R.A.C.™.....	203
Začetek zdravljenja V.A.C. VeraFlo™.....	204
Namestitev premostitve s sistemom obvez V.A.C. VeraFlo™.....	206
Uporaba obveze V.A.C. VeraFlo™ v povezavi s prevezami, oblačili ali pripomočki za razbremenitev.....	208
Uporabljeni simboli.....	271

Sistem za zdravljenje ran z negativnim tlakom V.A.C.Ultra™ (sistem za zdravljenje V.A.C.Ultra™) je celosten sistem za zdravljenje ran, s katerim lahko izvajate:



- **zdravljenje V.A.C. VeraFlo™** (izpiranje), ki je kombinacija zdravljenja ran z negativnim tlakom (**zdravljenje s sistemom V.A.C.®**) ter nadzorovanega dovajanja in odvajanja topičnih raztopin in suspenzij za izpiranje ležišča rane.

#### ALI

- **zdravljenje s sistemom V.A.C.®**, to je zdravljenje ran z negativnim tlakom.



Z zdravljenjem V.A.C. VeraFlo™ (izpiranje) so povezane pomembne **kontraindikacije, opozorila, in previdnostni ukrepi**, ki jih je treba upoštevati poleg **kontraindikacij, opozoril in previdnostnih ukrepov** za zdravljenje s sistemom V.A.C.®. Posebne **kontraindikacije, opozorila in previdnostni ukrepi** za zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ so v tem dokumentu obarvani sivo, označeni pa so tudi s simbolom zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ levo od besedila. Kadar uporabljate le zdravljenje s sistemom V.A.C.®, lahko **kontraindikacije, opozorila in previdnostne ukrepe** za zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ prezrete.

**Enoto za zdravljenje V.A.C.Ultra™ lahko uporabljate samo z obvezami in potrošnim materialom V.A.C.® (sistemi obvez V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™). Zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ lahko izvajate samo z obvezami in potrošnim materialom V.A.C. VeraFlo™.**



**OPOMBA:** *obveza V.A.C. GranuFoam Silver® ni primerna za uporabo pri zdravljenju V.A.C. VeraFlo™, ker lahko tekočine za izpiranje izničijo njene prednosti.*

**POMEMBNO:** kot velja za vse medicinske pripomočke na recept, lahko pripomoček deluje nepravilno in predstavlja tveganje za resne ali usodne poškodbe, če se pred uporabo ne posvetujete z zdravnikom ter če natančno ne preberete vseh navodil in varnostnih informacij za enoto za zdravljenje in obvezo. Ne prilagajajte nastavitve enote za zdravljenje in ne izvajajte zdravljenja brez navodil ali nadzora zdravstvenega delavca.

## INDIKACIJE ZA UPORABO

Sistem zdravljenja ran z negativnim tlakom V.A.C.Ultra™ je celosten sistem za oskrbo ran, ki omogoča zdravljenje ran z negativnim tlakom z možnostjo izpiranja.

Zdravljenje ran z negativnim tlakom brez izpiranja ustvarja okolje, ki spodbuja zdravljenje ran s sekundarnim ali terciarnim (odloženim primarnim) celjenjem, in sicer s pripravo ležišča rane za zapolnjevanje, omejevanjem edema, spodbujanjem granulacije tkiva in perfuzije ter z odstranjevanjem izcedka in kužni material. Možnost izpiranja je indicirana za paciente, ki bi jim koristilo vakuumsko podprto odvajanje ter nadzorovano dovajanje topičnih raztopin in suspenzij prek ležišča rane.

Sistem zdravljenja ran z negativnim tlakom V.A.C.Ultra™ je indiciran za paciente s kroničnimi, akutnimi, travmatskimi in subakutnimi ranami, dehiscenco rane, povrhnjimi in globokimi dermalnimi opeklinami, razjedami (kot so diabetične in venske razjede ali preležanine), režnji in presadki.

## PREHOD IZ ZDRAVLJENJA S SISTEMOM V.A.C.® V ZDRAVLJENJE V DOMAČI OSKRBI

Sistem zdravljenja V.A.C.Ultra™ ni namenjen za uporabo v domači oskrbi. Če je treba zdravljenje s sistemom V.A.C.® nadaljevati tudi, ko je pacient odpuščen v domačo oskrbo, razmislite o uporabi drugih KCI-jevih sistemov, ki so primerni za zdravljenje v okolju za postakutno nego. Pomembne informacije glede teh pripomočkov najdete v priloženih varnostnih napotkih.

### KONTRAINDIKACIJE ZA SISTEM ZDRAVLJENJA V.A.C.ULTA™

- Penastih obvez sistema za zdravljenje V.A.C.Ultra™ (vključno z obvezami V.A.C.® in V.A.C.VeraFlo™) ne nameščajte neposredno na izpostavljene krvne žile, mesta anastomoze, organe ali živce.

**OPOMBA:** za dodatne informacije o **krvavitvah** glejte razdelek **Opozorila**.

- Zdravljenje s sistemom V.A.C.® in V.A.C.VeraFlo™ je kontraindicirano za paciente, ki imajo:

- maligne rane
- nezdravljen osteomielitis

**OPOMBA:** več informacij o **osteomielitisu** najdete v razdelku **Opozorila**.

- neenterične in neraziskane fistule
- nekrotično tkivo s krasto

**OPOMBA:** zdravljenje s sistemom V.A.C.® je dovoljeno po odstranitvi nekrotičnega tkiva in popolni odstranitvi kraste.

- občutljivost na srebro (samo obveze V.A.C. GranuFoam Silver®)

### DODATNE KONTRAINDIKACIJE ZA SISTEM ZDRAVLJENJA V.A.C. VERAFLU™



- Obvez V.A.C.® ne uporabljajte z razkužilom Octenisept®\*, vodikovim peroksidom ali alkoholnimi raztopinami oziroma raztopinami na osnovi alkohola.
- Zaradi potencialnega tveganja, da bi se spremenila notranja telesna temperatura, in možnosti zadrževanja tekočine v votlini tekočin ne dovajajte v prsno ali trebušno votlino.
- Če rana ni bila temeljito raziskana, zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ ne uporabljajte, saj bi lahko topične raztopine za rane nenamerno prehajale v bližnje telesne votline.

\* Ni na voljo v ZDA. Navedeno ime znamke ni blagovna znamka družbe KCI, njenih podružnic ali dajalcev ali licencodajalcev.

## OPOZORILA ZA SISTEM ZDRAVLJENJA V.A.C.ULTA™

**Krvavenje: ne glede na to, ali se uporabi sistem za zdravljenje s sistemom V.A.C.® oziroma V.A.C. VeraFlo™ ali ne, pri nekaterih pacientih obstaja velika nevarnost, da se pojavijo zapleti zaradi krvavitve. Pri naslednjih vrstah pacientov obstaja povečano tveganje krvavitve, ki je, če ni nadzorovana, lahko tudi usodna.**

- Pacienti, ki imajo oslABLJENE ali krhke žile ali organe v rani ali okrog nje, kar je lahko med drugim posledica:
  - šivanja krvne žile (prirojene anastomoze ali presadki)/organa
  - okužbe
  - poškodbe
  - sevanja
- Pacienti, ki ne dosežejo ustrezne hemostaze
- Pacienti, ki prejemajo antikoagulate ali zaviralce agregacije trombocitov
- Pacienti, katerih žilne strukture so prekrte s premalo tkiva

**Če je zdravljenje s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ predpisano za paciente, pri katerih obstaja povečano tveganje zapletov s krvavitvijo, jih je treba zdraviti in nadzorovati v okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik.**

**Če se med zdravljenjem s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ nenadoma pojavi aktivna ali močna krvavitev ali je v cevki ali zbiralniku videti svetlo rdečo kri, zdravljenje takoj prekinite, pustite obvezo nameščeno, z ustreznimi ukrepi zaustavite krvavitev in nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™ in obvez (zdravljenje s sistemom V.A.C.® in V.A.C. VeraFlo™) se ne sme uporabljati za preprečevanje, zmanjševanje ali zaustavljanje žilnih krvavitev.**

- **Zaščita žil in organov:** vse izpostavljene ali površinske žile in organe v rani ali okrog nje je treba pred začetkom zdravljenja s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ popolnoma prekriti in zaščititi.

Vedno pazite, da penaste obveze V.A.C.® in V.A.C. VeraFlo™ ne bodo v neposrednem stiku z žilami ali organi. Najučinkovitejšo zaščito zagotavlja debel sloj naravnega tkiva. Če ta ni na voljo ali če to ni kirurško mogoče, je mogoče namesto debelega sloja naravnega tkiva uporabiti več slojev mrežastega, nelepljivega materiala, če lečeči zdravnik presodi, da zagotavlja popolno zaščitno bariero. Pri uporabi nelepljivih materialov poskrbite, da ostanejo nameščeni v zaščitnem položaju skozi celoten postopek zdravljenja.

Ob začetku zdravljenja je treba upoštevati tudi nastavitev negativnega tlaka in način zdravljenja.

Posebna previdnost je potrebna pri oskrbovanju velikih ran, v katerih utegnejo biti skrite žile, ki morda niso vidne na prvi pogled. V okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik, je treba pacienta skrbno nadzorovati zaradi možnosti krvavitve.

- **Okužene krvne žile:** okužba lahko poškoduje žile in oslabi žilne stene, kar lahko poveča dovzetnost za poškodbe žil zaradi odrgnin ali posegov. **Pri okuženih žilah obstaja tveganje za zaplete, vključno s krvavitvami, ki so lahko tudi usodne, če niso nadzorovane. Pri zdravljenju s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ v bližini okuženih ali morebitno okuženih žil je potrebna izredna previdnost.** (Glejte zgornji razdelek **Zaščita žil in organov**.)
- **Hemostaza, antikoagulantni in zaviralci agregacije trombocitov:** pacienti, ki ne dosežejo ustrezne hemostaze rane, so veliko bolj podvrženi krvavitvi, ki je lahko tudi usodna, če ni nadzorovana. Takšne paciente je treba zdraviti in nadzorovati v okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik.

Pri zdravljenju pacientov, pri katerih je zaradi jemanja antikoagulantov ali zaviralcev agregacije trombocitov povečana nevarnost krvavitev (odvisno od vrste in zapletenosti rane), je potrebna previdnost. Ob začetku zdravljenja je treba upoštevati nastavitve negativnega tlaka in način zdravljenja.

- **Hemostatska sredstva, uporabljena na mestu rane:** če je uporaba hemostatskih sredstev, ki ne zahtevajo šivanja (na primer kostni vosek, resorptivna želatinasta gobica ali razpršilo za zapiranje ran), prekinjena, se lahko poveča tveganje krvavitve, ki je lahko tudi usodna, če ni nadzorovana. Pazite, da ta sredstva ostanejo na rani. Ob začetku zdravljenja je treba upoštevati nastavitve negativnega tlaka in način zdravljenja. (Glejte razdelek **Dodatna opozorila za zdravljenje s sistemom V.A.C. VeraFlo™**.)
- **Ostri robovi:** delci kosti ali ostri robovi lahko preprejo zaščitne bariere, žile ali organe in jih s tem poškodujejo. Vsakršna poškodba lahko povzroči krvavitev, ki je lahko tudi usodna, je je ne nadzorujete. Bodite pozorni na morebitne premike relativnega položaja tkiv, žil ali organov v rani, zaradi katerih se poveča možnost stika z ostrimi robovi. Pred začetkom zdravljenja s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ je treba ostre robove ali delce kosti odstraniti z območja rane ali jih prekriti in s tem preprečiti, da bi predrli žile ali organe. Kjer je mogoče, popolnoma zgladite in prekrijte morebitne preostale robove, ker boste tako zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, če bi prišlo do premika struktur. Pri odstranjevanju sestavnih delov obveze z rane pazite, da ne poškodujete tkiva rane z nezaščitenimi ostrimi robovi.

**1000-mililitrski zbiralnik:** zbiralnika s prostornino 1000 ml **NE UPORABLJAJTE pri pacientih z visokim tveganjem krvavitve ali pri pacientih, ki ne prenašajo izgube velikih količin tekočine, na primer pri otrocih in starostnikih.** Pri uporabi zbiralnika upoštevajte velikost in težo pacienta, njegovo stanje, vrsto rane, zmožnost nadziranja in okolje zdravljenja. Ta zbiralnik je priporočljivo uporabljati izključno pri akutni (bolnišnični) oskrbi.

**Okužene rane:** okužene rane je treba pozorno spremljati. Glede na dejavnike, kot so stanje rane, cilji zdravljenja in parametri sistema zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ (za sistem zdravljenja V.A.C.Ulta™), pa utegnejo zahtevati tudi pogostejšo menjavo obvez kot neokužene rane. Podatke o pogostosti zamenjave obvez najdete v navodilih za nameščanje obvez (priložena embalaži obvez V.A.C.® in V.A.C. VeraFlo™). Tako kot pri vsakem zdravljenju ran morajo tudi tu zdravniki in pacienti/negovalci pogosto preverjati, ali je na rani, na tkivu okrog nje in v izcedku opaziti znake okužbe, poslabšanja okužbe ali drugih zapletov. Med znaki okužbe so povišana telesna temperatura, občutljivost, pordelost, otekanje, srbečica, izpuščaji, povečana toplota v rani ali na predelu okrog nje, gnojni izcedek ali močan vonj. Okužba je lahko resna in privede do zapletov, kot so bolečine, neugodje, povišana telesna temperatura, gangrena, toksični šok, septični šok in/ali smrtna poškodba. Med znaki oziroma zapleti sistemske okužbe so slabost, bruhanje, driska, glavobol, vrtoglavica, omedlevica, bolečine v grlu in otečene sluznične membrane, zmedenost, močno povišana telesna temperatura, refrakcijska in/ali ortostatska hipotenzija ali eritrodermija (pordelost, podobna sončnim opeklinam). **Če opazite katerega od znakov sistemske okužbe ali napredujoče okužbe na mestu rane, se glede nadaljnje uporabe zdravljenja s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ nemudoma posvetujte z zdravnikom.** Za podatke o okužbah ran, povezanih s krvnimi žilami, glejte tudi razdelek z naslovom **Okužene krvne žile**.

**Okužene rane z obvezo V.A.C. GranuFoam Silver®:** obveze V.A.C. GranuFoam Silver® ne nadomeščajo sistemskega zdravljenja ali drugih oblik zdravljenja okužb v primeru kliničnih okužb. Obveze V.A.C. GranuFoam Silver® lahko uporabljate kot zaščito pred vdorom bakterij. Glejte razdelek z naslovom **Dodatni previdnostni ukrepi za obveze V.A.C. GranuFoam Silver®**.

**Osteomielitis:** zdravljenja s sistemom V.A.C.® in V.A.C. VeraFlo™ NE izvajajte za oskrbo rane z nezdravljenim osteomielitisom. Razmislite o odstranitvi vsega nekrotičnega, neaktivnega tkiva, vključno z okuženo kostjo (če je treba), in ustreznem zdravljenju z antibiotiki.

**Zaščita kit, vezi in živcev:** kite, vezi in živce je treba zaščititi pred neposrednim stikom s penastimi obvezami V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™. Da čim bolj zmanjšate tveganje izsušitve ali poškodbe, lahko te strukture prekrijete z naravnim tkivom ali mrežastim nelepljivim materialom.

**Namestitev pene:** uporabljajte le obveze V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™, zapakirane v zaprti in nepoškodovani sterilni embalaži. Penastih obvez ne nameščajte v slepe/neraziskane kanale. Za uporabo pri raziskanih odprtinah utegne biti primernejša obveza V.A.C.® WhiteFoam. Za uporabo v raziskanih kanalih, kjer se želite izogniti grobi granulaciji tkiva, utegne biti primernejša obveza V.A.C. VeraFlo Cleanse™ ob uporabi zdravljenja V.A.C. VeraFlo™. Penastih obvez ne poskušajte na silo vstaviti v noben del rane, saj bi lahko poškodovali tkivo, spremenili dovod negativnega tlaka ali otežili odstranitev izcedka in pene. Vedno preštejte, koliko kosov pen ste uporabili v rani, in število skupaj z datumom menjave obveze zapišite na obliž, v kartoteko pacienta in na nalepko za količino pene (če je priložena).

**Odstranjevanje pene:** penaste obveze V.A.C.<sup>®</sup> in V.A.C. VeraFlo™ niso bioresorbilne. **Vedno preštejte kose pene, ki jih odstranite iz rane, in preverite, ali se število odstranjenih ujema s številom vstavljenih kosov.** Če pustite peno v rani dlje, kot je priporočljivo, lahko pride do vraščanja tkiva v peno, težav pri odstranjevanju pene iz rane, do okužbe ali drugih zapletov. **Če se pojavi močna krvavitev, takoj prenehajte uporabljati sistem za zdravljenje V.A.C.Ulta™, naredite vse potrebno za zaustavitev krvavitve in ne odstranjujte pene, dokler se ne posvetujete z lečim zdravnikom ali kirurgom. Zdravljenje s sistemom V.A.C.<sup>®</sup> ali V.A.C. VeraFlo™ lahko začnete ponovno izvajati šele, ko pacient doseže ustrezno hemostazo in ni več nevarnosti, da bi še naprej krvavel.**

**Zdravljenje s sistemom V.A.C.<sup>®</sup> in V.A.C. VeraFlo™ naj bo vklopljeno:** obveze V.A.C.<sup>®</sup> ali V.A.C. VeraFlo™ nikoli ne pustite nameščene več kot dve uri, če je zdravljenje s sistemom V.A.C.<sup>®</sup> ali V.A.C. VeraFlo™ izklopljeno. Če je sistem izklopljen več kot dve uri, odstranite nameščeno obvezo in rano namočite. Nato namestite novo obvezo V.A.C.<sup>®</sup> ali V.A.C. VeraFlo™ iz zaprte sterilne embalaže in ponovno začnite zdravljenje ali uporabite drugo obvezo, ki jo predpiše lečeči zdravnik.

**Akrilno lepilno sredstvo:** obliži V.A.C.<sup>®</sup> (priloženi obvezam V.A.C.<sup>®</sup>) in obliži V.A.C.<sup>®</sup> Advanced (priloženi obvezam V.A.C. VeraFlo™) so premazani z akrilno lepilno prevleko, ki lahko pri pacientih, alergičnih ali preobčutljivih za akrilna lepila, povzroči alergično reakcijo. Če je znano, da je pacient alergičen ali preobčutljiv za takšna lepila, ga ne zdravite s sistemom za zdravljenje V.A.C.Ulta™. Če se pojavijo znaki alergijske reakcije ali preobčutljivosti, kot so pordelost, otekanje, izpuščaji, urtikarija ali močno srbenje, takoj prenehajte uporabljati sistem in se posvetujte z zdravnikom. Če se pojavijo bronhospazem ali resnejši znaki alergijske reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.

**Defibrilacija:** če je treba na predelu, kjer je nameščena obveza V.A.C.<sup>®</sup> ali V.A.C. VeraFlo™, izvesti defibrilacijo, obvezo odstranite. Če ostane obveza nameščena, lahko ovira pretok električne energije in/ali oživiljanje pacienta.

**Magnetnoresonančno slikanje (MRI) – enota za zdravljenje:** enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™ **ni varno uporabljati v območju magnetne resonance.** Enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™ ne vnašajte v območje, kjer poteka magnetnoresonančno slikanje.

**Magnetnoresonančno slikanje (MRI) – obveze V.A.C.<sup>®</sup>:** obveze V.A.C.<sup>®</sup> in V.A.C. VeraFlo™, ki med magnetnoresonančnim slikanjem ostanejo nameščene na pacientu, običajno predstavljajo minimalno tveganje, če se zdravljenje s sistemom V.A.C.<sup>®</sup> ne prekine za dlje kot dve uri (glejte zgornji razdelek **Sistem za zdravljenje V.A.C.<sup>®</sup> naj bo vklopljen**).



**OPOMBA:** ob uporabi zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ pazite, da bodo iz obveze v celoti odstranjene tekočina za vlaženje in vse raztopine za zdravljenje, preden prekinete zdravljenje ran z negativnim tlakom.

Obveze V.A.C. GranuFoam Silver<sup>®</sup> preizkušeno ne predstavljajo tveganja med magnetnoresonančnim slikanjem, če so izpolnjeni naslednji pogoji uporabe:

- statično magnetno polje jakosti 3 T ali manj
- gradientno polje jakosti 720 gauss/cm ali manj
- največja specifična stopnja absorpcije (SAR) telesa je 3 W/kg pri 15-minutni preiskavi

Pri nekliničnem preizkušanju pod enakimi pogoji je prišlo do dviga temperature v vrednosti < 0,4 °C. Kakovost magnetnoresonančnih slik je lahko slabša, če se mesto namestitve obveze V.A.C. GranuFoam Silver® prekriva z interesnim območjem ali je v njegovi bližini.

**Hiperbarična kisikova terapija (HBO):** enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™ ne vnašajte v hiperbarično kisikovo komoro. Enota za zdravljenje V.A.C.Ulta™ ni zasnovana za uporabo v takšnem okolju in **lahko povzroči požar**. Po izklopu enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™ lahko (i) med hiperbarično terapijo nadomestite obvezo V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ s katerim drugim materialom, primernim za zdravljenje s HBO, ali (ii) prekrijete nespeti del cevke V.A.C.® s suho gazo. Med zdravljenjem s HBO cevka V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ ne sme biti speta. Obveze V.A.C.® nikoli ne pustite nameščene več kot dve uri, če je sistem V.A.C.® izklopljen (glejte razdelek **Zdravljenje s sistemom V.A.C.® naj bo vklopljeno**).



**OPOMBA:** ob uporabi zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ pazite, da bodo iz obveze v celoti odstranjene tekočina za vlaženje in vse raztopine za zdravljenje, preden prekinete zdravljenje ran z negativnim tlakom.

## DODATNA OPOZORILA ZA ZDRAVLJENJE S SISTEMOM V.A.C. VERAFLOR™



**Topične raztopine za rane:** če se rana odpira v notranje telesne votline, lahko vanje zaidejo topične raztopine ali suspenzije za rane. Ne dovajajte jih v rane z neraziskanimi kanali ali neraziskanimi izdolbinami, saj bi lahko vstopile v nepredvidene votline.

**Prekinitev zdravljenja z negativnim tlakom:** ob uporabi zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ je zdravljenje ran z negativnim tlakom večkrat prekinjeno, kar se ne priporoča za rane, pri katerih je potrebno neprekinjeno zdravljenje s sistemom V.A.C.®. Zdravljenja s sistemom V.A.C. VeraFlo™ ne uporabljajte na nestabilnih strukturah, kot sta nestabilna stena prsnega koša ali poškodovana mišična ovojnica, na pacientih s povečanim tveganjem krvavitve, ranah z močnim izcedkom, režnjih, presadkih ali ranah z akutnimi enteričnimi fistulami.

**Vzgojeno tkivo:** zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ ni namenjeno uporabi s celičnimi ali neceličnimi vzgojenimi tkivi.

**Hemostaza:** pri pacientih z oteženo ali občutljivo hemostazo ran je zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ zaradi možnosti razdrtja strdka ali razredčenja dejavnikov strjevanja povezano s povečanim tveganjem za krvavenje. Če so se v ležišču rane uporabljala hemostatična sredstva, zdravljenja s sistemom V.A.C. VeraFlo™ ne uporabljajte.

## PREVIDNOSTNI UKREPI ZA ZDRAVLJENJE S SISTEMOM V.A.C.ULTA™

**Standardni previdnostni ukrepi:** da omejite tveganje prenosa patogenov, ki se prenašajo s krvjo, upoštevajte standardne previdnostne ukrepe za nadzor okužb v skladu s protokolom ustanove pri vseh pacientih, ne glede na njihovo diagnozo in domnevno stanje okuženosti. Če predvidevate, da boste izpostavljeni telesnim tekočinam, si poleg rokavic nadenite še haljo in zaščitna očala.

## **Neprekinjeno zdravljenje s sistemom V.A.C.® v primerjavi z DPC (Dynamic Pressure Control**

**– dinamični nadzor tlaka):** za zdravljenje nestabilnih struktur, kot sta nestabilna stena prsnega koša ali poškodovana mišična ovojnica, je priporočeno neprekinjeno zdravljenje V.A.C.®, saj pripomore k zmanjšanju premikanja in k stabilizaciji ležišča rane. Neprekinjeno zdravljenje se na splošno priporoča tudi za paciente, pri katerih obstaja večja nevarnost krvavitve, pri ranah z močnim izcedkom, pri svežih režnjah in presadkih ter pri ranah z akutnimi enteričnimi fistulami.



**OPOMBA:** *pri zdravljenju V.A.C. VeraFlo™ je zdravljenje s sistemom V.A.C.® zaradi nadzorovanega dovajanja raztopin za vlaženje in zdravljenje ran večkrat prekinjeno, zato se ne priporoča pri zgoraj navedenih vrstah ran in pogojih.*

**Višina in teža pacienta:** pri predpisovanju zdravljenja s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ je treba upoštevati višino in težo pacienta. Pri dojenčkih, otrocih, določenih majhnih odraslih in starejših pacientih je treba skrbno nadzorovati izgubo tekočin in dehidracijo. Prav tako je treba skrbno nadzorovati paciente, ki imajo glede na svojo višino in težo zelo velike rane ali rane z zelo veliko izcedka, saj pri njih obstaja tveganje pretirane izgube tekočin in dehidracije. Pri nadzorovanju iztečene tekočine upoštevajte količino tekočine v cevki in zbiralniku.

**Poškodba hrbtenjače:** če se pri pacientu s poškodovano hrbtenjačo pojavi avtonomna disrefleksija (nenadna sprememba krvnega tlaka ali srčnega utripa, ki je posledica stimulacije simpatičnega živčnega sistema), zdravljenje s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ prekinite, da zmanjšate senzorično stimulacijo, in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

**Bradikardija:** da zmanjšate tveganje bradikardije, zdravljenja s sistemom V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ ne izvajajte v bližini vagusnega živca.

**Enterične fistule:** če želite zagotoviti optimalno zdravljenje s sistemom V.A.C.®, morate pri ranah z enteričnimi fistulami upoštevati posebne previdnostne ukrepe. Več o tem lahko preberete v Kliničnih smernicah zdravljenja s sistemom V.A.C.®. Če je edini cilj zdravljenja nadzorovanje ali omejitev iztekanja iz enterične fistule, ne priporočamo zdravljenja s sistemom V.A.C.®.



**OPOMBA:** *zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ ne uporabljajte, če je prisotna enterična fistula, da se izognete tveganju kontaminacije rane.*

**Zaščita kože okrog rane:** priporočljivo je, da kožo okrog rane zaščitite s sredstvom za nego kože. Pazite, da pena ne prekriva zdrave kože. Krhko/občutljivo kožo okrog rane zaščitite z dodatnim obližem, sredstvom za zaščito kože, hidrokoloidnim ali drugim prozornim filmom. Več slojev obliža lahko upočasnijo prehajanje hlapov vlage, kar lahko poveča nevarnost maceracije. Če se pojavijo znaki draženja ali občutljivosti, ki bi jih povzročil obliž, pena ali cevka, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Da preprečite poškodbe kože okrog rane, med nameščanjem ne vlecite in ne raztezajte obliža čez penasto obvezo. Posebna previdnost je potrebna pri pacientih z nevropatskimi etiologijami ali s težavami z obtočili.

**Prekrivna namestitev obveze:** prekrivno namestitev obveze uporabite le, ko je prisotna anasarka ali izredno močno izcejanje iz udov; v tem primeru utegne biti prekrivna tehnika potrebna za vzpostavitev in vzdrževanje tesnjenja. Priporočljivo je, da namesto enega celega kosa uporabite več manjših kosov obliža in na ta način zmanjšate tveganje za oslabitev distalne cirkulacije. Še posebej morate paziti, da obliža med nameščanjem ne raztegujete ali vlečete, pač pa ga namestite narahlo in, če je treba, pritrdite robove z elastičnim trakom. Pri prekrivni namestitvi obližev je nujno sistematično in periodično tipati distalne pulze in ocenjevati stanje distalne cirkulacije. Če sumite, da je cirkulacija oslABLJENA, zdravljenje prekinite, odstranite obvezo in pokličite zdravnika.

**Točke pritiska:** mesta priključkov za cevke, pokrovčkov, sponk in drugih togih delov redno ocenjujte in spremljajte, da ne bodo povzročali nenamernih točk pritiskanja glede na položaj pacienta.

**Razlike v tlaku enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™:** v redkih primerih se lahko negativni tlak zaradi blokad v cevkah enot za zdravljenje V.A.C.Ulta™ za krajši čas poviša na več kot 250 mmHg. Takšno alarmno stanje nemudoma odpravite. Za dodatne informacije glejte uporabniški priročnik sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™ ali se za dodatne informacije obrnite na zastopnika družbe KCI.

## DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI ZA ZDRAVLJENJE S SISTEMOM V.A.C. VERAFO™



**Primerne raztopine:** zdravljenje V.A.C. VeraFlo™ je primerno za uporabo s potrošnim materialom V.A.C. VeraFlo™ ter topičnimi raztopinami in suspenzijami za zdravljenje ran. Uporabljajte samo raztopine in suspenzije, ki so:

- namenjene za topično zdravljenje ran v skladu z navodili za uporabo proizvajalca raztopine. Nekatera topična sredstva niso namenjena za daljši stik s tkivom. Če niste prepričani, ali je določena raztopina primerna za zdravljenje s sistemom V.A.C. VeraFlo™, se glede primernosti za nasičeno topično izpostavljenost rani obrnite na proizvajalca.
- združljive z obvezami in potrošnim materialom V.A.C.®. Za seznam raztopin, ki so dokazano združljive z obvezami in potrošnim materialom V.A.C.® se obrnite na zastopnika družbe KCI.

**OPOMBA:** pogosto dovajanje hipokloridnih kislih raztopin pri visokih koncentracijah lahko povzroči bistveno poslabšanje materiala. Če je mogoče, uporabljajte čim nižje koncentracije in čim krajši čas izpostavljenosti za dosego klinično relevantnih rezultatov.

**OPOMBA:** obveza V.A.C. GranuFoam Silver® ni primerna za uporabo pri zdravljenju V.A.C. VeraFlo™, ker lahko tekočine za izpiranje izničijo njene prednosti.

**Menjave zbiralnika:** med zdravljenjem s sistemom V.A.C. VeraFlo™ pogosto preverjajte nivo tekočine v zbiralnikih. Glede na volumen uporabljene tekočine in izcedkov iz rane bodo morda potrebne pogoste menjave zbiralnika. Zbiralnik je treba zamenjati vsaj enkrat tedensko in zavreči v skladu s protokolom ustanove.

## DODATNI PREVIDNOSTNI UKREPI ZA OBVEZE V.A.C. GRANUFOAM SILVER®



**Topične raztopine in sredstva:** obveza V.A.C. GranuFoam Silver® ni primerna za uporabo pri zdravljenju V.A.C. VeraFlo™, ker lahko tekočine za izpiranje izničijo njene prednosti.

**Zaščitna plast:** kot velja za vse penaste obveze V.A.C.®, obveza V.A.C. GranuFoam Silver® ne smete namestiti tako, da bi prišlo do neposrednega stika z izpostavljenimi krvnimi žilami, mesti anastomoze, organi ali živci (glejte razdelek **Zaščita žil in organov**). Med obvezo V.A.C. GranuFoam Silver® in površino rane lahko namestite vmesne nelepljive plasti; vendar lahko ti izdelki zmanjšajo učinkovitost obveze V.A.C. GranuFoam Silver® na območju, ki je prekrito z nelepljivo plastjo.

**Elektrode ali prevodni gel:** pazite, da med elektronskim spremljanjem ali elektronskimi meritvami obveza V.A.C. GranuFoam Silver® ne pride v stik z EKG- ali drugimi elektrodami ali prevodnimi geli.

**Diagnostično slikanje:** obveza V.A.C. GranuFoam Silver® vsebuje kovinske srebrove delce, ki lahko pri nekaterih vrstah slikanja poslabšajo ločljivost.

**Snovi v obvezah:** uporaba izdelkov, ki vsebujejo srebro, lahko povzroči začasno razbarvanje tkiva.

Za določene posebne obveze V.A.C.® in enote za zdravljenje s sistemom V.A.C.® veljajo tudi dodatna opozorila in previdnostni ukrepi. Pred uporabo izdelka preberite njegova navodila za uporabo in oznake.

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s pravilno namestitvijo ali izvajanje zdravljenja s sistemom V.A.C.®, odgovore poiščite v Kliničnih smernicah zdravljenja V.A.C.® ali pri lokalnem zastopniku družbe KCI. Dodatne in najnovejše informacije najdete na spletnem mestu družbe KCI: [www.acelity.com](http://www.acelity.com).



## NAVODILA ZA NAMESTITEV SISTEMA OBVEZ V.A.C. VERAFLO™

### KLINIČNI POGOJI

Sistem obvez V.A.C. VeraFlo™ je namenjen uporabi za zdravljenje V.A.C. VeraFlo™, ki ga omogoča enota za zdravljenje V.A.C. Ultra™. Za rane s plitvimi izdolbinami in kanali oziroma kanali z vidnim distalnim koncem se priporoča uporaba sistema obvez V.A.C. VeraFlo™. Penastih obvez nikoli ne nameščajte v slepe/neraziskane kanale.

**OPOMBA:** sistem obvez V.A.C. VeraFlo™ lahko uporabljate **samo** s sistemi za zdravljenje V.A.C.® pri prehodu iz zdravljenja V.A.C. VeraFlo™. Glejte razdelek **Menjava obvez** teh navodil za uporabo.

### SESTAVNI DELI SISTEMA OBVEZ V.A.C. VERAFLO™



**Obveza V.A.C. VeraFlo™ – majhna** (količina 2)



**Obveza V.A.C. VeraFlo™ – srednja** (količina 2)



**Obveza V.A.C. VeraFlo™ – velika** (količina 2)



**Blazinicna V.A.C. VeraT.R.A.C.™** (vključno z majhnimi in srednjimi obvezami)



**Komplet cevki V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™** (priložena velikim obvezam)



**Obliž V.A.C.® Advanced**  
(količina za majhne enote: 2  
količina za srednje enote: 3  
količina za velike enote: 5)



**Nepekoč zaščitni film 3M™ Cavilon™**  
(količina pri majhnem: 1  
količina za srednje enote: 2  
količina za velike enote: 4)



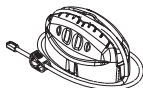
**Ravnilo V.A.C.®** z dvema nalepkama za količino pene

## DODATNA OPREMA, KI JO POTREBUJETE ZA ZDRAVLJENJE V.A.C. VERAFLO™ S SISTEMOM ZA ZDRAVLJENJE V.A.C.ULTA™ (NA VOLJO LOČENO)



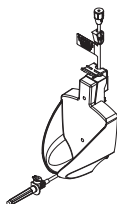
### Komplet cevkv V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™

(dodaten pripomoček za majhne in srednje obveze; glejte razdelek Namestitev kompleta cevkv V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™)

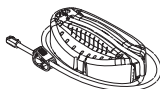


### Zbiralnik V.A.C.® – 1000-mililitrski

ALI



### Kaseta V.A.C. VeraLink™



### Zbiralnik V.A.C.® – 500-mililitrski

Vse obveze in vsa dodatna oprema sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™ so sterilno zapakirane in ne vsebujejo lateksa. Razen kasete V.A.C. VeraLink™ so vsi potrošni deli namenjeni samo za enkratno uporabo. Kaseta V.A.C. VeraLink™ je namenjena samo uporabi na enem pacientu. **Večkratna uporaba delov za enkratno uporabo lahko povzroči kontaminacijo rane, okužbo in/ali prepreči celjenje rane.** Zaradi varnosti in učinkovitosti smete sestavne dele uporabljati samo z enoto za zdravljenje V.A.C.Ulta™.

Izbira med čisto oziroma sterilno/aseptično tehniko je odvisna od patofiziologije rane, zdravnika in protokola ustanove. Z ustreznimi protokoli svoje ustanove preprečite nenamerno kontaminacijo izpostavljenih sestavnih delov.

## MENJAVA OBVEZ

Rane, zdravljene s sistemom za zdravljenje V.A.C.Ulta™, je treba stalno nadzorovati. Pri ranah, ki so redno nadzorovane in niso okužene, je treba obveze V.A.C.® in V.A.C. VeraFlo™ menjati vsakih 48–72 ur oziroma najmanj trikrat tedensko, pri čemer ustrezno pogostost določi zdravnik. Okužene rane je treba pogosto in zelo skrbno preverjati. Pri takšnih ranah je treba obveze menjati tudi pogosteje, menjave obvez pa je treba določiti na osnovi neprestanega ocenjevanja stanja rane in klinične slike pacienta in ne na osnovi določenega razporeda.

Preberite Klinične smernice zdravljenja s sistemom V.A.C.®, ki so v elektronski obliki na voljo na spletnem mestu [www.acelity.com](http://www.acelity.com), v tiskani pa pri lokalnem zastopniku družbe KCI.

## PRIPRAVA RANE

**OPOZORILO: preden se lotite priprave rane, preberite vse varnostne informacije za sistem za zdravljenje V.A.C.Ulta™.**

**OPOMBA:** če je na obvezo nameščena blazinica V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad ali komplet cevk V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, priporočamo, da z možnostjo "Vlaženje obveze" v enoti za zdravljenje V.A.C.Ulta™ obvezo najprej namočite s sterilno vodo, fiziološko raztopino ali odobreno topično raztopino. Takšno namakanje je namenjeno lažjemu odstranjevanju obveze, obenem pa lahko ublaži neprijetne občutke pacienta ob menjavi obveze. Navodila o uporabi možnosti "Vlaženje obveze" so vam na voljo v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.

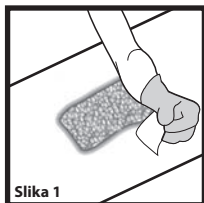
1. Nameščeno obvezo odstranite in zavržite v skladu z institucionalnim protokolom. **Temeljito pregledajte rano in preverite, ali ste odstranili vse dele obveze.**

**OPOMBA:** pri odstranjevanju obvez V.A.C.® ali V.A.C. VeraFlo™ pazite, da boste odstranili vse kose pene. Koliko kosov pene je bilo vstavljenih v rano, lahko preverite tudi v možnosti "Dnevnik" v sistemu za zdravljenje V.A.C.Ulta™, če je bilo število vneseno. Navodila o uporabi možnosti "Dnevnik" so vam na voljo v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™. Upoštevajte **opozorila glede odstranjevanja pene** v razdelku z varnostnimi informacijami tega dokumenta.

2. Po navodilih zdravnika odstranite vse nekrotično, odmrlo tkivo, vključno s kostmi, krasto ali otrdelo odmrlo kožo.
3. Pred nameščanjem obveze rano vedno temeljito očistite skladno z navodili zdravnika ali s protokolom ustanove.
4. Krhko/občutljivo kožo okrog rane zaščitite z dodatnim obličem V.A.C.® Advanced, obvezo 3M™ Tegaderm™ ali drugim prozornim filmom za medicinsko uporabo, zaščitnim sredstvom za kožo ali hidrokoloidnim sredstvom.

**OPOMBA:** glede na regijo je lahko v embalaži obveze priložen nepekoč zaščitni film 3M™ Cavilon™.

**Nanašanje nepekočega zaščitnega filma 3M™ Cavilon™ (če se uporablja):**



Slika 1

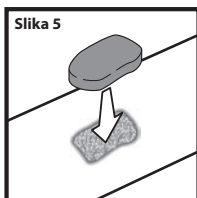
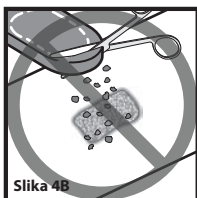
- a. Pred nanosom nepekočega zaščitnega filma 3M™ Cavilon™ mora biti koža suha.
- b. Film s priloženim robčkom enakomerno nanesite na zeleno mesto (**slika 1**).
- c. Če ste del kože izpustili, nanos na to mesto ponovite šele, ko se prvi nanos nepekočega zaščitnega filma 3M™ Cavilon™ posuši (približno 30 sekund).

- d. Kadar nepekoč zaščitni film 3M™ Cavilon™ nanašate na predel s kožnimi gubami ali drugo mesto, kjer se deli kože dotikajo, poskrbite, da bodo mesta dotikanja med sabo ločena, dokler se film do konca ne posuši.
- Preden mesto nanosa prekrijete z obvezo, počakajte da se nepekoč zaščitni film 3M™ Cavilon™ posuši.
  - Nepekoč zaščitni film 3M™ Cavilon™ je treba znova nanesti po vsaki menjavi obvez; zaščitni film odstrani lepilo na obližu V.A.C.® Advanced.
- e. Po želji lahko filma odstranite z večino sredstev za odstranjevanje medicinskih lepil. Prizadeti predel kože očistite in posušite ter znova nanesite nepekoč zaščitni film 3M™ Cavilon™.
5. Preverite, ali je dosežena ustrezna hemostaza (glejte poglavje **Opozorila**, razdelek **Krvavitev, Hemostaza, antikoagulanti in zaviralci agregacije trombocitov**).
6. Zaščitite občutljive strukture, žile in organe (glejte poglavje **Opozorila**, razdelek **Krvavitev, Zaščita žil in organov**).
7. Ostre robove ali delce kosti je treba odstraniti z območja rane ali jih pokriti (glejte poglavje **Opozorila**, razdelek **Krvavitev, Ostri robovi**).

## NAMESTITEV OBVEZE V.A.C. VERAFL0™

### Navodila za namestitev za rane s plitvimi izdolbinami ali kanale z vidnimi distalnimi konci.

Podrobna navodila za oskrbo drugačnih vrst ran so vam na voljo v kliničnih smernicah za zdravljenje s sistemom V.A.C.®.



1. Ocenite velikost in patologijo rane, vključno z izdolbinami in kanali (**slika 2**). Penastih obvez ne nameščajte v slepe/neraziskane kanale.

**OPOMBA:** pred namestitvijo penastih obvez lahko uporabite nelepljiv material, da zaščitite občutljive strukture (kot so krvne žile) ali olajšate naslednje odstranjevanje obveze. Če pod obvezo V.A.C. VeraFlo™ uporabljate tudi dodaten material, mora biti ta združljiv z uporabljenimi raztopinami, mrežast ali luknjičast, da omogoča učinkovito odstranjevanje tekočin in izcedkov.

2. Po potrebi prilagodite velikost obveze V.A.C. VeraFlo™:
  - a. Majhna in srednja obveza V.A.C. VeraFlo™: po perforaciji previdno odtrgajte takšen kos pene, da ga boste lahko nežno vna rano, ne da bi se pena stiskala ali prekrivala z nepoškodovano kožo (**slika 3A**).
  - b. Velika obveza V.A.C. VeraFlo™: odrežite takšen kos pene, da ga boste lahko nežno namestili v rano, ne bi se pena stiskala ali prekrivala z nepoškodovano kožo (**slika 3B**).

**POZOR:** pene ne režite ali trgajte nad rano, ker lahko vanjo zaidejo delci (**sliki 4A in 4B**). Robove pene podrgnite (ne v bližini rane), da odstranite vse koščke ali proste delce, ki bi lahko padli v rano ali ostali v njej po odstranitvi obveze.

3. Peno narahlo položite v votlino rane tako, da se stika s celotno površino rane (prikazana je velika obveza V.A.C. VeraFlo™) (slika 5). Pene v noben predel rane ne vstavljajte na silo.

**OPOMBA:** sosednji kosi pene se morajo za enakomerno porazdelitev tekočin in negativnega tlaka dobro stikati. Pazite, da pena ne prekriva zdrave kože.

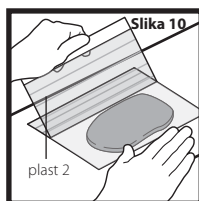
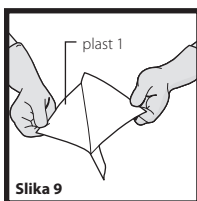
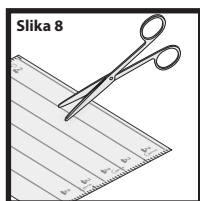


4. Preštejete, koliko kosov pene ste uporabili v rani, in število zabeležite na priloženo nalepko za količino pene (pritrjena na cevko blazinice V.A.C. VeraT.R.A.C.™ ali, če se uporabljajo cevke kompleta V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) (slika 6) in v kartoteko pacienta. Nalepko za količino pene odlepiti s priloženega ravnila V.A.C.® (slika 7) in jo namestitve tako, da jo bo videl naslednji lečeči zdravnik.

*Koliko kosov pene je bilo vstavljenih v rano, lahko zabeležite tudi v možnosti "Dnevnik" v enoti za zdravljenje V.A.C.Ulta™. Navodila o uporabi možnosti "Dnevnik" so vam na voljo v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.*

## NAMESTITEV OBLIŽA V.A.C.® ADVANCED

**POZOR:** skrbno spremljajte stanje kože pacienta (glejte poglavje **Previdnostni ukrepi**, razdelek **Zaščita kože okrog rane**).



1. Obliž V.A.C.® Advanced obrežite tako, da bo prekril peno in **3–5 cm** širok pas nepoškodovanega tkiva okrog rane (**slika 8**). Obliž V.A.C.® Advanced lahko za lažjo uporabo razrežete na več kosov. Z odvečnimi deli obliža V.A.C.® Advanced lahko po potrebi zatesnite težavne predele.
2. Previdno odstranite plast 1, da se pokaže lepilo (**slika 9**). Obliž V.A.C.® Advanced lahko držite za ravnilo ali namenska trakova.
3. Lepljivo stran položite čez peno ter z obližem V.A.C.® Advanced prekrijete peno in nepoškodovano kožo tako, da obliž V.A.C.® Advanced pokriva najmanj **3–5 cm** roba po nepoškodovanem tkivu okoli rane.
4. Odstranite plast 2 in pogladite obliž V.A.C.® Advanced za čim boljše tesnjenje (**slika 10**).

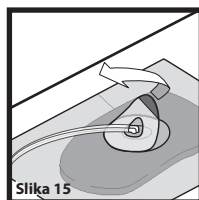
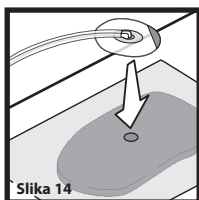
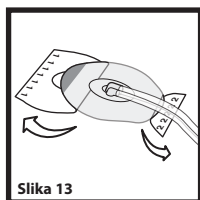
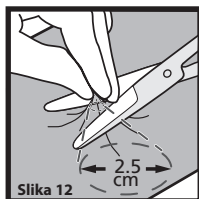
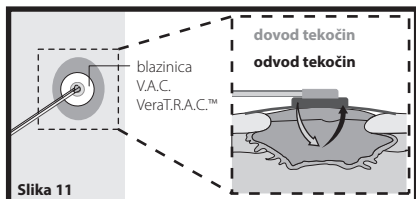
**OPOMBA:** pravilna zatesnitev rane z obližem V.A.C.® Advanced Drape je za izvajanje zdravljenja ključnega pomena. Ob uporabi zdravljenja V.A.C. VeraFlo™ v ranah, v katere se dovaja večje količine tekočine, ali pri ranah v anatomskih predelih, ki jih je težko zatesniti so potrebni tudi dodatni previdnostni ukrepi, ki med zdravljenjem zagotavljajo zadostno tesnjenje obveze. Med ciklom dovajanja tekočin je morda smiselno prilagoditi položaj pacienta. Priporočljivo je tudi, da med gube tkiva ali na predele s povečano verjetnostjo puščanja namestite dodatno plast obliža in da predel rane podprete s stično površino ali blazino, s čimer preprečite, da bi se obliž napel, če je rana na podprtem predelu.

## NAMESTITEV BLAZINICE V.A.C. VERAT.R.A.C.™

(priložena majhnim in srednjim obvezam V.A.C. VeraFlo™)

Blazinica V.A.C. VeraT.R.A.C.™ je celosten sistem, ki vključuje cevke za dovajanje tekočin ter cevke za odvajanje izcedkov/tekočin prek ene same vmesne blazinice (**slika 11**).

**OPOMBA:** blazinice ne izrežite in ne vstavljajte cevk v penasto obvezo. Zaradi tega se lahko cevka zamaši in v enoti za zdravljenje V.A.C.Ultra™ sproži alarm.



1. Izberite mesto, kamor boste namestili blazinico. Pri tem bodite zlasti pozorni na položaj cevk, ki mora biti nameščena tako, da bo omogočen optimalen pretok, ter se izogibajte nameščanju na koščene štrline ali v brazde v tkivu.

**OPOMBA:** da se prepreči maceracijo tkiva okoli ran, ki so manjše od osrednje plošče blazinice, je zelo pomembno, da osrednja plošča ne sega čez rob pene in da je tkivo okoli rane pravilno zaščiteno. Navodila o zaščiti kože okrog rane najdete v razdelku **Priprava rane**. Za druge načine nameščanja obvez glejte razdelek **Namestitev premostitve s sistemom obvez V.A.C. VeraFlo™** v teh navodilih za uporabo in kliničnih smernicah za zdravljenje s sistemom V.A.C.®.

2. Stisnite obliž V.A.C.® Advanced in v njem previdno izrežite **2,5-centimetrsko** odprtino (ne zareze) (**slika 12**). Odprtina mora biti dovolj velika, da omogoča dovajanje tekočin ter odvajanje tekočin in/ali izcedkov. V peno ni treba zarezati.

**OPOMBA:** bolje je izrezati odprtino kot zarezo, saj se lahko slednja med zdravljenjem zapre.

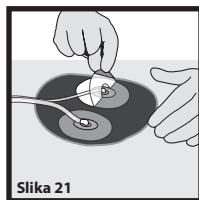
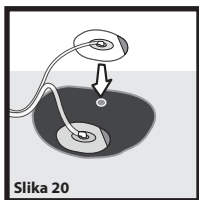
3. Namestite blazinico, ki ima osrednjo ploščo in zunanjo lepilno obrobo.
  - a. Odstranite dodatna sloja 1 in 2, ki prekrivata lepilo (**slika 13**).
  - b. Odprtino blazinice v osrednjo ploščo namestite neposredno nad odprtino v obližu V.A.C.® Advanced (**slika 14**).
  - c. Z nežnim pritiskanjem na osrednjo ploščo in zunanjo obrobo zagotovite, da se blazinica temeljito prilepi.
  - d. Povlecite modri zavihek, da odstranite stabilizacijski sloj blazinice (**slika 15**).

## NAMESTITEV KOMPLETA CEVK V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™

(Priložene velikim obvezam V.A.C. VeraFlo™. Na voljo tudi kot dodaten pripomoček za uporabo z majhnimi in srednjimi obvezami V.A.C. VeraFlo™.)

Komplet cevk V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ vključuje dve blazinici, blazinico Instill za dovajanje tekočin in blazinico SensaT.R.A.C.™ za odvajanje tekočin in izcedka (slika 16). Za večje rane, ki jih je treba izpirati je morda smiselno uporabiti komplet cevk V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ (dovajanje in odvajanje tekočin potekata na ločenih mestih) (slika 17).

**OPOMBA:** blazinice ne izrežite in ne vstavljajte cevke v penasto obvezo. Zaradi tega se lahko cevka zamaši in v enoti za zdravljenje V.A.C. Ultra™ sproži alarm.



## NAMESTITEV BLAZINICE INSTILL

1. Izberite mesto, kamor boste namestili blazinico Instill. Pri tem zlasti upoštevajte pretok tekočine in poskrbite, da bo cevka nameščena tako, da bo omogočen optimalen pretok, ter se izogibajte nameščanju na koščene štrline ali v brazde v tkivu.

**OPOMBA:** če je le mogoče, blazinico Instill namestite nad blazinico SensaT.R.A.C.™ Pad.

**OPOMBA:** da se prepreči maceracijo tkiva okoli ran, ki so manjše od osrednje plošče blazinice, je zelo pomembno, da osrednja plošča ne sega čez rob pene in da je tkivo okoli rane pravilno zaščiteno. Navodila o zaščiti kože okrog rane najdete v razdelku **Priprava rane**. Za druge načine nameščanja obvez glejte razdelek **Namestitev premostitve s sistemom obvez V.A.C. VeraFlo™** v teh navodilih za uporabo in kliničnih smernicah za zdravljenje s sistemom V.A.C.®.

2. Stisnite obliž V.A.C.® Advanced in v njem previdno izrežite **2,5-centimetrsko** odprtino (ne zarezete) (slika 18). Odprtina mora biti dovolj velika, da omogoča dovajanje tekočin. V peno ni treba zarezati.

**OPOMBA:** bolje je izrezati odprtino kot zarezati, saj se lahko slednja med zdravljenjem zapre.

3. Namestite blazinico Instill z osrednjo ploščo, zunanjo lepilno obrobo in tanjšo cevko.
  - a. Odstranite dodatna sloja 1 in 2, ki prekrivata lepilo (**slika 19**).
  - b. Odprtino blazinice v osrednjo ploščo namestite neposredno nad odprtino v obližu V.A.C.® Advanced (**slika 20**).
  - c. Z nežnim pritiskanjem na osrednjo ploščo in zunanjo obrobo zagotovite, da se blazinica temeljito prilepi.
  - d. Povlecite modri zavihek, da odstranite stabilizacijski sloj blazinice (**slika 21**).

### **NAMESTITEV BLAZINICE SENSAT.R.A.C.™**

1. Izberite mesto, kamor boste namestili blazinico SensaT.R.A.C.™. Pri tem zlasti upoštevajte pretok tekočine in poskrbite, da bo cevka nameščena tako, da bo omogočen optimalen pretok, ter se izogibajte nameščanju na koščene štrline ali v brazde v tkivu.

**OPOMBA:** če je mogoče, blazinico SensaT.R.A.C.™ namestite nižje od blazinice Instill.

**OPOMBA:** da se prepreči maceracijo tkiva okoli ran, ki so manjše od osrednje plošče blazinice, je zelo pomembno, da osrednja plošča ne sega čez rob pene in da je tkivo okoli rane pravilno zaščiteno. Za navodila o zaščiti tkiva okoli rane glejte razdelek **Priprava rane**. Za druge načine nameščanja obvez glejte razdelek **Namestitev premostitve s sistemom obvez V.A.C. VeraFlo™** v teh navodilih za uporabo in kliničnih smernicah za zdravljenje s sistemom V.A.C.®.

2. Stisnite obliž V.A.C.® Advanced in v njem previdno izrežite **2,5-centimetrsko** odprtino (ne zareze) (**slika 18**). Odprtina mora biti dovolj velika, da omogoča odstranjevanje tekočine in/ali izcedka. Vpeno ni treba zarezati.

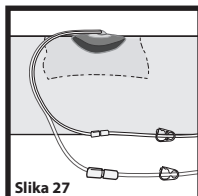
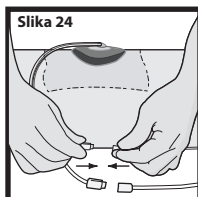
**OPOMBA:** bolje je izrezati odprtino kot zarezo, saj se lahko slednja med zdravljenjem zapre.

3. Namestite blazinico SensaT.R.A.C.™, ki ima osrednjo ploščo in zunanjo lepilno obrobo.
  - a. Odstranite dodatna sloja 1 in 2, ki prekrivata lepilo (**slika 19**).
  - b. Odprtino blazinice v osrednjo ploščo namestite neposredno nad odprtino v obližu V.A.C.® Advanced (**slika 20**).
  - c. Z nežnim pritiskanjem na osrednjo ploščo in zunanjo obrobo zagotovite, da se blazinica temeljito prilepi.
  - d. Povlecite modri zavihek, da odstranite stabilizacijski sloj blazinice (**slika 21**).

## ZAČETEK ZDRAVLJENJA V.A.C. VERAFL0™

**OPOZORILO:** preden začnete zdravljenje V.A.C. VeraFlo™, preberite vse varnostne informacije glede sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.

Za dodatne podrobnosti glede uporabe enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™ glejte uporabniški priročnik sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.



1. Kaseto V.A.C. VeraLink™ vzemite iz embalaže in vstavite v enoto za zdravljenje V.A.C.Ulta™, da se zaskoči (slika 22).

**OPOMBA:** če kaseto V.A.C. VeraLink™ ni popolnoma zaskočena, se sproži zvočni alarm enote za zdravljenje.

**OPOMBA:** kaseto V.A.C. VeraLink™ je namenjena samo za uporabo **na enem pacientu** in jo je dovoljeno uporabljati največ tri dni. Če so na voljo, upoštevajte smernice ustanove.

2. S konico kasete V.A.C. VeraLink™ povežite posodo/vrečko in kaseto V.A.C. VeraLink™ (slika 23).
  3. Vrečko/posodo z raztopino za dovajanje namestite na prilagodljivo obešalo enote za zdravljenje. Podrobna navodila najdete v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.
  4. Cevko za dovajanje tekočine (tanjša cevka) blazinice V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (ali cevko blazinice Instill, če uporabljate komplet cevk V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) povežite s cevko kasete V.A.C. VeraLink™ (slika 24).
  5. Preverite, ali sta obe sponki cevk odprti in primerno nameščeni, da ne pritiskata na tkivo in/ali dražita kožo.
  6. Zbiralnik V.A.C.® vzemite iz embalaže in vstavite v enoto za zdravljenje V.A.C.Ulta™, da se zaskoči (slika 25).
- OPOMBA:** če zbiralnik ni popolnoma nameščen, se sproži zvočni alarm enote za zdravljenje V.A.C.Ulta™.
7. Cevko V.A.C.® blazinice V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (ali blazinice SensaT.R.A.C.™, če uporabljate komplet cevk V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) povežite s cevko zbiralnika (slika 26).

8. Prepričajte se, da sta sponki na obeh cevkah odprti (**slika 27**), in ju speljite stran od pacienta.
9. Vklopite enoto za zdravljenje V.A.C.Ulta™, izberite predpisane nastavitve zdravljenja in začnite zdravljenje. Podrobna navodila najdete v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.

**OPOMBA:** če želite preveriti, ali je bil sistem pravilno nastavljen, izberite možnost "Preizkusni cikel" v enoti za zdravljenje V.A.C.Ulta™. Navodila za nastavitve zdravljenja in uporabo možnosti "Preizkusni cikel" najdete v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.

10. Kmalu po začetku zdravljenja mora imeti obveza V.A.C. VeraFlo™ videti nagubana. Ne sme se slišati sikanja. Če opazite znake puščanja, preverite tesnjenje okoli blazinice V.A.C. VeraT.R.A.C.™ ali blazinic kompleta cevk V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ ter okoli obliža V.A.C.® Advanced, priključkov cevk in priključkov kasete V.A.C. VeraLink™ ter poskrbite, da bodo vse sponke cevi odprte.

**OPOMBA:** ali je v sistemu prisotno puščanje, lahko preverjate tudi z orodjem "Seal Check™" v enoti V.A.C.Ulta™. Navodila za uporabo možnosti "Seal Check™" najdete v uporabniškem priročniku sistema za zdravljenje V.A.C.Ulta™.

**OPOMBA:** če odkrijete mesto puščanja, ga zatesnite z dodatnim obližem V.A.C.® Advanced.

11. Odvečne cevke speljite tako, da ne bodo ovirale gibanja pacienta.

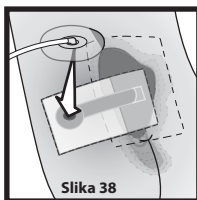
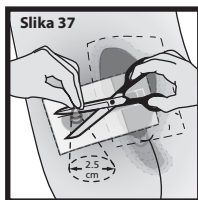
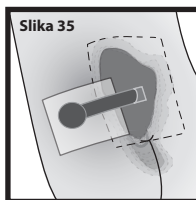
**OPOMBA:** če je rana nad kostno štrlino ali na predelu, kjer lahko teža dodatno pritiska na spodnja tkiva, s površino ali pripomočkom za sprostitev tlaka zmanjšajte pritisk na rano.

## NAMESTITEV PREMOSTITVE S SISTEMOM OBVEZ V.A.C. VERAFL0™

Premostitveno namestitev uporabite **1)** da preprečite maceracijo tkiva okoli ran, ki so manjše od srednje plošče **2)** kadar blazinic ni dovoljeno namestiti na mesto rane, s čimer je preprečeno pritiskanje na rano ali okolno tkivo.

**POZOR:** skrbno spremljajte stanje kože pacienta (glejte poglavje **Previdnostni ukrepi**, razdelek **Zaščita kože okrog rane**).

**POZOR:** pri **navpični** premostitveni namestitvi, ki je namenjena ranam z zmerno ali veliko količino izcedka, se lahko negativni tlak, ki deluje na rano, na vsakih 30,5 cm (1 ft) premostitve zmanjša za približno 25 mmHg. Nastavitev za ciljni negativni tlak bo treba morda ustrezno prilagoditi.



1. Na rano namestite obvezo V.A.C. VeraFlo™ in obliž V.A.C.® Advanced, kot je opisano v zgornjih razdelkih.
2. Stisnite obliž V.A.C.® Advanced in v njem previdno izrežite **3-centimetrsko** odprtino (ne zarezte) (**slika 28**). Odprtina mora biti nad mestom rane. V peno ni treba zarezati. Odprtina mora biti dovolj velika, da omogoča dovajanje in odvajanje tekočin.
3. Predel nepoškodovane kože, kamor boste namestili premostitev, prekrijte z dodatnim obližem V.A.C.® Advanced (**sliki 29 in 30**). Predel, prekrit z obližem, mora biti večji od penaste premostitve.

**OPOMBA:** *Izogibajte se krožnim namestitvam obližev. Glejte **previdnostne ukrepe**, razdelek **Uporaba krožne obveze**.*

#### 4. Priprava premostitve

- a. Majhne in srednje obveze V.A.C. VeraFlo™: odrežite ali odtrgajte primerno velik kos obveze V.A.C. VeraFlo™ za premostitev (**slika 31**).

**POZOR:** *zaradi učinkovitega pretoka tekočin naj bo premostitev čim krajša.*

- b. Velike obveze V.A.C. VeraFlo™: veliko obvezo V.A.C. VeraFlo™ obrežite v tako obliko, kot prikazuje **slika 32**.

**OPOMBA:** *premostitev iz velike obveze izrežite tako, da bo premer večjega konca večji od osrednje plošče v blazinici V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**slika 33**). Zaradi učinkovitega pretoka tekočin naj bo premostitev čim krajša.*

5. Manjši konec premostitvene obveze V.A.C. VeraFlo™ potisnite v odprtino v obližu V.A.C.® Advanced na mestu rane (glejte 1. točko zgoraj) (**slika 34**).
6. Večji del premostitvene obveze V.A.C. VeraFlo™ namestite na obliž, ki prekriva nepoškodovano kožo (glejte 3. točko zgoraj), kjer bo nameščena blazinica V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**slika 35**).

**OPOMBA:** *večji del premostitve mora biti vedno na višjem položaju kot rana.*

7. Premostitev prekrijte z dodatnim obližem V.A.C.® Advanced (**slika 36**). Obliž V.A.C.® Advanced namestite, kot je opisano v razdelku **Namestitev obliža V.A.C.® Advanced**.
8. Stisnite obliž V.A.C.® Advanced in v njem previdno izrežite **2,5-centimetrsko** odprtino (ne zarezte) (**slika 37**). Odprtino izrežite na večjem delu pripravljene premostitve. V peno ni treba zarezati. Odprtina mora biti dovolj velika, da omogoča dovajanje in odvajanje tekočin.

**OPOMBA:** *bolje je izrezati odprtino kot zarezati, saj se lahko slednja med zdravljenjem zapre.*

9. Blazinico V.A.C. VeraT.R.A.C.™ namestite, kot je opisano v razdelku **Namestitev blazinice V.A.C. VeraT.R.A.C.™** (**slika 38**).
10. Blazinico V.A.C. VeraT.R.A.C.™ povežite z enoto za zdravljenje V.A.C. Ultra™ in začnite zdravljenje, kot je opisano v razdelku **Začetek zdravljenja V.A.C. VeraFlo™**.


**OPOMBA:** *če uporabljate komplet cevki V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, sledite zgornjim točkam in izdelajte dodatno premostitev za namestitev druge blazinice.*

## UPORABA OBVEZE V.A.C. VERAFLO™ V POVEZAVI S PREVEZAMI, OBLAČILI ALI PRIPOMOČKI ZA RAZBREMENITEV



1. Sledite navodilom za izdelavo premostitve, kot je opisano v razdelku **Namestitev premostitve s sistemom obvez V.A.C. VeraFlo™**.
2. Premostitev mora biti dovolj dolga, da bo blaznica V.A.C. VeraT.R.A.C.™ ločena od naknadno nameščene obveze, oblačila ali pripomočka za razbremenitev (**slika 39**).

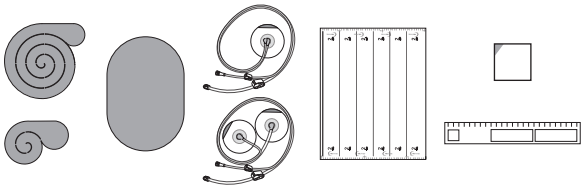




3M™ Tegaderm™ in Cavilon™ so blagovne znamke družbe 3M™. Če v besedilu ni izrecno navedeno drugače, so vse druge navedene blagovne znamke v lasti družbe KCI Licensing, Inc., njenih podružnic in/ali licencodajalcev.

©2020 KCI Licensing, Inc. Vse pravice pridržane.

# VAAKUMRAVISÜSTEEM V.A.C.ULTA™ (RAVISÜSTEEM V.A.C.ULTA™) OHUTUSALANE TEAVE JA SIDEMESÜSTEEMI V.A.C. VERAFLU™ PAIGALDUSJUHEND



ET

Kasutamiseks ainult koos ravisüsteemiga KCI V.A.C.Ulta™



## SISUKORD

KASUTUSJUHISED.....	214
V.A.C.® ravi jätkamine kodus.....	215
Ravisüsteemi V.A.C.Ultra™ vastunäidustused.....	215
Täiendavad V.A.C. VeraFlo™ ravi spetsiifilised vastunäidustused.....	215
Ravisüsteemi V.A.C.Ultra™ hoiatused.....	216
V.A.C. VeraFlo™ ravi lisahoiatused.....	220
Ravisüsteemi V.A.C.Ultra™ ettevaatusabinõud.....	220
V.A.C. VeraFlo™ ravi täiendavad ettevaatusabinõud.....	222
Täiendavad ettevaatusabinõud haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® puhul.....	223
Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ paigaldusjuhised.....	224
Kliinilised märkused.....	224
Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ komponentide tuvastamine.....	224
Tarvikud, mida on vaja V.A.C. VeraFlo™ ravi teostamiseks ravisüsteemiga V.A.C.Ultra™ (soetatakse eraldi).....	225
Haavasideme vahetamine.....	225
Haava ettevalmistamine.....	226
Haavasideme V.A.C. VeraFlo™ Dressing paigaldamine.....	228
Kattesideme V.A.C.® Advanced Drape paigaldamine.....	230
Haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad paigaldamine.....	231
Voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set paigaldamine.....	232
Tilgutuspadja paigaldamine.....	232
Haavapadja SensaT.R.A.C.™ paigaldamine.....	233
V.A.C. VeraFlo™ ravi alustamine.....	234
Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ sildpaigaldamine.....	236
Haavasideme V.A.C. VeraFlo™ Dressing kasutamine koos sidemetega, rõivaesemetega või rõhuvähendusvahenditega.....	238
Kasutatud sümbolid.....	271

Haavade vaakumravisüsteem V.A.C.Ultra™ Negative Pressure Wound Therapy System (ravisüsteem V.A.C.Ultra™) on mitmefaasiline haavaravisüsteem järgmiste ravirežiimidega:



- **V.A.C. VeraFlo™ ravi** (tilgutusravi), mis hõlmab haava vaakumravi (**V.A.C.®**) koos paiksete haavaniisutus- ja ravilahuste ning -suspensioonide juhitava tilgutamisega haavapõhja ning nende ärajuhtimisega

## VÕI

- **V.A.C.®** (vaakumravi), mis hõlmab ainult haava vaakumravi.



V.A.C. VeraFlo™ ravi (tilgutusravi) kasutamisel kehtivad olulised täiendavad **vastunäidustused, hoiatused** ja **ettevaatusabinõud**, mida tuleb järgida lisaks V.A.C.® ravi **vastunäidustustele, hoiatustele** ja **ettevaatusabinõudele**. V.A.C. VeraFlo™ ravi spetsiifilised **vastunäidustused, hoiatused** ja **ettevaatusabinõud** on käesolevas dokumendis halliga esile tõstetud ning neid tähistab tekstilõigust vasakul olev V.A.C. VeraFlo™ ravi sümbol. V.A.C.® ravi eraldi kasutamisel ei kehti V.A.C. VeraFlo™ ravi spetsiifilised **vastunäidustused, hoiatused** ja **ettevaatusabinõud**.

**Raviseadet V.A.C.Ultra™ tohib kasutada ainult V.A.C.® haavasidemete (sidemesüsteemid V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™ ja V.A.C. VeraFlo™) ja ühekordsete komponentidega. V.A.C. VeraFlo™ ravi tohib kasutada ainult V.A.C. VeraFlo™ haavasidemete ja ühekordsete komponentidega.**



**MÄRKUS.** *Haavaside V.A.C. GranuFoam Silver® ei ole mõeldud kasutamiseks V.A.C. VeraFlo™ raviga, kuna tilgutusravilahused võivad haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® raviomadustele halvasti mõjuda.*

**TÄHTIS.** Nagu ka retseptiravimite puhul, võib arstiga konsulteerimata jätmine ning ravisüsteemi ja haavasideme juhiste ja ohutusala teabe enne kasutamist hoolikalt läbi lugemata jätmine viia toote puuduliku toimivuseni ja potentsiaalselt ohtlike või eluohtlike vigastusteni. Ärge reguleerige ravisüsteemi seadeid ega teostage ravi ilma raviva tervishoiutöötaja juhiste või järelevalveta.

## KASUTUSJUHISED

Haavade vaakumravisüsteem V.A.C.Ultra™ on mitmefaasiline haavahooldussüsteem, mis võimaldab haava vaakumravi ja valikuliselt ka tilgutusravi.

Haavade vaakumravi ilma tilgutusravita on mõeldud sellise keskkonna loomiseks, mis edendab haava paranemist sekundaarse või tertiarse (hilinenud primaarse) abinõuna, valmistades haavapõhja sulgemiseks ette, vähendades turset, edendades granulatsioonkoe moodustumist ja perfusiooni ning eemaldades haavaeritisi ja infektsioosset materjali. Valikuline tilgutusravi on mõeldud patsientidele, kelle puhul on näidustatud haava vaakumtühjendamine ning paiksete haavaravilahuste ja -suspensioonide juhitud manustamine haavapõhjale.

Haavade vaakumravisüsteem V.A.C.Ultra™ (tilgutusraviga või ilma) on näidustatud krooniliste, akuutsete, trauma-, väheakuutsete ja avanenud haavade, osalistes põletushaavade, haavandite (nt diabeedid, rõhust või veenipuudulikkusest tulenevate haavandite) ning osalist ja täielike nahatransplantaatide puhul.

## V.A.C.® RAVI JÄTKAMINE KODUS

Ravisüsteem V.A.C.Ulta™ ei ole mõeldud koduseks kasutamiseks. Kui patsiendi kojulaskmisel on vaja V.A.C.® ravi jätkata, kaalutlege mõne teise, postakuutsesse ravikeskkonda mõeldud KCI ravisüsteemi kasutamist. Lugege nende seadmetega kaasasolevates juhendites sisalduvat olulist ohutusala teavet.

## RAVISÜSTEEMI V.A.C.ULTA™ VASTUNÄIDUSTUSED

- Ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ vahtsidemeid (sh ravisidemeid V.A.C.® ja V.A.C. VeraFlo™) ei tohi paigaldada nii, et need puutuvad otse kokku paljastunud veresoontega, kirurgiliste liidetega, elunditega või närvidega.

**MÄRKUS.** Täiendavat teavet **veritsuse** kohta vaadake peatükist **Hoiatused**.

- V.A.C.® ravi ja V.A.C. VeraFlo™ ravi on vastunäidustatud patsientide puhul, kellel on

- kasvaja haavas;
- ravimata osteomüeliit.

**MÄRKUS.** **Osteomüeliidi** kohta leiate teavet peatükist **Hoiatused**.

- mitte-kõhufistulid ja uurimata fistulid;
- nekrootiline kude kärnadega.

**MÄRKUS.** Pärast nekrootilise koe puhastamist ja kärnade täielikku eemaldamist tohib V.A.C.® ravi kasutada.

- tundlikkus hõbeda suhtes (ainult V.A.C. GranuFoam Silver® haavasidemed).

## TÄIENDAVID V.A.C. VERAFLU™ RAVI SPETSIIFILISED VASTUNÄIDUSTUSED



- V.A.C.® haavasidemeid ei tohi kasutada koos ravimiga Octenisept\*\*<sup>\*</sup>, vesinikperoksiidiga ega alkoholipõhiste või alkoholi sisaldavate lahustega.
- Ärge manustage vedelikke rinna- ega kõhuõõnde; sellega võib kaasneda keha süvatemperatuuri muutumine ning vedeliku kogunemine kehaõõnde.
- V.A.C. VeraFlo™ ravi tohib kasutada ainult põhjalikult läbiuuritud haavade puhul, kuna vastasel juhul võivad paiksed haavahoolduslahused sattuda haava all olevasse kehaõõnde.

\* Pole USAs saadaval. Viidatud kaubamärk ei kuulu KCI-le, tema tütarettevõtetele ega litsentsiandjatele.

## RAVISÜSTEEMI V.A.C.ULTA™ HOIATUSED

**Veritsus:** nii V.A.C.® ravi ja V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel kui ka ilma nendeta on mõnel patsiendil suurem risk veritsusest tulenevate tüsistuste tekkeks. Veritsuse risk, mis võib ravimata jätmisel olla potentsiaalselt surmav, on suurem järgmist tüüpi patsientidel.

- Patsiendid, kelle haavas või selle lähedal asuvad veresooned või elundid on nõrgestatud või rabedad, mis võib muu hulgas olla põhjustatud järgmisest:
  - veresoone (loomulikud anastomoosid või transplantaadid) / elundi õmblused,
  - infektsioon,
  - trauma,
  - kiiritus.
- Patsiendid, kelle haava hemostaas ei ole piisav.
- Patsiendid, kellele on manustatud antikoagulante või trombotsüütide agregatsiooni inhibiitoreid.
- Patsiendid, kelle vaskulaarsetel struktuuridel ei ole piisavalt koelist katet.

**Kui V.A.C.® ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi määratakse patsiendile, kellel on suurenenud veritsuse risk, tuleb teda ravida ja jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas keskkonnas.**

**Kui V.A.C.® ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi ajal tekib äkiline või suuremahuline aktiivne veritsus või kui voolikus või kanistris on näha värsket (helepunast) verd, peatage ravi viivitamata, jätke haavaside kohale, võtke meetmed veritsuse peatamiseks ja otsige viivitamata meditsiinilist abi. Raviseade V.A.C.Ulta™ ja haavasidemeid (nii V.A.C.® ravi kui ka V.A.C. VeraFlo™ ravi) ei ole mõeldud vaskulaarse verejooksu ennetamiseks, minimeerimiseks ega peatamiseks.**

- **Kaitske veresooni ja elundeid:** kõik haavas ja haava ümber olevad katmata või pindmised veresooned ja elundid tuleb enne V.A.C.® ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi alustamist täielikult katta ja kaitsta.

Alati tuleb veenduda, et V.A.C.® vahtsidemed ja V.A.C. VeraFlo™ vahtsidemed ei puutu otse kokku veresoonte ega elunditega. Tõhusaimat kaitset pakub loomuliku koe paks kiht. Kui loomuliku koe paks kiht ei ole saadaval või selle kasutamine ei ole kirurgiliselt võimalik, võib alternatiivselt kasutada mitut peenesilmalise mittekleepuva võrkmaterjali kihti, kui raviarst seda täieliku kaitsebarjääri loomiseks vajalikuks peab. Mittekleepuvate materjalide kasutamisel veenduge, et need on kinnitatud viisil, mis ravi ajal nende kaitsvat asendit säilitab.

Ravi alustamisel tuleb tähelepanu pöörata ka vaakumi seadistusele ja kasutatavale ravirežiimile.

Ettevaatlik tuleb olla suurte haavade ravimisel, mis võivad sisaldada peidetud ja mitte hõlpsasti märgatavaid veresooni. Patsienti tuleb veritsuse suhtes hoolikalt jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas ravikeskkonnas.

- **Infitseerunud veresooneid:** infektsioon võib veresooni kahjustada ja veresoonte seinu nõrgestada, mistõttu veresoon võib hõõrdumisel või manipuleerimisel kergemini viga saada. **Infitseerunud veresoonte puhul on tavalisest suurem risk tüsistuste, kaasa arvatud veritsuse, tekkimiseks, mis võivad ravimata jätmisel osutada surmavaks. V.A.C.<sup>®</sup> ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel infitseerunud või potentsiaalselt infitseerunud veresoonte läheduses tuleb olla eriti ettevaatlik.** (Vaadake ülalolevat jaotist **Veresoonte ja elundite kaitsmine**.)
- **Hemostaas, antikoagulandid ja trombotsüütide agregatsiooni inhibiitorid:** ilma piisava haava hemostaasita patsientidel on suurenenud veritsuse risk, mis võib ravimata jätmisel osutada surmavaks. Neid patsiente tuleb ravida ja jälgida ravikeskkonnas, mida raviarst peab sobivaks.  
  
Antikoagulante või trombotsüütide agregatsiooni inhibiitoreid, mis (olenevalt haava tüübist ja raskusest) veritsuse riski suurendada võivad, kasutavate patsientide ravimisel tuleb olla eriti ettevaatlik. Ravi alustamisel tuleb tähelepanu pöörata ka vaakumi rõhuseadele ja kasutatavale ravirežiimile.
- **Haavapiirkonnas kasutatavad hemostaatilised vahendid:** õmblusteta hemostaatilised ained (näiteks luuvaha, imav želatiinkäsn või haavatäitesprei) võivad nihkumise korral suurendada veritsuse riski, mis võib ravimata jätmisel osutada surmavaks. Tagage, et sellised vahendid paigalt ei nihku. Ravi alustamisel tuleb tähelepanu pöörata ka vaakumi rõhuseadele ja kasutatavale ravirežiimile. (Vaadake jaotist **V.A.C. VeraFlo™ ravi täiendavad hoiatused**.)
- **Teravad servad:** luufragmendid ja teravad servad võivad kaitsebarjääre, veresooni või elundeid punkteerida ja vigastusi põhjustada. Mis tahes vigastus võib põhjustada veritsust, mis võib ravimata jätmisel osutada surmavaks. Vältige kudede, veresoonte ja elundite suhtelise asukoha nihkumist haavas, mis võib suurendada teravate servadega kokkupuute võimalust. Teravad servad ja luufragmendid tuleb enne V.A.C.<sup>®</sup> ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi alustamist haavapiirkonnast eemaldada või kinni katta, et vältida veresoonte ja elundite punkteerimist. Võimaluse korral siluge ja katke kõik servad täielikult, et vähendada tõsise või surmava vigastuse tekkimise riski struktuuride nihkumisel. Haavasideme komponentide haavast eemaldamisel olge ettevaatlik, et kaitsmata teravate servadega mitte haavakude kahjustada.

**1000 ml kanister: ÄRGE KASUTAGE 1000 ml kanistrit suure veritsuse ohuga patsientidel ega patsientidel, kes ei suuda taluda suuremahulist vedelikukaotust, kaasa arvatud lapsed ja eakad.** Selle kanistri kasutamisel võtke arvesse patsiendi suurust ja kaalu, tervislikku seisundit, haava tüüpi,

jälgimisvõimalusi ja ravikeskkonda. Selle kanistri kasutamine on soovitatav vaid akuutses ravis (haiglas).

**Infitseerunud haavad:** infitseerunud haavu tuleb hoolikalt jälgida ja haavasideme vahetamine võib olla vajalik tihedamini kui infitseerumata haavade puhul, olenevalt sellistest teguritest nagu haava seisund, ravi eesmärgid ja V.A.C. VeraFlo™ ravi parameetrid (ravisüsteemi V.A.C. Ultra™ puhul). Üksikasju haavasideme vahetamise sageduse kohta vaadake haavasideme kasutusjuhendist (haavasidemete V.A.C.® Dressing ja V.A.C. VeraFlo™ Dressing karpides). Nagu igasuguse haavaravi puhul, peavad arstid ja hooldajad patsiendi haava, haavaümbruse kude ja haavaeritist pidevalt jälgima infektsiooni tunnuste, infektsiooni süvenemise ja teiste tüsistuste suhtes. Mõned infektsiooni tunnused on palavik, tundlikkus, punetus, turse, sügelus, lööve, haava või haavaümbruse soojenemine, mädavool ja tugev lõhn. Infektsioon võib olla tõsine ja põhjustada tüsistusi nagu valu, ebamugavustunne, palavik, gangreen, toksiline šokk ja/või surmav vigastus. Mõned süsteemse infektsiooni tunnused ja tüsistused on iiveldus, oksendamine, kõhulahtisus, peavalu, peapööritus, minestamine, kurguvalu limaskestade paistetusega, desorientatsioon, kõrge palavik, refraktoorne ja/või ortostaatiline hüpotensioon või erütroderma (päikesepõletuse sarnane lööve). **Kui on märke süsteemse infektsiooni tekkest või infektsiooni tekkest haavapiirkonnas, võtke kohe ühendust arstiga, et määrata, kas V.A.C.® ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi tuleks katkestada.** Veresoontega seotud haavainfektsioonide kohta leiate teavet ka peatükist **Infitseerunud veresooned**.

**Infitseerunud haavad haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® kasutamisel:** kliinilise infektsiooni korral ei ole haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® mõeldud süsteemse ravi või muude infektsiooni ravirežiimide asendamiseks. Haavasidet V.A.C. GranuFoam Silver® saab kasutada barjäärina bakterite haavatungimise eest. Lugege jaotist pealkirjaga **Täiendavad ettevaatusabinõud haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® puhul**.

**Osteomüeliit:** V.A.C.® ravi ega V.A.C. VeraFlo™ ravi EI TOHI alustada ravimata osteomüeliidiga haaval. Kaaluda tuleb kogu nekrootilise ja mittetoimiva koe, kaasa arvatud infitseerunud luu (kui vajalik) täielikku eemaldamist ja sobiva antibiootikumravi kasutamist.

**Kõõluste, ligamentide ja närvide kaitsmine:** kõõluseid, ligamente ja närve tuleb kaitsta otsese kokkupuute eest V.A.C.® vahthaavasidemete ja V.A.C. VeraFlo™ vahthaavasidemetega. Need struktuurid võib katta loomuliku koega või mittekleepuva võrkmaterjaliga, et vähendada kuivamise ja vigastuste ohtu.

**Vahtsideme paigaldamine:** kasutage ainult V.A.C.® haavasidemeid või V.A.C. VeraFlo™ ravisidemeid, mille pakendid on steriilsed, avamata ja kahjustamata. Ärge paigaldage vahtsidet mittenähtava lõpuga / uurimata tunnelitesse. Läbiuuritud tunnelite puhul võib olla sobivam haavasideme V.A.C.® WhiteFoam kasutamine. Kui kasutate läbiuuritud tunnelite puhul V.A.C. VeraFlo™ ravi ja robustse granulatsioonkoe teke ei ole soovitatav, võib olla parem kasutada sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo Cleanse™. Ärge suruge vahthaavasidet haava mis tahes piirkonda jõuga, kuna see võib kude kahjustada, vaakumi jaotumist häirida või haavaeritiste ja vahtsideme eemaldamist takistada. Lugege haavale paigaldatud vahtsidemetükid alati üle ning kirjutage see arv koos haavasideme vahetamise kuupäevaga kattesidemele, patsiendikaardile ja vahtsidemetükkide arvu sildile (kui see on olemas).

**Vahtsideme eemaldamine:** V.A.C.<sup>®</sup> vahtsidemed ja V.A.C. VeraFlo™ ravi-vahtsidemed ei ole bioimenduvad. **Lugege alati haavast eemaldatud vahtsidemetükid üle ja veenduge, et eemaldati sama arv vahtsidemetükke kui paigaldati.** Soovitatavast ajast kauemaks haava jäetud vahtside võib viia koe sissekasvamiseni vahtsidemesse, tekitada raskusi vahtsideme haavast eemaldamisel või põhjustada infektsioone või muid tüsistusi. **Olulise veritsuse tekkimisel lõpetage ravisüsteemi V.A.C. Ultra<sup>®</sup> kasutamine viivitamatult, võtke meetmed veritsuse lõpetamiseks ja ärge eemaldage vahtsidet enne raviarsti või kirurgiga konsulteerimist. Ärge jätkake V.A.C.<sup>®</sup> ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamist enne piisava hemostaasi tagamist ja patsiendi jätkuva veritsemise välistamist.**

**V.A.C.<sup>®</sup> ravi ja V.A.C. VeraFlo™ ravi jätkamine:** kui V.A.C.<sup>®</sup> ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi katkeb enam kui kaheks tunniks, tuleb V.A.C.<sup>®</sup> haavaside või V.A.C. VeraFlo™ raviside eemaldada. Kui ravi peatatakse kauemaks kui kaks tundi, eemaldage vana haavaside ja loputage haava. Paigaldage kas uus V.A.C.<sup>®</sup> haavaside või V.A.C. VeraFlo™ haavaside avamata steriilselt pakendist ja taasalustage ravi või paigaldage arsti juhtnõrde järgi alternatiivne haavaside.

**Akrüüllim:** V.A.C.<sup>®</sup> katteside (kaasas V.A.C.<sup>®</sup> haavasidemetega) ja katteside V.A.C.<sup>®</sup> Advanced Drape (kaasas V.A.C. VeraFlo™ ravisidemetega) on kaetud akrüüllimiga, mis võib põhjustada kõrvalnähte akrüüllimide vastu allergilistel või ülitundlikel patsientidel. Kui patsiendil on selliste liimainete vastu teadaolev allergia või ülitundlikkus, ärge ravisüsteemi V.A.C. Ultra™ kasutage. Allergilise reaktsiooni või ülitundlikkuse avaldumise sümptomite (näiteks punetus, turse, lööve, urtikaaria või tugev kihelus) tekkimisel lõpetage kasutamine ja konsulteerige viivitamatult arstiga. Bronhospasmi või muude tõsiste allergilise reaktsiooni tunnuste tekkimisel otsige viivitamatult meditsiinilist abi.

**Defibrillatsioon:** eemaldage V.A.C.<sup>®</sup> haavaside või V.A.C. VeraFlo™ raviside, kui haavasideme paigaldamise piirkonnas tuleb teostada defibrillatsioon. Haavasideme eemaldamata jätmine võib elektrienergia edasikandumist ja/või patsiendi elustamist takistada.

**Magnetresonantstomograafia (MRT) – raviseade:** raviseade V.A.C. Ultra™ ei sobi kasutamiseks koos MRT-ga. Ärge viige raviseadet V.A.C. Ultra™ MR-keskkonda.

**Magnetresonantstomograafia (MRT) – V.A.C.<sup>®</sup> haavasidemed:** V.A.C.<sup>®</sup> haavasidemete ja V.A.C. VeraFlo™ ravisidemete jätmine patsiendile MR-keskkonnas on üldjuhul ohutu, kui ravisüsteemi V.A.C. Ultra™ kasutamist ei peatata kauemaks kui kaks tundi (vaadake eespool jaotist **V.A.C.<sup>®</sup> ravi jätkamine**).



**MÄRKUS.** V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel peate enne haava vaakumravi peatamist veenduma, et niisutusvedelik või ravilahused on haavasidemest täielikult eemaldatud.

Haavaside V.A.C. GranuFoam Silver<sup>®</sup> ei põhjusta teadaolevalt ohte järgmiste tingimustega MR-keskkonnas:

- staatiline magnetväli kuni 3 teslat,
- gradientväli kuni 720 gaussi/cm,
- maksimaalne kogu kehale keskmistatud erineeldumiskiirus (SAR) 3 W/kg 15-minutilise skannimise puhul.

Mittekliiniline testimine samadel tingimustel põhjustas temperatuuri tõusu <0,4 °C. MR-kujutise kvaliteet võib kahaneda, kui uuritavaks alaks on haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® asukoht või sellele lähedal olev piirkond.

**Hüperbaariline hapnikuravi (HBO):** ärge viige raviseadet V.A.C.Ulta™ hüperbaarilisse hapnikukambrisse. Raviseade V.A.C.Ulta™ ei ole selle keskkonna jaoks mõeldud **ja kujutab endast tuleohtu**. Pärast raviseadme V.A.C.Ulta™ lahtiühendamist kas (i) asendage V.A.C.® haavaside või V.A.C. VeraFlo™ raviseide hüperbaarilise ravi ajaks muu, HBO-ga sobiva materjaliga, või (ii) katke V.A.C.® vooliku klambriga sulgemata ots kuiva marliga. HBO-ravi ajal ei tohi V.A.C.® voolik ega V.A.C. VeraFlo™ ravivoolik olla klambriga suletud. Ärge kunagi jätke V.A.C.® haavasidet ilma aktiivse V.A.C.® ravita haavale kauemaks kui kaks tundi (vaadake jaotist **V.A.C.® ravi jätkamine**).



**MÄRKUS.** V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel peate enne haava vaakumravi peatamist veenduma, et niisutusvedelik või ravilahused on haavasidemest täielikult eemaldatud.

## V.A.C. VERAFLOR™ RAVI LISAHOIATUSED



**Paiksed haavahoolduslahused:** paiksed haavahoolduslahused või -suspensioonid võivad tungida haavaga ühenduses olevatesse kehaõõntesse. Neid ei tohi manustada uurimata tunnelite või uuristega haavadesse, kuna sel juhul võivad need kehaõõnde tungida.

**Vaakumi katkestused:** V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel võib haava vaakumravi ajutiselt katkeda; kui haav vajab pidevat V.A.C.® ravi, ei ole see soovitatav. V.A.C. VeraFlo™ ravi ei tohi kasutada ebastabiilsetel struktuuridel, näiteks ebastabiilsetel rinnapiirkonnal või kahjustunud sidekoel, osalistel või täielikel nahatransplantaatidel, akuutse kõhufistuliga haavadel või rohkelt vedelikku eritavatel haavadel, ega patsientidel, kellel on suurenenud veritsuse risk.

**Tehiskude:** V.A.C. VeraFlo™ ravi ei ole mõeldud kasutamiseks tsellulaarsete ega atsellulaarsete tehiskudedega.

**Hemostaas:** puuduliku või ebastabiilse haavahemostaasiga patsientidel on V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel suurenenud veritsusohu, kuna see võib häirida hüübimist või hüübimisfaktoreid lahjendada. Ärge kasutage V.A.C. VeraFlo™ ravi juhul, kui haavapõhja on lisatud hemostaatilisi ravimeid.

## RAVISÜSTEEMI V.A.C.ULTA™ ETTEVAATUSABINÕUD

**Standardsed ettevaatusabinõud:** verega levivate patogeenide ülekande riski vähendamiseks rakendage kõigil patsientidel standardseid infektsioonitõrjeabinõusid vastavalt asutuse eeskirjadele, sõltumata patsientide diagnoosist või eeldatavast infektsiooniolekust. Kui kokkupuude kehavedelikega on tõenäoline, kandke lisaks kinnastele ka kaitseprille.

## **Pideva ja vahelduva DPC-ga (Dynamic Pressure Control, dünaamiline rõhujuhtimine) V.A.C.®**

**ravi:** ebastabiilsete struktuuride (näiteks ebastabiilne rinnakorv või kahjustunud sidekude) puhul on soovitatav kasutada pidevat V.A.C.® ravi, et vähendada liikumist ja stabiliseerida haavapõhja. Pidev ravi on üldiselt soovitatav ka patsientidel, kellel on suurenenud veritsuse risk, eritiserikkad haavad, värsked osalised või täielikud nahatransplantaadid või akuutse kõhufistuliga haavad.



**MÄRKUS.** *Haavaniisutus- ja ravilahuste juhitava manustamise tõttu on V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel V.A.C.® ravi katkendlik ning seetõttu ei ole see ülalnimetatud haavatüüpide ja tervise seisundite puhul soovitatav.*

**Patsiendi mõõtmed ja kehakaal:** V.A.C.® ravi ja V.A.C. VeraFlo™ ravi määramisel tuleb arvesse võtta patsiendi mõõtmeid ja kehakaalu. Imikuid, lapsi, teatud väikesekasvulisi täiskasvanuid ja eakaid patsiente tuleb vedelikukao ja dehüdratsiooni suhtes hoolikalt jälgida. Lisaks tuleb hoolikalt jälgida ka patsiente, kellel on rohkelt vedelikku eritavad haavad või patsiendi mõõtmete ja kehakaalu suhtes suured haavad, kuna nende patsientide puhul on ülemäärase vedelikukaotuse ja dehüdratsiooni risk tavalisest suurem. Vedelikukao jälgimisel arvestage nii voolikus kui kanistris oleva vedeliku kogust.

**Seljaaju vigastus:** juhul kui patsiendil esineb autonoomne düsrefleksia (äkilised muutused vererõhus või südame löögisageduses vastusena sümpaatilise närvisüsteemi stimulatsioonile), lõpetage V.A.C.® ravi või V.A.C. VeraFlo™ ravi, et vähendada sensoorset stimulatsiooni, ja otsige viivitamatult meditsiinilist abi.

**Bradükardia:** bradükardia tekkeriski vähendamiseks ei tohi V.A.C.® ravi ega V.A.C. VeraFlo™ ravi teostada nervus vagus'e lähedal.

**Kõhufistulid:** kõhufistulitega haavade puhul on V.A.C.®-ravi optimeerimiseks vajalik spetsiaalsete ettevaatusabinõude rakendamine. Täpsemat teavet vt V.A.C.® ravi kliinilistest juhistest. V.A.C.® ravi ei ole soovitatav, kui ravi ainus eesmärk on kõhufistuli jääkvedeliku juhtimine või eemaldamine.



**MÄRKUS.** *Haava saastumise vältimiseks ei tohi V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutada kõhufistuli lähedal.*

**Kaitske haavaümbruse nahka:** kaaluge haavaümbruse naha kaitsmiseks naha ettevalmistamise toodete kasutamist. Ärge laske vahtsidemel tervele nahale ulatuda. Kaitske õrna/rabedat haavaümbruse nahka täiendava kattesideme, hüdrokolloidplaastri või muu läbipaistva kilega. Mitme kattesideme kihi kasutamine võib vähendada niiskuse aurustumise kiirust, mis võib suurendada naha kostumise riski. Kui tekivad mis tahes sümptomid ärrituse või tundlikkuse kohta kattesideme, vahtsideme või voolikukomplekti suhtes, lõpetage ravi ja konsulteerige raviarstiga. Haavaümbruse naha trauma vältimiseks ärge tõmmake ega venitage kattesidet selle paigaldamise ajal üle vahtsideme. Eriti ettevaatlik tuleb olla neuropaatilise etioloogia või vereringehäiretega patsientide puhul.

**Haavasidemete paigaldamine jäsemete ümber:** vältige haavasidemete ümbritsevat paigaldamist, välja arvatud anasarka või jäsemete ülemääraselt vedelikku eritavate haavade puhul, mille korral võib ümbritsevalt paigaldatava kattesideme tehnika kasutamine olla vajalik haava tihedalt sulgemiseks ja tihenduse säilitamiseks. Distaalse vereringe häirete ohu vähendamiseks kaaluge ühe kattesideme tüki asemel mitme väikese tüki kasutamist. Tuleb olla eriti ettevaatlik, et kattesidet kinnitamisel ei venitataks ega tõmmataks, see tuleb kinnitada lõdvalt ja vajadusel stabiliseerida servad elastiksidemega. Kattesideme ümbritseval paigaldamisel on hädavajalik distaalseid pulsse süstemaatilisel ja korduvalt palpeerida ja distaalse vereringe olekut hinnata. Vereringehäire kahtluse korral lõpetage ravi, eemaldage haavaside ja võtke ühendust arstiga.

**Survepunktid:** hinnake ja jälgige korrapäraselt voolikuliitmike, korkide, klambrite ja muude jääkade komponentide asendeid, et patsient ei tekitaks asendit muutes tahtmatult survepunkte.

**Raviseadme V.A.C.Ulta™ rõhu kõrvalekalded:** harvadel juhtudel võib raviseadme V.A.C.Ulta™ voolikute blokeerumine põhjustada lühiajalisi vaakumi kõrvalekaldeid üle 250 mmHg suhtelise negatiivse rõhu. Kõrvaldage häire põhjused kohe. Lisateabe saamiseks lugege ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendit või pöörduge kohaliku KCI esindaja poole.

## V.A.C. VERA FLO™ RAVI TÄIENDA VAD ETTEVAATUSABINÕUD



**Sobivad lahendused:** V.A.C. VeraFlo™ ravi on mõeldud kasutamiseks koos V.A.C. VeraFlo™ ravi ühekordsete komponentidega ning ravilahuste ja -suspensioonidega. Kasutage ainult järgmistele nõuetele vastavaid lahuseid või suspensioone.

- On näidustatud haavade paikseks raviks vastavalt lahuse tootja kasutusjuhendile. Mõned paiksed ravimid ei pruugi sobida pikaajaliseks kokkupuuteks kudede ja liigese kudedega. Kui kahtlete, kas mõni konkreetne lahus sobib V.A.C. VeraFlo™ raviks kasutamiseks, pöörduge lahuse tootja poole ja küsige, kas see sobib paikseks haavadele manustamiseks küllastumiseni.
- Sobib V.A.C.® haavasidemete ja ühekordsete komponentidega. Küsige kohalikult KCI esindajalt loendit lahustest, mis sobivad tõestatult V.A.C.® haavasidemete ja ühekordsete komponentidega.

**MÄRKUS.** *Sagedane kokkupuude kontsentreeritud hüpokloorishappe lahustega võib põhjustada materjali kiiret lagunemist. Katsuge kasutada võimalikult väikesi soovitud kliinilist mõju avaldavaid kontsentratsioone ja kokkupuuteaegu.*

**MÄRKUS.** *Haavaside V.A.C. GranuFoam Silver® ei ole mõeldud kasutamiseks V.A.C. VeraFlo™ raviga, kuna tilgutusravilahused võivad haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® raviomadustele halvasti mõjuda.*

**Kanistri vahetamine:** kontrollige V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel kanistri vedelikunivood sageli. Olenevalt tilgutatava vedeliku ja haavaeritiste kogusest võib olla vaja kanistrit sageli vahetada. Kanistrit tuleb vahetada vähemalt kord nädalas; kasutatud kanister tuleb kõrvaldada vastavalt asutuse eeskirjadele.

## TÄIENDAVID ETTEVAATUSABINÕUD HAAVASIDEME V.A.C. GRANUFOAM SILVER® PUHUL



**Paiksed lahused või mõjuained:** haavaside V.A.C. GranuFoam Silver® ei ole mõeldud kasutamiseks V.A.C. VeraFlo™ raviga, kuna tilgutusravilahused võivad haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® raviomadustele halvasti mõjuda.

**Kaitsekiht:** nagu kõikide V.A.C.® vahtsidemete puhul, ei tohi haavasidet V.A.C. GranuFoam Silver® paigaldada nii, et see puutub otseselt kokku katmata veresoonte, kirurgiliste liidete, elundite või närvidega (vaadake jaotist **Veresoonte ja elundite kaitsmine**). Vahepealsed mittekleepuvad kihid võib paigaldada haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® ja haava pinna vahele; need tooted võivad aga vähendada haavasideme V.A.C. GranuFoam Silver® tõhusust mittekleepuva kihiga kaetud piirkonnas.

**Elektroodid või elektrit juhtiv geel:** ärge laske haavasidemel V.A.C. GranuFoam Silver® puutuda kokku EKG või muude elektroodide või elektrit juhtivate geelidega elektroonilise jälgimise või mõõtmise ajal.

**Diagnostiline pildindus:** haavaside V.A.C. GranuFoam Silver® sisaldab metallilist hõbedat, mis võib teatud pildindusmeetodite puhul visualiseerimist halvendada.

**Haavasideme komponendid:** hõbedat sisaldavate toodete kasutamine võib põhjustada kudede ajutist värvimuutust.

Teatud V.A.C.® erisidemete ja V.A.C.® raviseadmete puhul kehtivad täiendavad hoiatused ja ettevaatusabinõud. Enne kasutamist lugege tootespetsiifilist kasutusjuhendit.

Küsimuste korral V.A.C.® ravi õige kasutuse ja haavasideme paigalduse kohta vaadake V.A.C.® ravi kliinilist juhendit või võtke ühendust kohaliku KCI esindajaga. Täiendava ja uusima teabe saamiseks vaadake KCI veebilehte aadressil [www.accelity.com](http://www.accelity.com).



## SIDEMESÜSTEEMI V.A.C. VERAFLOR<sup>TM</sup> PAIGALDUSJUHISED

### KLIIINILISED MÄRKUSED

Sidemesüsteem V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> on mõeldud kasutamiseks V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> raviga, mida teostatakse raviseadmega V.A.C. Ultra<sup>TM</sup>. Soovitame kasutada sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> pindmiste uuristuste või tunnelitega haavade puhul, mille distaalne ots on nähtav. Ärge paigaldage vahtsidet mittenähtava lõpuga / uurimata tunnelitesse.

**MÄRKUS.** Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> võib kasutada **ainult** V.A.C.<sup>®</sup> raviga, minnes üle V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> ravilt. Vastavad juhised leiate jaotisest **Haavasideme vahetamine**.

### SIDEMESÜSTEEMI V.A.C. VERAFLOR<sup>TM</sup> KOMPONENTIDE TUVASTAMINE



**Haavaside V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> Dressing – tüüp Small (Väike)** (arv: 2)



**Haavaside V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> Dressing – versioon Medium (Keskmine)** (arv: 2)



**Haavaside V.A.C. VeraFlo<sup>TM</sup> Dressing – tüüp Large (Suur)** (arv: 2)



**Katteside V.A.C.<sup>®</sup> Advanced Drape**

(Versiooni Small (Väike) arv: 2; versiooni Medium (Keskmine) arv: 3; versiooni Large (Suur) arv: 5)



**Kaitsekile 3M<sup>TM</sup> Cavilon<sup>TM</sup> No Sting Barrier Film**

(Versiooni Small (Väike) arv: 1; versiooni Medium (Keskmine) arv: 2; versiooni Large (Suur) arv: 4)



**Haavapadi V.A.C. VeraT.R.A.C.<sup>TM</sup> Pad** (kaasas sidemetüüpidega Small (Väike) ja Medium (Keskmine))



**V.A.C.<sup>®</sup> joonlaud** kahe vahtsidemetükkide arvu sildiga



**Voolikukomplekt V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo<sup>TM</sup> Tube Set** (kaasas sidemetüübiga Large (Suur))

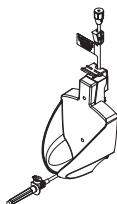
## TARVIKUD, MIDA ON VAJA V.A.C. VERAFLOR<sup>TM</sup> RAVI TEOSTAMISEKS RAVISÜSTEEMIGA V.A.C.ULTA<sup>TM</sup> (SOETATAKSE ERALDI)



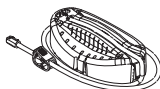
**Voolikukomplekt V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo<sup>TM</sup> Tube Set**  
(Sidemesuurustega Small (Väike) ja Medium (Keskmine) on see valikuline, vt jaotist Voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo<sup>TM</sup> Tube Set paigaldamine)



**Kanister V.A.C.®  
Canister - 1000 ml**



**Kassett V.A.C.  
VeraLink<sup>TM</sup> Cassette**



**Kanister V.A.C.®  
Canister - 500 ml**

**VÕI**

Kõik ravisüsteemi V.A.C.Ulta<sup>TM</sup> ravisidemed ja ühekordsed tarvikud on steriilses pakendis ja lateksivabad. Kõik ühekordsed komponendid peale kasseti V.A.C. VeraLink<sup>TM</sup> Cassette on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks. Kassett V.A.C. VeraLink<sup>TM</sup> Cassette on mõeldud kasutamiseks ainult ühe patsiendiga.

**Ühekordsete komponentide korduvkasutus võib põhjustada haava saastumist, infitseerumist ja/või mitteparanemist.** Kõigi nende komponentide kasutamine on ohutu ja mõjuv ainult raviseadmega V.A.C.Ulta<sup>TM</sup>.

Valik, kas kasutada puhast või steriilset/aseptilist tehnikat, sõltub haava patofüsioloogiast, arsti/ meditsiinitöötaja eelistusest ja asutuse eeskirjadest. Steriilselt pakendist eemaldatud komponentide saastumise vältimiseks järgige oma asutuses kehtivaid steriilsusnõudeid.

### **HAAVASIDEME VAHETAMINE**

Ravisüsteemiga V.A.C.Ulta<sup>TM</sup> ravitavaid haavu tuleb regulaarselt jälgida. Jälgitava ja infitseerumata haava puhul tuleb V.A.C.® haavasidemeid ja V.A.C.VeraFlo<sup>TM</sup> ravisidemeid vahetada iga 48 kuni 72 tunni tagant, kuid mitte vähem kui kolm korda nädalas, arsti määratud aegadel. Infitseerunud haavu tuleb jälgida tihti ja väga hoolikalt. Nende haavade puhul võib haavasidemete vahetamine olla vajalik tihedamini; haavasideme vahetamise intervallid peaksid põhinema haava seisundi ja patsiendi kliinilise seisundi pideval hindamisel, mitte fikseeritud graafikul.

Tutvuge V.A.C.® ravi kliinilise juhendiga, mis on saadaval aadressil [www.accelity.com](http://www.accelity.com), või võtke paberkoopia saamiseks ühendust oma kohaliku KCI esindajaga.

## HAAVA ETTEVALMISTAMINE

**HOIATUS.** Enne haava ettevalmistamise alustamist vaadake üle kogu ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ ohutusala teave.

**MÄRKUS.** Kui ravisidemele on paigaldatud haavapadi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ või voolikukomplekt V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, kaaluge raviseadme V.A.C.Ulta™ funktsiooni Dressing Soak (Haavasideme immutamise) kasutamist, et haavasidet steriilselt veega, tavalise füsioloogilise lahusega või heakskiidetud paikse ravilahusega niisutada. Niisutamine aitab haavasidet eemaldada ning võib vähendada ka patsiendi ebamugavustunnet haavasideme vahetamisel. Juhiseid funktsiooni Dressing Soak (Haavasideme immutamine) kasutamiseks leiate ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist.

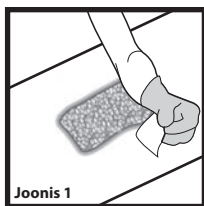
1. Eemaldage ja visake eelmine haavaside ära vastavalt asutuse eeskirjadele. **Uurige haava põhjalikult, et veenduda kõigi haavasideme komponentide täielikus eemaldamises.**

**MÄRKUS.** Kui eemaldatavaks haavasidemeks on V.A.C.® haavaside või V.A.C. VeraFlo™ raviside, peate kontrollima, kas kõik vahtsideme tükkid on eemaldatud. Võite kasutada raviseadme V.A.C.Ulta™ funktsiooni Log (Logi), et kontrollida haava katmiseks kasutatud vahtsideme tükkide arvu; selleks peab see olema eelnevalt sisestatud. Juhiseid funktsiooni Log (Logi) kasutamiseks leiate ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist. Lugege käesoleva juhendi ohustusteabe osast **vahtsideme eemaldamist** puudutavaid **hoiatusi**.

2. Kõrvaldage kindlasti haavast igasugune nekrootiline mitte-elujõuline kude, muu hulgas luukillud, kärnad või kõvastunud sarvnahk, vastavalt arsti ettekirjutustele.
3. Enne igat haavasideme paigaldamiskorda teostage haava ja haavaümbruse piirkonna põhjalik puhastamine vastavalt arsti ettekirjutusele või asutuse eeskirjadele.
4. Kaitske õrna/kergeistlagunevat haavaümbruse nahka täiendava kattesidemega V.A.C.® Advanced Drape, haavasidemega 3M™ Tegaderm™ või muu sarnase kliiniliseks kasutamiseks sobiva läbipaistva kile, nahakaitsevahendi või hüdrokolloidplaastriga.

**MÄRKUS.** Olenevalt asukohast võib haavasideme pakendis olla kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film.

**Kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film nahalekandmine (kui seda kasutatakse)**



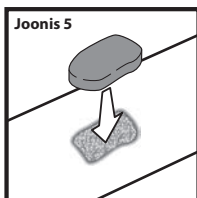
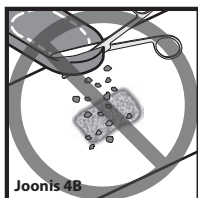
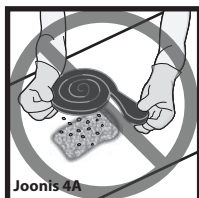
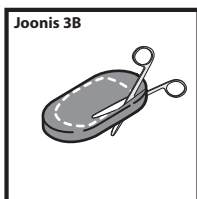
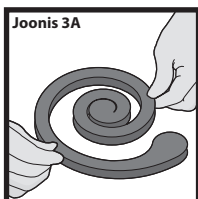
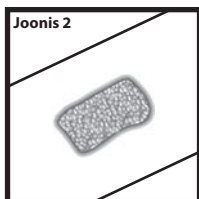
- a. Kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film nahalekandmiseks peab nahk olema puhas ja kuiv.
- b. Kandke kogu soovitud alale ühtlane kilekiht, kasutades kaasasolevat lappi (**joonis 1**).
- c. Kui mõni koht jääb vahele, kandke sinna uus kiht alles pärast esimese kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film kihi kuivamist (ligikaudu 30 sekundi pärast).

- d. Kui kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film kantakse nahavoltidega kohta või muusse kohta, kus võib esineda nahk-nahal kokkupuudet, peate hoidma kokkupuutuvaid nahapindu lahus, kuni kile on korralikult kuivanud.
- Enne haavasidemetega katmist peate laskma kaitsekilel 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film korralikult kuivada.
  - Kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film tuleb uuesti paigaldada igal haavasideme vahetamisel, kuna koos kattesideme V.A.C.® Advanced Drape kleppinnaga eemaldate ka kaitsekile.
- e. Soovi korral võite kaitsekile eemaldamiseks kasutada suuremat osa meditsiinilisi liimieemaldusvahendeid vastavalt nende kasutusjuhiste. Puhastage ja kuivatage vajalik ala ning kandke sellele uuesti kaitsekile 3M™ Cavilon™ No Sting Barrier Film.
5. Tagage piisava hemostaasi saavutamine (vaadake peatükki **Hoiatused** jaotise **Veritsus** alamjaotist **Hemostaas, antikoagulandid ja trombotsüütide agregatsiooni inhibiitorid**).
6. Kaitske tundlikke struktuure, veresooni ja elundeid (vaadake peatüki **Hoiatused** jaotise **Veritsus** alamjaotist **Veresoonte ja elundite kaitsmine**).
7. Teravad servad ja luufragmendid tuleb haavapiirkonnast eemaldada või katta (vaadake peatükki **Hoiatused** jaotise **Veritsus** alamjaotist **Teravad servad**).

## HAAVASIDEME V.A.C. VERAFLOR™ DRESSING PAIGALDAMINE

Need paigaldusjuhised kehtivad nähtava distaalse otsaga madalate uuristuste või tunnelitega haavade puhul.

Üksikasjalikke juhiseid eri tüüpi haavade ravimise kohta vaadake V.A.C.® ravi kliinilisest juhendist.



1. Hinnake haava mõõtmeid ja patoloogiat, kaasa arvatud uuristuste ja tunnelite olemasolu (**joonis 2**). Ärge paigaldage vahtsidet mittenähtava lõpuga / uurimata tunnelitesse.

**MÄRKUS.** Õrnade struktuuride (nt veresoonte) kaitsmiseks või sideme hilisema eemaldamise hõlbustamiseks võib enne vahtsidet paigaldada koele mittekleepuva materjali. Kui haavasideme V.A.C. VeraFlo™ Dressing all kasutatakse täiendavaid materjale, peavad need sobima kasutatava lahusega ning olema poorsed, võrgulaadsed või avadega, et võimaldada ravivedeliku ja haavaeritiste tõhusat eemaldamist.

2. Valige haavasideme V.A.C. VeraFlo™ Dressing vajalik suurus:
  - a. haavaside V.A.C. VeraFlo™ Dressing – Small (Väike) ja Medium (Keskmine): rebige vahtsidet ettevaatlikult piki punktiirjoont suuruseni, mis võimaldab selle õrnalt haavale paigaldada nii, et vahtsidet ei oleks vaja kokku suruda ja see ei ulatuks tervele nahale (**joonis 3A**).
  - b. Haavaside V.A.C. VeraFlo™ Dressing – Large (Suur): lõigake vahtside suuruseni, mis võimaldab selle õrnalt haavale paigaldada nii, et vahtsidet ei oleks vaja kokku suruda ja see ei ulatuks tervele nahale (**joonis 3B**)


**ETTEVAATUST!** Ärge lõigake vahtsidet haava kohal, kuna selle osad võivad haava kukkuda (**joonis 4A** ja **joonis 4B**). Hõõruge haavapiirkonnast eemal vahtsideme servad sirgeks, et eemaldada fragmendid ja lahtised osakesed, mis võivad haava kukkuda ja pärast sideme eemaldamist sinna jääda.

3. Paigaldage vahtside ettevaatlikult haavaõõnde, tagades kokkupuude haava kõigi pindadega (kujutatud on haavasidet V.A.C. VeraFlo™ Dressing – Large (Suur)) (joonis 5). Ärge suruge vahtsidesid ühessegi haava osasse jõuga.

**MÄRKUS.** Tagage kõrvuti asetsevate vahtsidesimete kontakt vaakumi ja vedelike ühtlaseks jaotumiseks. Ärge laske vahtsidesimel tervele nahale ulatuda.

**Vahtsidesimetükkide arvu silt**

Haavasideme paigaldamise kuupäev


vac.veraflo therapy


31


# \_\_\_\_\_

Haavas kasutatavate  
vahtsidesime tükkide arv

**Joonis 6**

**Joonlaud V.A.C.® Ruler vahtsidesimetükkide arvu sildiga**




vac therapy

31

# of Foam Pieces \_\_\_\_\_

# \_\_\_\_\_

Eemalduskoht

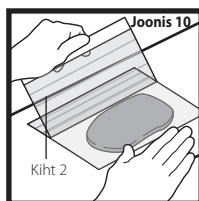
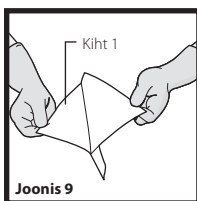
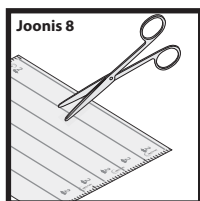
**Joonis 7**

4. Lugege alati üle haavas kasutatud vahtsidesimetükid ning pange nende arv kirja kaasasolevale vahtsidesimetükkide arvu sildile (kinnitatakse haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad voolikutele või voolikukomplektile V.A.C. VeraT.R.A.C Duo™ Tube Set, kui seda kasutatakse) (**joonis 6**) ja patsiendikaardile. Vahtsidesime tükkide arvu sildi saab kaasasolevalt joonlaualt V.A.C.® Ruler eemaldada (**joonis 7**) ja see tuleks asetada kohta, kus järgmine raviarst seda näeb.

Võite kasutada raviseadme V.A.C.Ulta™ funktsiooni Log (Logi), et haava katmiseks kasutatud vahtsidesimetükkide arv kirja panna. Juhiseid funktsiooni Log (Logi) kasutamiseks leiate ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist.

## KATTESIDEME V.A.C.® ADVANCED DRAPE PAIGALDAMINE

**ETTEVAATUST!** Patsiendi naha seisundit tuleb hoolikalt jälgida (vaadake peatüki **Ettevaatusabinõud** jaotist **Haavaümbruse naha kaitsmine**).



1. Kärpige kattesidet V.A.C.® Advanced Drape nii, et see kataks vahtsidet ja **lisaks 3–5 cm** haavasidemega piirnevat haavaümbruse nahka (**joonis 8**). Kattesidet V.A.C.® Advanced Drape võib hõlpsamaks paigaldamiseks tükideks lõigata. Ülejäänud kattesideme V.A.C.® Advanced Drape tüki võib alles hoida, et vajadusel lekkeid sulgeda.
2. Eemaldage ettevaatlikult 1. kiht, et paljastada liimaine (**joonis 9**). Kattesidet V.A.C.® Advanced Drape võib hoida mõõte-/käsitsemisribadest.
3. Paigaldage katteside V.A.C.® Advanced Drape vahtsidemele kleepkiht all nii, et see kataks kogu vahtsidet ja ka sellega külgnevat tervet nahka; katteside V.A.C.® Advanced Drape peab katma vähemalt **3–5 cm** tervet haavaümbruse nahka.
4. Eemaldage kiht 2 ja patsutage õrnalt kattesidemele V.A.C.® Advanced Drape, et tagada selle õhutihedus (**joonis 10**).

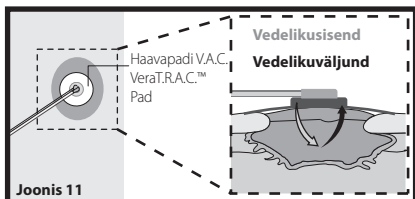
**MÄRKUS.** Haava korralik tihendamine kattesideme V.A.C.® Advanced Drape on haava ravi tagamiseks kriitiline. V.A.C. VeraFlo™ ravi kasutamisel haavades, millesse tilgutatakse suures koguses vedelikke, või haavades, mille puhul õhutiheduse saavutamine on anatoomilise asukoha tõttu komplitseeritud, tuleb võtta täiendavad ettevaatusabinõud haavasideme piisava õhutiheduse tagamiseks kogu ravi kestel. Kaaluge patsiendi asendi muutmist tilgutustsükli ajaks, täiendava kattesideme kihi paigaldamist nahavoltidele või muudesse kohadesse, kus võib tekkida lekkeid, ning haava piirkonna toetamist sobivale pinnale või padjale, et vältida kattesideme kummumist, kui haav on madalas kohas.

## HAAVAPADJA V.A.C. VERAT.R.A.C.™ PAD PAIGALDAMINE

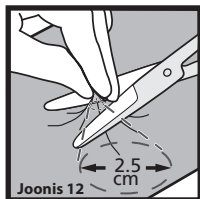
(kaasas haavasidemetega V.A.C. VeraFlo™ Dressing Small (Väike) ja Medium (Keskmine))

Haavapadi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad on täiskomplektne süsteem, mis võimaldab ravivedelike sisendvoolikute ja haavaeritiste/ravivedelike eemaldamisvoolikute ühendamist ühe ühenduspadja kaudu (**joonis 11**).

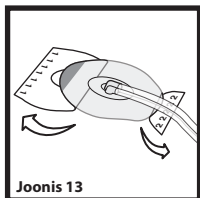
**MÄRKUS.** Ärge lõigake haavapadja ära ega sisestage voolikuid vahthaavasidemesse. See võib voolikud ummistada ja põhjustada ravisüsteemi V.A.C. Ultra™ häire.



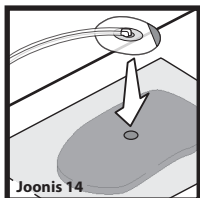
Joonis 11



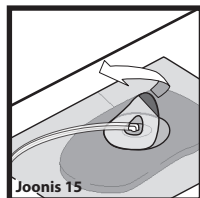
Joonis 12



Joonis 13



Joonis 14



Joonis 15

1. Valige haavapadja paigalduskoht. Pöörake optimaalse voolu tagamiseks erilist tähelepanu voolikute asendile ning vältige paigaldamist esileulatuvate luude kohale ja nahavoltidesse.

**MÄRKUS.** Haavapadja tsentraalsest kettast väiksemate haavade äärses nahasideme vältimiseks on väga oluline, et tsentraalne ketas ei ulatuks üle vahtsideme ääre ning et haavaümbruse nahk oleks piisavalt kaitstud. Haavaümbruse kaitsmise kohta leiate juhiseid jaotisest **Haava ettevalmistamine**. Täiendavaid haavasideme paigaldamise meetodeid leiate käesoleva kasutusjuhendi jaotisest **Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ sildpaigaldamine** ning V.A.C.® ravi kliinilises juhendist.

2. Haarake kattesideme V.A.C.® Advanced Drape volt ning lõigake sellesse ligikaudu **2,5 cm** läbimõõduga ava (mitte pilu) (**joonis 12**). Ava peaks olema piisavalt suur, et võimaldada vedeliku sissevoolu ning vedeliku ja/või haavaeritiste eemaldamist. Vahtsidemesse sisse lõikamine ei ole vajalik.

**MÄRKUS.** Lõigake auk, mitte pilu, kuna pilu võib ravi ajal iseeneslikult sulguda.

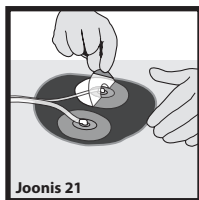
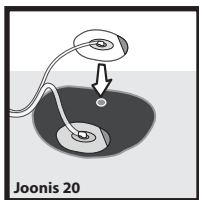
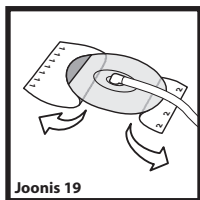
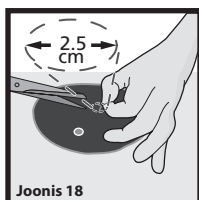
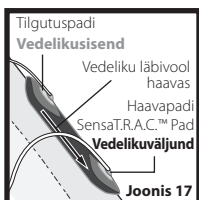
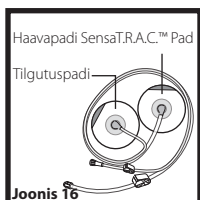
3. Paigaldage haavapadi, millel on tsentraalne ketas ja ümbritsev liimainega kaetud serv.
  - a. Eemaldage liimaine paljastamiseks 1. ja 2. kiht (**joonis 13**).
  - b. Asetage haavapadja tsentraalses kettas olev ava otse kattesideme V.A.C.® Advanced Drape lõigatud ava kohale (**joonis 14**).
  - c. Avaldage tsentraalsele kettale ja ümbritsevale servale ettevaatlikult survet, et tagada haavapadja täielik kleepumine.
  - d. Tõmmake sinine lipik tagasi, et eemaldada haavapadja stabiliseerimiskihit (**joonis 15**).

## VOOLIKUKOMPLEKTI V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™ TUBE SET PAIGALDAMINE

(Kaasas haavasidemega V.A.C. VeraFlo™ Dressing Large (Suur), Valikuliselt saadaval ka haavasidemetele V.A.C. VeraFlo™ Dressing Small (Väike) ja Medium (Keskmine))

Voolikukomplekt V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set koosneb kahest haavapadjast: tilgutuspadjast vedelike tilgutamiseks ning haavapadjast SensaT.R.A.C.™ Pad vedelike ja haavaeritiste eemaldamiseks (joonis 16). Kui suuremate haavade puhul on vaja kasutada läbivoolumeetodit (vedelike sisestamine ja eemaldamine toimub erinevatest kohtadest), kaaluge voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set kasutamist (joonis 17).

**MÄRKUS.** Ärge lõigake haavapatja ära ega sisestage voolikuid vahthaavasidemesse. See võib voolikud ummistada ja põhjustada ravisüsteemi V.A.C. Ultra™ häire.



### TILGUTUSPADJA PAIGALDAMINE

1. Valige tilgutuspadjaja paigalduskoht. Pöörake optimaalse voolu tagamiseks erilist tähelepanu vedeliku voolule ja voolikute asendile ning vältige paigaldamist esileulatuvate luude kohale ja koelvoltidesse.

**MÄRKUS.** Võimalusel tuleks tilgutuspadi alati paigaldada haavapadjast SensaT.R.A.C.™ Pad kõrgemale.

**MÄRKUS.** Haavapadjaja tsentraalsest kettast väiksemate haavade äärses naha kustumise vältimiseks on väga oluline, et tsentraalne ketas ei ulatuks üle vahtsideme ääre ning et haavaümbruse nahk oleks piisavalt kaitsud. Haavaümbruse kaitsmise kohta leiate juhiseid jaotisest **Haava ettevalmistamine**. Täiendavaid haavasideme paigaldamise meetodeid leiate käesoleva kasutusjuhendi jaotisest **Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ sildpaigaldamine** ning V.A.C.® ravi kliinilistest juhendist.

2. Haarake kattesideme V.A.C.® Advanced Drape volt ning lõigake sellesse ligikaudu **2,5 cm** läbimõõduga ava (mitte pilu) (joonis 18). Ava peaks olema piisavalt suur, et võimaldada vedeliku sissevoolu. Vahtsidemesse sisse lõikamine ei ole vajalik.

**MÄRKUS.** Lõigake auk, mitte pilu, kuna pilu võib ravi ajal iseeneslikult sulguda.

3. Paigaldage tilgutuspadi, millel on tsentraalne ketas, seda ümbritsev kleepserv ja väiksema siseläbimõõduga voolik.
  - a. Eemaldage liimaine paljastamiseks 1. ja 2. kiht (**joonis 19**).
  - b. Asetage haavapadja tsentraalses kettas olev ava otse kattesidemesse V.A.C.® Advanced Drape lõigatud ava kohale (**joonis 20**).
  - c. Avaldage tsentraalsele kettale ja ümbritsevale servale ettevaatlikult survet, et tagada haavapadja täielik kleepumine.
  - d. Tõmmake sinine lipik tagasi, et eemaldada haavapadja stabiliseerimiskiht (**joonis 21**).

## HAAVAPADJA SENSAT.R.A.C.™ PAIGALDAMINE

1. Valige haavapadja SensaT.R.A.C.™ paigalduskoht. Pöörake optimaalse voolu tagamiseks erilist tähelepanu vedeliku voolule ja voolikute asendile ning vältige paigaldamist esileulatuvate luude kohale ja koevoltidesse.

**MÄRKUS.** Võimalusel tuleks haavapadi SensaT.R.A.C.™ Pad paigaldada tilgutuspadjast madalamale.

**MÄRKUS.** Haavapadja tsentraalsest kettast väiksemate haavade äärses naha kostumise vältimiseks on väga oluline, et tsentraalne ketas ei ulatuks üle vahtsideme ääre ning et haavaümbruse nahk oleks piisavalt kaitstud. Haavaümbruse naha kaitsmise kohta leiate juhiseid jaotisest **Haava ettevalmistamine**. Täiendavaid haavasideme paigaldamise meetodeid leiate käesoleva kasutusjuhendi jaotisest **Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ sildpaigaldamine** ning V.A.C.® ravi kliinilisest juhendist.

2. Haarake kattesideme V.A.C.® Advanced Drape volt ning lõigake sellesse ligikaudu **2,5 cm** läbimõõduga ava (mitte pilu) (**joonis 18**). Ava peab olema piisavalt suur vedeliku ja/või haavaeritiste eemaldamiseks. Vahtsidemesse sisse lõikamine ei ole vajalik.

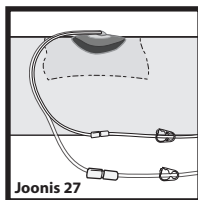
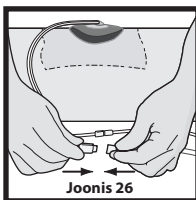
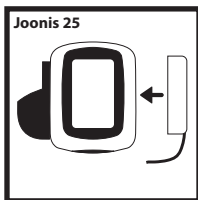
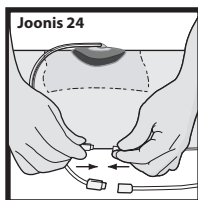
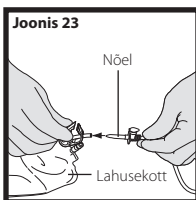
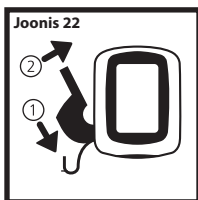
**MÄRKUS.** Lõigake auk, mitte pilu, kuna pilu võib ravi ajal iseeneslikult sulguda.

3. Paigaldage haavapadi SensaT.R.A.C.™ Pad, millel on tsentraalne ketas ja seda ümbritsev välimine kleepserv.
  - a. Eemaldage liimaine paljastamiseks 1. ja 2. kiht (**joonis 19**).
  - b. Asetage haavapadja tsentraalses kettas olev ava otse kattesidemesse V.A.C.® Advanced Drape lõigatud ava kohale (**joonis 20**).
  - c. Avaldage tsentraalsele kettale ja ümbritsevale servale ettevaatlikult survet, et tagada haavapadja täielik kleepumine.
  - d. Tõmmake sinine lipik tagasi, et eemaldada haavapadja stabiliseerimiskiht (**joonis 21**).

## V.A.C. VERAFLU™ RAVI ALUSTAMINE

**HOIATUS.** Enne V.A.C. VeraFlo™ ravi alustamist vaadake üle kogu ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ ohutusala teave.

Üksikasjalist teavet raviseadme V.A.C.Ulta™ kasutamise kohta leiate ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist.



1. Eemaldage pakendist kassett V.A.C. VeraLink™ Cassette ning sisestage see raviseadmesse V.A.C.Ulta™; see lukustub oma kohale (**joonis 22**).

**MÄRKUS.** Kui kassett V.A.C. VeraLink™ Cassette ei ole täielikult sisestatud, annab raviseade häiret.

**MÄRKUS.** Kassett V.A.C. VeraLink™ Cassette on mõeldud **kasutamiseks ühe patsiendiga** ning seda ei tohi kasutada järjest rohkem kui kolm päeva. Lugege oma asutuse kohaldatavaid eeskirju.

2. Ühendage tilgutuslahuse pudel/kott kasseti V.A.C. VeraLink™ Cassette, kasutades kasseti V.A.C. VeraLink™ Cassette nõela (**joonis 23**).
  3. Riputage tilgutuslahuse pudel/kott raviseadme reguleeritava riputuskonksu otsa. Üksikasjalised juhised leiate ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist.
  4. Ühendage haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad tilgutusvoolik (peeneb voolik) (või voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set tilgutuspadja voolikud, kui kasutate seda) kasseti V.A.C. VeraLink™ Cassette voolikutega (**joonis 24**).
  5. Veenduge, et mõlemad voolikuklambrid on avatud ning on paigaldatud nii, et vältida survepunktide teket ja/või naha ärritamist.
  6. Eemaldage kanister V.A.C.® Canister pakendist ja sisestage see raviseadmesse V.A.C.Ulta™, kuni see oma kohale lukustub (**joonis 25**).
- MÄRKUS.** Kui kanister ei ole täielikult kinnitatud, annab raviseade V.A.C.Ulta™ häiret.
7. Ühendage haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad V.A.C.® voolik või haavapadja SensaT.R.A.C.™ Pad voolikud (voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set kasutamisel) kanistri voolikutega (**joonis 26**).

8. Veenduge, et kõigi voolikute klambrid on avatud (**joonis 27**) ja paigutage klambrid patsiendist eemale.

9. Lülitage raviseadme V.A.C.Ulta™ toide sisse, valige ettenähtud raviseaded ning käivitage ravi. Üksikasjalised juhised leiате ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist.

**MÄRKUS.** Süsteemi õiget seadistust võite kontrollida raviseadme V.A.C.Ulta™ funktsiooniga Test Cycle (Kontrolltsükkel). Ravisüsteemi seadistamise ja funktsiooni Test Cycle (Kontrolltsükkel) kasutamise kohta leiате juhiseid ravisüsteemi V.A.C.Ulta™ kasutusjuhendist.

10. Pärast ravi alustamist peab haavaside V.A.C. VeraFlo™ Dressing olema kortsus. Sisisevaid helisid ei tohi olla. Kui märkate lekketunnuseid, kontrollige haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad või voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set haavapatjade, kattesideme V.A.C.® Advanced Drape, voolikuühenduste, kanistriühenduste ja kasseti V.A.C. VeraLink™ Cassette ühenduste õhutihedust ning veenduge, et kõigi voolikute klambrid on avatud.

**MÄRKUS.** Süsteemi lekete kontrollimiseks võib kasutada raviseadme V.A.C. Ulta™ funktsiooni Seal Check™ (Õhutiheduse kontroll). Juhiseid funktsiooni Seal Check™ (Õhutiheduse kontroll) kasutamise kohta leiате ravisüsteemi V.A.C. Ulta™ kasutusjuhendist.

**MÄRKUS.** Lekkeallika tuvastamisel kasutage tervikliku tiheduse tagamiseks täiendavat kattesidet V.A.C.® Advanced Drape.

11. Kinnitage voolikute ülemäärane pikkus nii, et see patsiendi liikumist ei sega.

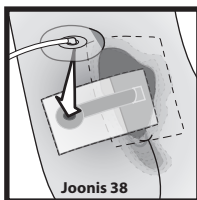
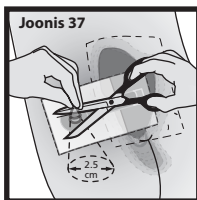
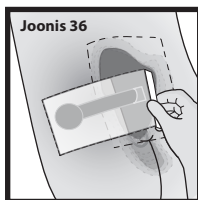
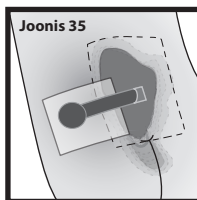
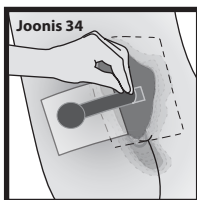
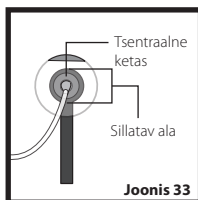
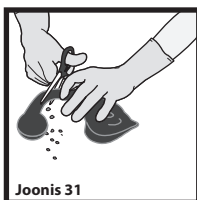
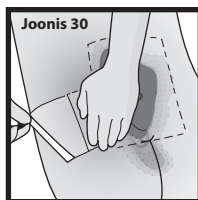
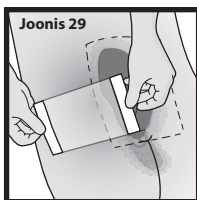
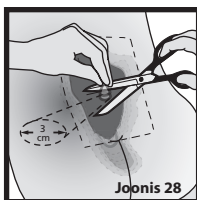
**MÄRKUS.** Kui haav asub esileulatuva luu kohal või piirkondades, kus kaalu kandmine võib allolevatele kudedele täiendavat survet avaldada, tuleb vedeliku optimaalse eemaldamise tagamiseks kasutada pehmet toetuspinda või toetusvahendit.

## SIDEMESÜSTEEMI V.A.C. VERAFLOR™ SILDPAIGALDAMINE

Sildpaigaldamist tuleb kasutada: **1)** haavaümbruse naha kostumise vältimiseks haavapadjaj (haavapatjade) tsentraalsest kettast väiksemate haavade puhul ning **2)** kui haavapadi (haavapadjad) tuleb haavast eemale paigaldada, et vältida surve avaldamist haavale või selle ümbrusele.

**ETTEVAATUST!** Patsiendi naha seisundit tuleb hoolikalt jälgida (vaadake peatüki **Ettevaatusabinõud** jaotist **Haavaümbruse naha kaitsmine**).

**ETTEVAATUST!** Mõõdukalt kuni tugevalt vedelikku eritavate haavade puhul võib **vertikaalset** sildpaigaldamist kasutades vaakum haava kohal väheneda ligikaudu 25 mmHg silla pikkuse iga 30,5 cm kohta. Sel juhul kaaluge tugevama vaakumi kasutamist.



1. Paigaldage haavaside V.A.C. VeraFlo™ Dressing ja katteside V.A.C.® Advanced Drape haavale, nagu kirjeldatud eelmistes jaotistes.
2. Haarake kattesideme V.A.C.® Advanced Drape volt ning lõigake sellesse ligikaudu **3 cm** läbimõõduga ava (mitte pilu) (**joonis 28**). Ava tuleb lõigata haava kohale. Vahtsidemesse sisse lõikamine ei ole vajalik. Ava peaks olema piisavalt suur, et võimaldada vedeliku tilgutamist ning eemaldamist.
3. Paigaldage sillatavasse kohta tervele nahale täiendavalt kattesidet V.A.C.® Advanced Drape (**joonis 29, joonis 30**). Katteside peab katma vahtsillast suuremat ala.

**MÄRKUS.** *Kattesideme paigaldamist jäseme ümber tuleb vältida. Vaadake jaotist **Ettevaatusabinõud, Haavasidemete paigaldamine jäsemete ümber**.*

#### 4. Silla valmistamine

- a. Haavaside V.A.C. VeraFlo™ Dressing – Small (Väike) ja Medium (Keskmine): lõigake haavasidemest V.A.C. VeraFlo™ Dressing sildamiseks sobivate mõõtmetega tükk (joonis 31).

**ETTEVAATUST!** *Sild peaks olema võimalikult lühike, et voolavat vedelikku mitte liigselt takistada.*

- b. Haavaside V.A.C. VeraFlo™ Dressing – Large (Suur): lõigake haavasidemest V.A.C. VeraFlo™ Dressing –Large (Suur) **joonis 32** kujutatud kujuga tükk.

**MÄRKUS.** *Suurest haavasidemest silla lõikamisel peab silla suurema otsa läbimõõt olema suurem kui haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad tsentraalse ketta läbimõõt (**joonis 33**). Sild peaks olema võimalikult lühike, et voolavat vedelikku mitte liigselt takistada.*

5. Suruge haavasidemest V.A.C. VeraFlo™ Dressing silla väiksem ots haava kohal oleva kattesideme V.A.C.® Advanced Drape avasse (vt ülalolevat punkti 1) (**joonis 34**).
6. Paigutage sillaks lõigatud haavasideme V.A.C. VeraFlo™ Dressing laiem ots tervele nahale paigaldatud kattesidemele (vt ülalolevat 3. etappi) sellesse kohta, kuhu paigaldatakse haavapadi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (**joonis 35**).

**MÄRKUS.** *Silla laiem ots tuleb alati paigutada haavast kõrgemale.*

7. Katke sild täiendava kattesidemega V.A.C.® Advanced Drape (**joonis 36**). Paigaldage katteside V.A.C.® Advanced Drape, nagu kirjeldatud jaotises **Kattesideme V.A.C.® Advanced Drape paigaldamine**.
8. Haarake kattesideme V.A.C.® Advanced Drape volt ning lõigake sellesse ligikaudu **2,5 cm** läbimõõduga ava (mitte pilu) (**joonis 37**). Ava tuleb lõigata valmistatud silla laiemasse otsa. Vahtsidemesse sisse lõikamine ei ole vajalik. Ava peaks olema piisavalt suur, et võimaldada vedeliku tilgutamist ning eemaldamist.
9. Paigaldage haavapadi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad (**joonis 38**), nagu kirjeldatud jaotises **Haavapadja V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad paigaldamine**.
10. Ühendage haavapadi V.A.C. VeraT.R.A.C.™ Pad raviseadmega V.A.C. Ulta™ ning alustage ravi, nagu kirjeldatud jaotises **V.A.C. VeraFlo™ ravi alustamine**.


**MÄRKUS.** *Voolikukomplekti V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ Tube Set kasutamisel järgige ülalolevaid tööetappe ning valmistage teise haavapadja paigaldamiseks teine sild.*

## HAAVASIDEME V.A.C. VERAFLO™ DRESSING KASUTAMINE KOOS SIDEMETE, RÕIVAESEMETE VÕI RÕHUVÄHENDUSVAHENDITEGA



1. Valmistage sild vastavalt jaotises **Sidemesüsteemi V.A.C. VeraFlo™ sildpaigaldamine** olevatele juhistele.
2. Sild peab kindlasti olema piisavalt pikk, et haavapadi V.A.C. VeraTR.A.C.™ Pad jääks hiljem paigaldatava rõivaeseme, sideme või rõhuvähendusvahendi alt välja (**joonis 39**).





3M™ Tegaderm™ ja Cavityon™ on ettevõtte 3M™ Corporation kaubamärgid. Kui tekstis pole teisiti märgitud, kuuluvad kõik teised käesolevas nimetatud kaubamärgid ettevõttele KCI Licensing, Inc., tema tütarettevõtetele ja/või litsentsiandjatele.

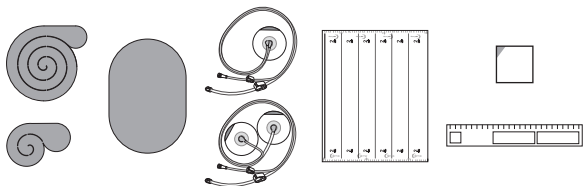
©2020 KCI Licensing, Inc. Kõik õigused on kaitstud.

420761-EE Rev A 2/2020

# **SISTEMUL DE TERAPIE CU PRESIUNE NEGATIVĂ LA NIVELUL PLĂGILOR V.A.C.ULTA™ (SISTEMUL DE TERAPIE V.A.C.ULTA™)**

## **INFORMAȚII DESPRE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI DE APLICARE A SISTEMULUI DE BANDAJ V.A.C. VERAFLO™**

RO



Numai pentru utilizarea cu sistemele de terapie KCI V.A.C.Ulta™

Numai pe bază de prescripție medicală



## CUPRINS

Indicații de utilizare .....	244
Trecerea terapiei V.A.C.® în îngrijirea la domiciliu .....	245
Contraindicații ale sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ .....	245
Contraindicații suplimentare specifice terapiei V.A.C. VeraFlo™ .....	245
Avertismente pentru sistemul de terapie V.A.C.Ulta™ .....	246
Avertismente suplimentare pentru terapia V.A.C. VeraFlo™ .....	250
Precauții pentru sistemul de terapie V.A.C.Ulta™ .....	250
Precauții suplimentare pentru terapia V.A.C. VeraFlo™ .....	252
Precauții suplimentare pentru bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® .....	253
Instrucțiuni de aplicare a sistemului de bandaj V.A.C. VeraFlo™ .....	254
Considerații clinice .....	254
Identificarea componentelor sistemului de bandaj V.A.C. VeraFlo™ .....	254
Accesorii necesare pentru terapia V.A.C. VeraFlo™ cu sistemul de terapie V.A.C.Ulta™ (furnizate separat) .....	255
Schimbarea bandajelor .....	255
Pregătirea plăgii .....	256
Aplicarea bandajului V.A.C. VeraFlo™ .....	258
Aplicarea compresei avansate V.A.C.® .....	260
Aplicarea electrodului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ .....	261
Aplicarea setului de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ .....	262
Aplicarea electrodului de instilare .....	262
Aplicarea electrodului multifuncțional SensaT.R.A.C.™ .....	263
Inițiați terapia V.A.C. VeraFlo™ .....	264
Aplicarea bandajului conector cu sistemul de bandaj V.A.C. VeraFlo™ .....	266
Utilizarea bandajelor V.A.C. VeraFlo™ împreună cu bandaje, articole de îmbrăcăminte sau dispozitive de detensionare .....	268
Simboluri utilizate .....	271

Sistemul de terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor V.A.C.Ulta™ (Sistemul de terapie V.A.C.Ulta™) este un sistem integrat de terapie a plăgilor care poate oferi:



- **Terapie V.A.C. VeraFlo™** (instilare), ce constă în terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor (**terapie V.A.C.®**) împreună cu aplicarea și drenajul controlat al soluțiilor și suspensiilor topice de tratament prin irigarea plăgilor, pe patul plăgii.

#### SAU

- **Terapie V.A.C.®**, ce constă numai în terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor.



La utilizarea terapiei V.A.C. VeraFlo™ (instilare), există **contraindicații, avertismente și precauții** importante ce trebuie luate în considerare în plus față de **contraindicațiile, avertismentele și precauțiile** pentru terapia V.A.C.®. **Contraindicațiile, avertismentele și precauțiile** specifice terapiei V.A.C. VeraFlo™ sunt evidențiate pe fond gri în acest document și sunt identificate prin simbolul terapiei V.A.C. VeraFlo™, în partea stângă a textului. Când se utilizează doar terapia V.A.C.®, **contraindicațiile, avertismentele și precauțiile** terapiei V.A.C. VeraFlo™ nu se aplică.

**Unitatea de terapie V.A.C.Ulta™ este destinată utilizării numai împreună cu bandajele V.A.C.® (sistemele de bandaj V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver®, V.A.C.® WhiteFoam, V.A.C. VeraFlo™) și componentele de unică folosință ale acestora. Terapia V.A.C. VeraFlo™ trebuie aplicată numai împreună cu bandajele V.A.C. VeraFlo™ și componentele de unică folosință ale acestora.**



**NOTĂ:** *Bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® nu este destinat utilizării împreună cu terapia V.A.C. VeraFlo™, deoarece soluțiile de instilare ar putea afecta în mod negativ beneficiile bandajului V.A.C. GranuFoam Silver®.*

**IMPORTANT:** ca în cazul oricărui dispozitiv medical de prescriere, neconsultarea unui medic, necitirea cu atenție și nerespectarea tuturor instrucțiunilor și informațiilor despre siguranță pentru unitățile de terapie și bandaje înainte de fiecare utilizare poate conduce la performanțe necorespunzătoare ale produsului și la posibile vătămări grave sau fatale. Nu reglați setările unității de terapie și nu realizați aplicarea terapiei fără îndrumări din partea personalului clinic de îngrijire/sau fără supravegherea acestuia.

## INDICAȚII DE UTILIZARE

Sistemul de terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor V.A.C.Ulta™ este un sistem integrat de management al plăgilor ce asigură terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor, cu opțiune de instilare.

Terapia cu presiune negativă la nivelul plăgilor în absența instilării are rolul de a crea un mediu care să favorizeze vindecarea plăgii prin intenție secundară sau terțiară (primară întârziată), prin pregătirea patului plăgii pentru închidere, reducerea edemului, contribuind la formarea țesutului granular și perfuziei și prin îndepărtarea materialului exsudat și infecțios. Opțiunea de instilare este indicată pentru pacienți ce beneficiază de drenaj asistat în vid și de aplicarea controlată pe patul plăgii a soluțiilor și suspensiilor topice de tratament al plăgilor.

Sistemul de terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor V.A.C.Ulta™, cu sau fără instilare, este indicat pentru pacienți cu plăgi cronice, acute, traumatiche, subacute și dehiscente, arsuri de gradul doi, ulceratii (precum diabetice, de presiune sau insuficiență venoasă), lambouri și grefe.

## TRECEREA TERAPIEI V.A.C.® ÎN ÎNGRIJIREA LA DOMICILIU

Sistemul de terapie V.A.C.Ultra™ nu este destinat utilizării la domiciliu. Dacă este necesară continuarea terapiei V.A.C.® atunci când un pacient trece în îngrijirea la domiciliu, luați în considerare utilizarea altor sisteme de terapie KCI aprobate pentru îngrijire în medii de îngrijire post acute. Pentru informațiile importante, consultați informațiile despre siguranță incluse cu aceste dispozitive.

### CONTRAINDICAȚII ALE SISTEMULUI DE TERAPIE V.A.C.ULTA™

- Nu plasați bandajele din material spongios ale sistemului de terapie V.A.C.Ultra™ (inclusiv bandajele terapiei V.A.C.® și bandajele terapiei V.A.C. VeraFlo™) în contact direct cu vasele de sânge expuse, cu zonele anastomotice, cu organele sau cu nervii.

**NOTĂ:** Consultați secțiunea **Avertismente** pentru informații suplimentare despre **Sângerare**.

- Terapia V.A.C.® și terapia V.A.C. VeraFlo™ sunt contraindicate pentru pacienții cu:

- Caracter malign în plagă
- Osteomieliță netratată

**NOTĂ:** Consultați secțiunea **Avertismente** pentru informații despre **Osteomieliță**.

- Fistule neenterice și neexplorate
- Țesut necrotic cu escare prezente

**NOTĂ:** Terapia V.A.C.® se poate utiliza după debridarea țesutului necrotic și îndepărtarea completă a escarelor.

- Sensibilitate la argint (numai pentru bandajul V.A.C. GranuFoam Silver®)

### CONTRAINDICAȚII SUPLIMENTARE SPECIFICE TERAPIEI V.A.C. VERAFLO™



- Nu utilizați bandajele V.A.C.® împreună cu Octenisept\*\*, apă oxigenată, soluții pe bază de alcool sau care conțin alcool.
- Nu aplicați lichide în cavitatea abdominală sau toracică, din cauza riscului potențial de a afecta temperatura internă a corpului și a posibilității de reținere a lichidului în cavitate.
- Nu utilizați terapia V.A.C. VeraFlo™ decât dacă plaga a fost explorată complet, din cauza potențialului de instilare inadecvată a soluțiilor topice pentru plăgi în cavitățile corporale adiacente.

\* Nu este disponibil în Statele Unite. Numele mărcii la care se face referire nu este marcă înregistrată a KCI, a asociațiilor sau furnizorilor săi de licență.

## AVERTISMENTE PENTRU SISTEMUL DE TERAPIE V.A.C.ULTA™

**Sângerare: cu sau fără utilizarea terapiei V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ anumiți pacienți prezintă risc ridicat de apariție a complicațiilor legate de sângerare. Următoarele tipuri de pacienți prezintă un risc crescut de sângerare care, dacă nu este controlat, ar putea fi în mod potențial fatal.**

- Pacienții care au vase de sânge slăbite sau friabile sau organe în sau în jurul plăgii ca urmare a, dar fără a se limita la:
  - Sutura vasului de sânge (anastomoze native sau grefe)/organului
  - Infecție
  - Traumă
  - Radiație
- Pacienții fără hemostază adecvată a plăgii
- Pacienții cărora li s-au administrat anticoagulante sau inhibitori ai agregării trombocitelor
- Pacienții care nu au acoperire tisulară adecvată peste structurile vasculare.

**Dacă terapia V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ este prescrisă pentru pacienți care prezintă risc crescut de apariție a complicațiilor legate de sângerare, aceștia trebuie tratați și monitorizați într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.**

**Dacă în timpul terapiei V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ apare brusc sângerarea activă sau în cantități mari sau dacă se observă sânge oxigenat (de culoare roșu aprins) în tub sau în recipient, opriți imediat terapia, lăsați bandajul în poziție, luați măsuri de oprire a sângerării și solicitați imediat asistență medicală. Unitatea de terapie și bandajele V.A.C.Ulta™ (atât cele pentru terapia V.A.C.® cât și cele pentru terapia V.A.C. VeraFlo™) nu trebuie utilizate pentru a împiedica, minimiza sau opri sângerarea vasculară.**

- **Protejarea vaselor și organelor:** toate vasele expuse sau superficiale și organele din interiorul sau din jurul plăgii trebuie acoperite complet și protejate înainte de administrarea terapiei V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™.

Asigurați-vă întotdeauna că bandajele din material spongios V.A.C.® și bandajele din material spongios V.A.C. VeraFlo™ nu intră în contact direct cu vasele sau cu organele. Utilizarea unui strat gros de țesut natural trebuie să asigure cea mai eficientă protecție. Dacă nu este disponibil un strat gros de țesut natural sau dacă acesta nu este posibil din punct de vedere chirurgical, ca alternativă pot fi luate în considerare straturi multiple de material neaderent cu meșe, dacă medicul curant consideră că asigură o barieră protectoare completă. Dacă se utilizează materiale neaderente, asigurați-vă că acestea sunt fixate astfel încât poziția de protecție să fie menținută pe întreaga durată a terapiei.

De asemenea, trebuie luate în considerare setarea de presiune negativă și modul de terapie utilizate la inițierea terapiei.

Este necesară atenție la tratarea plăgilor mari, care pot conține vase ascunse, care este posibil să nu fie ușor vizibile. Pacientul trebuie monitorizat îndeaproape dacă prezintă sângerări, într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

- **Vase de sânge infectate:** infecția poate eroda vasele de sânge și slăbi peretele vascular, ceea ce poate crește predispoziția la deteriorarea vaselor prin frecare sau prin manevrare. **Vasele de sânge infectate prezintă risc de complicații, inclusiv sângerare, care, dacă nu este controlată, ar putea fi în mod potențial fatală. Trebuie să se acorde o atenție deosebită la aplicarea terapiei V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ în imediata apropiere a vaselor de sânge infectate sau a celor potențial infectate.** (Consultați secțiunea **Protejarea vaselor și organelor** de mai sus.)
- **Hemostază, anticoagulante și inhibitori ai agregării trombocitelor:** pacienții fără hemostaza adecvată a plăgii prezintă un risc crescut de sângerare care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală. Acești pacienți trebuie tratați și monitorizați într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

Trebuie să se aibă grijă la tratarea pacienților cărora li se administrează doze de anticoagulante sau de inhibitori ai agregării trombocitelor, considerate factori de creștere a riscului de sângerare (în legătură cu tipul și complexitatea plăgii). De asemenea, trebuie luate în considerare setarea de presiune negativă și modul de terapie utilizate la inițierea terapiei.

- **Agenți hemostatici aplicați la locul plăgii:** este posibil ca agenții hemostatici nesuturați (de exemplu, ceară os, burete de gelatină absorbabil sau spray de etanșare a plăgii), dacă se sfărâmă, să crească riscul de sângerare care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală. Protejați împotriva dislocării acestui tip de agenți. De asemenea, trebuie luate în considerare setarea de presiune negativă și modul de terapie utilizate la inițierea terapiei. (Consultați secțiunea **Avertismente suplimentare pentru terapia V.A.C. VeraFlo™**)
- **Margini ascuțite:** fragmentele de oase sau marginile ascuțite ar putea perfora barierele protectoare, vasele sau organele, provocând vătămări. Orice vătămare ar putea provoca sângerare, care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală. Fiți atenți la posibila schimbare a poziției relative a țesuturilor, vaselor sau organelor din cadrul plăgii, care ar putea crește posibilitatea de contact cu margini ascuțite. Marginile ascuțite sau fragmentele de os trebuie eliminate din zona plăgii sau trebuie acoperite pentru a le împiedica să perforeze vasele de sânge sau organele înainte de aplicarea terapiei V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™. Acolo unde este posibil, neteziți complet și acoperiți orice margini rămase pentru a scădea riscul de vătămări grave sau fatale în cazul în care apar schimbări ale structurilor. Îndepărtați cu atenție componentele bandajului de pe plagă, astfel încât țesutul plăgii să nu fie vătămat de către marginile ascuțite neprotejate.

**Recipient de 1000 ml: NU UTILIZAȚI recipientul de 1000 ml la pacienții cu un risc ridicat de sângerare sau la pacienții care nu pot tolera o pierdere mare de volum de lichid, inclusiv copii și persoane în vârstă.** Luați în considerare dimensiunea și greutatea pacientului, starea pacientului, tipul plăgii, capacitatea de monitorizare și mediul de îngrijire atunci când utilizați acest recipient. Acest recipient este recomandat numai pentru utilizare în îngrijirea acută (spital).

**Plăgi infectate:** plăgile infectate trebuie monitorizate îndeaproape și este posibil să necesite schimbări mai frecvente ale bandajelor decât plăgile neinfectate, în funcție de factori precum stările plăgilor, obiectivele tratamentului și parametrii terapiei V.A.C. VeraFlo™ (pentru sistemul de terapie V.A.C.Ulta™). Consultați instrucțiunile de aplicare a bandajului (care pot fi găsite în cutiile bandajelor V.A.C.® și V.A.C. VeraFlo™) pentru detalii privitoare la frecvența de schimbare a bandajelor. La fel ca pentru orice tratament al plăgilor, medicii și pacienții/personalul de îngrijire trebuie să monitorizeze frecvent plaga pacientului, țesutul din jurul plăgii și exsudatul urmărind semne de infecție, de agravare a infecției sau alte complicații. Unele semne de infecție sunt febra, sensibilitatea, roșeața, tumefierea, pruritul, rash-ul, temperatura crescută la nivelul plăgii sau în jurul plăgii, scurgerile purulente sau mirosul puternic. Infecțiile pot fi grave și pot conduce la complicații precum durere, disconfort, febră, cangrenă, șoc toxic, șoc septic și/sau vătămare fatală. Unele semne sau complicații ale infecției sistemice sunt greața, vărsăturile, diareea, durerile de cap, amețeala, lipotimiile, durerile în gât cu tumefierea membranelor mucoase, dezorientarea, febra ridicată, hipotensiunea refractară și/sau ortostatică sau eritrodermia (rash asemănător cu arsurile solare). **Dacă există eventuale semne privind instalarea infecției sistemice sau avansarea infecției la locul plăgii, contactați imediat un medic pentru a stabili dacă terapia V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ trebuie întreruptă.** Pentru infecții ale plăgii legate de vasele de sânge, vă rugăm să consultați de asemenea secțiunea intitulată **Vase de sânge infectate**.

**Plăgile infectate cu bandaj V.A.C. GranuFoam Silver®:** în eventualitatea infecției clinice, bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® nu are rol de înlocuire a utilizării terapiei sistemice sau a altor regimuri de tratament al infecției. Bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® poate fi utilizat pentru a asigura o barieră împotriva pătrunderii bacteriilor. Consultați secțiunea intitulată **Precauții suplimentare pentru bandajul V.A.C. GranuFoam Silver®**.

**Osteomielită:** terapia V.A.C.® și terapia V.A.C. VeraFlo™ NU trebuie inițiate pe o plagă cu osteomielită netratată. Trebuie acordată atenție debridării minuțioase a întregului țesut necrotic, neviabil, inclusiv a osului infectat (dacă este necesar), precum și terapiei antibiotice corespunzătoare.

**Protejarea tendoanelor, ligamentelor și nervilor:** tendoanele, ligamentele și nervii trebuie protejate pentru a evita contactul direct cu bandajele din material spongios V.A.C.® sau cu bandajele din material spongios ale terapiei V.A.C. VeraFlo™. Aceste structuri pot fi acoperite cu țesut natural sau cu material neaderent cu meșe pentru a contribui la minimizarea riscului de deshidratare sau de vătămare.

**Plasarea materialului spongios:** utilizați întotdeauna bandajele V.A.C.® sau bandajele terapiei V.A.C. VeraFlo™ din pachete sterile, care nu au fost deschise sau deteriorate. Nu plasați niciun bandaj din material spongios în tuneluri oarbe/neexplorate. Bandajul V.A.C.® WhiteFoam poate fi mai adecvat pentru utilizarea cu tuneluri explorate. Sistemul de bandaj V.A.C. VeraFlo Cleanse™ poate fi mai potrivit pentru utilizarea cu tuneluri explorate la aplicarea terapiei V.A.C. VeraFlo™ când nu se dorește formarea de țesut granular robust. Nu forțați bandajele cu material spongios în nicio zonă a plăgii, deoarece aceasta poate vătăma țesutul, modifică aplicarea presiunii negative sau împiedică îndepărtarea exsudatului și a materialului spongios. Numărați întotdeauna numărul de bucăți de material spongios utilizate în plagă și notați acest număr împreună cu data schimbării bandajului pe compresă, în foaia de observație a pacientului și pe eticheta cu cantitatea de material spongios (dacă este furnizată).

**Îndepărtarea materialului spongios:** bandajele din material spongios V.A.C.® și bandajele din material spongios ale terapiei V.A.C. VeraFlo™ nu sunt bioabsorbabile. **Numărați întotdeauna numărul total de bucăți de material spongios îndepărtate din plagă și asigurați-vă că numărul de bucăți de material spongios îndepărtate este același cu numărul de bucăți de material spongios aplicate.** Materialul spongios lăsat în plagă un timp mai îndelungat decât perioada de timp recomandată poate favoriza creșterea țesutului în materialul spongios, poate crea dificultăți în îndepărtarea materialului spongios din plagă sau poate conduce la infecții sau la alte evenimente adverse. **Dacă apare o sângerare semnificativă, întrerupeți imediat utilizarea sistemului de terapie V.A.C.Ulta™, luați măsuri pentru a opri sângerarea și nu îndepărtați bandajul din material spongios până când nu se consultă medicul curant sau chirurgul. Nu reluați utilizarea terapiei V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ până când nu se realizează hemostaza adecvată și până când pacientul nu mai prezintă risc de sângerare continuă.**

**Mentținerea pornită a terapiei V.A.C.® și V.A.C. VeraFlo™:** nu lăsați niciodată un bandaj V.A.C.® sau un bandaj al terapiei V.A.C. VeraFlo™ în poziție fără terapia V.A.C.® sau, respectiv, terapia V.A.C. VeraFlo™ activă timp de peste două ore. Dacă terapia este oprită timp de peste două ore, îndepărtați vechiul bandaj și irigați plaga. Fie aplicați un nou bandaj V.A.C.® sau un nou bandaj al terapiei V.A.C. VeraFlo™ dintr-un pachet steril nedeschis și reporniți terapia, fie aplicați un bandaj alternativ la indicația medicului curant.

**Adeziv acrilic:** compresa V.A.C.® (furnizată cu bandajele V.A.C.®) și compresa avansată V.A.C.® (furnizată cu bandajele terapiei V.A.C. VeraFlo™) au un înveliș din adeziv acrilic, care poate prezenta un risc de reacție adversă la pacienții care sunt alergici sau hipersensibili la adezivi acrilici. Dacă un pacient știe că este alergic sau hipersensibil la astfel de adezivi, nu utilizați sistemul de terapie V.A.C.Ulta™. Dacă apare orice semn de reacție alergică sau de hipersensibilitate, precum roșeața, tumefierea, rash-ul, urticaria sau pruritul semnificativ, întrerupeți utilizarea și consultați imediat un medic. Dacă apar spasmul bronhic sau semne mai grave de reacție alergică, solicitați imediat asistență medicală.

**Defibrilarea:** îndepărtați bandajul V.A.C.® sau bandajul terapiei V.A.C. VeraFlo™ dacă este necesară defibrilarea în zona plasării bandajului. Neîndepărtarea bandajului poate inhiba transmiterea de energie electrică și/sau resuscitarea pacientului.

**Imagistică prin rezonanță magnetică (IRM) – Unitate de terapie:** unitatea de terapie V.A.C.Ulta™ nu oferă siguranță la RM. Nu duceți unitatea de terapie V.A.C.Ulta™ în mediul RM.

**Imagistică prin rezonanță magnetică (IRM) - Bandaje V.A.C.®:** în mod obișnuit, bandajele V.A.C.® și bandajele terapiei V.A.C. VeraFlo™ pot rămâne pe pacient cu un risc minim într-un mediu RM, presupunând că utilizarea sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ nu este întreruptă pe o perioadă mai mare de două ore (consultați secțiunea **Mentținerea pornită a terapiei V.A.C.®** de mai sus).



**NOTĂ:** Dacă se utilizează terapia V.A.C. VeraFlo™, asigurați-vă că lichidul de irigare sau soluțiile de tratament sunt îndepărtate complet de pe bandaj înainte de a opri terapia cu presiune negativă la nivelul plăgilor.

S-a arătat faptul că bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® nu prezintă niciun risc cunoscut într-un mediu RM în următoarele condiții de utilizare:

- Câmp magnetic static de 3 Tesla sau mai puțin,
- Câmp gradient spațial de 720 Gauss/cm sau mai puțin și
- Rată de absorbție specifică (SAR) maximă pentru întregul corp de 3 W/kg pentru 15 minute de scanare.

Testarea non-clinică în condiții identice a produs o creștere de temperatură de <math><0,4^{\circ}\text{C}</math>. Calitatea imaginii prin RM poate fi compromisă dacă zona de interes se află în aceeași zonă sau relativ aproape de poziția bandajului V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Terapie cu oxigen hiperbaric (OHB):** nu duceți unitatea de terapie V.A.C.Ulta™ într-o cameră cu oxigen hiperbaric. Unitatea de terapie V.A.C.Ulta™ nu este concepută pentru acest mediu și **trebuie considerată un pericol de incendiu**. După deconectarea unității de terapie V.A.C.Ulta™, fie (i) înlocuiți bandajul V.A.C.® sau bandajul terapiei V.A.C. VeraFlo™ cu un alt material compatibil OHB în timpul tratamentului hiperbaric, fie (ii) acoperiți capătul neprins cu cleme al tubului V.A.C.® cu tifon uscat. Pentru terapia cu OHB, tubul V.A.C.® sau tubul terapiei V.A.C. VeraFlo™ nu trebuie să fie prinse în cleme. Nu lăsați niciodată un bandaj V.A.C.® în poziție fără terapia V.A.C.® activă timp de peste două ore (consultați secțiunea **Menținerea pornită a terapiei V.A.C.®**).



**NOTĂ:** Dacă se utilizează terapia V.A.C. VeraFlo™, asigurați-vă că lichidul de irigare sau soluțiile de tratament sunt îndepărtate complet de pe bandaj înainte de a opri terapia cu presiune negativă la nivelul plăgilor.

## AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PENTRU TERAPIA V.A.C. VERAFLO™



**Soluții topice pentru plăgi:** soluțiile sau suspensiile topice pentru plăgi pot pătrunde în cavitățile interne ale corpului, dacă plaga are deschidere către astfel de cavități.

Acestea nu trebuie turnate în plăgi cu tuneluri sau erodări neexplorate, deoarece ar putea pătrunde în cavități neintenționate.

**Pauze ale presiunii negative:** aplicarea terapiei V.A.C. VeraFlo™ va provoca pauze în terapia cu presiune negativă la nivelul plăgilor, fapt nerecomandat la plăgile ce necesită terapie V.A.C.® continuă. Nu utilizați terapia V.A.C. VeraFlo™ pe structuri instabile, precum un perete toracic instabil sau fascie neintactă, la pacienții care prezintă risc crescut de sângerare, pentru plăgi care exsudează foarte mult, pentru lambouri, grefe sau plăgi cu fistule enterice acute.

**Tesut obținut prin bioinginerie:** terapia V.A.C. VeraFlo™ nu este destinată utilizării cu țesuturi celulare sau aceluare obținute prin bioinginerie.

**Hemostază:** pacienții cu o hemostază dificilă sau fragilă a plăgii prezintă risc crescut de sângerare asociat terapiei V.A.C. VeraFlo™ cauzat de potențialul de ruptură a cheagurilor și de diluare a factorilor de coagulare. Nu utilizați terapia V.A.C. VeraFlo™ acolo unde s-au folosit agenți hemostatici în patul plăgii.

## PRECAUȚII PENTRU SISTEMUL DE TERAPIE V.A.C.ULTA™

**Precauții standard:** pentru a reduce riscul de transmisie a patogenilor transmisibili prin sânge, aplicați precauții standard pentru controlul infecției la toți pacienții, conform protocolului instituțional, indiferent de diagnosticul sau de stadiul presupus al infecției acestora. În plus față de mănuși, utilizați halat și ochelari de protecție dacă este probabilă expunerea la lichidele corpului.

### **Terapie V.A.C.® continuă față de terapie V.A.C.® cu CPD (control al presiunii dinamice):**

se recomandă terapia V.A.C.® continuă pentru structuri instabile, precum un perete toracic instabil sau fascie neintactă, pentru a contribui la minimizarea mișcării și la stabilizarea patului plăgii. De asemenea, terapia continuă se recomandă în general pentru pacienții care prezintă risc crescut de sângerare, pentru plăgi care exsudează foarte mult, pentru lambouri și grefe proaspete și pentru plăgi cu fistule enterice acute.



**NOTĂ:** *Terapia V.A.C. VeraFlo™, din cauza aplicării controlate a soluțiilor de irigare și tratament al plăgilor, asigură o terapie V.A.C.® intermitentă și nu este recomandată la plăgile sau în condițiile menționate mai sus.*

**Dimensiunea și greutatea pacientului:** dimensiunea și greutatea pacientului trebuie luate în considerare atunci când se prescrie terapia V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™. Copiii până la doi ani, copiii, unii pacienți de talie mică și pacienții în vârstă trebuie monitorizați îndeaproape dacă pierd lichide și se deshidratează. De asemenea, pacienții cu plăgi care exsudează foarte mult sau cu plăgi mari în comparație cu dimensiunea și greutatea pacientului trebuie monitorizați îndeaproape, deoarece aceștia prezintă risc de pierdere excesivă de lichide și de deshidratare. Atunci când se monitorizează secreția de lichide, luați în considerare volumul de lichide atât din tub, cât și din recipient.

**Vătămarea măduvei spinării (VMS):** în cazul în care un pacient cu VMS se confruntă cu disreflexie autonomă (schimbări bruște ale tensiunii arteriale sau ale ritmului cardiac ca răspuns la stimularea sistemului nervos simpatic), întrerupeți terapia V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™, pentru a contribui la minimizarea stimulării senzoriale și solicitați imediat asistență medicală.

**Bradycardia:** pentru a minimiza riscul de bradicardie, terapia V.A.C.® sau V.A.C. VeraFlo™ nu trebuie plasată în apropierea nervului vag.

**Fistule enterice:** plăgile cu fistule enterice necesită precauții speciale pentru a optimiza terapia V.A.C.®. Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru mai multe detalii. Nu se recomandă terapia V.A.C.® dacă managementul sau ținerea în loc a efluentului fistulei enterice reprezintă singurul obiectiv al terapiei.



**NOTĂ:** *Terapia V.A.C. VeraFlo™ nu trebuie utilizată în prezența fistulei enterice, pentru a preveni contaminarea plăgii.*

**Protejarea tegumentului perilezional:** luați în considerare utilizarea unui produs de pregătire a pielii pentru a proteja tegumentul perilezional. Nu permiteți suprapunerea materialului spongios pe pielea intactă. Protejați tegumentul perilezional fragil/friabil cu o compresă suplimentară, cu peliculă hidrocoloidală sau cu altă peliculă transparentă. Straturile multiple de comprese pot scădea rata de transmisie a vaporilor de umezeală, care poate crește riscul de macerare. Dacă apar orice semne de iritație sau de sensibilitate la compresă, la materialul spongios sau la ansamblul de tuburi, întrerupeți utilizarea și consultați un medic. Pentru a evita traumatizarea tegumentului perilezional, nu trageți și nu întindeți compresa peste bandajul din material spongios în timpul aplicării compresei. Trebuie avut grijă suplimentară la pacienții cu etiologii neuropate sau cu probleme ale sistemului circulator.

**Aplicarea bandajului circumferențial:** evitați utilizarea bandajelor circumferențiale, cu excepția situațiilor în care este prezentă anasarca sau extremități excesiv de umede, unde poate fi necesară o tehnică de compresă circumferențială pentru a stabili și a menține etanșarea. Luați în considerare utilizarea mai multor bucăți mici de comprese în loc de o bucată continuă pentru a minimiza riscul de circulație distală scăzută. Trebuie să aveți multă grijă să nu întindeți sau să nu trageți compresa la fixarea acesteia; lăsați-o să se atașeze liber și stabiliți marginile cu o învelitoare elastică, dacă este necesar. Atunci când se utilizează aplicații cu comprese circumferențiale, este deosebit de important să se palpeze sistematic și recurent pulsurile distale și să se evalueze stadiul circulator distal. Dacă se suspectează probleme ale sistemului circulator, întrerupeți terapia, îndepărtați bandajul și contactați un medic.

**Puncte de presiune:** evaluați și monitorizați periodic amplasarea conectorilor tuburilor, capacelor, clemelor sau a altor componente rigide pentru a vă asigura că acestea nu creează puncte de presiune inadecvate față de poziția pacientului.

**Abateri ale presiunii unității de terapie V.A.C.Ulta™:** în cazuri rare, blocajele tubului din unitatea de terapie V.A.C.Ulta™ pot avea drept rezultat abateri scurte ale vidului la presiune negativă de peste 250 mmHg. Rezolvați imediat stările de alarmă. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ sau contactați reprezentantul KCI pentru informații suplimentare.

## PRECAUȚII SUPLIMENTARE PENTRU TERAPIA V.A.C. VERAFLU™



**Soluții adecvate:** terapia V.A.C. VeraFlo™ este destinată utilizării cu componente de unică folosință V.A.C. VeraFlo™ și cu soluții și suspensii topice de tratament al plăgilor. Utilizați numai soluții și suspensii:

- Indicate pentru tratamentul topic al plăgilor, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare date de producătorul soluției. Unii agenți topici nu sunt destinați pentru contact de durată cu țesutul. Dacă aveți nelămuriri privind utilizarea unei anumite soluții pentru terapia V.A.C. VeraFlo™, contactați producătorul soluției cu privire la cât de adecvată este aceasta pentru expunerea plăgii la soluții topice saturate.
- Compatibile cu bandaje și componente de unică folosință V.A.C.®. Contactați reprezentantul KCI pentru o listă de soluții compatibile cu bandajele și componentele de unică folosință V.A.C.®.

**NOTĂ:** *Soluțiile de acid hipocloros aplicate frecvent la concentrații mari pot duce la o degradare semnificativă a materialelor. Luați în considerare utilizarea de concentrații și durate de expunere relevante clinic minime.*

**NOTĂ:** *Bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® nu este destinat utilizării împreună cu terapia V.A.C. VeraFlo™, deoarece soluțiile de instilare ar putea afecta în mod negativ beneficiile bandajului V.A.C. GranuFoam Silver®.*

**Înlocuirile recipientului:** monitorizați frecvent nivelul de lichid din recipient în timpul utilizării terapiei V.A.C. VeraFlo™. Pot fi necesare înlocuiri frecvente ale recipientului, în funcție de volumul de lichid instilat și de exsudatele plăgii. Recipientul trebuie înlocuit cel puțin săptămânal și trebuie eliminat în conformitate cu protocolul instituțional.

## PRECAUȚII SUPLEMENTARE PENTRU BANDAȚUL V.A.C. GRANUFOAM SILVER®



**Soluții topice sau agenți topici:** bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® nu este destinat utilizării împreună cu terapia V.A.C. VeraFlo™, deoarece soluțiile de instilare ar putea afecta în mod negativ beneficiile bandajului V.A.C. GranuFoam Silver®.

**Strat protector:** ca și pentru toate bandajele din material spongios V.A.C.®, bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® nu trebuie plasat în contact direct cu vasele de sânge expuse, cu zonele anastomotice, cu organele sau cu nervii (consultați secțiunea despre **Protejarea vaselor și organelor**). Straturile neaderente care intervin pot fi plasate între bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® și suprafața plăgii; cu toate acestea, aceste produse pot compromite eficiența bandajului V.A.C. GranuFoam Silver® în zona acoperită de stratul neaderent.

**Electrozi sau gel conductor:** nu permiteți ca bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® să intre în contact cu electrozii EKG sau cu alți electrozi sau geluri conductoare în timpul monitorizării electronice sau atunci când se efectuează măsurători electronice.

**Imagistică diagnostică:** bandajul V.A.C. GranuFoam Silver® conține argint metallic care poate împiedica vizualizarea cu anumite modalități de imagistică.

**Componentele bandajului:** aplicarea produselor care conțin argint poate provoca decolorarea temporară a țesutului.

Avertismente și precauții suplimentare se aplică anumitor bandaje speciale V.A.C.® și unități de terapie V.A.C.®. Consultați instrucțiunile specifice de utilizare a produsului înainte de aplicare.

Dacă aveți întrebări privind plasarea sau utilizarea adecvată a terapiei V.A.C.®, vă rugăm să consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru instrucțiuni mai detaliate sau să contactați reprezentantul KCI local. Pentru informații suplimentare și pentru cele mai recente informații, vă rugăm să consultați site-ul Web al KCI la adresa [www.acelity.com](http://www.acelity.com).



## INSTRUCȚIUNI DE APLICARE A SISTEMULUI DE BANDAJ V.A.C. VERAFLOR™

### CONSIDERAȚII CLINICE

Sistemul de bandaj V.A.C. VeraFlo™ este destinat utilizării împreună cu terapia V.A.C. VeraFlo™ oferită de unitatea de terapie V.A.C. Ultra™. Se recomandă utilizarea sistemului de bandaj V.A.C. VeraFlo™ pentru plăgi deschise, inclusiv plăgi cu erodare de mică adâncime sau cu zone de tunel unde este vizibil aspectul distal. Nu plasați niciodată vreun bandaj din material spongios în tuneluri oarbe/neexplorate.

**NOTĂ:** Sistemul de bandaj V.A.C. VeraFlo™ poate fi utilizat **numai** cu terapia V.A.C.® la trecerea de la terapia V.A.C. VeraFlo™. Consultați secțiunea **Schimbarea bandajelor** din aceste instrucțiuni de utilizare.

### IDENTIFICAREA COMPONENTELOR SISTEMULUI DE BANDAJ V.A.C. VERAFLOR™



**Bandaj V.A.C. VeraFlo™ - mic**  
(cantitate: 2)



**Bandaj V.A.C. VeraFlo™ - mediu**  
(cantitate: 2)



**Bandaj V.A.C. VeraFlo™ - mare**  
(cantitate: 2)



**Electrod multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™**  
(inclus cu bandajele mici și medii)



**Set de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™**  
(inclus cu bandajul mare)



**Compresă avansată V.A.C.®**  
(cantitate cu mic: 2  
cantitate cu mediu: 3  
cantitate cu mare: 5)



**Peliculă barieră neiritantă 3M™ Cavilon™**  
(cantitate cu mic: 1  
cantitate cu mediu: 2  
cantitate cu mare: 4)

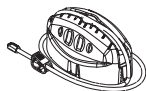


**Riglă V.A.C.®** cu două etichete cu cantitatea de material spongios

## ACCESORII NECESARE PENTRU TERAPIA V.A.C. VERAFLOR™ CU SISTEMUL DE TERAPIE V.A.C.ULTA™ (FURNIZATE SEPARAT)

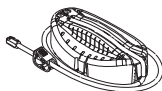


**Set de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™**  
(opțional cu bandajele mici și medii, consultați secțiunea Aplicarea setului de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™)

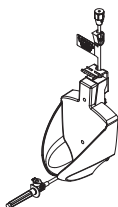


**Recipient V.A.C.® - 1000 ml**

SAU



**Recipient V.A.C.® - 500 ml**



**Casetă V.A.C. VeraLink™**

Toate bandajele și accesoriile sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ sunt ambalate steril și nu conțin latex. Cu excepția casetei V.A.C. VeraLink™, toate componentele consumabile sunt destinate numai pentru o singură utilizare. Casetă V.A.C. VeraLink™ este destinată utilizării pentru un singur pacient. **Reutilizarea componentelor de unică folosință poate avea drept rezultat contaminarea plăgii, infecția și/sau nevindecarea plăgii.** Pentru a contribui la utilizarea sigură și eficientă, toate componentele trebuie utilizate numai cu unitatea de terapie V.A.C.Ulta™.

Decizia de a utiliza tehnică curată față de tehnică sterilă/aseptică depinde de fiziopatologia plăgii, de preferințele medicului/clinicianului și de protocolul instituțional. Utilizați protocoale instituționale adecvate pentru a evita contaminarea inadecvată a componentelor expuse.

### SCHIMBAREA BANDAJELOR

Plăgile tratate cu sistemul de terapie V.A.C.Ulta™ trebuie monitorizate în mod regulat. Pentru o plagă monitorizată, neinfectată, bandajele V.A.C.® și V.A.C. VeraFlo™ trebuie schimbate la un interval cuprins între 48 și 72 de ore, dar nu mai puțin de trei ori pe săptămână, cu frecvența reglată de către medic, după caz. Plăgile infectate trebuie monitorizate des și foarte îndeaproape. Pentru aceste plăgi, este posibil să fie necesară schimbarea mai frecventă a bandajelor, cu intervalele de schimbare a bandajelor bazate mai degrabă pe o evaluare continuă a stării plăgii și pe prezentarea clinică a pacientului decât pe un program fix.

Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.®, disponibile la [www.acyclity.com](http://www.acyclity.com) sau contactați reprezentantul KCI local pentru o copie tipărită.

## PREGĂTIREA PLĂGII

**AVERTISMENT:** Analizați toate informațiile despre siguranța sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ înainte de a începe pregătirea plăgii.

**NOTĂ:** Dacă în locul bandajului se află momentan un electrod multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ sau un set de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, luați în considerare utilizarea instrumentului de înmuiere a bandajului al unității de terapie V.A.C.Ulta™ pentru a hidrata bandajul cu apă sterilă, soluție salină sau o soluție topică aprobată. Această hidratare are scopul de a facilita îndepărtarea bandajului, reducând în același timp disconfortul pacientului în timpul schimbării bandajului. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ pentru instrucțiuni cu privire la utilizarea instrumentului de înmuiere a bandajului.

1. Îndepărtați și eliminați bandajul anterior conform protocolului instituțional. **Inspectați minuțios plaga pentru a vă asigura că au fost îndepărtate toate bucățile componentelor bandajului.**

**NOTĂ:** Dacă bandajul îndepărtat este un bandaj V.A.C.® sau un bandaj de terapie V.A.C. VeraFlo™, asigurați-vă că îndepărtați toate bucățile de material spongios. Instrumentul Jurnal al unității de terapie V.A.C.Ulta™ poate fi utilizat pentru a reanaliza numărul de bucăți de material spongios folosite la plagă, dacă acesta a fost introdus anterior. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ pentru instrucțiuni cu privire la utilizarea instrumentului Jurnal. Consultați **Avertismentele** privind **Îndepărtarea materialului spongios** din secțiunea cu informații despre siguranță a acestui document.

2. Debridați tot țesutul necrotic, neviabil, inclusiv osul, escarele sau crusta întărită, conform prescrierilor medicului.
3. Efectuați curățarea minuțioasă a plăgii și a țesutului din jurul plăgii conform indicațiilor medicului sau protocolului instituțional înainte de fiecare aplicare a unui bandaj.
4. Protejați tegumentul perilezional fragil/friabil cu o compresă avansată suplimentară V.A.C.®, cu bandaj 3M™ Tegaderm™ sau cu altă peliculă transparentă de protecție a pielii sau hidrocoloidală din aceeași categorie medicală.

**NOTĂ:** În funcție de regiune, pelicula barieră neiritantă 3M™ Cavilon™ poate fi furnizată în pachetul bandajului.

### Aplicarea peliculei barieră neiritantă 3M™ Cavilon™ (dacă este utilizată):

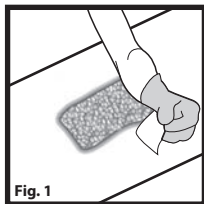


Fig. 1

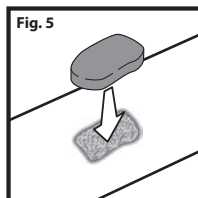
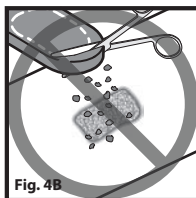
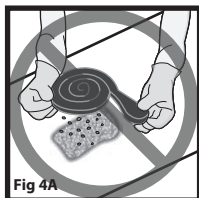
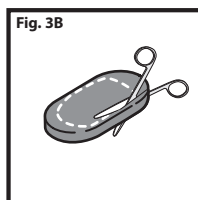
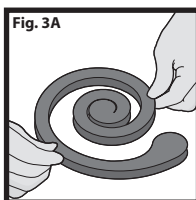
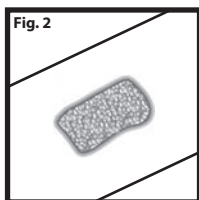
- a. Pielea trebuie să fie curată și uscată înainte de aplicarea peliculei barieră neiritantă 3M™ Cavilon™.
- b. Folosiți șervețelul prevăzut pentru a aplica un strat uniform de peliculă peste zona dorită (**Fig. 1**).
- c. Dacă se omite vreo zonă, reaplicați în acea zonă numai după ce prima aplicare de peliculă barieră neiritantă 3M™ Cavilon™ s-a uscat (aproximativ 30 de secunde).

- d. Dacă pelicula barieră neiritantă 3M™ Cavilon™ este aplicată pe o zonă cu pliuri cutanate sau cu alte forme de contact piele pe piele, asigurați-vă că zonele de contact al pielii sunt separate, pentru a permite peliculei să se usuce complet înainte de a reveni la poziția inițială.
- Permiteți peliculei barieră neiritantă 3M™ Cavilon™ să se usuce complet înainte de a acoperi cu bandaje.
  - Este necesară reaplicarea peliculei barieră neiritantă 3M™ Cavilon™ la fiecare schimbare a bandajelor; pelicula barieră este îndepărtată de compresa adezivă avansată V.A.C.®.
- e. Dacă se dorește acest lucru, pelicula poate fi îndepărtată utilizând majoritatea agenților de îndepărtare a adezivilor medicali, conform instrucțiunilor. Curățați și uscați zona respectivă și reaplicați pelicula barieră neiritantă 3M™ Cavilon™.
5. Asigurați-vă că s-a realizat hemostaza adecvată (consultați **Avertismente**, secțiunea **Sângerare, Hemostază, anticoagulante și inhibitori ai agregării trombocitelor**).
6. Protejați structurile sensibile, vasele și organele (consultați **Avertismente**, secțiunea **Sângerare, Protejarea vaselor și organelor**).
7. Marginile ascuțite sau fragmentele de os trebuie eliminate din zona plăgii sau acoperite (consultați **Avertismente**, secțiunea **Sângerare, Margini ascuțite**).

## APLICAREA BANDAJULUI V.A.C. VERAFLO™

**Instrucțiuni de aplicare pentru plăgi cu erodare de mică adâncime sau cu zone de tunel unde este vizibil aspectul distal.**

Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru instrucțiuni detaliate privind tratarea diferitelor tipuri de plăgi.



1. Evaluați dimensiunile și patologia plăgii, inclusiv prezența erodării sau a tunelurilor (**Fig. 2**). Nu plasați niciun bandaj din material spongios în tuneluri orbe/neexplorate.

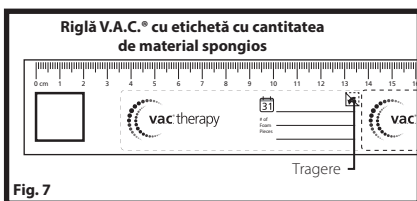
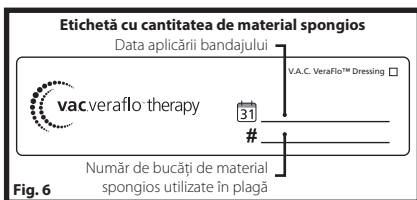
**NOTĂ:** Înainte de plasarea de material spongios se poate folosi un material neaderent, pentru a proteja structurile delicate (precum vasele de sânge) sau pentru a facilita îndepărtarea ulterioară a bandajului. Dacă sunt utilizate materiale suplimentare sub bandajul V.A.C. VeraFlo™, acestea trebuie să fie compatibile cu soluția folosită și să fie cu meșă, poroase sau cu orificiu pentru a permite îndepărtarea eficientă a lichidului și exsudatului.

2. Dimensionați bandajul V.A.C. VeraFlo™ conform necesităților:
  - a. Bandaj V.A.C. VeraFlo™ - mic și mediu: Rupeți cu atenție materialul spongios de-a lungul perforațiilor la o dimensiune care va permite plasarea ușoară a materialului spongios în plagă, fără a se împacheta sau a se suprapune pe pielea intactă (**Fig. 3A**).
  - b. Bandaj V.A.C. VeraFlo™ - mare: Tăiați materialul spongios la o dimensiune ce va permite plasarea ușoară a materialului spongios în plagă, fără a se împacheta sau a se suprapune pe pielea intactă (**Fig. 3B**).

**ATENȚIE:** Nu tăiați sau rupeți materialul spongios peste plagă, deoarece pot cădea fragmente din acesta în plagă (**Fig. 4A** și **Fig. 4B**). La distanță de locul plăgii, frecați marginile materialului spongios pentru a îndepărta orice fragmente sau particule libere care pot cădea în plagă sau pot rămâne în aceasta la îndepărtarea bandajului.

3. Plasați ușor materialul spongios în cavitatea plăgii, asigurând contactul cu toate suprafețele plăgii (este ilustrat bandajul V.A.C. VeraFlo™ - mare) (Fig. 5). Nu forțați materialul spongios în nicio regiune a plăgii.

**NOTĂ:** Asigurați contactul material spongios pe material spongios între bucățile adiacente de material spongios pentru distribuția uniformă a lichidului și a presiunii negative. Nu permiteți suprapunerea materialului spongios pe pielea intactă.

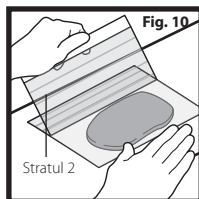
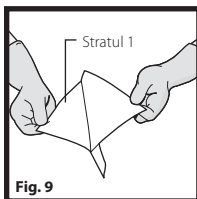
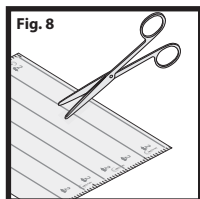


4. Înregistrați numărul total de bucăți de material spongios utilizate în plagă și notați-l pe eticheta cu cantitatea de material spongios (atașată la tubul electrodului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ sau la setul de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™, dacă este utilizat) (Fig. 6) și în foaia de observație a pacientului. Eticheta cu cantitatea de material spongios poate fi desprinsă de pe rigla V.A.C.® (Fig. 7) și trebuie plasată într-o zonă care poate fi văzută de către următorul medic curant.

*Instrumentul Jurnal al unității de terapie V.A.C.Ulta™ poate fi folosit pentru a înregistra numărul de bucăți de material spongios utilizate în plagă. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ulta™ pentru instrucțiuni cu privire la utilizarea instrumentului Jurnal.*

## APLICAREA COMPRESEI AVANSATE V.A.C.®

**ATENȚIE:** Starea pielii pacientului trebuie monitorizată cu atenție (consultați **Precauții**, secțiunea **Protejarea tegumentului perilezional**).



1. Decupați compresa avansată V.A.C.® pentru a acoperi materialul spongios și o margine suplimentară de **3 - 5 cm** de țesut intact din jurul plăgii (**Fig. 8**). Compressa avansată V.A.C.® poate fi tăiată în mai multe bucăți pentru manevrare mai ușoară. Dacă este necesar, excesul de compresa avansată V.A.C.® poate fi păstrat pentru a etanșa zonele dificile.
2. Îndepărtați cu atenție stratul 1 pentru a expune adezivul (**Fig. 9**). Compressa avansată V.A.C.® poate fi ținută de riglă/barele de manevrare.
3. Plasați adezivul cu fața în jos peste materialul spongios și aplicați compresa avansată V.A.C.® pentru a acoperi materialul spongios și pielea intactă, asigurând acoperirea de către compresa avansată V.A.C.® a unei margini de cel puțin **3 - 5 cm** de țesut intact în jurul plăgii.
4. Îndepărtați stratul 2 și apăsați ușor compresa avansată V.A.C.® pentru a asigura o etanșare ocluzivă (**Fig. 10**).

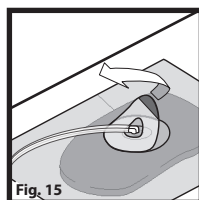
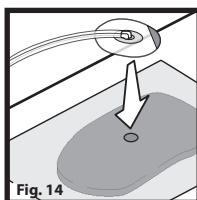
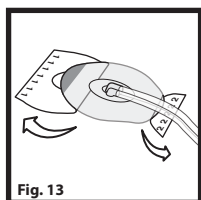
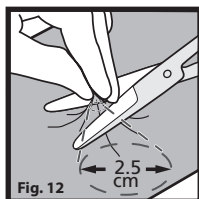
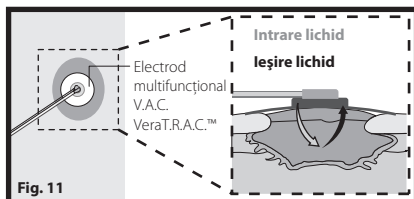
**NOTĂ:** Este esențială etanșarea adecvată a plăgii cu compresa avansată V.A.C.® pentru a asigura aplicarea terapiei la plagă. Utilizarea terapiei V.A.C. VeraFlo™ la plăgi unde se livrează volume mari de lichid de instilare în plagă sau la plăgi care, din cauza locației lor anatomice sunt dificil de etanșat, necesită precauții suplimentare pentru a asigura etanșarea adecvată a bandajului pe parcursul terapiei. Luați în considerare modificarea poziției pacientului în timpul ciclului de instilare, aplicarea unui strat suplimentar de compresa în cutele de țesut sau în zonele ce pot fi predispuse la scurgeri, precum și susținerea suprafeței plăgii cu o suprafață de contact sau cu o pernă, pentru a preveni umflarea compresei dacă plaga se află într-o poziție dependentă.

## APLICAREA ELECTRODULUI MULTIFUNCȚIONAL V.A.C. VERAT.R.A.C.™

(furnizat cu bandaje V.A.C. VeraFlo™ mici și medii)

Electrodul multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ este un sistem complet ce înglobează tubul pentru intrarea de lichid și tubul pentru îndepărtarea exsudatului/lichidului într-o interfață cu electrod unic (Fig. 11).

**NOTĂ:** Nu desprindeți electrodul multifuncțional și nu introduceți tubul în bandajul din material spongios. Aceasta poate astupa tubul și genera alarmarea unității de terapie V.A.C.Ulta™.



1. Alegeți locul de aplicare a electrodului multifuncțional. Acordați o atenție specială poziționării tubului pentru a permite fluxul optim și evitați plasarea peste proeminențele osoase sau în culele din țesut.

**NOTĂ:** Pentru a preveni macerarea perilezională la plăgile mai mici decât discul central al electrodului multifuncțional, este foarte important ca discul central să nu atârne peste marginea materialului spongios și zona perilezională să fie protejată în mod adecvat. Pentru instrucțiuni de protecție a zonei perilezionale, consultați secțiunea **Pregătirea plăgii**. Consultați secțiunea **Aplicarea bandajului conector cu sistem de bandaj V.A.C. VeraFlo™** din aceste instrucțiuni de utilizare și Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru tehnici suplimentare de aplicare a bandajelor.

2. Apucați compresa avansată V.A.C.® cu vârful degetelor și tăiați cu atenție un orificiu de **2,5 cm** în aceasta (nu o fantă) (Fig. 12). Orificiul trebuie să fie suficient de mare pentru a permite intrarea lichidelor și îndepărtarea lichidelor și/sau a exsudatului. Nu este necesar să tăiați în materialul spongios.

**NOTĂ:** Tăiați un orificiu, nu o fantă, deoarece o fantă se poate auto-etanșa în timpul terapiei.

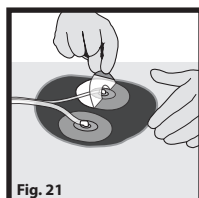
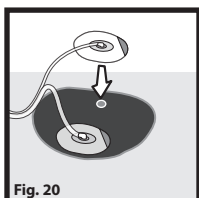
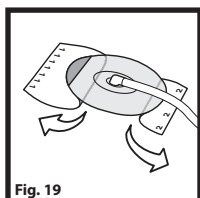
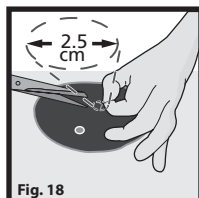
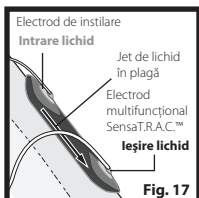
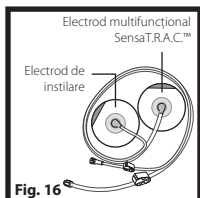
3. Aplicați electrodul multifuncțional, care are un disc central și o margine adezivă înconjurătoare exterioră.
  - a. Îndepărtați atât stratul 1, cât și stratul 2 pentru a expune adezivul (Fig. 13).
  - b. Plasați deschiderea electrodului multifuncțional din discul central direct peste orificiul din compresa avansată V.A.C.® (Fig. 14).
  - c. Aplicați o presiune ușoară pe discul central și pe marginea exterioră pentru a asigura aderarea completă a electrodului multifuncțional.
  - d. Trageți înapoi de eticheta albastră pentru a îndepărta stratul de stabilizare a electrodului multifuncțional (Fig. 15).

## APLICAREA SETULUI DE TUBURI V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™

(furnizat cu bandajul V.A.C. VeraFlo™ mare. Disponibil, de asemenea, ca accesoriu opțional pentru utilizarea cu bandajele V.A.C. VeraFlo™ mici și medii)

Setul de tuburi V.A.C. Verat.R.A.C. Duo™ este compus din doi electrozi multifuncționali, electrodul de instilare a lichidelor și electrodul SensaT.R.A.C.™ pentru îndepărtarea lichidelor și exsudatului (Fig. 16). Luați în considerare utilizarea setului de tuburi V.A.C. Verat.R.A.C. Duo™ la plăgi de dimensiuni mai mari, ce necesită o tehnică de spălare a plăgii cu jet (intrarea și îndepărtarea lichidului prin locuri separate) (Fig. 17).

**NOTĂ:** Nu desprindeți electrodul multifuncțional și nu introduceți tubul în bandajul din material spongios. Aceasta poate astupa tubul și genera alarmarea unității de terapie V.A.C.Ulta™.



## APLICAREA ELECTRODULUI DE INSTILARE

1. Alegeți locul de aplicare a electrodului de instilare. Acordați o atenție specială fluxului de lichide și poziționării tubului pentru a permite fluxul optim și evitați amplasarea peste proeminențele osoase sau în cadrul cutelor din țesut.

**NOTĂ:** Atunci când este posibil, electrodul de instilare trebuie plasat deasupra electrodului SensaT.R.A.C.™.

**NOTĂ:** Pentru a preveni macerarea perilezională la plăgile mai mici decât discul central al electrodului multifuncțional, este foarte important ca discul central să nu atârne peste marginea materialului spongios și zona perilezională să fie protejată în mod adecvat. Pentru instrucțiuni de protecție a zonei perilezionale, consultați secțiunea **Pregătirea plăgii**. Consultați secțiunea **Aplicarea bandajului conector cu sistem de bandaj V.A.C. VeraFlo™** din aceste instrucțiuni de utilizare și Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru tehnici suplimentare de aplicare a bandajelor.

2. Apucați compresa avansată V.A.C.® cu vârful degetelor și tăiați cu atenție un orificiu de 2,5 cm (nu o fantă) prin compresa avansată V.A.C.® (Fig. 18). Orificiul trebuie să fie suficient de mare pentru a permite intrarea lichidelor. Nu este necesar să tăiați în materialul spongios.

**NOTĂ:** Tăiați un orificiu, nu o fantă, deoarece o fantă se poate auto-etanșa în timpul terapiei.

3. Aplicați electrodul de instilare, care are un disc central și o margine adezivă înconjurătoare exterioară și tubul cu diametru mai mic.
  - a. Îndepărtați atât stratul 1, cât și stratul 2 pentru a expune adezivul (**Fig. 19**).
  - b. Plasați deschiderea electrodului din discul central direct peste orificiul din compresa avansată V.A.C.® (**Fig. 20**).
  - c. Aplicați o presiune ușoară pe discul central și pe marginea exterioară pentru a asigura aderarea completă a electrodului multifuncțional.
  - d. Trageți înapoi de eticheta albastră pentru a îndepărta stratul de stabilizare a electrodului multifuncțional (**Fig. 21**).

## APLICAREA ELECTRODULUI MULTIFUNCȚIONAL SENSAT.R.A.C.™

1. Alegeți locul de aplicare a electrodului multifuncțional SensaT.R.A.C.™. Acordați o atenție specială fluxului de lichide și poziționării tubului pentru a permite fluxul optim și evitați amplasarea peste proeminențele osoase sau în cadrul cutelor din țesut.

**NOTĂ:** Când este posibil, electrodul multifuncțional SensaT.R.A.C.™ trebuie plasat mai jos decât electrodul de instilare.

**NOTĂ:** Pentru a preveni macerarea perilezională la plăgile mai mici decât discul central al electrodului multifuncțional, este foarte important ca discul central să nu atârne peste marginea materialului spongios și zona perilezională să fie protejată în mod adecvat. Consultați secțiunea **Pregătirea plăgii** pentru instrucțiuni privind protecția zonei perilezionale. Consultați secțiunea **Aplicarea bandajului conector cu sistem de bandaj V.A.C. VeraFlo™** din aceste instrucțiuni de utilizare și Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru tehnici suplimentare de aplicare a bandajelor.

2. Apucați compresa avansată V.A.C.® cu vârful degetelor și tăiați cu atenție un orificiu de **2,5 cm** (nu o fantă) prin compresa avansată V.A.C.® (**Fig. 18**). Orificiul trebuie să fie suficient de mare pentru a permite îndepărtarea lichidelor și/sau a exsudatului. Nu este necesar să tăiați în materialul spongios.

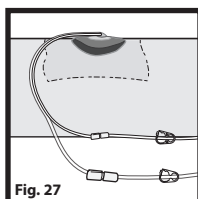
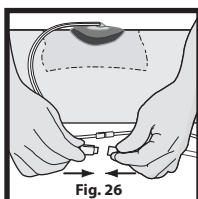
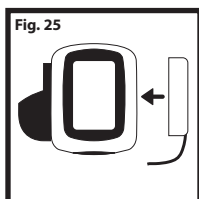
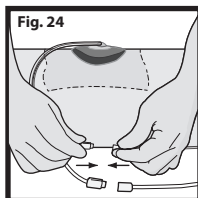
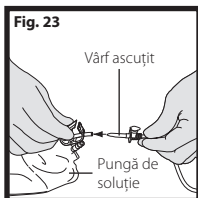
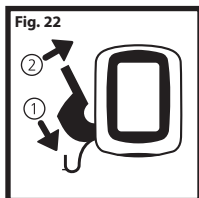
**NOTĂ:** Tăiați un orificiu, nu o fantă, deoarece o fantă se poate auto-etanșa în timpul terapiei.

3. Aplicați electrodul multifuncțional SensaT.R.A.C.™, care are un disc central și o margine adezivă înconjurătoare exterioară.
  - a. Îndepărtați atât stratul 1, cât și stratul 2 pentru a expune adezivul (**Fig. 19**).
  - b. Plasați deschiderea electrodului din discul central direct peste orificiul din compresa avansată V.A.C.® (**Fig. 20**).
  - c. Aplicați o presiune ușoară pe discul central și pe marginea exterioară pentru a asigura aderarea completă a electrodului multifuncțional.
  - d. Trageți înapoi de eticheta albastră pentru a îndepărta stratul de stabilizare a electrodului multifuncțional (**Fig. 21**).

## INIȚIAȚI TERAPIA V.A.C. VERAFLOR™

**AVERTISMENT:** Analizați toate informațiile despre siguranța sistemului de terapie V.A.C. Ultra™ înainte de inițierea terapiei VeraFlo™.

**Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C. Ultra™ pentru detalii complete privind utilizarea unității de terapie V.A.C. Ultra™.**



1. Îndepărtați caseta V.A.C. VeraLink™ din ambalaj și introduceți-o în unitatea de terapie V.A.C. Ultra™ până când se blochează în poziție (Fig. 22).

**NOTĂ:** În cazul în care caseta V.A.C. VeraLink™ nu este introdusă complet, unitatea de terapie va emite o alarmă.

**NOTĂ:** Caseta V.A.C. VeraLink™ este destinată utilizării pentru **un singur pacient** și nu trebuie utilizată mai mult de trei zile. Consultați recomandările instituționale, dacă sunt aplicabile.

2. Utilizând vârful ascuțit al casetei V.A.C. VeraLink™, conectați sticla/punga de soluție de instilare la caseta V.A.C. VeraLink™ (Fig. 23).
3. Prindeți sticla/punga de soluție de instilare pe brațul reglabil al suportului de prindere al unității de terapie. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C. Ultra™ pentru instrucțiuni detaliate.
4. Conectați linia de instilare (tubul cu diametru mai mic) a electrodului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (sau tubul electrodului de instilare dacă utilizați setul de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) la tubul casetei V.A.C. VeraLink™ (Fig. 24).
5. Asigurați-vă că ambele cleme ale tubului sunt închise și poziționate în mod adecvat, pentru a preveni punctele de presiune și/sau iritația pielii.
6. Scoateți recipientul V.A.C.® din ambalaj și introduceți-l în unitatea de terapie V.A.C. Ultra™ până când se blochează în poziție (Fig. 25).

**NOTĂ:** Dacă recipientul nu este fixat complet, unitatea de terapie V.A.C. Ultra™ va emite o alarmă.

7. Conectați linia V.A.C.® a electrodului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (sau tubul electrodului multifuncțional SensaT.R.A.C.™, dacă utilizați setul de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™) la tubul recipientului (Fig. 26).

8. Asigurați-vă că este deschisă clema de pe fiecare tub (**Fig. 27**) și poziționați clemele la distanță de pacient.

9. Porniți alimentarea unității de terapie V.A.C.Ultra™, selectați setarea de terapie prescrisă și inițiați terapia. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ultra™ pentru instrucțiuni detaliate.

**NOTĂ:** *Instrumentul de ciclu de test al unității de terapie V.A.C.Ultra™ poate fi utilizat pentru a confirma că sistemul a fost corect configurat. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ultra™ pentru instrucțiuni privind modul de configurare a terapiei și de utilizare a instrumentului de ciclu de test.*

10. Bandajul V.A.C. VeraFlo™ trebuie să aibă un aspect încrețit la scurt timp după inițierea terapiei. Nu trebuie să existe pocnituri. Dacă există urme de scurgeri, verificați etanșările din jurul electrozului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ sau al electrozilor setului de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ și al compresei avansate V.A.C.®, conexiunile tubului, conexiunile recipientului, conexiunile casetei V.A.C. VeraLink™ și asigurați-vă că toate clemele de pe tuburi sunt deschise.

**NOTĂ:** *Instrumentul Seal Check™ al unității de terapie V.A.C.Ultra™ poate fi utilizat pentru a verifica scurgerile din sistem. Consultați Manualul de utilizare al sistemului de terapie V.A.C.Ultra™ pentru instrucțiuni de utilizare a instrumentului Seal Check™.*

**NOTĂ:** *Dacă este identificată o sursă de scurgeri, opriți cu comprese avansate V.A.C.® suplimentare pentru a asigura integritatea etanșării.*

11. Fixați tuburile în exces pentru a împiedica interferența cu mobilitatea pacientului.

**NOTĂ:** *Dacă plaga este peste o proeminență osoasă sau în zone unde suportarea greutății poate exercita presiune suplimentară sau solicitarea țesuturilor de dedesubt, trebuie să se utilizeze o suprafață sau un dispozitiv de eliberare a presiunii pentru a optimiza alinarea pacientului.*

## APLICAREA BANDAJULUI CONECTOR CU SISTEMUL DE BANDAJ V.A.C. VERAFLOR™

Aplicarea bandajului conector trebuie utilizată **1**) pentru a împiedica macerarea perilezională pentru plăgile care sunt mai mici decât discul central al electrodului (electrozilor) sau **2**) când este necesară plasarea electrodului (electrozilor) la distanță de locul plăgii, pentru a preveni presiunea pe plagă sau în jurul acesteia.

**ATENȚIE:** Starea pielii pacientului trebuie monitorizată cu atenție (consultați **Precauții**, secțiunea **Protejarea tegumentului perilezional**).

**ATENȚIE:** La plasarea **verticală** a bandajului conector pe plăgile moderat până la puternic exsudative, presiunea negativă recepționată la locul plăgii poate fi redusă cu aproximativ 25 mmHg pentru fiecare 30,5 cm (1 ft.) ai bandajului conector. În consecință, luați în considerare creșterea setării de presiune negativă.

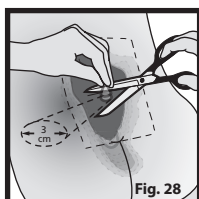


Fig. 28

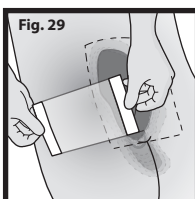


Fig. 29

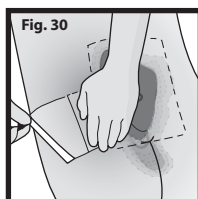


Fig. 30

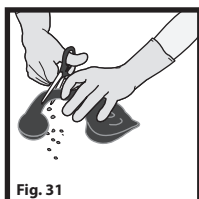


Fig. 31

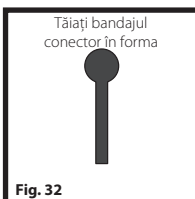


Fig. 32

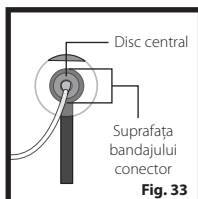


Fig. 33

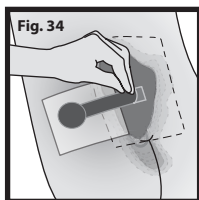


Fig. 34

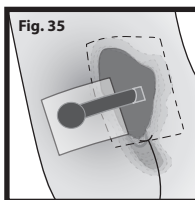


Fig. 35

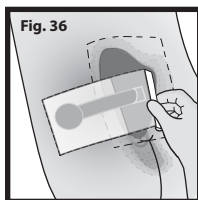


Fig. 36

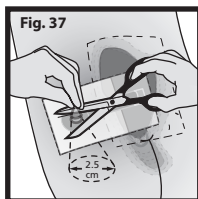


Fig. 37

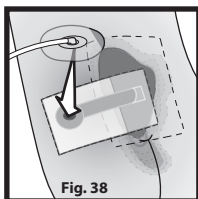


Fig. 38

1. Aplicați bandajul V.A.C. VeraFlo™ și compresa avansată V.A.C.® pe plagă în modul descris în secțiunile anterioare.
2. Prindeți compresa avansată V.A.C.® și tăiați cu atenție un orificiu de aproximativ **3 cm** (nu o fantă) în compresă (**Fig. 28**). Orificiul trebuie realizat peste locul plăgii. Nu este necesar să tăiați în materialul spongios. Orificiul trebuie să fie suficient de mare pentru a permite instilarea și îndepărtarea lichidelor.
3. Aplicați compresă avansată V.A.C.® suplimentară peste pielea intactă în locul în care va fi aplicat bandajul conector (**Fig. 29, Fig. 30**). Asigurați-vă că zona cu compresă este mai mare decât bandajul conector din material spongios.

**NOTĂ:** *Evitați aplicarea circumferențială a compresei. Consultați **Precauțiile** din secțiunea **Aplicarea circumferențială a bandajului**.*

#### 4. Creați bandajul conector

- a. Pentru bandaje V.A.C. VeraFlo™ - mici și medii: tăiați sau rupeți o bucată de bandaj V.A.C. VeraFlo™ de dimensiune adecvată pentru bandajul conector (**Fig. 31**).

**ATENȚIE:** *Lungimea bandajului conector trebuie să fie cât mai scurtă posibil pentru a asigura fluxul eficient al lichidelor.*

- b. Pentru bandajul V.A.C. VeraFlo™ - mare: tăiați bandajul V.A.C. VeraFlo™ - mare în forma indicată în **Fig. 32**.

**NOTĂ:** *La tăierea bandajului conector din bandajul mare, diametrul capătului mai mare trebuie să fie mai mare decât discul central al electrodului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Fig. 33**). Lungimea bandajului conector trebuie să fie cât mai scurtă posibil pentru a asigura fluxul eficient al lichidelor.*

5. Împingeți capătul mai mic al bandajului conector V.A.C. VeraFlo™ în orificiul din compresa avansată V.A.C.® la locul plăgii (consultați punctul 1 de mai sus) (**Fig. 34**).
6. Poziționați capătul mai mare al bandajului conector V.A.C. VeraFlo™ pe compresa aplicată pe pielea intactă (consultați punctul 3 de mai sus) în locul unde va fi amplasat electrodul multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Fig. 35**).

**NOTĂ:** *Capătul mai mare al bandajului conector trebuie întotdeauna amplasat la o înălțime mai mare față de plagă.*

7. Acoperiți bandajul conector cu compresă avansată V.A.C.® suplimentară (**Fig. 36**). Aplicați compresă avansată V.A.C.® în modul descris în secțiunea **Aplicarea compresei avansate V.A.C.®**.
8. Apucați compresa avansată V.A.C.® cu vârful degetelor și tăiați cu atenție un orificiu de aproximativ **2,5 cm** (nu o fantă) prin compresa avansată V.A.C.® (**Fig. 37**). Orificiul trebuie realizat la capătul mai mare al bandajului conector creat. Nu este necesar să tăiați în materialul spongios. Orificiul trebuie să fie suficient de mare pentru a permite instilarea și îndepărtarea lichidelor.

**NOTĂ:** *Tăiați un orificiu, nu o fantă, deoarece o fantă se poate auto-etanșa în timpul terapiei.*

9. Aplicați electrodul multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ (**Fig. 38**) în modul descris în secțiunea **Aplicarea electrodului multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™**.
10. Conectați electrodul multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ la unitatea de terapie V.A.C. Ultra™ și aplicați terapia în modul descris în secțiunea **Inițierea terapiei V.A.C. VeraFlo™**.


**NOTĂ:** *La utilizarea setului de tuburi V.A.C. VeraT.R.A.C. Duo™ urmați pașii de mai sus și creați un bandaj conector secundar pentru aplicarea celui de-al doilea electrod.*

## UTILIZAREA BANDAJELOR V.A.C. VERAFLOR™ ÎMPREUNĂ CU BANDAJE, ARTICOLE DE ÎMBRĂCĂMINTE SAU DISPOZITIVE DE DETENSIONARE



1. Urmăriți instrucțiunile de creare a unui bandaj conector în modul descris în secțiunea **Aplicarea bandajului conector cu sistemul de bandaj V.A.C. VeraFlo™**.
2. Asigurați-vă că lungimea bandajului conector este suficientă pentru a amplasa electrodul multifuncțional V.A.C. VeraT.R.A.C.™ în afara bandajelor, articolelor de îmbrăcăminte sau dispozitivelor de detensionare aplicate ulterior (**Fig. 39**).





3M™ Tegaderm™ și Cavilon™ sunt mărci comerciale ale 3M™ Corporation. Dacă nu se precizează altfel în text, toate celelalte mărci comerciale menționate în prezentul document sunt proprietatea KCI Licensing, Inc., a asociaților și/sau furnizorilor de licență ai acesteia.

©2020 KCI Licensing, Inc. Toate drepturile rezervate.

**EN - SYMBOLS USED, CS - POUŽITÉ SYMBOLY, SK - POUŽITÉ SYMBOLY,  
PL - STOSOWANE SYMBOLE, HU - HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK, HR - UPOTRIJEBLJENI  
SIMBOLI, SL - UPORABLJENI SIMBOLI, ET - KASUTATUD SÜMBOLID,  
RO - SIMBOLURI UTILIZATE**

**LOT**

**EN** - Lot Number  
**CS** - Číslo šarže  
**SK** - Číslo šarže  
**PL** - Numer serii  
**HU** - Tételszám  
**HR** - Broj serije  
**SL** - Številka serije  
**ET** - Partii number  
**RO** - Număr lot



**EN** - Consult Instructions for Use  
**CS** - Viz návod k použití  
**SK** - Prečítajte si návod na použitie  
**PL** - Zapoznaj się z instrukcją obsługi  
**HU** - Lásd a használati utasítást  
**HR** - Pročitajte Upute za uporabu  
**SL** - Glejte navodila za uporabo  
**ET** - Vaadake kasutusjuhendit.  
**RO** - Consultați instrucțiunile de utilizare



**EN** - Date of Manufacture  
**CS** - Datum výroby  
**SK** - Dátum výroby  
**PL** - Data produkcji  
**HU** - A gyártás dátuma  
**HR** - Datum proizvodnje  
**SL** - Datum izdelave  
**ET** - Tootmiskuupäev  
**RO** - Data fabricării



**EN** - Manufacturer  
**CS** - Výrobce  
**SK** - Výrobca  
**PL** - Producent  
**HU** - Gyártó  
**HR** - Proizvođač  
**SL** - Proizvajalec  
**ET** - Tootja  
**RO** - Producător

**STERILE R**

**EN** - Sterile using radiation  
**CS** - Sterilizováno zářením  
**SK** - Sterilizované pomocou ožiarenia  
**PL** - Produkt sterylizowany przez napromienianie  
**HU** - Besugárzással sterilizálva  
**HR** - Sterilizirano zračenjem  
**SL** - Steriliziran z obsevanjem  
**ET** - Steriliseeritud kiiritust kasutades  
**RO** - Sterilizat prin iradiere

**REF**

**EN** - Catalog Number  
**CS** - Katalogové číslo  
**SK** - Katalogové číslo  
**PL** - Numer katalogowy  
**HU** - Katalógusszám  
**HR** - Kataloški broj  
**SL** - Kataloška številka  
**ET** - Katalooginumber  
**RO** - Număr catalog



**EN** - Single Use Only  
**CS** - Určeno pouze k jednorázovému použití  
**SK** - Iba na jedno použitie  
**PL** - Wyłącznie do jednorazowego użytku  
**HU** - Kizárólag egyszeri használatra  
**HR** - Samo za jednokratnu upotrebu  
**SL** - Samo za enkratno uporabo  
**ET** - Vaid ühekordseks kasutamiseks  
**RO** - Strict de unică folosință



**EN** - Do Not Resterilize  
**CS** - Neprovádět opakovanou sterilizaci  
**SK** - Nesterilizujte opakovane  
**PL** - Nie sterylizować ponownie  
**HU** - Ne sterilizálja újra  
**HR** - Ne sterilizirati ponovno  
**SL** - Ponovna sterilizacija ni dovoljena  
**ET** - Mitte reesteriliseerida  
**RO** - Nu reesterilizați



**EN** - Keep Dry  
**CS** - Skladujte v suchu  
**SK** - Uchovávajte v suchu  
**PL** - Przechowywać w suchym miejscu  
**HU** - Tartsa szárazon  
**HR** - Čuvati na suhom mjestu  
**SL** - Ohranite suho  
**ET** - Hoidke kuivana  
**RO** - A se feri de umezeală



**EN** - Use By  
**CS** - Datum spotřeby  
**SK** - Použite do  
**PL** - Termin ważności  
**HU** - Lejárati idő  
**HR** - Upotrijebiti do  
**SL** - Rok uporabe  
**ET** - Kasutage kuupäevaks  
**RO** - A se utiliza până la data de



**EN** - Content Information  
**CS** - Informace o množství  
**SK** - Informácie o obsahu  
**PL** - Dane kontaktowe  
**HU** - A tartalomra vonatkozó információk  
**HR** - Informacije o sadržaju  
**SL** - Informacije o vsebini  
**ET** - Pakendi sisu  
**RO** - Informații privind conținutul



**EN** - Caution  
**CS** - Upozornění  
**SK** - Upozornenie  
**PL** - Przewaga  
**HU** - Figyelem  
**HR** - Oprez  
**SL** - Opozorilo  
**ET** - Ettevaatus  
**LT** - Dėmesio  
**RO** - Atenție



**EN** - Do not use if package is damaged or open  
**CS** - Nepoužívejte, pokud je obal poškozený nebo otevřený  
**SK** - Nepoužívajte, ak je obal poškodený alebo otvorený  
**PL** - Nie używać, jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone  
**HU** - Ne használja, ha a csomagolás sérült vagy nyitott  
**HR** - Ne upotrebljavati ako je pakovanje oštećeno ili otvoreno  
**SL** - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana ali odprta  
**ET** - Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud või avatud  
**RO** - A nu se utiliza dacă pachetul este deteriorat sau deschis



**DEHP**

**EN** - Contains Phthalates (V.A.C. VERAT.R.A.C.™ Pad tubing, V.A.C. VERAT.R.A.C. Duo™ Tube Set tubing, V.A.C. VERALINK™ Cassette tubing)  
**CS** - Obsahuje FTALÁTY (hadičkové vedení terčíku V.A.C. VERAT.R.A.C.™, hadičkové vedení hadičkové sady V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™, hadičkové vedení kazety V.A.C. VERALINK™)  
**SK** - Obsahuje ftaláty (hadičky podušky V.A.C. VERAT.R.A.C.™, hadičky súpravy hadičiek V.A.C. VERAT.R.A.C. Duo™, hadičky kazety V.A.C. VERALINK™)  
**PL** - Zawiera ftalany (przewody podkładki V.A.C. VERAT.R.A.C.™, przewody zestawu drenów V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™, przewód kasety V.A.C. VERALINK™)  
**HU** - Ftalátokat tartalmaz (V.A.C. VERAT.R.A.C.™ tappancs csöve, V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™ csökészlet csöve, V.A.C. VERALINK™ kazetta csöve)  
**HR** - Sadržii Ftalate (cijevi V.A.C. VERAT.R.A.C.™ jastučića, cijevi V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™ kompleta cijevi, cijevi V.A.C. VERALINK™ kasete)  
**SL** - ??  
**ET** - Sisaldab ftalaate (haavapadja V.A.C. VERAT.R.A.C.™ voolikud, voolikukomplekti V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™ voolikud, kasseti V.A.C. VERALINK™ voolikud).  
**RO** - Conține ftalați (tubul electrodului V.A.C. VERAT.R.A.C.™, tuburile setului de tuburi V.A.C. VERAT.R.A.C. DUO™, tubul casetei V.A.C. VERALINK™)

**Rx only**

**EN** - CAUTION: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

**CS** - POZOR: Federální zákony USA omezují prodej tohoto zařízení na objednávku lékaře.

**SK** - UPOZORNENIE: Federálny zákon v USA obmedzuje predaj alebo prenájom tohto zariadenia výlučne na lekára alebo na jeho predpis

**PL** - PRZESTROGA: Na mocy prawa federalnego (USA) sprzedaż tego urządzenia może odbywać się wyłącznie za pośrednictwem lekarza lub na jego zlecenie.

**HU** - FIGYELEM: Az Amerikai Egyesült Államok törvényei értelmében ez a készülék kizárólag orvos által vagy orvosai rendelvényre értékesíthető.

**HR** - OPREZ: federalni zakon (SAD-a) ograničava prodaju ovog uređaja samo od strane ili na zahtjev liječnika.

**SL** - POZOR: V skladu z ameriško zvezno zakonodajo lahko ta pripomoček prodaja ali naroči samo zdravnik.

**ET** - ETTEVAATUST! USA föderaalseedus lubab selle seadme müüki vaid arstidele või arsti korraldusel.

**RO** - ATENȚIE: Legislația federală (SUA) restricționează vânzarea acestui dispozitiv, care poate fi efectuată numai de către un medic sau la comanda unui medic.



**EN** - Authorized Representative in the European Community

**CS** - Autorizovaný zástupce pro Evropskou unii

**SK** - Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve

**PL** - Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej

**HU** - Hivatalos képviselő az Európai Közösségben

**HR** - Ovlašteni predstavnik u Europskoj uniji

**SL** - Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti

**ET** - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

**RO** - Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană



**EN** - Always count and record number of foam pieces used in wound.

**CS** - Vždy spočítejte celkový počet kusů pěny, které jste použili v ráně.

**SK** - Vždy majte jasný prehľad o celkovom počte kuskov peny vložených do rany.

**PL** - Za każdym razem policzyc i zapisać liczbę kawałków pianki umieszczonych w ranie.

**HU** - Elemi ezüstöt tartalmaz (10%) folyamatos kibocsátást biztosító formában.

**HR** - Uvijek pobrojite i zabilježite broj komada pjene korištenih u rani.

**SL** - Vedno preštejte in zabeležite število kosov pene, ki ste jih namestili v rano.

**ET** - Lugege alati haavas kasutatavate vahtsideme tükkiide arv üle ja märkige see üles.

**RO** - Numărați și înregistrați întotdeauna numărul de bucăți de material spongios utilizate în plagă.





EN - ENGLISH

CS - ČESKY

SK - SLOVENSKY

PL - POLSKI

HU - MAGYAR

HR - HRVATSKI

SL - SLOVENŠČINA

ET - EESTI

RO - ROMÂNĂ



KCI Manufacturing  
IDA Business & Technology Park  
Dublin Road, Athlone,  
Co. Westmeath, Ireland  
[www.kci-medical.com](http://www.kci-medical.com)



**Manufactured for:**  
KCI USA, Inc.  
12930 IH 10 West  
San Antonio, TX 78249  
1-800-275-4524  
[www.acelity.com](http://www.acelity.com)